LE CANADA FRANÇAIS

L'Hebdo du Haut-Richelieu

127e ANNÉE NO 2 — LE MERCREDI 11 JUIN 1986
SAINT-JEAN- SUR-RICHELIEU — 160 PAGES

75¢

COUP DE FILET À SAINT-JEAN:

$250,000 de pièces d'auto

Un raid préparé et exécuté à Saint-Jean par les policiers de la Sûreté du Québec et de la Communauté urbaine de Montréal a permis de retrouver $250,000 de pièces d'automobiles de modèles récents.

claude PIETTE

Selon les informations obtenues auprès de la SQ, le bilan de l'opération déclenchée mercredi pourrait mettre à jour un réseau de voleurs d'automobiles oeuvrant à Montréal et sur la Rive Sud depuis un an.

Les policiers ont aussi frappé dans d'autres villes environnantes: à Iberville et à Farnham. Ce coup de filet s'est aussi étendu jusqu'à Pointe-aux-Trembles, dans l'est de Mon tréal.

Dix individus ont été arrêtés puis relâchés par les policiers. Selon les policiers, Un résidant de Saint-Jean, M. François Raymond devrait comparaitre sous sommation devant les tribunaux en rapport avec cette affaire.

Un porte-parole de la SQ nous a fait un bref bilan de l'opération: «Nous avons retrouvé 39 moteurs, 81 transmissions, diverses pièces de carrosserie d'automobiles modèle 85, quatre véhicules non démantelés, une dépanneuse. Au total, nous évaluons que le stock retrouvé était les pièces d'une cinquantaine de véhicules rapportés volés à Montréal et sur la Rive Sud au cours des douze derniers mois».

Les véhicules auraient été volés dans la métropole et sur la Rive Sud pour être ensuite mis en pièces détachées dans divers points de Saint-Jean. Il s'agit, selon de bonne source policière, du plus gros coup de ce genre fait par les policiers à Saint-Jean depuis 15 ans.

L'enquête des policiers de la SQ de Montréal et de ceux de la CUM avait été mise en branle il y a quelques semaines. Les filatures ont mené les policiers à Saint-Jean. Les corps policiers locaux, la SQ et la Sûreté municipale de Saint-Jean ont porté assistance dans cette opération d'envergure.

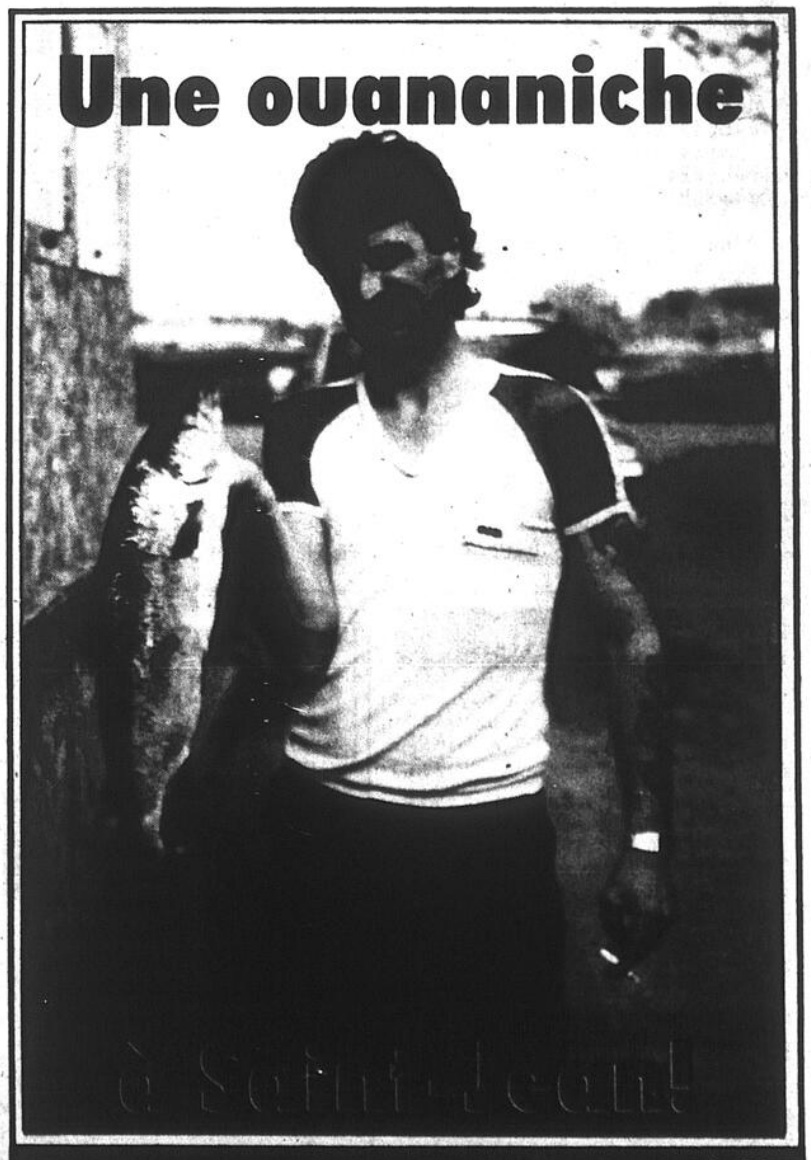
La voirie de Montréal a participé à l'opération. Des camions ont transporté des carrosseries et diverses pièces d'automobiles à Montréal.



An I de l'intégration

Pas de HAUSSE des taxes scolaires

Pages A-18 et A-20



Le Sport, page A-72

La facture de l'assainissement grimpe

$90 millions

L'assainissement des eaux de la rivière Richelieu nécessitera des investissements d'au moins $90,5 millions pour les villes de Saint-Jean, Saint-Luc et Iberville. En avril, on parlait d'une facture de $75 millions. La construction de l'usine de traitement coûtera à elle seule $27,9 millions tandis que $62,6 millions seront requis pour les infrastructures (collecteurs, etc.).

marc-o. TRÉPANIER

Les derniers calculs du ministère de l'Environnement du Québec, en date du 28 mai, indiquent que les investissements nécessaires, incluant une répartition des coûts de l'usine de traitement, sont de $50,2 millions pour Saint-Jean, $23,5 millions pour Iberville et $16,7 millions pour Saint-Luc.

Les grandes lignes du projet d'assainissement ont été dévoilées aux élus municipaux lors d'une réunion tenue à huis clos le 29 mai à l'hôtel de ville de Saint-Jean. Ils y ont notamment appris que si la région ne bénéficie pas des subventions gouvernementales reliées à la «prime d'accélération», il en coûtera $5 millions de plus aux trois villes pour faire les travaux.

Les coûts sont de $11,3 millions avec le programme de relance et de $16,1 millions sans cette subvention additionnelle. Cette différence de $5 millions représente, par exemple, la moitié des coûts de construction du futur pont entre Saint-Jean et Iberville. *Nos informations en page A-5.*

Accusé de vol d'auto à Saint-Jean

Pas de cautionnement pour Daigneault soupçonné de tremper dans des hold-up

Le juge Jean Frédérick a refusé tout cautionnement à Yvon Daigneault, vingt-sept ans de Pointe-aux-Trembles, accusé d'un vol d'auto commis à Saint-Jean le 29 mai dernier, et qui aurait comploté par la suite avec Daniel Chaput pour commettre un vol de banque à Montréal.

louise BÉDARD

Le détective Yvan Huard de la Sûreté municipale de Saint-Jean a témoigné devant la cour que les deux individus se seraient rendus dans le stationnement du centre d'achat Carrefour Richelieu. Après une première tentative ratée, ils auraient finalement réussi à s'emparer d'une automobile de marque Firebird 86, propriété d'une résidante de Sainte-Catherine.

Les deux hommes se seraient alors rendus à Montréal. Ils se sont stationnés pour ensuite faire le tour du pâté de rues d'une banque. Ils ont abandonné l'auto en bordure de la rue et sont repartis.

Daigneault et son présumé complice Chaput qui doit comparaître à Saint-Jean prochainement, faisaient alors l'objet d'une filature de policiers de la Sûreté du Québec qui ont procédé par la suite à leur arrestation.

Selon d'autres informations fournies par le détective au journal, les deux hommes auraient comploté pour commettre un hold-up dans une banque. Ils étaient placés sous écoute électronique. Des accusations d'avoir comploté pour commettre un vol de banque pourraient être incessamment déposées à Montréal. De même Chaput devrait être amené à Saint-Jean pour faire face à une plainte de vol d'auto.

Par ailleurs le policier a indiqué au tribunal que Daigneault bénéficiait déjà de deux libérations sous cautionnement au moment de son arrestation la semaine dernière. Des procédures seraient entreprises dans le district judiciaire de Saint-Jérôme et à Rouen pour faire annuler ces cautionnements, a indiqué le détective Yvan Huard.

En effet Daigneault a plusieurs causes pendantes devant les tribunaux. Il a comparu le 12 mai dernier à Saint-Jérôme pour vol qualifié, séquestration, possession d'arme et recel en marge d'un important vol commis contre la compagnie de transport de courrier Purolator à Boisbriand.

Il avait alors été remis en liberté sous caution et devait respecter certaines conditions notamment de ne pas se trouver en compagnie d'individus possédant des casiers judiciares sauf des confrères de travail.

La couronne a mis en preuve qu'en se trouvant jeudi dernier avec Chaput, il avait contrevenu à une des conditons de sa remise en liberté.

. Le 20 mai dernier le prévenu avait comparu aussi à Rouen sous d'autres accusations de vol qualifié et de déguisement. Avant d'être libéré, un cautionnement de $15,000 avait été versé par son père.

Neuf jours plus tard selon les informations que détiennent les corps policiers, Daigneault et Chaput complotaient pour faire un vol qualifié et se retrouvaient à Saint-Jean.

Appelé à la barre des témoins par son avocat, Me Pierre Rivest, Yvon Daigneault a indiqué à la cour qu'il s'était trouvé en présence de Chaput parce que celui-ci devait devenir son employeur. Il a soutenu ne pas savoir que Chaput possédait un casier judiciaire.

Le juge Frédérick a pris non seulement en considération les lourds antécédents judiciaires du prévenu mais aussi ses causes pendantes devant les tribunaux pour vols qualifiés, pour lui refuser toute autre remise en liberté sous caution. Il a aussi retenu le fait que neuf jours après avoir été libéré pour la deuxième fois sous caution, Daigneault fait l'objet de la plainte pour vol d'auto et placé sous surveillance, il se trouve dans les parages d'une banque.

En rendant sa décision, le juge conclut que Daigneault n'a pas rempli une des conditions de sa remise en liberté en se trouvant avec Chaput.

L'enquête préliminaire du prévenu a été reportée au 16 juin. Me Pierre Rivest de la défense a demandé une enquête assignée.

De jeunes voleurs amènent son bateau au large...

Durant la fin de semaine, un bateau bi-moteur de $40,000 appartenant à un résidant de Saint-Jean a été volé. Il était amarré au 615, 1ère Rue à Iberville.

Quelques heures plus tard il fut retrouvé, il avait été endommagé pour approximativement $1,500 en heurtant un remblais à la hauteur de la rue Saint-Paul à Saint-Jean. Les voleurs ont par la suite été placés sous arrêts par des patrouilleurs de la SQ de Candiac.

Selon un porte-parole de la police d'Iberville, le duo de mineurs n'a pas pu aller très loin avec le bateau car il était fort difficile à manoeuvrer.

Elle glisse dans le canal en vélo

Un incident qui aurait pu avoir de graves conséquences s'est produit à 21 heures dimanche, sur la bande du canal, soit à l'arrière du restaurant Samuel et de la voie du CPR.

Mme René Gamache, épouse de l'optométriste René Gamache de Saint-Jean, l'a échappé belle alors qu'elle faisait du vélo en compagnie de sa fille.

Selon les détails obtenus, du lieutenant Alfred Morin du service des incendies de Saint-Jean, Mme Gamache a voulu se tasser, histoire de laisser passer des personnes qui effectuaient une marche à pied. À un certain moment, elle s'est accrochée dans la chaîne de son pédalier et s'ensuivit une chute dans les eaux du canal.

Immédiatement des témoins oculaires se sont empressés de lui porter secours. L'un d'eux a eu la présence d'esprit de dénouer sa cravate et de la tendre à la naufragée.

Quelques instants plus tard, toujours à l'aide de cette cravate, elle était ramenée sur la terre ferme. Elle en fut quitte pour une bonne peur seulement.

Par la suite l'équipe de pompiers du lieutenant Alfred Morin a été appelée sur les lieux afin d'aller repêcher le vélo.

Un homme trouvé menotté à un arbre

Au moment d'aller sous presse, les patrouilleurs de la Sûreté municipale de Saint-Jean étaient dépêchés aux

claude PIETTE

environs de 14 heures au Grand Bernier Sud à Saint-Jean, où l'on venait de découvrir un homme menotté à un arbre ou un poteau.

Selon les détails fragmentaires obtenus, le tout découlerait d'un vol à main armée qui serait survenu quelque temps auparavant dans une résidence des environs. La victime aurait été molestée car une ambulance était requise sur les lieux afin de la transporter à l'hôpital.

Impossible pour le moment de savoir le nombre de malfaiteurs ainsi que les objets ou l'argent dérobés. On a dû faire appel aux pompiers afin qu'ils se rendent sur les lieux. À l'aide de puissantes pinces, ils ont coupé les menottes et ainsi délivré cette personne de sa fâcheuse position.

Équitation
CENTRE APACHE
ouvert tous les jours
samedi et dimanche: 9$ / heure
sur semaine: 8$ / heure
Chevaux de toutes sortes à vendre
Pension pour chevaux
1076, Petit Bernier
Saint-Blaise
Tél.: 347-6696

NUMÉROS CHANCEUX

Provincial — Tirage du 06-06-86

NUMÉROS	LOTS
5017385	500 000$
017385	50 000$
17385	1 000$
7385	100$
385	25$
85	10$

Québec Quotidienne — Semaine du: 02-06-86

	3	4
LUNDI	834	6594
MARDI	597	2163
MERCREDI	333	8389
JEUDI	866	2562
VENDREDI	309	7821
SAMEDI	457	7117

La Mini — Tirage du 06-06-86

NUMÉROS	LOTS
166846	50 000 $
66846	5 000 $
6846	250 $
846	25 $
46	5 $
16684	1 000 $
1668	100 $
166	10 $

6/36 — Tirage du 06-06-86

6 11 17 18 26 29 — no complémentaire 19

GAGNANTS	LOTS	Mise-tôt
6/6 1	338 382,00$	4 11 21 34
5/6+9	6 684,10$	
5/6 135	557,00$	GAGNANTS LOT
4/6 5 717	48,60$	431 116,00$

INTER — Tirage du 06-06-86

		Numéros non disponibles		
212 880		550810	163532	469867
12 880				
2 880				
880		10870	7377	071
80				

Numéros gagnants

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

sommaire

Activités littéraires	A-68
À la bibliothèque	A-68
À l'écoute	A-26
Au clavier	A-67
Au conseil de Saint-Jean	A-12
Au Palais de Justice	A-4
Aux tableaux indicateurs	A-70
Cinémas	A-67
Culture d'ici	A-56
Derrière l'Arc	A-75
D'un volant à l'autre	A-74
Économie	A-32
Éditorial	A-6
En fin de semaine	A-66
Entre deux lignes	A-78
Images d'autrefois	A-60
Le Carnet économique	A-38
Le monde scolaire	A-19
Le plaisir du vin	A-66
Les taux d'intérêt	A-36
Parole aux lecteurs	A-7, A-8
Pensées et dires	A-65
Plus de 70 ans de souvenirs	A-69
Sports	A-70
Votre impôt	A-38

la météo

Mercredi: nuageux avec éclaircies possibilité d'averses à 40%, maximum 23°C.
Jeudi: beau, maximum 21°C, minimum 6°C.
Vendredi: variable, possibilité d'averses à 40%, maximum 21°C, minimum 9°C.
Samedi: plutôt nuageux, quelques averses, probabilité à 60%, maximum 24°C, minimum 12°C.

nos pages d'alimentation

Octofruit	A-9
Jardinière Bessette	A-22
Boucherie Pierre	B-3
Boucherie d'Aujourd'hui	B-5
Boucherie Royale	B-7
Salaison Chagnon	B-8
Boucherie chevaline	B-9
Boucherie Pour Vous	B-11
Bonisoir	B-11
Steinberg	B-13
Halles Saint-Jean	B-18 & 19
I G A	B-64

encarts

Wise - 17,000 copies ..... 12 pages
Woolco - 18,000 copies ..... 12 pages

Saint-Jean 347-0323 | Montréal: 861-4624

LE CANADA FRANCAIS
L'hebdomadaire de Saint-Jean fondé en 1860
Directeur général ROBERT PARADIS

Rédacteur en chef: Renel BOUCHARD
Directeur de l'information: Gilles LÉVESQUE
Adjoint à l'information: Michel HÉBERT
Adjoint au pupitre: Marc-O. TRÉPANIER
Journalistes: Michel PHANEUF, Gilles BÉRUBÉ, Louise BÉDARD, Yves MALLETTE
Secrétaire: Christiane L.-GRIMARD
Photographes: François MÉLILLO
Caricaturiste: Pierre LAVIGNE

Collaborateurs: Daniel SIMARD, Claude PIETTE, Lynda DUPUIS
PUBLICITÉ:
Directeur de la publicité: Jacques THIBAULT
Adjoint au directeur: Denis HUARD
Secrétaire: Michèle TRAHAN

Publicitaires: Denis JOLIN, André CORRIVEAU, Lucien LORD, Jean BILODEAU, Serge CORDEAU, Réal DEXTRADEUR, Marie LEBEAU, Luc MOREAU, Guy BEGNOCHE
Contrôleur: Roger TRAHAN
Comptabilité: Suzette VINCENT

Composition et montage: LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU INC.
Directeur
Directeurs adjoints: Alain LEBEAU, Raymond PERRIER, Gaétane DION
Impression: Imprimerie CHARTIER inc.
Distribution: LES MESSAGERIES SAINT-JEAN INC., Paul PENDLETON

Éditeur: Les Éditions Le Canada Français Ltée, 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué, J3B 6Z8.
Président Me Yves Gagnon, L.L.L.
Membre des Hebdos A-1 et des Hebdos régionaux. Tirage certifié par ABC 'Courtier de la deuxième classe - Enregistrement. no 1065. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.).
L'exemplaire: 75¢
Au Canada abonnement 12 mois $38.00, 6 mois $20.00
Pays étrangers et États-Unis, abonnement 12 mois $148.00, 6 mois $75.00

42 mois de prison pour trois vols à Napierville

John MacDonald, un Montréalais de 40 ans, a écopé lundi de trois ans et demi de pénitencier pour trois vols qualifiés qu'il a commis à la succursale de Napierville de la Banque de Montréal, les 7 juin 85, 14 février et 19 mars 1986.

louise BÉDARD

Le juge Jean Frédérick a dit tenir compte de l'incarcération de MacDonald depuis le 19 mars dernier pour ne pas lui imposer une sentence plus sévère. Le procureur de la couronne au dossier, Me Yves-Albert Paquette, avait réclamé une peine minimale de trois ans et demi.

Il s'était fortement objecté à la suggestion émise par un agent de probation dans le rapport présentenciel qui recommandait l'imposition de travaux communautaires.

Parlant des agents de probation, le représentant du ministère public a commenté que ces personnes n'étaient pas au courant de la jurisprudence en matière de sentence et qu'elles tenaient compte des intérêts de leurs «clients» alors que le rôle de la couronne est de prendre en considération celui de la société et de la protéger contre des individus dangeureux.

En réclamant une peine minimale de 42 mois de pénitencier, Me Paquette a ajouté qu'il n'avait pas d'autre choix que de suggérer cette sanction pour de tels crimes violents. Il a insisté sur le fait que MacDonald se soit présenté à trois reprises à la même banque ramassant la première fois une somme de $1,735, une autre de $2,771 la seconde fois et $554 en mars dernier.

Dans le district judiciaire, ce genre de crime a toujours été sanctionné sévèrement, a-t-il renchéri élaborant sur le traumatisme que cause un tel crime chez les victimes.

Il a entre autres relaté le déroulement d'un des vols. Si MacDonald a prétendu qu'il n'était pas armé, deux caissières ont vu l'arme; une l'a décrite comme une arme à long canon noire plus longue qu'un revolver de policier et à crosse brune.

En tenant un sac de papier de telle sorte que l'employée ne pouvait que conclure à la possession d'une arme et après avoir sauté le comptoir, Mac Donad a dit: «Donne-moi l'argent, ça presse. Donne-moi z'en d'autre ou je te tire.»

Quand on fait face à des individus qui menacent la vie des gens, il faut tenir compte que le législateur a prévu une peine de détention à perpétuité pour ce type de crime, a fait observer le procureur.

Avant la condamnation de lundi, MacDonald avait déjà fait un séjour au pénitencier après avoir été condamné à cinq ans de prison pour trafic de stupéfiant en 1978.

■ **Défense**

L'avocat de la défense, Me Michel Bédard, a insisté beaucoup sur le fait que depuis cette condamnation son client, un ancien adepte de la drogue, s'était sorti de ce problème mais n'avait pas obtenu d'aide de la société pour reprendre sa vie en main. Logé dans un «trou» sur le boulevard Dorchester à Montréal, il avait vécu d'aide sociale. Découragé, il aurait opté pour la solution facile en volant pour obtenir rapidement de l'argent.

Faisant référence au rapport présentenciel, Me Bédard l'a décrit comme un être davantage délinquant et mésadapté social que criminel. Il a ajouté qu'il le considérait comme un individu plein de potentiel qui a besoin d'encadrement. C'est non pas un dangeureux mais un marginal, a résumé l'avocat en décrivant sa vie de marin et dans la drogue que MacDonald a mené un certain temps.

D'ailleurs il a décrit ses actes comme faisant preuve d'amateurisme. Il a tenté d'en diminuer en quelque sorte la gravité en signalant que MacDonald n'avait pas cherché à cacher son identité en se masquant le visage et qu'il était retourné trois fois à la même petite banque de village se faisant reconnaître.

Il n'était pas nerveux et il a commis les vols avec plutôt de la nonchalance, aux dires de l'enquêteur Morrissette de la Sûreté du Québec dont Me Bédard a rapporté les propos.

L'avocat de la défense a aussi demandé au juge de prendre en considération que c'est l'accusé lui-même qui a admis deux vols antérieurs quand il a été arrêté le 19 mars dernier quelques instants après avoir fait la banque pour la troisième fois.

Me Bédard a reconnu que la recommandation d'imposer des travaux communautaires pour sanctionner trois vols qualifiés pouvait paraître disproportionné mais il a demandé au juge d'écarter une sentence de pénitencier.

Quelques soient vos problèmes socio-affectifs, il importe que les gens sachent qu'un individu ne se présente pas dans une banque avec une arme sans encaisser des sanctions, a conclu le juge Frédérick en rendant sa sentence.

Un mariage en ballon!

Un mariage en ballon! Passer la bague au doigt à la Belle au Bois dormant et s'envoler ensuite dans le ciel! Pour le meilleur et pour le pire, traverser les nuages et promettre plus qu'hier et moins que demain. Un voyage de noces digne d'un conte de fée!

michel HÉBERT

C'est ce que propose le Festival des Montgolfières aux vrais amoureux... Parce qu'il faut que ça soit vrai, première condition avant un mariage en montgolfière.

Une idée originale des organisateurs du festival de montgolfières qui veut permettre à un couple sérieux de célébrer leur union de façon mémorable.

Célébration le samedi 9 août, sur le site de l'aéroport de Saint-Jean. Et ensuite, envol des nouveaux mariés dans les cieux du Haut-Richelieu.

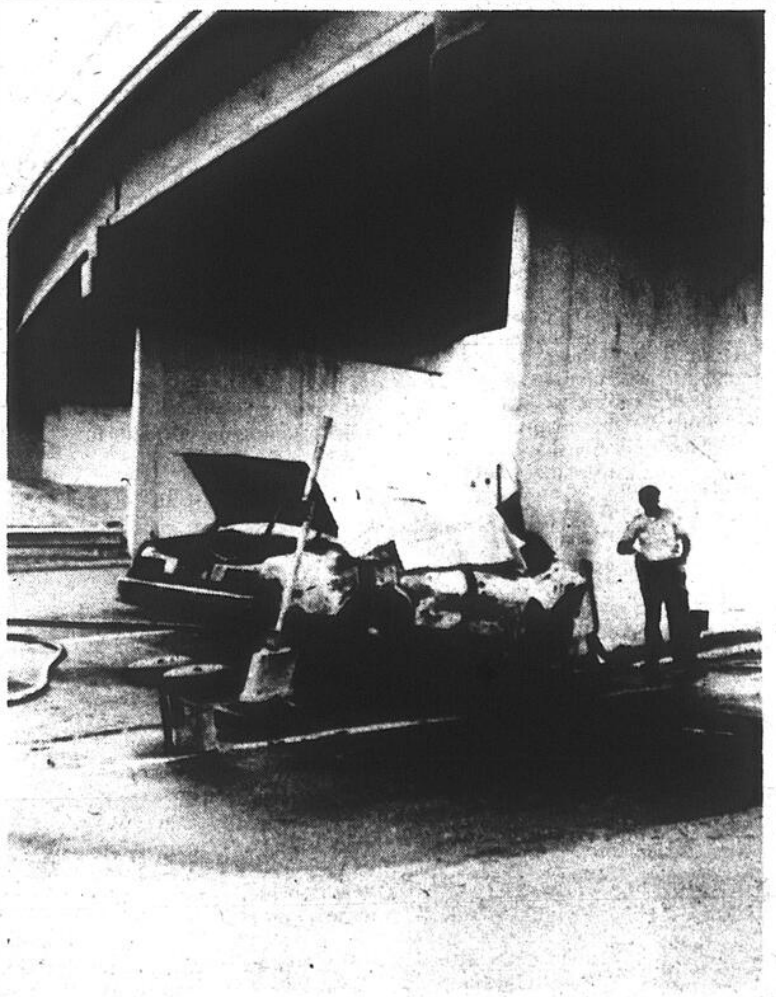
Les règlements du concours sont très simples, précisent cependant les organisateurs. «Les *concurrents* doivent vraiment vouloir se marier, avoir des vêtements de circonstances et être agés de 18 ans et plus». Faut pas annoncer la nouvelle aux parents en passant 500 pieds au dessus de la maison!

Les couples intéressés doivent envoyer une photographie au festival. Les organisateurs se réservent ensuite le droit de publier cette historique événement.

Après la cérémonie, faite sur le site du festival par un prêtre, les nouveaux mariés s'envoleront en montgolfière pour le début de leur voyage de noces.

La montgolfiere les déposera ensuite où le vent les aura portés. L'implication du festival s'arrêtera là. Le couple uni pour toujours sera ensuite tout à fait libre... et célèbre.

Les inscriptions à ce concours doivent être postées à l'adresse suivante avant le 30 juin 86: Festival de Montgolfières du Haut-Richelieu, Concours «Mariez-vous en montgolfière», C.P. 742, Saint-Jean, Qc, J3B 6Z8.



On attend l'arrivée du fourgeon de la morgue sur les lieux.

Automobiliste mort atrocément sur la route 35

Dans le milieu policier on a qualifié de l'une des pires tragédies à survenir dans notre région depuis plusieurs années, celle survenue à 15h15 jeudi, au viaduc de la route 35 à Saint-Luc.

En effet sous la force de l'impact, la voiture s'est littéralement embrasée. Emprisonné, le chauffeur, a connu une mort horrible. Et cela en dépit des efforts déployés par les policiers, les ambulanciers et une équipe de pompiers de Saint-Jean appelée à la rescousse.

La victime est M. James Ambroziak, 30 ans, de Saint-Jean, qui conduisait une Chevrolet 1976, propriété de «Les Carrosseries de Saint-Jean», sise au 114 Richelieu à Saint-Jean.

Le décès a été constaté au Haut-Richelieu de Saint-Jean et le coroner Réal Kérouak a été avisé de la tragédie. Par la suite le corps a été dirigé à la morgue Oligny de Saint-Jean.

Selon le caporal Jacques Ferland de la SQ le chauffeur du véhicule aurait été impliqué dans une perte de contrôle. L'auto a heurté un ponceau de ciment situé sous la jonction de la 104 avant de s'embraser.

Membre DECO
SICO
Chambly 658-3270

SERVICE À DOMICILE
Décoration St-Luc
48, rue Moreau, St-Luc 348-8852
420, 2e Avenue, Iberville (Carrefour Laplante) 346-7484

Profitez des conseils de nos décoratrices!
Pourquoi vous contenter des services de pseudo-décorateurs quand notre maison vous offre les services professionnels en aménagement intérieur (conseils gratuits) sur place ou à domicile avec option d'achat.
• Planification • Plan de coloration • Plan de rénovation • Devis perspective • Décoration
SYLVIE: DES. DEC. en aménagement
CARMELA: DEC. en aménagement
Vérifiez: VALENCE GRATUITE
décoratrices diplômées pour vous conseiller!



Moins cher à Iberville et à Saint-Luc

Les automobilistes vigilants auront remarqué que les pétrolières sont plus assoiffées à Saint-Jean qu'à Iberville et à Saint-Luc. Alors que le litre d'essence régulière se détaille 46,9 cents à Saint-Luc et à Iberville (notre photo), l'on réclame 47,1 cents pour le même produit à Saint-Jean... (Photo François Mélillo)

AU PALAIS

DE JUSTICE

■ Grégoire et Paquet cités à procès pour des fraudes

Michel Grégoire et Clément Paquet ont été cités à subir leur procès aux assises d'automne sous des accusations de fraude par le juge Yvan Mayrand la semaine dernière.

Après avoir entendu l'enquête préliminaire, le juge a cité les deux hommes sous l'accusation d'avoir fraudé pour $335,470 la firme ABM Farm. L'infraction reprochée serait survenue entre le 26 juin 82 et le 23 juillet 82.

De plus ils sont accusés d'une autre fraude d'une valeur de $18,727 qu'ils auraient commises contre Gaston Richard inc. entre le 23 juin et le 22 juillet 82.

La preuve présentée par la couronne au cours de l'enquête préliminaire fait l'objet d'une ordonnance de non publication demandée par la défense. La requête accordée par le juge empêche la publication du contenu des témoignanges.

L'enquête policière dans cette affaire a été menée par la GRC.

Par ailleurs Michel Grégoire fait face en plus à trois autres accusations. Dans le cas de ces plaintes, il a renoncé à son droit à l'enquête préliminaire et a été immédiatement cité à procès à se tenir au prochain terme des assises.

Il devra alors répondre à une accusation de vol de marchandises agricoles d'une valeur de $16,981, la propriété d'International Hartes Credit corporation; il est soupçonné d'avoir perpétré cette infraction à Saint-Blaise entre le 29 juin 81 et le 2 septembre 82.

Il est aussi accusé d'une fraude d'une valeur de $54,258 envers la compagnie Laidlaw Transport qui aurait été commise entre le 12 et le 19 juillet 82.

Enfin il doit répondre à une autre accusation de fraude qui aurait été perpétrée toujours à Saint-Blaise entre le 15 juillet et le 15 août 82 contre Kanest Equipment pour une valeur de $48,431.

■ Gladu condamné à $18,000 pour ne pas avoir produit des déclarations d'impôt

Luc Gladu de Saint-Grégoire devra acquitter d'ici six mois des amendes totalisant $20,000 pour ne pas avoir donné suite à des demandes de renseignements et de production de déclarations d'impôt pour les années 1981 à 1984 inclusivement.

Il a plaidé coupable à seize chefs d'accusations déposées contre lui par le ministère du Revenu national. Le juge Jean Frédérick a endu sentence le 3 juin dernier.

Dans ses représentantions, l'avocat de la couronne dans ce dossier, Me Pierre Rivest, a souligné le manque de coopération de l'accusé, ajoutant que ce dernier était un homme d'affaires de la région, entre autres un des propriétaires de l'érablière «Au sous bois».

Pour sa part le juge a commenté en disant que si tous les contribuables payaient leur impôt, ceux qui doivent payer verraient leur fardeau diminué.

Luc Gladu a été poursuivi en vertu de l'article 231 de la Loi de l'impôt qui stipule que le ministère peut exiger tout renseignement supplémentaire y compris une déclaration de revenu ou une déclaration supplémentaire. De même il peut exiger la production sous serment de livres, lettres, comptes, factures, états financiers, etc.

Les peines prévues à la Loi sont d'une amende d'au moins $200 et d'au plus $10,000 par infraction ou à la fois l'amende et un emprisonnement d'au plus six mois.

■ À .90 d'alcool dans le sang, la présomption joue en faveur de la couronne

La loi stipule qu'une personne commet une infraction lorsqu'elle conduit un véhicule motorisé lorsqu'elle a consommé une quantité d'alccol telle qye son alcoolémie dépasse 80 milligrammes par cent millilitres de sang.

Le 4 décembre dernier, un individu était arrêté à la suite d'une collision et le test administré révélait 90 milligrammes. Le juge Jean Frédérick a été appelé à trancher le débat à savoir si l'individu avait pu conduire alors que le taux d'alcool dans son sang était inférieur à celui mesuré au moment de l'administration du test.

Le juge a statué que le résultat enregistré à l'ivresomètre supérieur à la norme permise créait une présomption en faveur de la couronne. Comme l'individu n'avait pas pris d'alcool après son arrestation, il ne repoussait pas cette présomption de culpabilité.

À noter qu'aucun autre test quant aux capacités physiques de l'individu n'avait été administré.

Le juge a déclaré coupable l'individu et l'a condamné à $450 compte tenu qu'il avait déjà été sentencé auparavant pour possession de stupéfiant et méfait.

Il est plutôt rare de voir des individus poursuivis alors que le test de l'ivresomère auquel ils ont été soumis, indiquent seulement 90 milligrammes.

■ Présumée victime arrêtée dans une affaire de voies de fait

Mercredi dernier le juge Jean Frédérick émettait un mandat d'arrestation contre le principal témoin dans un procès de voies de fait qu'il devait entendre. La présumée victime manquait à l'appel.

Lundi matin le jeune homme, menottes aux mains, était amené devnat le juge par les agents de la SQ. Son avocat, Me Pierre Rivest, a expliqué au juge que son client avait reçu des menaces de différentes personnes: il lui arriverait malheur s'il venait témoigner devant le tribunal.

Mercredi dernier il aurait demandé aux policiers de la SQ de venir le chercher mais cela avait été impossible, selon les représentations de l'avocat.

Le juge l'a remis en liberté en lui faisant promettre qu'il serait présent devant la cour le lendemain, hier (mardi), date à laquelle avait été reporté le procès. Après quelques hésitations, le jeune homme a fini par s'y engager.

■ Elle brise une vitre pour se défouler

Le juge Jean Frédérick rendra la sentence le 11 août prochain d'une femme trouvée coupable de méfait. Dici là, elle doit rembourser le prix d'une vitrine de commerce qu'elle a brisée.

Après une dispute avec une autre femme dans un restaurant de Saint-Jean, le propriétaire l'avait expulsée. En sortant elle avait brisé la vitrine du magasin voisin pour laisser échapper sa frustration.

■ Un an de plus de prison pour vols par effraction

Un jeune homme qui purge actuellement une sentence de douze mois pour vols par effraction à la prison de Waterloo a vu son temps prolongé d'une année par le juge Jean Frédérick lundi dernier.

Il a plaidé coupable à une introduction par effraction et à un cambriolage. Avec deux complices il s'était alors emparé de divers appareils, four à micro ondes, vidéo, etc d'une valeur de $8,900.

C'est le montant du vol qui a semblé amener le juge à prolonger d'un an la sentence en cours. La défense avait plaidé en faveur de l'imposition d'une peine concurrente faisant valoir que les dossiers auraient dû être rapatriés à Saint-Hyacinthe ou encore Longueuil au moment où l'accusé avait connu ses sentences pour les autres délits.

Me Jean-Pierre Robillard de l'aide juridique a indiqué qu'il aurait eu probablement alors la même sentence de douze mois de d'incarcération si un juge avait considéré en bloc les délits.

■ Le procès de Charette sera entendu en septembre

C'est le 3 septembre prochain que le tribunal entendra le procès de Jean Charrette, un individu de 28 ans, accusé de possession à des fins de trafic de 43 grammes de cocaïne dont la valeur est estimée à $20,000 par les policiers de l'escouade des stupéfiants de la Sûreté du Québec.

Ces derniers avaient effectué une perquisition à son domicile en janvier dernier.

■ Le mandat du juge Frédérick est prolongé

Le juge Jean Frédérick de la Cour provinciale a vu prolonger d'un an son mandat. Il aurait dû normalement prendre sa retraite en septembre ayant atteint l'âge de la retraite à 70 ans.

■ Blessée par le talon haut de son adversaire

Une bataille entre deux femmes a connu des rebondissements devant le tribunal lundi dernier alors qu'une femme a plaidé coupable à une accusation de voies de fait commis contre une voisine qui a eu le nez amoché par le coup de talon de soulier que lui a administré l'accusé.

Une soir, l'accusé a voulu tirer au clair un différend avec une voisin qui aurait laissé courir une rumeur sur l'origine illégitime de son enfant. L'échange verbal a tourné au vinaigre.

Le juge Jean Frédérick a imposé à la femme une amende de $700 à laquelle il a ajouté une probation de deux ans. La femme était déjà sous probation au moment de l'infraction et avait bénéficié de sursis de sentences pour un vol et une introduction par effraction.

Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc

Les coûts de l'épuration des eaux atteindront plus de $90 millions

L'assainissement des eaux de la rivière Richelieu nécessitera des investissements d'au moins $90,5 millions sur les territoires de Saint-Jean, Saint-Luc et Iberville, selon la dernière évaluation de Québec.

marc-o. TRÉPANIER

En date du 28 mai, cette évaluation des coûts effectuée par le ministère de l'Environnement du Québec est supérieure de $15 millions à ceux qui avaient été avancés jusqu'ici. Québec parlait, encore en avril, d'une facture de l'ordre de $75 millions pour les trois villes.

Les investissements requis sont de $50,275,000 à Saint-Jean, $23,509,000 à Iberville et $16,753,000 à Saint-Luc. Cela comprend l'ensemble des travaux de construction nécessaires à l'assainissement des eaux, soit la réhabilitation des réseaux d'égouts, l'interception (locale, intermunicipale et régionale) et l'usine de traitement.

Les coûts de l'usine de traitement sont évalués à $27,8 millions tandis que ceux des autres travaux atteignent $62,6 millions.

Les grandes lignes du projet d'assainissement ont été dévoilées aux conseils municipaux par le ministère de l'Environnement lors d'une réunion à huis clos tenue à l'hôtel de ville de Saint-Jean le 29 mai.

■ Subventions

Les élus y auront notamment appris qu'ils devront tout mettre en oeuvre pour s'assurer que la région touche les subventions maximales de Québec s'ils veulent éviter une facture plus lourde à leurs contribuables.

En effet, si la région ne bénéficie pas des subventions gouvernementales reliées à la «prime d'accélération», il en coûtera $5 millions de plus aux trois villes pour faire les travaux.

Les coûts aux villes seraient de $11,3 millions avec le programme de relance et de $16,1 millions sans cette subvention additionnelle.

Cette différence de $5 millions représente, par exemple, la moitié des coûts de construction du futur pont entre Saint-Jean et Iberville. Il s'agit donc d'une somme non négligeable.

Avec la prime d'accélération, la facture de Saint-Jean serait de $6,540,780. Iberville débourserait $2,605,115 tandis que Saint-Luc paierait $2,182,152.

Sans la prime d'accélération, les coûts grimpent à $9,696,992 pour Saint-Jean, à $3,323,137 pour Iberville et à $3,082,499 pour Saint-Luc.

■ Usine régionale

Les représentants d'Environnement Québec ont remis aux trois villes une copie du rapport d'avant-projet d'assainissement où sont détaillés les travaux à réaliser.

Le rapport confirme que l'usine de traitement sera régionale et située à Saint-Athanase, près du pont Marchand. Le traitement sera de type biologique (fossés d'oxydation) et relié à Saint-Jean et Saint-Luc par une conduite sous-marine qui traversera la rivière Richelieu.

■ Régie intermunicipale

D'autre part, Environnement-Québec a remis à chacune des villes un projet d'entente intermunicipale en vue de la création d'une Régie d'assainissement des eaux usées du Haut-Richelieu.

Selon ce projet, le conseil d'administration de la régie intermunicipale serait composé de six membres, deux délégués de chacune des villes. Saint-Jean aurait la moitié des voix à la table, soit deux votes par délégué tandis que Saint-Luc et Iberville bénéficieraient chacune d'une voix par délégué.

Les coûts d'immobilisation des ouvrages de traitement et d'interception se feront selon les capacités hydrauliques «réservées» pour chacune des villes tandis que les coûts d'exploitation seront répartis à partir des capacités hydrauliques «utilisées» ou «mesurées».

Saint-Jean aurait 66,2% des débits réservés de l'usine de traitement, Iberville 17,9% et Saint-Luc 15,9%.

Le ministère de l'Environnement veut signer l'entente de la Régie intermunicipale ainsi que les protocoles des trois municipalités dans un même temps. Quant aux trois villes, elles ont demandé au ministère de pouvoir avoir chacune leur propre échéancier de travaux puisqu'il sera impossible de faire tous les travaux dans la région à l'intérieur d'un délai de trois ans.

Yvon Morin, chef de cabinet adjoint du député du comté de Saint-Jean et président de l'Assemblée nationale, Pierre Lorrain, a indiqué au CANADA FRANÇAIS que le gouvernement voudrait que le protocole d'entente soit signé au mois d'août.

Dès la signature du protocole d'entente, un montant de l'ordre de $3 millions serait débloqué pour défrayer les travaux de génie (plans et devis) préliminaires à la construction des infrastructures dans les trois villes. «Le dossier est très bien engagé», a commenté M. Morin.

Lettre à Robert Bourassa

Fortin déclenche la bataille de l'hôtel

Le maire d'Iberville, Léo Fortin, a décidé de prendre le taureau par les cornes pour que se réalise le complexe hôtelier intégré (hôtel, centre de congrès et marina) de 160 chambres projeté par Norwing Promotion Inc. dans sa municipalité. Il jouit dans ses démarches de l'appui inconditionnel du député du comté d'Iberville, Jacques Tremblay.

marc-o. TRÉPANIER

Pour la première fois de sa carrière politique, le maire Fortin donnait hier (mardi) à Montréal, en compagnie des promoteurs, une conférence de presse nationale pour mousser le projet hôtelier de $18 millions.

«J'ai décidé de rencontrer les médias nationaux parce que ce projet est d'un intérêt majeur pour le développement du tourisme au Québec. Si le Haut-Richelieu réussit à s'imposer comme la porte d'entrée de la navigation de plaisance au Québec, cela profitera après coup à Sorel, à Montréal, à Québec et même au Saguenay», déclare-t-il.

Parallèlement à cette conférence de presse, le premier magistrat d'Iberville a amorcé des démarches auprès du cabinet du premier ministre Robert Bourassa afin de s'assurer que l'aide gouvernementale sera accordée au mérite des projets hôteliers en lice dans le Haut-Richelieu.

■ Sheraton

En clair, le maire Léo Fortin ne cache pas ses craintes de voir le gouvernement du Québec subventionner l'hôtel Le Sheraton de Saint-Jean au détriment du projet d'Iberville.

«Je n'ai rien contre l'octroi de deux subventions mais s'il y a seulement une subvention d'accordée, je considère qu'elle devrait l'être au projet d'Iberville au nom de l'intérêt régional et de celui du Québec», ajoute M. Fortin.

Le maire note que le projet hôtelier d'Iberville a été le premier inscrit officiellement dans les dossiers du ministère du Tourisme. Une information confirmée par le député Jacques Tremblay: «Ce projet a été le premier enregistré au ministère, avant tout autre projet».

Dans une lettre adressée au premier ministre Robert Bourassa, le maire Fortin écrit que «toute décision anticipée en faveur du projet de Saint-Jean serait de nature à créer un conflit régional important».

Il ajoute, faisant indirectement référence au jeu des pressions politiques, ce qui suit dans sa lettre au premier ministre: «Quoique les spécialistes en tourisme de votre gouvernement ont déjà reconnu que le projet d'Iberville pourrait servir de fer de lance à une politique d'exploitation québécoise des voies navigables, il semble malgré tout que le projet de Saint-Jean pourrait être favorisé au détriment de celui d'Iberville pour des raisons toutes autres qu'économiques».

■ MRC et Office du tourisme

Le maire Fortin a par ailleurs l'intention de demander ce soir (mercredi) aux 22 maires de la MRC du Haut-Richelieu un appui officiel au projet de complexe hôtelier. «C'est un dossier majeur de concertation régionale», estime le maire.

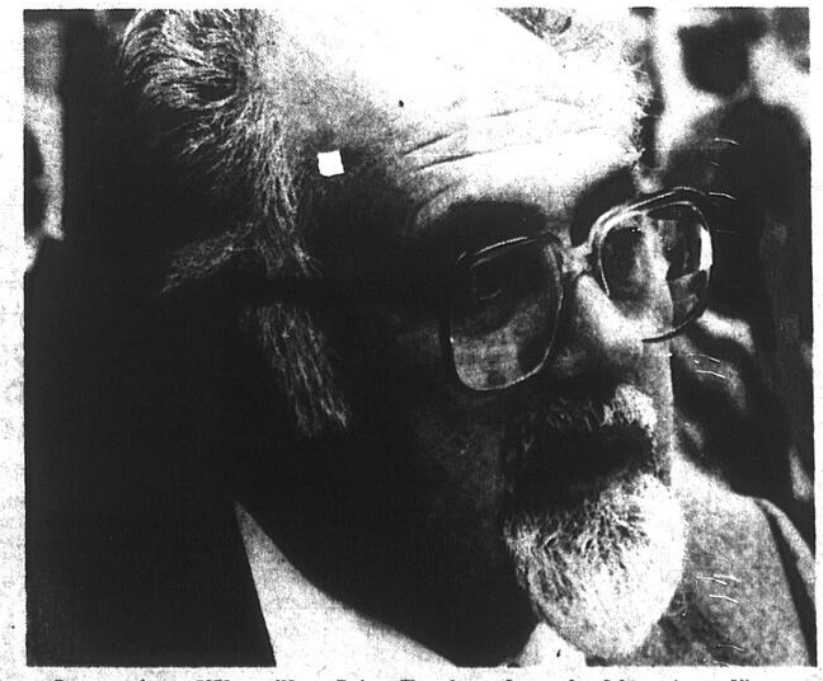
L'Office du tourisme du Haut-Richelieu a pour sa part accepté de parrainer une étude de marché évaluée à $200,000, dont les coûts seraient défrayés à 90% par l'entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement touristique, l'autre 10% étant payé par Iberville. «Tous les projets hôteliers en cours actuellement pourront compter sur notre soutien et il nous fait plaisir d'apporter une aide concrète à l'un d'eux», déclare Robert Brassard, président de l'Office du tourisme.

■ Tremblay

Quant au député Jacques Tremblay, il estime que si le gouvernement du Québec doit appuyer par son aide un projet hôtelier dans le Haut-Richelieu, c'est celui d'Iberville qui doit obtenir les subventions.

«Je crois à ce projet là. Il est d'envergure provinciale tandis que l'autre ou les autres à Saint-Jean sont plus ponctuels et ne répondent qu'à des carences en hébergement», dit M. Tremblay.

«Ce que je demande, c'est que le dossier de l'hôtel dans le Haut-Richelieu soit étudié à partir de critères économiques et je me rallierai à la décision des spécialistes», conclut le député.



Le maire d'Iberville, Léo Fortin, donnait hier (mardi) une conférence de presse aux médias nationaux pour mousser le projet d'un complexe hôtelier intégré dans sa municipalité.

Le futur pont réalisé en 90

Le gouvernement du Québec pourrait aller en appel d'offres à la fin de 1988 et les travaux de construction du futur pont entre Saint-Jean et Iberville débuteraient au printemps de 1989 pour se compléter en 1990.

marc-o. TRÉPANIER

«Je pense que c'est là, semble-t-il, l'échéancier le plus réaliste pour la construction du futur pont», déclare Yvon Morin, chef de cabinet adjoint du député Pierre Lorrain dans le comté de Saint-Jean. Il avait demandé un échéancier des travaux au ministère des Transports en avril dernier.

M. Morin explique qu'il y a une foule d'étapes à franchir avant que ne débutent les travaux: étude d'impact environnemental, expropriations, négociations avec le gouvernement fédéral pour la déviation du canal Chambly, etc.

À cela s'ajoutent évidement les sondages de sol, la confection des plans et devis, la préparation des cahiers de charges et l'examen des soumissions.

«Nous allons suivre le dossier de près afin de s'assurer que l'échéancier sera respecté», a dit le chef de cabinet adjoint.

page éditoriale

EN VILLE

Le Mundial électoral...

Le Mundial électoral de 86 commencera lundi prochain. Le maire Ronald Beauregard annoncera sa retraite. Et suivront

michel HÉBERT

ensuite les envolées oratoires de ceux qui s'accrocheront au pouvoir comme des chats dans un moustiquaire. Prêts à tout pour ne pas tomber, prêts à tout pour continuer à empocher les $17,000 beaux dollars que ça donne pour proposer, seconder, rigoler, serrer des mains, etc.

En 4 ans, je n'ai jamais vu la Ligue municipale d'Improvisation jouer avec autant de trac. Pas de faux pas, pas de risques. Les ennemis sont partout. Rambo est en ville. Même Galipeau reste tranquille! C'est le temps pour n'importe qui de demander n'importe quoi. Sauf pour la Sidac, c'est vrai. On vient chercher les subventions, quatre par quatre, comme au golf...

Un bel exemple de magnificence que le tournoi de la ville de Saint-Jean, samedi. Le plus gros jamais organisé, dit-on. Cinquante-quatre *foresome*! 440 couverts pour le souper! Le président de l'Assemblée nationale, notre député à tous, Pierre Lorrain, doit être là. Sans doute pour lui ce kiosque fromage et vin Bright qu'on installera au 18ième trou! Le ministre d'État aux Petites entreprises, André Bissonnette, lui, ne sera pas là. Il digère peut-être encore la soupe servie au Gala de l'Excellence. Normand Ouellette ne lui en voudra pas pour ça. Il a certainement entendu son message. «Normand, a-t-il pu lui dire récemment à Terre-Neuve, je te ferai maire». De quoi faire pleurer les *milliers* de fans d'Yves Leroux!

Après trois mandats comme conseiller, leur fera-t-il une démonstration du principe de Peter? Comment patiner et faire semblant d'aller plus haut sans monter le pied mais la voix! Mais Saint-Edmond ronfle depuis si longtemps. On n'y portera pas le deuil pour ça. Les futurs élans d'opérette de Leroux ne donneront cependant pas l'écho qu'ils ont déjà eu. Le Grand Canyon est loin d'ici. J'entends plutôt comme une valise qui résonne. J'ai écrit résonne, pas raisonne!

Un beau coup de cochon...

Il y a des fois où ça dépasse les bornes, que les histoires cousues de fil blanc ne sont drôles que pour les fous à lier... Comme celle que vient de publier, le 27 mai dernier, la charmante multinationale montréalaise du textile, la Dominion Textile.

À un mois de la fermeture de ses usines de Saint-Jean et de Valleyfield, Dominion Textile annonce qu'elle investit quelque $10 millions au Québec. Je ne vous mens pas. Le titre du communiqué de presse est bel et bien «Dominion Textile investit près de $10 millions au Québec».

Et ce n'est pas tout. Alors qu'elle propulse dans le bassin du chômage plus de 500 travailleurs, Dominion Textile conclut son communiqué de presse en signalant que «les trois projets contribueront à créer au total 175 emplois à l'usine de Drummondville et 25 à l'usine de finition de Beauharnois».

Il y a des limites à rire du monde. Les travailleurs de l'usine de Saint-Jean ne trouveront certes pas drôle d'apprendre que la Domtex, dont les problèmes financiers étaient si énormes il y a un an, consolide à l'usine de Drummondville tout son tissage du denim produit au Canada. On sait que le denim était une spécialité de Tissage Richelieu.

Le 30 juin, c'est «bye bye» pour l'usine de Saint-Jean et ses 500 emplois. Pour la région du Haut-Richelieu, cette fermeture d'une usine à la fine pointe du modernisme en matière de fabrication textile demeurera un beau coup de cochon de la part d'une société qui, même si elle ne l'a jamais avoué, voulait servir une leçon aux syndicats.

Les *gentlemen* des belles tours chromées de Montréal ont résisté à toutes les pressions du milieu régional, à la volonté du syndicat de collaborer avec la compagnie au rétablissement harmonieux des relations de travail et aux interventions du ministre André Bissonnette qu'on prenait indirectement en otage dans une volonté manifeste de faire pression sur le gouvernement fédéral afin de faire réviser la politique des quotas d'importation.

Dominion Textile devrait se cacher sous ses draps plutôt que de parler de création d'emplois et d'investissement. Ici, on la connaît désormais comme la reine du désinvestissement et du chômage.

Marc-O. Trépanier



parole aux lecteurs

À qui profitera l'usine d'armement?

Voilà quelques semaines (le 14 mai), paraissait dans «Parole aux lecteurs» un article: «Pour le développement de l'aéroport et de l'usine de chars». Comme le titre le laissait entendre, il parlait de la nécessité de la construction de l'usine d'Oerlikon. Puisque je m'oppose à la construction de cette usine j'aimerais apporter quelques petits commentaires sur l'article.

Premièrement on y dit que les gens qui s'opposent à l'usine ne peuvent être que des gens «monétairement avantagés, idéalistes à outrance ou égoïstes». Je crois que ces affirmations sont loin d'être fondées. La preuve est que la majorité des gens qui se sont opposés à l'usine et qui sont pour la paix sont des étudiants, donc des gens qui sont loin d'être monétairement avantagés. Par ailleurs, c'est plutôt les gens avantagés qui sont pour l'usine. Combien de personnes qui ont assisté au dévoilement du projet lorsque Génoni est venu à Saint-Jean, étaient des chômeurs? Sûrement pas beaucoup!

Peut-on dire que nous sommes idéalistes à outrance? Idéalistes peut-être, et j'espère que nous le resterons. Ainsi nous ne ferons peut-être pas comme nos aînés et nous pourrons construire une société plus viable. Je ne crois pas que nous soyions égoïstes car si nous sommes contre l'usine c'est que nous pensons qu'investir dans l'armement c'est du gaspillage quand on sait que cet argent pourrait être investi dans une foule de secteurs en ayant vraiment besoin: l'enfance maltraitée, personnes âgées, hôpitaux, pour reprendre des termes de l'article en question.

De plus, il est question du dilemmne désarmement-dissuasion. Ce dilemme est à toute fin pratique faussé. En effet pourquoi s'armer encore plus quand nous avons présentement assez d'armes pour nous défendre et dissuader adéquatement. Ce n'est pas quelques chars de plus qui vont ajouter à la dissuasion. Il faut bâtir la paix en préparant la guerre m'a dit le conseiller Leroux lors d'une séance du conseil. Je suis loin d'être d'accord avec lui car cela revient à faire la veille tactique de la paix romaine, c'est-à-dire écraser nos voisins pour éviter de se sentir menacer. En fait, c'est une bonne excuse pour cacher un désir d'impérialisme et la vérité à la population en ce qui concerne les raisons d'un tel investissement.

Il est aussi dit que nous ne pouvons empêcher des pays qui veulent acheter des armes, d'en acheter. Nous pouvons au moins les empêcher d'en acheter chez nous. Ce sera déjà une amélioration notoire.

Il est également peut-être farfelu de penser que notre région servira à des essais nucléaires, mais il l'est beaucoup moins de penser que l'usine fabriquera à plus ou moins long terme des composantes nucléaires (exemple: rampes de lancement). Pourquoi le conseil municipal a-t-il enlevé la désormais célèbre résolution déclarant Saint-Jean zone libre d'armes nucléaires. Il est à noter que des villes telles Chicago, New-York, Londres, Vancouver, etc. ont déjà adopté de telles résolutions. Fait navrant, la ville de Saint-Jean a été la seule à retirer une telle résolution pour, selon les dires du maire, faire plaisir au ministre Bissonnette, qui lui voulait sans doute faire plaisir à ces messieurs d'Oerlikon.

Encore une fois, pour ce qui est des emplois, les opposants à l'usine sont loins d'être des gros bonnets. Pourtant, ils refusent de céder à ce chantage et à ces promesses d'emplois, que même le directeur du personnel d'Oerlikon, nouvellement engagé, M. Normand Bellemar, s'est dépêché de démentir dans LE CANADA FRANÇAIS du 14 mai.

Contrairement à ce que l'auteur de l'article pense, je ne crois pas que c'est à cause que nous aurions refusé une usine militaire que les autres industries nous auraient boycottés. La région de Bromont a déjà déclaré qu'elle choisirait désormais ses industries pour éviter de nuire à la qualité de vie et à la réputation de la région et elle n'est pas boycottée, loin de là!

L'article se termine sur le fait qu'il faut penser un peu à notre économie et faire en sorte que les pauvres ne soient pas affectés par nos gestes et nos décisions. Mais qui veut une usine d'armement et qui en profitera? Ce ne sont pas les pauvres. D'ailleurs si on regarde dans le reste du monde, on s'aperçoit que la pauvreté vient souvent du fait que l'argent est investi dans l'armement plutôt que d'être investi dans des secteurs plus utiles à la société!

Finalement qui va être fier de dire dans quelque temps: en 1986, pour l'année internationale de la paix, Saint-Jean s'est payé une usine d'armement? Qui?

Claude **MAYRAND**
étudiant

La Porte Ouverte appuie Le Défi

Au Centre Le Défi et aux représentants étudiants,

L'organisme La Porte Ouverte inc. appuie les étudiants du Centre Le Défi dans leurs démarches pour lui conserver son statut particulier.

La Porte Ouverte est un organisme qui collabore au programme d'alphabétisation de la Commission scolaire Régionale Honoré-Mercier. Nous travaillons avec des personnes qui ont de la difficulté à lire et à écrire; la majorité de celles-ci a conservé un mauvais souvenir de l'école. Nous entendons les mêmes arguments que ceux des étudiants du Centre Le Défi* et les reconnaissons comme valables. Les adultes qui retournent à «l'école» ne peuvent pas tous fréquenter la polyvalente le soir. Il y a place pour l'alternative, et nous souhaitons que l'expérience du Centre Le Défi, que tous reconnaissent positive, se maintienne dans sa forme actuelle.

La C.S.R.H.M. a fait preuve d'ouverture dans ce dossier, nous espérons qu'elle ne change pas d'orientation pour quelques dollars.

Longue vie au Centre Le Défi!

La Porte Ouverte inc.
Diane NOLET

* Obligations familiales (garde), encadrement conventionnel de l'école, regroupement de personnes qui s'entraide, méthodes pédagogiques adaptées.

Nos moeurs politiques ne sont pas plus «pures»

Monsieur le Directeur,

Je m'interroge sur le bienfondé des politiques ou directives que notre société a mises en place pour assurer une soi-disante «transparence» ou «pureté» à nos moeurs politiques. Quiconque veut faire l'ange fait la bête disait Pascal, ce génie incontestable de sagesse et d'intelligence.

Où est la limite entre la régalade collective toujours impunie et le pot de vin? Lorsqu'avant 1976 le gouvernement Bourassa donna la chemise du gouvernement du Québec en négociant avec le corps d'enseignement public, il s'agissait là d'une entorse à la morale élémentaire plus grave pour le bien public que les rapines d'un député n'ayant pas froid aux yeux.

Mais dans ces cas, l'échange de prestation est détectable, visible et partant dénonçable. Mais là où le problème se corse, c'est lorsque le système distribue les faveurs en donnant des jobs, des postes, des permanences. En étudiant les institutions de l'Europe d'avant 1789, on peut constater la généralité d'une situation parasitaire donnant droit à des pensions de l'état à des individus. Cette approche eut vite fait de totalement scléroser la vie sociale et économique d'alors. Il a fallu en bien des cas attendre la mise en place de la révolution industrielle pour briser cette mentalité de pensionné. En observant notre société actuelle, ne peut-on pas déceler la résurgence de cette institution de la pension d'état. Non pas que la prévoyance ne soit plus de bon aloi, mais le siphonnage systématique des coffres de l'état par les députés, les fonctionnaires des divers paliers de l'autorité étatique ainsi que par des entreprises publiques à fonds perdus me semblent être la réédition de l'histoire des pensions ayant existé autrefois. Il est fortement possible que cette réédition de l'histoire des pensions découle principalement de deux appétits: la première étant le besoin de sécurité que voulaient s'assurer les religieux de l'enseignement qui, ayant vécu en communauté, exigeaient de l'état la même sécurité que leur communauté leur avait promise, et qui l'imposèrent lors de leur participation à la restructuration scolaire des années 64 avec l'idée de défroquer et la seconde, celle des élus qui s'enflammèrent à la pensée de voir leurs pouvoirs décuplés au nom de la chose publique.

Plutôt que d'exercer un pouvoir discret de facilitateur, l'état devint facilement et vitement le paravent et le financeur de toutes les velléités individuelles (ex: les multiples manuels scolaires) permettant aux individus de réaliser des rêves coûteux en faisant supporter les conséquences économiques à la multitude. N'est-ce pas là une attitude beaucoup plus pernicieuse envers l'organisation sociale que les rapines de pauvres députés.

Je dis «pauvre» député car il paraît que la bonne administration découle comme par hasard de l'indigence, de l'absence d'appétit de richesse, du dénuement économique. Notre société n'a plus beaucoup des caractéristiques du capitalisme. La richesse économique est ostracisée, éloignée. On adopte plutôt le modèle du parfait prolétaire n'ayant plus de levier économique et surtout devant ignorer ou feindre d'ignorer les lois inéluctables de l'économie libre. L'homme public pour être accepté, doit être désincarné au point que ses avoirs s'il lui en reste, doivent être administrés par un fiduciaire sur lequel il n'a pas de contrôle. Cette mentalité provenant probablement du puritanisme anglo-saxon m'apparaît comme très discutable. Pour les anglo-saxons qui ont trop souvent exploité sans vergogne les divers secteurs de l'économie, ces sparages peuvent leur donner bonne conscience, mais pour nous Canadiens d'expression française ou provenant d'ailleurs, ces règles sont des balises d'hypocrisie totalement injustifiables tendant à maintenir notre société dans le syndrome du pauvre, du prolétaire, du devant être dépendant. Plus ça change, plus c'est pareil!

Vous remerciant de votre bonne attention, je demeure,

Bien vôtre,

Luc RACICOT

Soirée d'excellence et d'affection

Vendredi soir dernier, l'École Dr Alexis Bouthillier présentait son spectacle de fin d'année: une foule imposante y prenait part; et le tout s'est déroulé dans une ambiance de chaleureuse affection.

Des talents, chez les jeunes, il y en a en quantité; et nous l'avons bien vérifié lors de cette inoubliable soirée: la musique, la poésie, le théâtre ont été davantage les domaines touchés, sans oublier l'exceptionnelle exposition où là également le grand public y a été servi à plein!...

Si une école est attrayante en permettant à chacun de ses éléments de se découvrir «membre utile» à la construction d'une réputation D'EXCELLENCE, l'École «Bouthillier» remplit son rôle à merveille; puisque tout le monde est invité à faire largement sa part pour faire de l'école un vrai milieu de vie.

À vous tous qui étiez là, vendredi soir dernier, mille fois félicitations, et un beau trophée de fierté! Oui! «La valeur d'une personne n'attend pas le nombre des années»'

Amicalement vôtre,

Yvon PROULX

parole aux lecteurs

Des histoires où tout ne tourne pas rond

Bonjour M. Renel Bouchard,

J'étais parti l'autre jour, par ce beau temps ensoleillé, prendre une marche sur le bord du canal à Saint-Jean. Alors que j'étais assis à une table à pique-nique, un jeune homme est venu s'y asseoir pour regarder, face à la rivière. Quelques minutes plus tard, une relation qu'il n'avait pas vue depuis quelques mois, est venue le saluer. Elle s'appelait Marie-Pier, jeune cégépienne de 20 ans, finissante en sciences pures. Lui, s'appelait Jean-Jacques, jeune universitaire de 31 ans, possédant une maîtrise en science politique, sans emploi, sans assurance-chômage, sans bien-être, et rempli de talents, de connaissances et de bonnes volontés.

J'ai pensé vous présenter quelques-uns de leurs propos d'une conversation qui a duré plus d'une heure. Elle m'est apparue enrichissante et peut-être utile pour plusieurs lecteurs-lectrices.

M.P.: Salut J.J. comment ça va?

J.J.: Ah, ben, ça va bien mercie, et toi?

M.P.: Moi aussi, ça va bien. Surtout que je me suis trouvée une job pour l'été; je vais être guide touristique. Et toi?

J.J.: Moi, je n'ai pas encore trouvé, peut-être chauffeur de quelque chose, dans le genre taxi, pizza, sous-marins, etc.

M.P.: Ouais, c'est plate, ça hein? Être si instruit et pas trouvé un bon emploi à ton goût? Dis-moi J.J., tu m'apparais bien songeur, qu'est-ce qui te trotte dans la tête?

J.J.: Ah tu sais M.P., ça me trotte partout, pas juste dans la tête! C'est une chose grave que de ne pas avoir d'emploi qui convienne à nos capacités et de vivre avec 5 000$ par année. Mais c'est encore plus grave de faire la prise de conscience que notre société est en train de se perdre et de mourir malade...

M.P.: Mais qu'est-ce que tu veux dire? Explique-toi un peu.

J.J. Tu sais, M.P., je suis pas mal tanné de m'expliquer. Je parle à beaucoup de monde et on ne m'écoute pas ou encore on me prend pour un... gars trop profond qui est trop idéaliste en dénonçant ce qui ne marche pas comme La semaine de l'environnement qui a duré du 1er au 7 juin au Canada et qui ne changera rien parce qu'on continue à prendre notre espace pour une grosse poubelle...

Je pense entre autres à nos dirigeants politiques qui se foutent de la pollution des rivières et qui encouragent les grosses compagnies qui créent des emplois à continuer à nous intoxiquer de leurs produits chimiques que nous utilisons tous les jours dans nos maisons... Les gens d'ici en boiront longtemps de la Bessette de Saint-Alexandre pour éviter leurs bobos... que les médecins ne sont pas capables de faire passer...

Et puis, il y a nos Libéraux à Québec. La belle affaire: Clifford Lincoln a déposé le projet de Loi 70 qui va faire que la population ne pourra plus avoir un accès facile à l'information concernant la présence des contaminants au Québec. Autrement dit, si quelqu'un croit qu'il ou sa famille est en danger, même toute une paroisse, le ministère peut tout cacher... pour ne pas alerter une population qui veut se protéger en vivant sainement...

Et puis il y a le nucléaire... bientôt les gens vont manger du cancer... et ils vont trouver ça bon... et ça les tuera...

Denis FORGET

Un comité de citoyens?

À MM. Paul Custeau, Holzgan et Jacques Sorel,

En 1984, vous avez formé un comité de citoyens de Noyan. M. Holzgan est devenu maire de Noyan depuis, était président intérimaire et Mme Lise Custeau secrétaire-trésorière.

Ils ont vendu des cartes de membre aux gens de la place et il n'y a jamais eu d'assemblée du comité à cette date.

Où est passé l'argent recueilli des cartes de membre?

Le comité est-il formé encore?

Qu'est-ce qu'on doit faire avec ladite carte?

Est-ce qu'ils vont nous remettre l'argent de la carte?

Bien à vous,

Marcel MIGNEAULT

Merci à Coffre

Nous, les douze dernières participantes de la session avril 86, aimerions exprimer nos sincères remerciements à tout le personnel de COFFRE.

Cet organisme est un Centre d'Orientation et de Formation pour Femmes en Recherche d'Emploi; qui permet aux femmes de se retrouver en tant que travailleuse, de se prouver en tant qu'individu et de se valoriser en tant qu'humain.

Nous espérons que cet organisme existera longtemps, afin que d'autres femmes puissent profiter, ainsi que nous l'avons fait, de même que d'autres avant nous, de tous les bienfaits de ce dernier. Avec un personnel aussi dévoué, aussi compétent et impliqué, le résultat ne peut être que succès!

Merci encore, et nous te souhaitons longue vie, COFFRE.

Tes douze dernières,
Avril 86

Bravo, l'organisateur

Samedi le 24 mai 1986, Monsieur Pierre Bouchard, gérant du magazin Zellers de Saint-Jean-sur-Richelieu, accompagné de plusieurs bénévoles et employés(es) du magasin ont réalisé un important effort bénévole pour faire un succès du premier marchethon au bénéfice de la fibrose kystique.

C'est en effet une somme de 4,000$ qui fut remise aux responsables de la fondation au terme de ce marchethon.

Nous croyons que ce genre de contribution bénévole mérite d'être souligné publiquement afin d'encourager tous ceux qui y ont participé et les inciter à renouveller leur expérience.

Un groupe d'employés(es)
du magasin Zellers

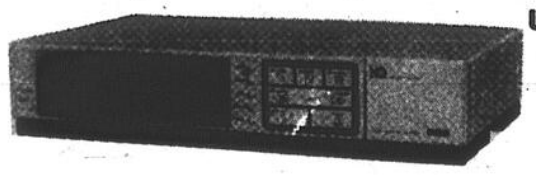
SPÉCIAL DE LA FÊTE DES PÈRES

Magnétoscope RCA VHS
• 2 progr./14 jours
• télécommande

+

Télécouleur 21"
Colortrak
• style moniteur • télécommande
• écran carré • 105 canaux

RCA



HQ
Image haute qualité
VMT 285

Une seule télécommande commande le tout

LES 2 MORCEAUX
999$



FLR 525



Gest electronics
IMAGE ET SON

Marcel Hébert
VENTE ET SERVICE

529, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean 348-1675

Lanciault et Durocher courtisés par Ouellette

L'annonce de sa candidature à la mairie de Saint-Jean a provoqué

michel HÉBERT

enthousiasme et motivation chez les proches de Normand Ouellette. «Mais je n'ai rien promis, je n'ai pas pris aucun engagement dans un autre quartier que celui de Saint-Gérard», dit-il prudemment.

M. Ouellette laisse le maire Ronald Beauregard annoncer officiellement son retrait de la politique, lundi prochain, en assemblée publique, avant de préciser ses positions.

«Il reste d'ailleurs cinq mois avant les élections, le feu n'est pas pris», dit-il pour illustrer qu'il a amplement le temps de choisir ses candidats. Et il invite carrément ceux qui seraient intéressés à se joindre à lui!

Jusqu'à maintenant, il a approché deux conseillers: Lise Durocher et Robert Lanciault. Des deux côtés, explique le candidat à la mairie, on «étudie ses positions».

«Je crois que si ni l'un ni l'autre ne va à la mairie, ils feront équipe avec moi», dit-il confiant. Un meeting a eu lieu mercredi dernier. Outre ces deux conseillers, M. Ouellette était acompagné de son principal conseiller et candidat dans Saint-Gérard, Marcel Fortier.

Personne n'a pris d'engagement lors de cette rencontre. Ni lui ni eux.

«De toute façon, explique M. Ouellette, tout le monde attend la déclaration du maire Beauregard. Il a agi avec diplomatie à l'égard des candidats, nous devons faire de même. Et à ce que je sache, il n'y a que Bernard Dussault qui a déclaré publiquement qu'il sera officiellement candidat aux prochaines élections».

Mais son entourage est emballé. Il l'est lui-même juste à en parler. «Les gens m'appellent monsieur le maire très souvent depuis quelques semaines, admet-il, je ne sais pas si c'est la même chose pour les autres candidats. Et quand on me demande si ça me choque, je dis que je suis déjà habitué».

«La mairie n'est pas ce qui me tente le plus»

— *Lise Durocher*

La conseillère Lise Durocher ne sera pas candidate à la mairie de Saint-Jean aux prochaines élections.

michel HÉBERT

«La mairie n'est pas ce qui me tente le plus maintenant. Mais ce n'est pas exclu, dit-elle peu convaincante. Tout dépendra de l'évolution de la situation actuelle».

Mme Durocher enlève ainsi beaucoup du suspense qui devait la placer sur la sellette au même rang que les Normand Ouellette, Claude Denault, Robert Lanciault et Delbert Deschambault. Ils laissent tous courir le bruit de leur candidature à la mairie sans dire franchement qu'ils veulent être inscrits sur la liste.

Seul Bernard Dussault a ouvert carrément son jeu en disant qu'il sera candidat le 2 novembre prochain.

La conseillère du centre-ville admet qu'elle est grandement «sollicitée». Et par tous les groupes, précise-t-elle. On sait que les candidats Ouellette et Denault l'ont approchée. Même chose pour ses collègues Lanciault et Galipeau.

On sait qu'avec le conseiller de Normandie, elle a conclu une sorte de pacte de non-agression. Si lui veut briguer les suffrages à la mairie, elle ne le fera pas. Et vice versa. Mais il semble de plus en plus évident que Lanciault a les dents plus longues que sa collègue du Conseil de Ville. Le conseiller Lanciault est aux aguets de tous les remous politiques.

Mme Durocher mettra un terme à ses hésitations lorsque les autres candidats en lice l'auront fait... C'est à ce moment, ou peu après, doit-on comprendre, qu'elle choisira avec lequel elle préférera faire campagne.

Elle sait son quartier sûr. En tout cas, demander un second mandat au centre-ville lui apparaît moins harassant qu'un mandat à la mairie.



Mme Lise Durocher

C'est après le 16 juin que Mme Durocher dira ce qui la chicote. Elle fait comme tout le monde, elle attend ce que dira le maire Beauregard en guise de message de sortie avant de dire qu'elle ne veut pas lui succéder...

Ce soir-là, Robert Lanciault fera sans doute un tout autre message. Le sondage qu'il a commandé sera alors terminé.

Et il est «vraisemblable» de croire qu'il ne ratera pas ce grand soir pour faire une déclaration toute aussi grande...

Daniel Béland se retire de la course à la mairie

Le président de la corporation du Festival de Montgolfières, Daniel Béland, s'est ravisé et retire son nom de la liste des candidats aux élections. Il ne visera pas la mairie ni un siège d'échevin au scrutin du 2 novembre prochain.

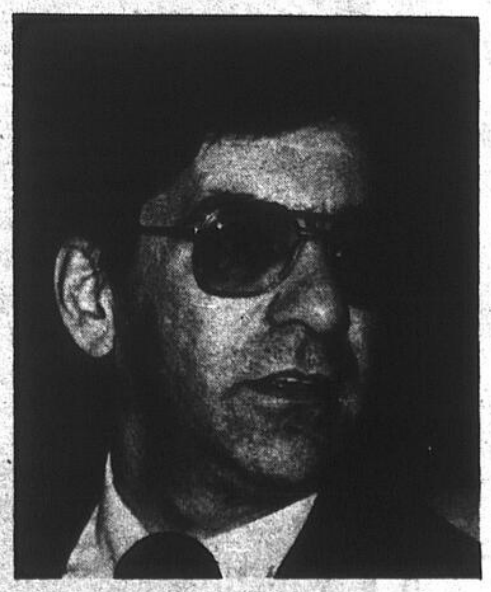
michel HÉBERT

M. Béland ne nie pas ce qui a été publié par LE CANADA FRANÇAIS, la semaine dernière. Mercredi soir dernier, il a tenu un meeting familial. Conclusion: «Je ferme la porte au dossier politique,» dit-il.

«Je ne serai pas candidat ni à la mairie, ni dans un quartier, c'est officiel», d'ajouter le président du festival.

Ceux qui faisaient des démarches pour lui faire un chemin vers la victoire sont avisés... Et rien ne pourra le faire changer d'avis, soutient-il.

Il ne s'agit donc pas d'un retrait stratégique. Reculer pour revenir plus tard? «C'est simplement une question de priorité, explique-t-il, le festival est prioritaire pour toute la région».



Le président du Festival de Montgolfières, Daniel Béland, se retire de la course à la mairie de Saint-Jean.

Quant à le voir travailler pour un candidat... «Je ne travaillerai pour personne. Si je le fais un jour, ce sera pour moi. Et si je dis que j'appuie un tel ou un autre, ça ne changerait pas grand'chose dans le monde du sport», lance-t-il à la blague.

Daniel Béland veut d'abord et avant tout «stabiliser le festival» Le rendre «autonome et opérationnel». Et il faut, dit-il, que le festival fonctionne avec ou sans ceux qui s'en occupent actuellement.

«Cette année nous avons les championnats canadiens. Nous aurons les championnats mondiaux un jour, il nous faut donc structurer le festival comme une entreprise fonctionnelle qui marchera toute seule même si ceux qui la font marcher depuis deux ans n'y sont plus. C'est la permanence du festival que nous faisons en ce moment», de conclure le président Daniel Béland.

Bref, la candidature de M. Béland n'aura été qu'un rêve éphémère surtout pour d'autres

Dernière semaine du concours
Octofruit®
CONCOURS FÊTE DES PÈRES
en collaboration avec
ICG
ICG GAZ LIQUIDE LTEE
1 poêle BBQ ICG SIZZLER ÉLÉGANCE d'une valeur de 424.00$, dans chaque succursale.
Tirage le 15 juin 1986.
1 paire de laissez-passer par succursale pour une ballade en montgolfière ICG
Tirage le 15 juin 1986.
RÈGLEMENTS EN MAGASIN
Speciaux du 9 au 15 juin 1986
CHOU-FLEUR
Pr. E.U. Can. No 1 gr. 9
1. 68 ch.
ORANGE "SUNKIST" (VALENCE)
Pr. Californie gr. 113
10/2. 00$
LAITUE BOSTON
2/1. 00
MELON MIEL
Pr. E.U. Can. No. 1 gr. 9
1. 68 ch.
POIS VERT
Pr. E.U. Can. No. 1 2.82¢ kg
1. 28 lb.
EPINARDS
cello 10 onz.
.68 ch.
ANANAS "DOLE"
Pr. Honduras gr. 8
1. 98 ch.
POMME GRANNY SMITH
Pr. Nouvelle Zelande Can. Fantasie 1.94$ kg
.88 lb.
Panier de fruits pour toutes occasions
Disponible sur demande
Pour mieux vous servir
950, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-8834
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Mme Yolande Rollo sera candidate dans St-Gérard

Mme Yolande Richer Rollo sera candidate dans le district numéro 7, Saint-Gérard, aux élections du 2 novembre prochain.

michel HÉBERT

Mme Rollo n'a cenpendant pas encore décidé si elle fera le saut dans l'arène seule ou avec une équipe.



Mme Yolande Richer Rollo sera candidate aux élections du 2 novembre dans le quartier Saint-Gérard. (Photo François Melillo)

«Je garde toutes les options ouvertes, explique la candidate, Il y a beaucoup de spéculations ces temps-ci. Les jeux ne sont pas complets. Je me réserve donc le droit de choisir plus tard l'option que je favoriserai».

Sa décision d'être candidate aux élections remonte à quatre mois. Elle attendait de voir les intentions du maire Ronald Beauregard avant d'annoncer officiellement sa propore candidature.

Bien connue des milieux politiques, Mme Rollo dit vouloir inscrire à son programme électoral la promtion touristique et l'aide à la jeunesse. Animatrice pour les recrues à la base militaire, Mme Rollo se dit impliquée depuis longtemps dans le domaine communautaire. Elle veut donc le faire maintenant à un niveau «décisionnel, c'est-à-dire en politique».

Elle avoue être peu fière de la représentation actuelle de Saint-Gérard au conseil de ville. «On ne peut pas être contre tout. C'est rare qu'il est pour quelque chose, moi j'aime jouer en équipe», avoue-t-elle sans préciser nommément que sa cible est l'actuel conseiller de Saint-Gérard, René Teasdale.

Une équipe de huit candidats

Deschambault déclenchera sa campagne lundi prochain

Le mystère entourant la candidature du conseiller Dèlbert Deschambault ne sera bientôt plus qu'une interprétation stratégique...

michel HÉBERT

Il fera l'annonce officielle de sa candidature à la mairie de Saint-Jean, lundi prochain, jour J pour plusieurs autres candidats...

Le conseiller de NDL en a surpris plus d'un avec son brunch, dimanche dernier. Un brunch où étaient présents ceux qui seront sans doute consacrés membres de son équipe, lundi prochain.

Par ordre numérologique de quartier, il s'agissait de MM. André Lanciault, Georges Tétreault, Pierre Dulude, Pierre Beauvolks, Marie Signori Guérin, Jean-Guy Payette, Jean Ridorossi et Claude Lalanne.

M. Deschambault se refuse toujours à confirmer qu'il s'agissait là d'une première démonstration de force de sa machine électorale.

Ses proches collaborateurs admettaient volontiers que «l'équipe de Delbert» était prête. Il ne manquait plus qu'à faire ronronner le moteur de la machine pour savoir ensuite comment, et surtout quand, il faudra vraiment la pousser à bout.



Le conseiller de NDL, Delbert Deschambault, doit présenter son équipe lundi prochain. (Photo François Melillo)

Erratum Nouvelle Image



François Beauvolks, Ghislaine Lemaire, Renée Guay

Veuillez vous reporter à l'annonce parue la semaine dernière et noter que le numéro de téléphone était erroné; on aurait dû lire:

349-2744

Nous regrettons tous les inconvénients que cette erreur a pu causer à la clientèle du centre

NOUVELLE IMAGE

598, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

place saint-jean Bonimart

ASSEZ GROS POUR VOUS SERVIR...
ASSEZ PETIT POUR TE CONNAÎTRE!

400 boulevard du Séminaire Tél: 348-6935

et ses marchands vous invitent à un spectacle tout en musique!

Suzanne Gingras

(RELÈVE DE L'AN 2000)

Kiosque d'information

Corporation du 150e anniversaire du premier chemin de fer canadien



Spectacle musical
jeudi et vendredi à 19 heures
samedi à 14 heures

et souhaitent à tous les papas une heureuse fête des pères!

À LOUER
à prix avantageux: local de 998 pi carrés

SEMAINE PROCHAINE
Fête des enfants: orchestre -quatuor de Marimba-

NOUVEAU!

Pour elle

BOUTIQUE **Apic** enr.

Grande vente d'ouverture

JUSQU'À **70%** DE RÉDUCTION

SPÉCIALITÉS: *• bijoux mode • prêt à porter à prix compétitifs*

Vous serez étonné de notre grand choix de bijoux



Sur présentation de votre carte étudiante, vous obtiendrez 20% de réduction sur tous les articles à prix régulier en magasin

3 A, Place du Marché, Saint-Jean-sur-Richelieu

Saint-Jean veut acheter le Centre des Oeuvres

C'est par un petit virement du surplus au fonds de roulement que la ville de Saint-Jean devait payer l'édifice du Centre des Oeuvres mis aux enchères ce matin. Un moyen rapide et exempt de frais d'intérêts pour payer «cash».

michel HÉBERT



Le directeur général, Édouard Bonaldo, a déjà fait part aux politiciens que le Centre des Oeuvres était à portée de la main. Ou presque.

Pas nécessaire d'emprunter et ainsi sont évitées toutes les procédures administratives que nécessitent un emprunt: avis de motion, rédaction du règlement, adoption par le conseil, etc.

En agissant autrement, en faisant en sorte que la ville puise dans un de ses coffres pour en remplir un autre, les dollars sont prêts, aux enchères, les représentants de la ville ont l'air plus sérieux...

Pour des raisons évidentes, LE CANADA FRANÇAIS ne divulguera pas la somme de ce virement.

Il correspondra au maximum de ce que la ville devait débourser pour la bâtisse de la rue Longueuil.

Le fonds de roulement de 85 était chiffré à $462,000. Le surplus est de $884,000.

Le Conseil de Ville ne s'est pas réuni lundi soir, mais hier à 19 heures. Cette assemblée ne comportait que deux items importants à l'ordre du jour: le mandat à accorder concernant cet immeuble et l'augmentation correspondante du fonds de roulement pour en payer la facture.

Les autres items auraient pu être adoptés aisément à l'assemblée du 16 juin. Mais, comment dirait-on, la sauce semble avoir été allongée.

Ce projet d'acheter le Centre des Oeuvres est caressé par les politiciens de Saint-Jean depuis quelques mois. C'est sans doute comme seconde option au réaménagement de la Palestre, travail promis à chaque élection aux personnes âgées, que les penseurs de la ville ont suggéré cette alternative aux politiciens. Hier soir, ils ont voté comme le voulaient leurs fonctionnaires. D'abord le mandat, puis la somme. Je propose, tu appuies, et le tour est joué.



Le maire Ronald Beauregard

Beauregard: pas de chapeaux sur les parcomètres!

Les parcomètres du centre-ville de Saint-Jean ne porteront pas de chapeau!

La demande faite par M. Marcel Plouffe, chargé du marketing auprès de la Sidac, de mettre un chapeau sur les parcomètres du centre-ville lors d'occasions spéciales a été rejetée par le conseil, lundi soir.

La conseillère Lise Durocher a expliqué que cette demande était un peu tardive et que la concertation à ce propos avec la Sidac était «faible». Elle a ajouté qu'il fallait évaluer l'impact financier de cette requête faite avec peu de «méthode» ce coup-ci par la Sidac.

Le maire Beauregard a renchéri en disant clairement qu'il ne favorisait pas tellement cette nouvelle demande de la Sidac. «Vous avez eu votre part», a-t-il ajouté. M. Plouffe a voulu parler marketing mais le maire l'a arrêté: «Vous êtes dans l'entreprise privée, nous sommes dans le public, nous ne pouvons pas faire du marketing à n'importe quel prix».

Le centre-ville recevra pour $3.5 millions d'investissements au cours des prochains mois, a fait savoir le maire. La demande de la Sidac représenterait une perte de $100,000 pour la ville, a dit le maire Beauregard.

Or donc, peu de chance pour qu'on mette des chapeaux sur les parcomètres du centre-ville lors de ventes promotionnelles spéciales.

Montgolfières: une grande famille oeuvrant dans une ruche de comités

«Les gens s'étonnent. Ils me demandent ce qu'on fait là durant l'année. Ils ne savent pas que préparer le festival prend un an de travail» dit le directeur général du Festival de Montgolfières, Daniel Béland.

michel HÉBERT

Quand les ballons sont rangés, que les pilotes sont repartis, il recommence à monter les dossiers à restructurer les comités.

Le festival, insiste-t-il, c'est devenu une petite entreprise. Aujourd'hui, 22 personnes travaillent dans une dizaine de comités qui, de près ou de loin, sont tous liés. Le festival de montgolfières, par sa structure et ses autres particularités ressemble un peu à une affaire de famille. Une grande famille.

Les femmes des membres du conseil d'administration du festival ont aussi une tâche précise: recevoir et voir au bien-être des pilotes et de leur équipage à leur arrivée. Les enfants de certains d'entre eux occupent des postes-clés au sein du festival. La ville de Saint-Jean fournit aussi personnel et équipement. Policiers, pompiers, soldats, garde-côtes, infirmiers, etc. Le puzzle est complet.

«On ne fait pas d'annonce pour embaucher dès la reprise des grands préparatifs au printemps, explique Daniel Bissonnette, on garde le même noyau d'employés qu'on avait au début.»

Dans ce noyau, il y a les frères Denis et Yvon Roy, fils de Claude Roy, membre du conseil d'administration et premier président du festival, conseiller spécial l'an dernier. Les frères Sylvain et Luc Béland, fils du président du festival, Daniel Béland. Sylvie Perreault, fille de Gilles Perreault également membre du conseil d'administration, etc. Il y a aussi Charles Payette et Mme Christine Couston aux relations publiques, etc. C'est avec cette équipe que Daniel Bissonnette démarre.

Lundi, son personnel était rendu à 22 personnes: 7 sont payées par le festival, les autres sont subventionnées. La liste de paye dépasse $80,000.

«On offre aux jeunes l'opportunité de travailler dans un domaine qu'ils ont choisi, dit Daniel Bissonnette, en graphisme, en informatique, en relations publiques. Ça leur donne une chance d'inscrire quelque chose de pertinent sur leur curriculum vitae».

Exemple: Paul Rivest étudie l'informatique à Rosemont. Sylvain Béland a fait faire un programme au cégep André-Laurendeau. Avec les ordinateurs de l'UQUAM, Paul Rivest travaille à l'informatisation du fonctionnement du festival. Inventaire, facturation, etc, à moyen terme, le festival sera en mémoire...

La structure officielle du festival est simple: le conseil d'administration se compose de MM. Daniel Béland, Claude Roy, Édouard Bonaldo, Gilles Perreault, Denis Tougas, Jean-Pierre Bruneau, Luc Daneau et Daniel Bissonnette, le conseil des finances est chapeauté par un comité formé de MM Daniel Béland, Gilles Perreault, Denis Tougas, Daniel Bissonnette. C'est là que sont autorisées les dépenses majeures. Suit dans l'organigramme, le directeur général, Daniel Bissonnette qui dirige quatre coordonateurs: Charles Payette (relations publiques, promotion, VIP, presse, bénévoles), Sylvain Béland (accueil, compétitions, officiels), Denis Tougas (billetterie, souvenirs, vente, artisans, concessions), Sylvie Perreault (aménagement du site, animation aérienne, animation au sol, sécurité et circulation). Ce sous-comité (sécurité et circulation) est dirigé par le directeur général de la ville de Saint-Jean, Édouard Bonaldo. «La logistique est dirigée par Édouard», dit familièrement Daniel Bissonnette en disant qu'il supervise policiers, pompiers, garde-côte, les soldats, tour de contrôle, etc.

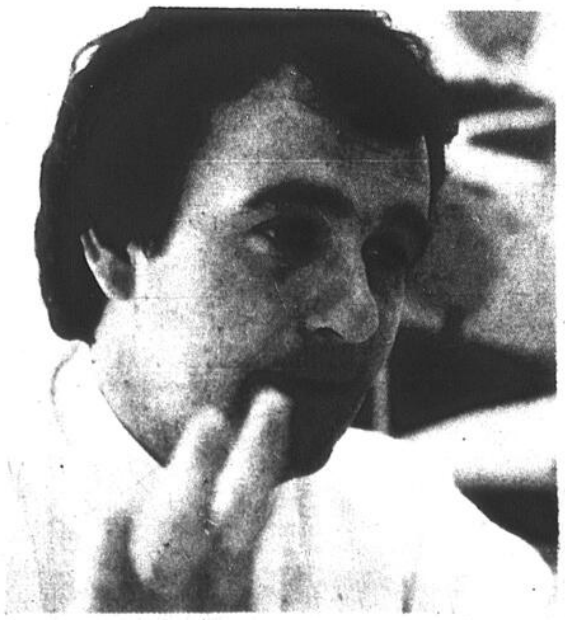
Il y a aussi des comités moins prestigieux, énumère Daniel Bissonnette: le comité administration-secrétariat(Rhoda Poirier, Marie-Claude Latour, Nicole Julien-Loiselle, Carole Cloutier), le comité graphisme (Nathalie Éthier), le comité juridique (Luc Daneau), le comité informatique (Sylvain Béland), etc.

De ce temps-ci, on s'active surtout dans les comités de promotion (Yvon Roy, Guyane Marcoux, Bernard Michaud, Christine Drouin), de relations publiques (Charles Payette, Christine Couston, Louise Moreau, Marcel Brault)

«On devra ensuite voir à l'embauche de 150 personnes pour les dix jours du festival. On a contacté tellement de monde. Les groupes de l'Âge d'Or, des regroupements de loisirs. On attend 150,000 personnes. On va demander au centre d'emploi de nous envoyer du monde. Pour des jeunes, $4.00 de l'heure, c'est déjà ça».

Le festival 86 mise beaucoup sur la commandite: $1,000 pour deux bannières sur une montgolfières et deux passages pour un vol et deux billets pour un partie des Expos. Ou un format «mini», $500: une bannière sur une montgolfière avec une seule place dans un vol et un billet pour les Expos. Environ 80 commerçants seront sollicités. «C'est avec ça qu'on paye les dépenses aux pilotes», dit Daniel Bissonnette.

Il y aura naturellement l'implication de la Sidac dans les championnats canadiens de montgolfières: des bannières à $10 seront vendues et décoreront le centre-ville. Des forfaits seront aussi offerts à des groupes qui voudront voir autre chose que des ballons: une promenade sur le Richelieu, une visite du centre-ville ou d'un centre d'achat et un spectacle d'Aimé Major avec l'envolée des montgolfières. «Il faut montrer qu'on est une ville invitante», conclut Daniel Bissonnette.



«On permet aux jeunes de travailler dans ce qui correspond à leur formation», dit Daniel Bissonnette (Photo François Melillo)

le centre audio-vidéo
VIDEO LOGUE
950, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-1197

VHS hi-fi™ à un prix incroyable



739$*

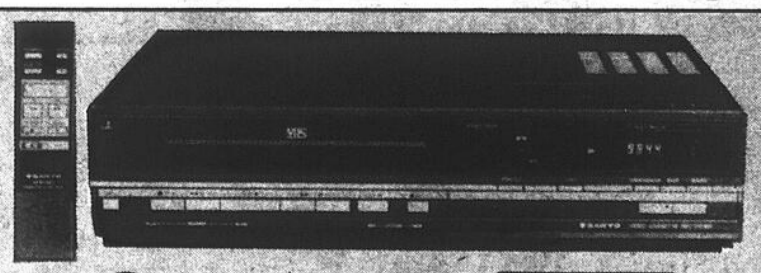
Quasar

- accès direct (105 canaux)
- ralenti
- télécommande 25 fonctions
- HI-FI

ÉCONOMISEZ 120$

ou 7,39$ par semaine

Vidéo VHS



SANYO VHS

449$*

- télécommande sans fil
- câblosélecteur
- programmable 4 émissions / 7 jours

ou 4,49$ par semaine

ÉCONOMISEZ 50$

* QUANTITÉ LIMITÉE

Surplus pour carte de crédit

Club VIDEO LOGUE
4000 films en magasin

Iberville exigera les correctifs au réservoir d'eau cet automne

Le conseil municipal d'Iberville exigera que les travaux de réparation de son réservoir d'eau potable soient réalisés dès cet automne.

marc-o. TRÉPANIER

«Présentement, nous attendons toujours les suggestions de l'ingénieur-conseil pour remédier au problème. Il n'est pas question de faire effectuer des travaux pendant l'été parce que nous avons besoin du réservoir», déclare le maire Léo Fortin.

Il ajoute toutefois qu'à son avis, il serait plus que souhaitable que les correctifs soient apportés dès le mois de septembre.

Le 28 avril dernier, le conseil d'Iberville refusait à l'unanimité d'approuver les travaux de réhabilitation du réservoir d'emmagasinement d'eau potable effectués en 1983 à la suite d'une entente hors cour. Construit il y a une dizaine d'années, le réservoir n'a jamais fonctionné adéquatement.

Le réservoir d'eau, d'une capacité de 3,5 millions de gallons, perd 100,000 gallons d'eau filtrée par jour, ce qui entraîne, selon le service des Travaux publics, des coûts annuels de $50,000 pour les contribuables d'Iberville, soit à peu près trois fois plus que leur coûte leur hôtel de ville.

Si le réservoir d'eau est longtemps apparu comme une «patate chaude» entre les mains des politiciens, ces derniers ont finalement décidé de réagir à la suite d'une longue bataille personnelle menée par le directeur des Travaux publics, Laval Bessette.

Il y a maintenant consensus au sein du conseil et le maire Fortin a indiqué en avril que la ville ne se contenterait pas de demi-mesures dans les travaux de correction. Elle exigera un réservoir en état de bon fonctionnement et sécuritaire à tous les points de vue.

Là-dessus, le conseil fait confiance à son directeur des Travaux publics qui a publiquement déclaré qu'il surveillerait «très attentivement» le dossier pour s'assurer du caractère permanent des travaux de réparation, tant pour la dalle de fond du réservoir que pour les fissures sur les murs latéraux.

Rappelons enfin que le maire Fortin n'a pas non plus exclu un éventuel recours aux tribunaux advenant que les travaux correctifs ne seraient pas réalisés en fonction des attentes de la ville.

Le CLSC n'a pas encore le feu vert

Le Conseil régional de la santé et des services sociaux (CRSSS) de la Montérégie n'a toujours pas donné le feu vert à la construction du siège social du CLSC (Centre local des services communautaires) Vallée-des-Forts à Iberville.

Il y a maintenant près de deux mois que les sept soumissionnaires pour le projet voient leur dossier déposé sur les tablettes des fonctionnaires. Les soumissions ont été déposées le 14 avril et elles sont valides jusqu'au 14 juillet.

Le directeur général du CLSC, Mario Lafrenière, qui en est à une deuxième expérience d'appel d'offres pour le même projet, conserve néanmoins son optimisme. «Ça devrait être débloqué dans les prochains jours», dit-il en admettant toutefois que les délais commencent à se faire plus serrés.

Le ministère de la Santé et des Services sociaux a imposé un moratoire pour la location d'espace aux 18 CLSC en voie d'implantation au Québec. M. Lafrenière estime que le CLSC Vallée-des-Forts échappe à cette catégorie puisqu'il est déjà en état de fonctionnement.

Iberville

De la terre pour les loisirs

La Commission des loisirs d'Iberville recevra un cadeau inusité de la municipalité: des voyages de terre en provenance de la 2ième Avenue. Non, ce n'est pas pour construire une montagne ni pour boucher le réservoir d'eau!

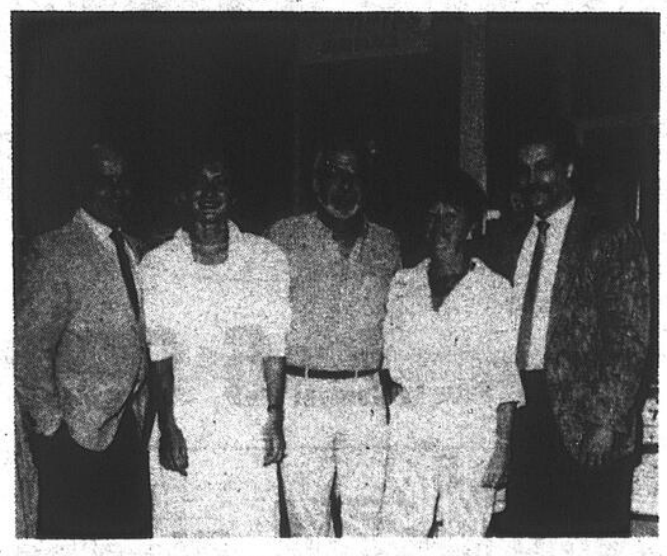
Le conseil municipal a répondu par l'affirmative à la demande de la Commission des loisirs qui voulait que la terre de surface qui sera disponible lors des travaux de prolongement de la 2ième Avenue lui soit remise pour servir comme terre de finition au centre Marguerite-Bourgeoys.

Par ailleurs, de la clôture à neige est prêtée à la Commission des loisirs pour border le terrain de soccer qui longe le ruisseau Hazen.

Finalement, le traitement de la paye des employés de la Commission des loisirs est désormais effectué par les services de l'hôtel de ville.

Chez nous, on fête la fête des pères!

Jeudi, vendredi et samedi



Sur la photo, de gauche à droite: Gilbert Meunier, Johanne Desjardins, propriétaire, Michel Godin, Jeannette Valois et Gilles Prévost

40%
DE REDUCTION

sur ensembles de plage, coupe-vent, chandails et chemises sport de marques renommées telles que U.S., Polo et Alpine.

Personnes de tailles fortes... *nous avons de tout pour vous: pantalons poly/coton jusqu'à 54, safaris jusqu'à 58, coupe-vent jusqu'à 56, vestons sport jusqu'à 56, chandails et chemises sport jusqu'à 4x.*

le ROI du VÊTEMENT

Joyeuse Fête des Pères!

situé au
935, boul. du Séminaire nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-2372 (face à l'hôpital)

Québec n'a pas l'intention de poursuivre dans l'affaire des digues de Sabrevois

Il semble moins probable que le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche entreprenne des poursuites judiciaires contre les agriculteurs qui ont construit les digues de Sabrevois. En effet, le ministère vient de laisser tomber la poursuite pour un cas semblable au lac Saint-Pierre. Cette cause devait en quelque sorte servir de cas d'espèce.

gilles BÉRUBÉ

Un porte-parole du Service juridique du ministère, M. Michel Lalande, a confirmé la semaine dernière que le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche avait demandé au procureur général d'arrêter les poursuites contre les agriculteurs du lac Saint-Pierre.

Selon M. Lalande, cette décision a été prise à la suite d'une démarche des agriculteurs eux-mêmes. M. Lalande explique que le ministère a jugé que les agriculteurs avaient adopté une attitude respectueuse de l'environnement depuis le début du litige, il y a maintenant deux ans.

Par ailleurs, le porte-parole du Service juridique a indiqué que le dossier des digues de Sabrevois ne leur avait pas été acheminé et il n'a pu dire s'il le serait. L'attachée de presse du ministre Yvon Picotte, Mme Elizabeth MacKay n'a pu donner plus de précisions sur le dossier.

Rappelons qu'à la fin du mois d'avril, le directeur de la Gestion de la faune avait confirmé que ses services avaient recommandé d'intenter des poursuites contre les agriculteurs de Sabrevois.

Saint-Luc

Concours «Maisons Fleuries»: jusqu'au 27 juin pour s'inscrire

Parrainné par la Société d'Horticulture de Saint-Luc, le Concours Maisons Fleuries 1986 se veut encore plus intéressant et accessible pour l'ensemble des résidants de cette municipalité.

Il compte en effet cette année un nombre accru de catégories différentes, ce dans le but que les participants puissent être comparés avec des concurrents de niveau semblable. Ces catégories sont les suivantes: «Champions» (tous les anciens gagnants); «Nouveaux résidants» (nouvelles maisons, 2 ans et moins); «Maisons privées» quartier 1 et 2; «Maisons privées» quartier 3 et 4; «Maisons privées» quartier 5 et 6; «Potagers»; «Commerces et édifices publics».

Trois prix seront décernés dans chacune des catégories: le premier sera une très grande plante d'intérieur dans un cache pot de qualité gravé au nom du gagnant; le deuxième sera une plante de table dans un cache pot en laiton gravé au nom du gagnant; le troisième sera un bon d'achat d'une valeur de $25 à la Pépinière Bellino.

De plus, toutes les personnes inscrites au concours courront la chance de gagner le prix de participation qui sera tiré au sort. Il s'agit d'un ensemble d'outils de jardin d'une valeur de $60 (don de la Pépinière de la Savane).

Les personnes intéressées à participer ont jusqu'au 27 juin prochain pour s'inscrire. La tournée des maisons par les membres du jury aura lieu du 3 au 15 août et la remise des prix se fera quant à elle le 2 septembre (les gagnants seront contactés à la fin du mois d'août).

Les personnes désirant s'inscrire doivent remplir un coupon de participation disponible au Service des Loisirs de la ville de Saint-Luc. On peut également obtenir plus d'information en téléphonant au 348-9208.

Recensement municipal à Saint-Luc le 13 juin

À partir du 13 juin et sur une période de 15 jours, des recenseurs déambuleront dans les rues de Saint-Luc pour recueillir le nom, âge et adresse des citoyens, en vue des élections municipales prévues pour novembre prochain.

Si une maison est vide lorsque les recenseurs passeront dans l'un ou l'autre des quartiers de Saint-Luc, ceux-ci laisseront une carte sur laquelle sera inscrite une nouvelle date et heure où ils seront de retour. Ce recensement n'a rien à voir avec celui du fédéral que la population avait à remplir le 3 juin.

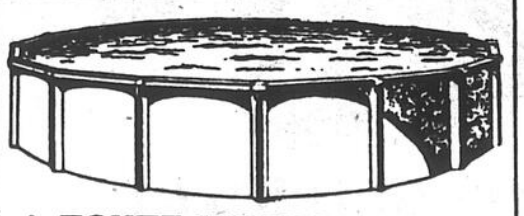
VOTRE EXPERT CONSEILLER EN PISCINES ET PATIOS

ENSEMBLE de RÉSINE de SYNTHÈSE
COMPRENANT:
* 1 table carré en résine
* 4 chaises en résine, empilables



199,99

PISCINE HORS-TERRE 15'



* TOUTE VINYLE
* ÉQUIPEMENT COMPLET

Pour seulement
1 299,99

PISCINE CREUSÉE 14' x 28'

COMPRENANT
*Fond de béton
*Trottoir
*Toile garantie 25 ans
*Équipement complet
*Parrois galvanisé garantie à vie
*Taxe incluse



Pour seulement 6 999$

Nouvelle adresse

MEMBRE Piscines Unies

Horizon

Centre de piscines et patios
345, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu, (514) 348-6851

Chambly
1177, rue Bourgogne J3L 1X3
(514) 658-1949

Granby
480, rue Guy (Coin Robinson) J2G 7J8
(514) 375-5225

Sherbrooke
627, rue King Est J1G 1B9
(819) 566-5225

Lundi au vendredi 9h00 à 21h00

HEURES D'OUVERTURE
Samedi: 9h a 17h
Dimanche: 11h a 17h

Faites-nous plaisir et comblez votre désir!

Venez profiter de notre vente

Surplus d'inventaire

Plus de

150 voitures neuves

et

30 voitures d'occasion

Venez rencontrer notre super-équipe

à liquider à des prix ridiculement bas



De gauche à droite: Jean Marie-Denault, représentant, Daniel Payette, directeur des ventes, Sylvain Lecompte, directeur commercial, Daniel Vincent, représentant, Robert Laviolette, propriétaire et Normand Ouellet, représentant

Taux de financement

jusqu'à **7,5%** / 36 mois sur certains modèles

ou rabais jusqu'à 1 000$ directement du manufacturier

En plus:

des escomptes de **???**

Saint-Jean Plymouth Chrysler Inc.

SURPRISE pour tous les visiteurs

SAINT-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.

390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu

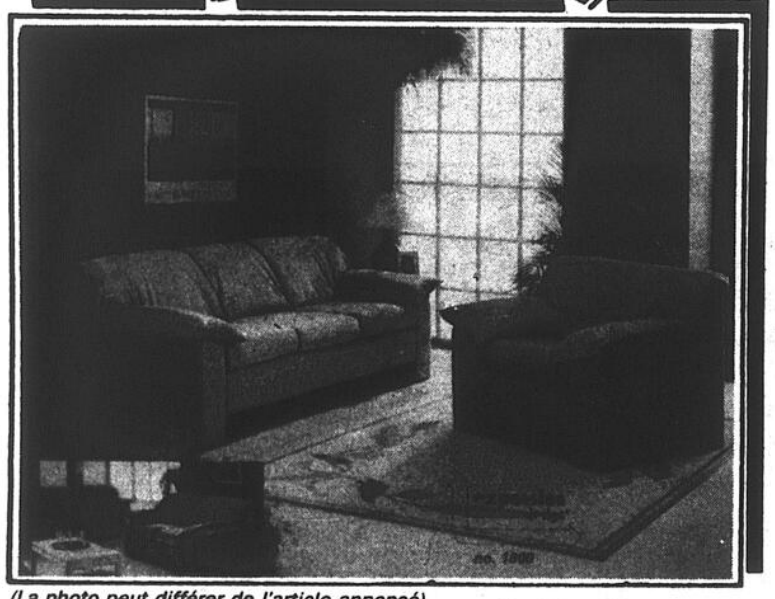
Tél.: 348-7366

Robert Laviolette, président

(voisin de Desjardins Automobile)

ÉTÉ ÉCLAIR

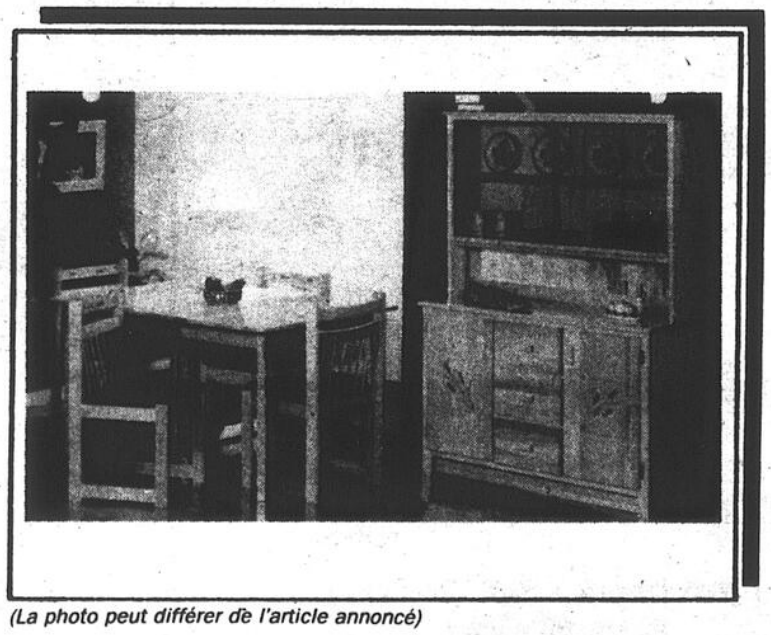
des prix "chauds" en juin



(La photo peut différer de l'article annoncé)

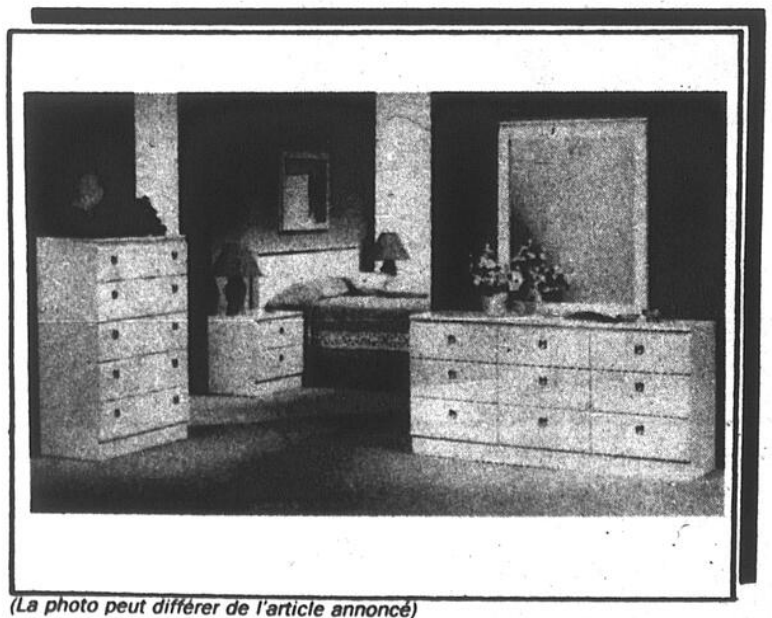
EX : 1 SOFA + 1 Chaise 489.00

100 ensembles de salon
100 ensembles de cuisine
100 ensembles de chambre



(La photo peut différer de l'article annoncé)

EX: 1 TABLE + 4 chaises (fini naturel) 399.00



(La photo peut différer de l'article annoncé)

EX: 1 BUR. TRIPLE + 1 COMMODE + 1 MIROIR ET UNE TÊTE DE LIT 399.00

maison **ETHIER**

SAINT-JEAN inc.

au 126 Jacques Cartier nord (face au collège militaire)

climatisateur
(5,000 btu.)
329.00

ensemble de
Jardin
un "parasol gratuit" avec l'achat
de certains ensembles

enfin les Serta de BON-Aire
sont là!

pour souligner cet évènement nous vous offrons

L'AVANTI (de serta) : matelas + base
39" — 437.00
54" — 527.00
60" — 617.00

LE CHIRO (de bon-aire) : matelas
39" — 129.00
54" — 149.00

Hotpoint

100 APPAREILS "DÉBALLÉS" A DES PRIX QUI VOUS "EMBALLERONS"

réfrigérateur 17c.f.
699.00

cuisinière 30"
549.00

cuisinières,
réfrigérateurs,
machines à laver
et Sècheuses

Le dernier cri en électroménager

venez porter ce coupon au magasin sans aucune obligation

* TIRAGE * fin juin

1 four micro ondes
1 téléviseur 14" couleurs
1 ensemble de Jardin

NOM: _____

ADRESSE: _____

St-Jean 346-1090-1091 et mtl. 658-4812

Pas de hausse de taxes scolaires à Saint-Jean

Bonne nouvelle pour les contribuables de la nouvelle commission scolaire intégrée de Saint-Jean-sur-Richelieu. À la suite de l'adoption du budget de fonctionnement de l'ordre de près de $47 millions pour l'exercice financière 86-87, le prochain compte de taxes scolaires demeurera sensiblement le même.

daniel SIMARD

Pour leur part, durant la même période, les dépenses d'immobilisation atteindront plus de $1,800,000. Dont plus de $700,000 seront financés directement par le ministère de l'Éducation. Ces chiffres sont basés sur une population de 9,217 élèves ainsi répartis pour la rentrée de septembre 1986: maternelle: 766; primaire: 4,985; secondaire général: 2,816 et secondaire professionnel: 650. Telles sont les grandes lignes des prévisions budgétaires de Saint-Jean-sur-Richelieu, adoptées par le conseil des commissaires à son assemblée régulière du 9 juin.



«Les dépenses d'équipement ont toujours été mal subventionnées.» Robert Vigneault.

■ Inadmissibles

Pour 1986-87, les dépenses inadmissibles atteindront $2,712,000. L'appropriation du surplus accumulé de la locale, $270,000 et celui de la régionale, $442,000, ajoutée aux frais d'inscriptioin et de scolarité pour l'éducation des adultes et une subvention de péréquation, pour un total de $206,000 ont permis de limiter les dégâts à ce chapitre.

Ces dépenses qui seront ramenées à $1,683,000 seront financées pour l'imposition d'une taxe de 0.153 cents du $100 d'évaluation. Soit presque le maximum autorisé dans un tel cas par Québec.

Appelé à commenter le million de dollars à non subventionner à l'item «domaine des équipements», Robedrt Vigneault, directeur des services financiers a répliqué au commissaire Robert Hébert, «que ces dépenses avaient toujours été mal évaluées quant à leur augmentation par le ministère, quand venait le temps de réajuster les subventions». À titre d'exemple, il a cité un seul cas: celui des majorations successives du prix du mazout. «Québec, n'a jamais suivi la courbe ascendante à ce chapitre. Il en fut de même dans plusieurs autres domaines», de renchérir monsieur Vigneault.

■ Comparaisons

Après avoir rappelé que le compte de taxes scolaires serait sensiblement le même en 1986-87, que l'année précédente, Robert Vigneault a dressé un tableau comparatif. Ainsi à Saint-Jean, pour une propriété évaluée à $35,000 la facture s'élevera cette année à $59.44, alors qu'elle était de $59.15 l'an passé. À L'Acadie, le même phénomène se répétera. De $55.80 en 1985-86, le compte de taxes scolaires passera à $58.36.

Les citoyens de Saint-Blaise, tout comme ceux de Saint-Jacques-le-Mineur, à la suite de la confection de nouveaux rôles d'évaluation, verront la note diminuer sensiblement en 86-87. À Saint-Blaise, de $60.27, toujours pour une maison évaluée à $35,000, elle passera à $54.08 tout comme à Saint-Jacques-le-Mineur, où la diminution sera plus marquée. Les contribuables de cette municipalité verseront $65.95 dans les coffres de la commission scolaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, au lieu de $84.83 qu'ils ont déboursés l'an dernier.

■ Immobilisation

D'après les nouvelles normes budgétaires émises cette année par le ministère de l'Éducation, Saint-Jean, compte tenu de son nombre d'élèves, pourra consacrer près de $710,000 en immobilisation pour 86-87.

Alors que ses projets atteignant près de $2 millions. La différence sera comblée en partie par Québec, $643,000; et à même le fond d'opération courant, pour un montant de plus de $500,000. De cette somme, le réaménagement du 69 boulevard Saint-Joseph prendra la part du lion, avec plus de $442,000. Dont au-delà de $100,000 pour un ascenceur.

Un projet que mijotait la Régionale depuis nombre d'années.

----VIDÉO----
Nous avons choisi pour notre vidéo-mariage
LES PRODUCTIONS VIDÉODROME
pour avoir:
- un vidéo à notre goût d'une qualité supérieure
- un caméraman professionnel avec un équipement industriel
- des duplicatas à des prix plus que raisonnables
- un prix intéressant en fonction de notre budget
- un service simple et direct

Pour la planification de votre futur vidéo, consultez-nous:
Stephan Blais: 346-3943

Budget de plus de $16 millions

La taxe scolaire passe à 16.5¢ à Iberville

Le conseil scolaire d'Iberville a fixé à 16.5¢ du cent dollars d'évaluation le taux de la taxe scolaire pour l'exercice financier 86-87.

louise BÉDARD

Lundi soir les commissaires ont adopté le premier budget de la nouvelle commission scolaire intrégrée d'Iberville qui prévoit des dépenses de $16,314,343 comparativement à des déboursés de $9,020,167 l'an dernier.

C'est sans aucun débat et dans un temps record que le conseil scolaire a adopté le budget. Les commissaires étudient le budget depuis quelques semaines en «comité pleinier» et n'avaient rien à ajouter devant le public.

Seulement quelques explications ont été fournies sur l'établissement du taux de la taxe foncière.

En rapatriant la responsabilité de l'enseignement secondaire mais aussi de l'éducation aux adultes qui cependant s'auto finance la, commission récupère par le fait même une partie de l'assiette fiscale de la Régionale Honoré-Mercier et peut compter sur des revenus proportionnels pour assumer ses nouvelles dépenses.

En fixant à 16.5¢ le taux de la taxe, la commission atteint la plafond de taxation que lui permet la loi sans devoir aller en référendum. En 85-86, le taux s'établissait à 15.3¢ et atteignait aussi le maximum prévu par la loi, soit 6% des revenus de subventions de la commission.

■ Revenus

La taxe foncière rapportera $806,163 cette année comparativement à près de $400,000 en 85-86; un montant qui n'éponge qu'une faible proportion des dépenses de la commission qui bénéficiera en 86-87 d'une somme de $72,554 en péréquattion.

Outre les subventions versées par le gouvernement pour l'enseignement, l'administration des écoles et de la commission et sans compter certains revenus dits spécifiques, Iberville utilisera aussi la plus grande partie de ses surplus accumulés pour rencontrer cette année ses dépenses d'opérations courantes. Elle anticipe un surplus accumulé de $417,000 au 30 juin prochain et en affectera $330,000 au financement de ses opérations courantes.

Le calcul du surplus accumulé tient compte de la répartition entre les quatre commissions de la région du surplus accumulé de la Régionale qui devrait atteindre presque le million.

Ont été inclues dans le budget de la commission les dépenses encourues pour assurer les nouveaux services régionalisés. En effet tout en ayant chacune la responsabilité du transport scolaire, de l'éducation aux adultes, des services informatiques et du soutien pédagogique à l'enseignement secondaire, les commissions d'Ibervile, Saint-Jean, Marieville et Des Rivières en ont confié l'administration à des services régionalisés.

■ Dépenses

La plus grande part des dépenses va directement à l'enseignement ($11,270,453), puis à l'administration ($1,674,472), au service de l'équipement ($1,280,523) et enfin à d'autres activités ($2,088,895) tels le service de la dette ($1,516,885), les frais de scolarité à verser à d'autres commissions ($132,600), et la contribution au fonds d'immobilisations ($330,000).

La masse salariale des enseignants se chiffre à $8,648,026 auquel il faut ajouter $3,107,812 pour le salaire des autres membres du personnel pour avoir le total de la rémunération payée par la commission.

■ Immobilisations

Par ailleurs le conseil scolaire a adopté un budget d'immobilisations prévoyant des dépenses de $1,292,580; un montant de $542,580 sera à pourvoir par emprunts à long terme.

Rappelons que la commission dispensera en septembre les enseignements primaire et secondaire à 4,329 élèves dont 1,576 au secondaire; elle se voit accorder budgétairement 230 postes d'enseignants.



LE MONDE
SCOLAIRE

L'université de Sherbrooke offre un programme de 2e cycle

L'Université de Sherbrooke offrira cet automne à Saint-Jean un programme d'études de 2e cycle menant à l'obtention d'un diplôme de formation en éducation des adultes.

Ce programme s'adresse aux éducateurs d'adultes quel que soit leur milieu de travail: action sociale, enseignement, santé, culture, loisir, économie, religion, politique, syndical, etc.

Pour y être admissible, le candidat doit posséder un diplôme universitaire de 1er cycle et oeuvrer comme éducateur auprès des adultes.

Le programme est offert à temps partiel et est dispensé selon des méthodes pédagogiques souples et adapté à la disponibilité de chaque étudiant.

Deux cours sont obligatoires: «diagnostic de besoins» qui permet à l'étudiant de faire l'analayse de sa tâche et de son rôle et «élaboration de projet» lui apprenant à concrétiser des objectifs d'apprentissage.

Un total de 30 crédits de cours doivent être accumulés pour l'obtention du diplôme qui éventuellement peut conduire à une maitrise en éducation.

Les cours débuteront en septembre. Les intéressés sont invités à rencontrer le responsable du programme, Pierre Mercier, le lundi 16 juin au local de COFFRE, 526 du Séminaire à Saint-Jean, à 19 heures.

M. Mercier peut être rejoint au (819) 821-7431. Des informations peuvent être obtenues aussi en contactant Martine Groulx (348-9254) et Yves Prince (348-8282).

Pastorale: assemblée des parents de l'école Laflamme

Le directeur de l'école, Benoît Sylvain, a convoqué tous les parents de l'école Laflamme d'Iberville à une assemblée générale qui se tient ce soir (mercredi) à 20 heures.

Il sera question de la pastorale à l'école. Jean Gay, directeur des services éducatifs de la commission scolaire d'Iberville, expliquera la position des autorités scolaires à ce sujet.

La tenue de cette rencontre fait suite a une lettre de parents de l'école réagissant à un compte rendu d'une assemblée de la commission publiée dans LE CANADA FRANÇAIS et qui traitait de l'organisation scolaire de la prochaine année.

Dans leur lettre les parents demandent l'intégration dans la grille-horaire de l'enfant de période de pastorale.

Lundi soir en annonçant la tenue de l'assemblée, la direction de la commission a indiqué aux commissaires avoir décidé de tenir cette assemblée des parents pour éclaircir la situation, mettre fin à de mauvaises interprétations et les informer de la véritable teneur de la décision de la locale touchant l'organisation scolaire.

Tous les congés ne sont pas accordés

Tous les professeurs de l'enseignement primaire de la commission scolaire d'Iberville qui ont demandé à prendre des congés ou encore leur pré-retraite en septembre n'ont pas vu leur demande acquiescée par les commissaires

Parce qu'elles ne sont plus financées par le ministère de l'Éducation, les pré-retraites et les demandes de prime de séparation n'ont pas été consenties. Deux enseignantes voulaient se prévaloir de la pré-retraite et un enseignant et une enseignante étaient prêts à accepter une prime de séparation pour quitter.

Ces départs ne sont plus subventionnés parce que la commission ne connaît pas une régression de clientèle mais plutôt le contraire. Ainsi les pré-retraites l'étaient quand la commission pouvait en les accordant offrir des postes à d'autres enseignants en disponibilité. Pour septembre, la commission devra plutôt faire l'embauche de nouveaux personnels.

Par ailleurs seulement deux des cinq enseignantes qui l'ont demandé, obtiennent un congé sabatique à traitement différé. En vertu de cette mesure prévue à la convention collective, un enseignant peut voir une part de son salaire annuel retenu sur une période de 3, 4 ou 5 ans pour bénéficier par la suite d'un congé sabatique payé.

La politique actuelle de la commission veut que ce congé soit pris en fin de période de la retenue salariale. D'autres commissions acceptent que l'enseignant bénéficie du congé dès la première année.

Quant aux onze demandes de congé sans traitement à temps partiel, elles ont toutes été accordées. Ces personnes obtiennent à leur frais un allégement de leur tâche qu'elles partageront avec une autre personne.

Le terrain de l'école de Clarenceville appartient à l'évêché

Le terrain sur lequel est érigé l'école de Clarenceville n'appartient pas à la commission scolaire mais plutôt au diocèse de Saint-Hyacinthe.

La coporation épiscopale se montre disposée à le céder gratuitement à la fabrique et autorise la paroisse à le vendre à la commission mais au prix du marché et avec réserve du droit de rachat à l'occasion d'une revente éventuelle.

Si la commission ne l'achète pas à ces conditons, la fabrique serait autorisée à le louer par un bail de dix ans avec possibilité de renouvellement jusqu'à la fin d'un bail emphythéotique et à la condition qu'à ce moment la commission libère le terrain de toute construction.

Ce sont les informations recueillies par la notaire Gilles Lessard à la demande de la commision. Ce dernier a été autorisé à poursuivre ces démarches auprès du diocèse.

Problèmes de tuiles à l'école Frère-André

Les travaux à l'école Frère-André de Saint-Grégoire sont quasiment complétés. Cependant la commission n'accepte toujours pas le travail de pose de tuiles qui a été exécuté sur des planchers et a à plusieurs reprises demandé qu'il soit refait.

Quant au problème du traitement des eaux usées, il a été résolu et les travaux d'installations des mini usines de traitement sont presque terminés.

Choix des nouveaux directeurs d'école

Le comité de sélection appelé à choisir deux nouveaux directeurs d'école à la commission scolaire d'Iberville aura aussi pour tâche de les engager.

À court temps, le conseil des commissaires a décidé de confier au comité le mandat de les embaucher après avoir arrêté leur choix.

Avec l'affectation de directeur aux petites écoles et les mutations survenues à la tête des écoles, il reste deux postes à pourvoir. Un directeur doit être engagé pour l'école Sacré-Coeur à Iberville et un remplaçant pour un an doit etre embauché à Chabanel.

Quant à Denis Bergeron, un enseignant qui avait obtenu temporairement un poste de directeur d'école, il est maintenant affecté à l'école de Saint-Alexandre.

Le prix des assurances grimpent

La commission scolaire paiera $13,800 en primes d'assurances au cours de l'exercice financier 86-87; l'an passé elle en déboursait $2,000.

La hausse s'explique par la prise en charge par la commission de la polyvalente Marcel-Landry et l'obligation d'assumer la responsbilité dans les ateliers de l'enseignment professionnel.

Le «5 à 7» aura lieu à Marcel-Landry

C'est à la polyvalente Marcel-Landry que les autorités de la commission scolaire tiendront en août le «5 à 7» marquant le début de l'année scolaire et au cours duquel elles rassemblent tous ces employés. Histoire de resserrer les liens entre les niveaux d'enseignement primaire et secondaire en l'an un de l'intégration.

Suzanne Gordon au comité de parents

C'est Suzanne Gordon qui a été élue présidente du comité de parents de la commission scolaire d'Iberville. Elle agira aussi comme représentante des parents des élèves du secondaire à la table des commissaires. Elle doit entrer en fonction au 1er juillet au moment où la nouvelle commission scolaire intégrée d'Iberville aura une existence légale.

Quant aux parents des élèves du primaire, ils continueront à être représentés par Claudette Barrière qui agit à ce poste depuis un an.

Pour la Fête des pères

Clinique de rebobinage de moulinets

Hé! les papas...

Venez faire rebobiner gratuitement votre moulinet

(un moulinet par papa - maximum de 100 mètres de fil)

Le spécialiste de **CHEZ TI-GUY**
articles de chasse et pêche
matériel pour monter les mouches
ski de fond - arc à poulie
405, 9e avenue, Iberville, tél.: 347-3939

sera aux galeries Richelieu
Le jeudi 12 juin de 10h à 20h
Le vendredi 13 juin de 10h à 20h
Le samedi 14 juin de 10h à 16h

AUX MÊMES HEURES

Compétition de lancer léger
AU CENTRE DE LA PROMENADE
ANIMATEUR: **Richard Degongre, champion provincial**

Atteignez la cible et gagnez des prix
Distance de la cible: 30 pieds - 4 essais par participant
1 prix à chaque personne qui atteint la cible: valeur app. de $5.00
À 20 heures: finale entre les gagnants de la journée



Le gagnant de la journée méritera une canne à pêche et un moulinet Omni
d'une valeur de plus de 100$

SAMEDI À 16 HEURES:
Grande finale
entre les gagnants de jeudi, vendredi et samedi

Le gagnant de la grande finale se méritera l'habillement complet du pêcheur et plus tel: casquette, veste de pêche, veste antimouche, bottes sous bras, bourriche, couteau à filets, planche à filets, chaudière, Dr Juice, chasse moustiques, décrocheur d'hameçons, porte-hameçons, coffre de pêche rempli d'accessoires nécessaires au pêcheur, valeur app. de $450.00.

La personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou un membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés ne peuvent participer à ce concours.
«Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec».

aux Galeries Richelieu, c'est tellement mieux!
(Woolco)
Galeries Richelieu
1000, Boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

LE MONDE
SCOLAIRE

■ Les anciens commissaires invités à la dernière assemblée de la Régionale

Une soixantaine d'anciens commissaires d'écoles ont été invités à assister à la dernière assemblée du conseil scolaire de la Régionale Honoré-Mercier le 17 juin.

Pour la dernière fois de son existence le conseil actuel des 52 commissaires se réunira. L'assemblée devrait être courte. Elle sera suivie d'un vin d'honneur.

■ Taux d'intérêt sur les arrérages maintenus à 15%

Le conseil scolaire d'Iberville a décidé de maintenir à 15% le taux d'intérêt sur les arrérages de taxes. Malgré la baisse des taux d'intérêt les commissaires veulent inciter les contribuables à acquitter leur compte de taxes.

■ Nouvelles normes budgétaires

La commission scolaire de Saint-Jean-sur-Richelieu n'en avait déjà pas assez sur les bras avec l'intégration, qu'elle a dû appliquer les nouvelles normes budgétaires dans la préparation de son budget 86-87. Ainsi, les dépenses seront définies par blocs d'activités: services éducatifs, services administratifs et les équipements.

L'allocation de base pour les services éducatifs est de $38,607. par enseignants auquel s'ajoute un montant de $523 par élèves. Du côté administratif, elle est de $229.14 par étudiant. Quant aux équipements, le montant alloué à ce chapitre est de $27,745 par m² de l'espace occupé par les élèves et de $8.6958 pour la surface excédentaire. Une opération fort compliquée, comme l'a expliquée Robert Vigneault. Surtout qu'il faut respecter ces directives et éviter du même coup les dépenses non-subventionnées, la bête noire des administrations scolaires. Les payeurs de taxes en savent quelque chose.

■ Les mystères de la loi 24

Jacques Bédard a apporté un peu de lumière concernant les dispositions de la nouvelle loi 24. Tout d'abord il a appris aux commissaires qu'elle était sanctionnée depuis le 29 mai. «Mais, qu'il n'y avait pas moyen d'en avoir une copie nulle part».

Il a pu tout de même rassurer un tant soit peu le commissaire Yves Marin. En effet, dans les commissions scolaires intégrées où le territoire est demeurée intact, il y aura élection aux postes de président, vice-président et membres de l'exécutif, «dans les 30 jours qui suivront le troisième dimanche de novembre 1986». Ce qui a eu l'heur de satisfaire monsieur Marin.

■ Demande du club de l'Âge d'Or de Saint-Eugène

Le club de l'Âge d'Or de Saint-Eugène a un oeil sur la vieille école du même nom. Il voudrait bien l'obtenir de la commission scolaire de Saint-Jean-sur-Richelieu pour qu'elle lui serve de local permanent. Une lettre a été adressée aux commissaires à cet effet. Jacques Bédard en a fait lecture lors de l'assemblée du conseil des commissaires le 9 juin.

La demande est restée à l'étude. En attendant, à la suggestion du directeur-général, Saint-Jean décidera ce qu'il adviendra de cette bâtisse.

Grand déménagement lundi à la Régionale

Le déménagement du centre administratif de la commission scolaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, du 240, rue Frontenac, au 210, rue Notre-Dame, l'autre entrée du 69, boulevard Saint-Joseph, s'effectuera à compter de la semaine du 16 juin.

En commençant par l'aménagement du sous-sol de son nouveau centre, pour permettre l'installation entre autres des Xerox et de la Gestetner.

Simultanément, on procédera au déménagement interne et externe des archives et à la mise en place des services psychologiques. «Nous demanderons également durant cette période-là, aux commissaires scolaires de Marieville, Des Rivières et Iberville, de prendre ce qui leur revient du partage des biens meubles de la défunte régionale», de glisser Jacques Bédard.

Finalement, durant la semaine du 23 juin, le service des finances, s'installera dans ses nouveaux quartiers-généraux. Puis suivra le dernier déménagement de ce qui restera au 240, Frontenac.

De telle sorte que, dès le 2 juillet, tout le monde de la nouvelle commission scolaire intégrée de Saint-Jean-sur-Richelieu, soit en place, avec armes et bagages.

Prêt pour la première assemblée du conseil des commissaires, le 14 juillet. Il n'y aura pas seulement les Français qui vont fêter l'anniversaire de la prise de la Bastille, ce soir-là. Auparavant, les 52 d'Honoré-Mercier tiendront leur dernière assemblée, à laquelle Yves Marin a convié tous ses ex-collègues encore vivants. Quant à ceux qui ont trépassé...

■ Éducation des adultes

Aussitôt libéré, l'ex-centre administratif de la rue Frontenac sera réaménagé pour recevoir le service d'éducation aux adultes et les troupes de Roland Bruneau.

Ainsi, l'ancienne salle de délibération des commissaires, pour demeurer fidèle à sa vocation, de temple du haut savoir, sera transformée en classe de testing. Alors que la cuisine, sera divisée en deux bureaux pour le conseiller en information scolaire et le conseiller en orientation. En tout et partout, pour résumer, en plus des bureaux, on trouvera à cet endroit, 10 locaux de classe.

Tout devrait être complété le 25 août. Quant au coût de ces transformations, Jacques Bédard n'a pas été en mesure d'éclairer la lanterne des commissaires.

Ce qui a permis à son collègue Raymond Vachon de souligner «que la réalité de ces travaux pourraient imposer de petits changements».

Locale de Saint-Jean

$1,2 million de contrats accordés

Le conseil des commissaires de Saint-Jean-sur-Richelieu a accordé des contrats pour plus de $1,200,000 lors de son assemblée du 9 juin.

La firme Artoco Concept Construction, gérée par deux architectes de Montréal, a obtenu un contrat de $689,175 pour la rénovation et l'agrandissement de l'école Albert-Melançon de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. S'ajoutent à cette somme, différents frais, dont des honoraires professionnels de $74,000, qui porteront à $803,875, le coût total de ces travaux. De ce montant, la commission scolaire finance directement $136,716. Le budget prévu par le ministère de l'Éducation lors de l'acceptation de la phase III? soit de $705,000.

«Nous ne devrions pas avoir de problème à faire accepter la différence de $8,000 par Québec», de commenter Jacques Bédard. Déjà Saint-Jean avait effectué des coupures de près de $60,000 pour pouvoir entreprendre ces travaux.

■ École Saint-Gérard

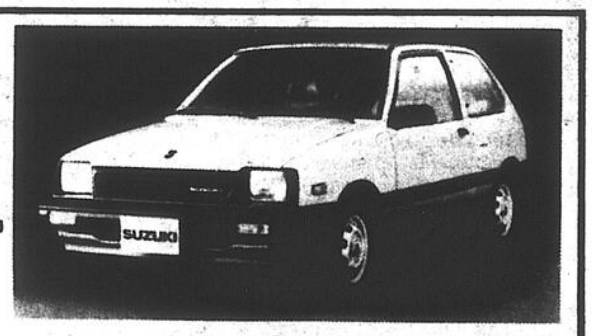
Dans la foulée des réparations à effectuer à ces écoles qui commencent à prendre de l'âge, la commission scolaire à accorder à Régoma Construction de Saint-Jean, un contrat de $364,786. pour procéder à la réfection de la toiture, de la structure et de la fenestration de l'école Saint-Gérard.

Pour parer à toute éventualité et respecter autant que faire ce peut le budget de $365,000 consenti à cet effet par le ministère de l'Éducation, le service de l'équipement avait demandé des prix ventilés.

C'est de cette façon en éliminant certains items prévus dans le cadre de ces améliorations, que la commission scolaire a pu octroyer ce contrat.

Six entrepreneurs avaient répondu à l'appel d'offre: Construction Pierre Jarry Ltée, $389,900.; Gagné et Fils Ltée, $428,000; Régoma Construction Inc. $364,786; Construction G.C.P. Inc. $372,518; Arteco Concept Construction Inc., $389,875 et Omer Brault Inc. $384,716.

FORSA SUZUKI



• silence
• économie
• performance

à partir de 6 975$
Transport et préparation en sus

L'essai vous en convaincra!
Automobile Robert Parent inc.
225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9011, 658-9961

RCA SPÉCIAL
«Fête des Pères»

MODÈLE FKR490SR



• 20" moniteur
• télécommande
• prêt pour le câble
• affichage à l'écran de l'heure et du canal
• couleurs gris-argent

SPÉCIAL 529$
RÉGULIER 699$

modèle FLR 2522T

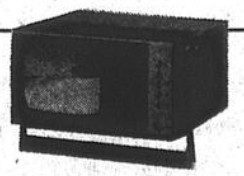
• 26' moniteur stéréo
• Colortrak 2000
• télécommande numérique
• réception de voie audio bilingue
• affichage à l'écran de l'heure et du canal
• couleur chêne
• garantie 3 ans pièces et main-d'oeuvre





Bonne fête à tous les papas!

GRATUIT



téléviseur 5" noir et blanc AM/FM radio AC-DC à l'achat d'un téléviseur Colortrak 2000

vente et service
CHAMPLAIN TÉ VÉ ENRG
213 A, rue Champlain Saint-Jean
347-3913
vente et service

Liquidation d'entrepôt

(3 jours seulement)

les 12, 13 et 14 juin 1986

Grand solde de liquidation d'entrepôt

Ameublement Bouvreuil

ET

Boutique Clic

- *jardin*
- *salon*
- *dînette*
- *décoration*
- *matelas*
- *fauteuil*
- *chambre*
- *lampe*
- *etc.*

30% à 60%

DE RABAIS
DU PRIX SUGGERE

SEULEMENT AU

697, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

(ancien local Gymco)

Pas de négociation chez TERMACO

Les 80 syndiqués de l'usine Termaco de Saint-Jean sont toujours en grève. Ils maintiennent les lignes de piquetage depuis le déclenchement le 30 mai dernier.

louise BÉDARD

Les négociations n'ont pas repris entre les parties. Des deux côtés, les représentants sont plutôt avares de commentaires.

Le directeur de l'usine, Hervé Paquette, a reçu instruction des procureurs de la compagnie de ne pas faire de commentaires ou encore de «parler par communiqué».

Quant au négociateur syndical, Gérard Grégoire des Métallos, il n'avait rien de plus à ajouter la semaine dernière au communiqué de la compagnie anmnonçant le déclenchement de la grève.

Par contre les pancartes des syndiqués parlent beaucoup plus sur les lignes de piquetage. Jeudi dernier, les policiers ont été appelés sur les lieux. Visite de préventiòn, dit-on du côté des autorités policières.

Rappelons que dans ce conflit, le litige porte essentiellement sur les salaires. À la rupture des pourparlers, la compagnie offrait une augmentaton annuelle de 4% et les demandes du syndicat se chiffraient à l0%.

Quant à l'intervention possible d'un conciliateur à la demande de la compagnie, son porte-parole n'a voulu rien préciser.



Si la compagnie reste muette, les pancartes des employés parlent. (Photo Sylvain Lebeau)



Visite jeudi dernier des policiers sur la ligne de piquetage des syndiqués de Termaco. (Photo Sylvain Lebeau)

Mise au point

Le salon Mèches Folles Enr. désire aviser sa clientèle ainsi que la population de Saint-Jean-sur-Richelieu de
NE PAS CONFONDRE
Ruth Boudreau de notre salon avec une autre coiffeuse du même nom à l'emploi d'un autre salon de la région.
Merci à notre clientèle présente et future de sa compréhension.
Ruth et Jocelyn, propriétaires
747, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-7772

VENTE DE JUIN



Des réductions allant jusqu'à
50% **sur tous les vêtements en magasin**
boutique j'ose
galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-4713

MAINTENANT OUVERT
À la Jardinière Bessette Inc.

SPÉCIAL
Boîtes à fleurs
1.99 AU CHOIX

SUPER-SPÉCIAL
Jardinières d'extérieur
Bégonia 8": 2 pour **9.99**
Bégonia 10": 2 pour **14.99**

Bonne fête à tous les papas

SPÉCIAL
Plantes vertes d'intérieur
9.99 ch.

Terre noire sac 50 lb **3 pour 5$**

Fruits et légumes frais

1380, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu **Tél.: 347-3670**

Construction

La CSN recommande le rejet des offres

L'exécutif régional de la CSN-Construction recommandait hier (mardi) soir aux syndiqués affiliés à la centrale de rejeter les dernières offres de l'Association des entrepreneurs en construction du Québec (AECQ).

louise BÉDARD

Une assemblée avait lieu au conseil central du Haut-Richelieu à Saint-Jean. Un vote secret pour le rejet des offres était à l'ordre du jour.

Toutes les sections locales de la CSN-Construction devraient avoir tenues des assemblées dans toutes les régions d'ici jeudi. La CSN représente 18.5% des travailleurs de la construction.

Rappelons que les dernières offres patronales ont été présentées samedi aux différents syndicats de la construction via le conciliateur Raymond Leboeuf. La séance de négociaiton de lundi a été de courte durée; le conciliateur a constaté l'impasse dans les pourparlers.

Le porte-parole du conseil central à Saint-Jean, Roger Poudrette, a commenté que ces dernières offres constituaient un recul par rapport aux propositions précédentes entre autres en stipulant qu'il n'y aurait plus un apprenti pour quatre meunuisiers sur un chantier mais plutôt un apprenti pour chaque menuisier.

Par ailleurs Roger Poudrette critique toute la stratégie syndicale appliquée depuis le début du conflit par la FTQ et l'International, les associations majoritaires dans la consturction.

Il estime que la tenue de journées dispersées de débrayage ne mène à rien. C'est il y a trois semaines que la grève générale aurait dû être déclenchée, selon lui. Le rapport de forces jouait alors davantage en faveur des syndiqués, évalue-t-il. Aujourd'hui il croit que plusieurs des maisons en construction sont habitables et que le pouvoir de pression des travailleurs a ainsi beaucoup diminué.

Il tient ainsi à démarquer la position de la CSN des autres centrales syndicales dans l'exercice des moyens de pression.

Enfin mentionnons que malgré le mot d'ordre de lock-out lancé la semaine dernière par l'AECQ à ses membres, des chantiers dans Saint-Jean étaient ouverts.

Réaction des employés d'Avico à l'annonce des mises à pied

Depuis lundi les syndiqués d'Avico, une usine d'abattage et de transformation de poulets, portent macarons et collants pour signifier leur opposition à l'annonce d'une cinquantaine de mises à pied prévues d'ici la mi-septembre.

louise BÉDARD

Selon l'avis déposé au ministère du Travail par la compagnie, des mises à pied pouvant affecter jusqu'à 50 personnes seront effectuées à la suite de changement technologique.

Les employés ont réagi en tenant une assemblée générale au cours de laquelle il a été décidé de manifester en affichant leur désapprobation par le port de macarons «Non Avico» et «Non au licenciement et «Non à la fermeture sans compensation». Ils s'opposent aussi à la fermeture d'une semaine en août de l'usine.

Il faut parler en réalité de l'abolition d'une quinzaine de postes, a précisé Maurice Lacasse, porte-parole d'Avico. Les autres personnes étant des employés faisant l'objet de licenciements antérieurs et qui avaient un droit de rappel.

Selon les données de la compagnie, l'usine comptera environ 130 syndiqués après cette opération de licenciement. Par ailleurs le syndicat a déjà eu jusqu'à 230 membres en règle en 1982.

Une rencontre a lieu lundi entre l'exécutif syndical et les représentants patronaux qui réservent pour l'instant leurs commentaires.

Changements technologiques et réduction des coûts de production sont les raisons invoquées par la compagnie pour expliquer les mises à pied au cours des dernière mois. Des employés cadres ont aussi été touchés le printemps passé par de telles mesures.

Une atmosphère très tendue a régné au sein du personnel de direction de la compagnie et même de son conseil d'administration, a appris LE CANADA FRANÇAIS de sources sûres.

Par ailleurs les nouvelles mises à pied chez les syndiqués coïncideront avec le renouvellement de la convention collective, comme ce fut le cas lors de la dernière négociaiton.

Ambulanciers: pression sur le médiateur

Les ambulanciers syndiqués de la rive sud reprendraient les moyens de pression afin de forcer l'application rapide du rapport du médiateur Richard Drouin. À Saint-Jean les ambulanciers de la compagnie Oligny sont membres du Rassemblement des techniciens ambulanciers (RETARS-CSN).

louise BÉDARD

Les ambulanciers de la Rive Sud et de la Rive Nord se sont réunis en assemblée générale vendredi dernier et ont mandaté leur exécutif pour exercer des pressions sur le gouvernement québécois afin qu'il se prononce sur le rapport de médiation et oblige les employeurs à appliquer les recommandations.

Le 19 décembre dernier les syndiqués avaient suspendu l'exercice de leurs moyens de pression au moment de l'entrée en jeu du médiateur spécial qui a produit le 20 mai dernier son rapport. Le médiateur favorise l'application en grande partie des mêmes conditions de travail des ambulanciers de Montréal à ceux des Rive Sud et Rive Nord. Il recommande aussi que le Conseil régional de la santé et des services sociaux (CRSSS) de la Montérégie administre les sommes versées par le gouvernement pour défrayer la très grande partie des salaires des ambulanciers. Il parle aussi de l'instauration d'une centrale d'appels.

Les syndiqués ont accueilli très favorablement le rapport et attendendent les réactions des employeurs.

L'exercice des moyens de pression l'automne passé les avait amenés entre autres à ne plus compléter les formulaires administratifs permettant aux compagnies d'être remboursées par le gouvernement pour les transports effectués. Des collants tapissaient les véhicules.

Hier (mardi) le conseiller syndical au conseil central du Haut-Richelieu (CSN), Roger Poudrette, a répété que si des moyens de pression devaient être exercés ils ne toucheraient pas le service au public.

POURQUOI PAS
AU Samuels II
LE MIDI

Super vente 1/3



sur toutes les
ROBES DE TOILETTE
• georgette
• dentelle
• satin
et
ROBES DE GRADUATION



DE RABAIS

TRICOTS
à manches courtes
• tricot de coton
• tricot polyester et coton
• tricot pointelle

Marques telles que:
ALIA
Lady Arine
Helen Harper
Marella

la Perfection
Quantité limitée
Toute vente finale
Carrefour Richelieu
600, Pierre Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu

Souper à $125

500 personnes attendues par BISSONNETTE

Plus de $50,000. Voilà le montant que les bleus du comté de Saint-Jean verseront dans la caisse électorale à la suite du souper-bénéfice que tient le parti mercredi prochain à l'Érablière Au Sous-Bois de Mont Saint-Grégoire.

Le député du comté de Saint-Jean et ministre d'État aux petites entreprises, André Bissonnette, attend quelque 500 personnes à cette soirée à $125 le couvert.

L'invité d'honneur et conférencier est le secrétaire d'État, Benoît Bouchard, devenu l'un des hommes forts des Conservateurs au Québec et qualifié d'ami personnel par le député de Saint-Jean.



Benoît Bouchard sera le conférencier d'honneur au souper-bénéfice à $125 le couvert des Conservateurs de Saint-Jean.

PQ Saint-Jean

Paulo Raposo songe à quitter la présidence

Moins de deux mois après son élection à la présidence de l'Exécutif

marc-o. TRÉPANIER

de l'Association du Parti québécois du comté de Saint-Jean, Paulo Raposo songe à quitter son poste.

«Ma décision sera connue le 6 juillet», déclare M. Raposo. Le motif de ses interrogations est simple. Il ne croit plus au caractère indépendantiste d'un Parti québécois dirigé par Pierre Marc Johnson.

«L'orientation prise par le parti depuis un an n'est que la continuité d'une démarche d'Union nationalisation du PQ», dit-il à la suite de sa participation au Conseil national du parti à Québec en fin de semaine dernière.

Paulo Raposo souligne qu'une seule chose pourrait le convaincre de demeurer à son poste, soit le retour au parti québécois de ceux qu'il considère comme les «vrais indépendantistes».

Se disant «très pessimiste» quant à l'avenir de la souveraineté à l'intérieur du PQ, il estime toutefois que si les indépendantistes regroupés dans le RDI et le PI décident de réinvestir le parti pour un «ultime effort», il y aurait moyen de renverser la vapeur.

Il invite finalement les militants du comté de Saint-Jean à faire connaître leur point de vue en communiquant avec le parti à son nouveau service téléphonique de liaison au 348-1459.



Paulo Raposo





ELECTROHOME TECHNICS AKAI ELECTROHOME AUDIOSPHERE RCA ZENITH SONY PANASONIC SANYO TOSHIBA AUDIOSPHERE

Joyeuse fête des pères
le dimanche 15 juin 1986

TOSHIBA

OFFRE SPÉCIALE

Avec tout achat de 300$ et plus, obtenez gratuitement un grille-maïs de Toshiba



Télécouleur 20"

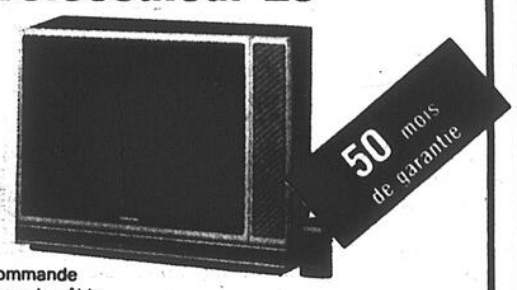


CM 905
- syntonisation électronique
- équilibrage automatique de la couleur

469$

Garantie de 10 ans disponible

Télécouleur 20"



- télécommande
- prêt pour le câble
- équilibrage automatique de la couleur

CM 915

Garantie de 10 ans disponible

595$

Télécouleur 21" FST



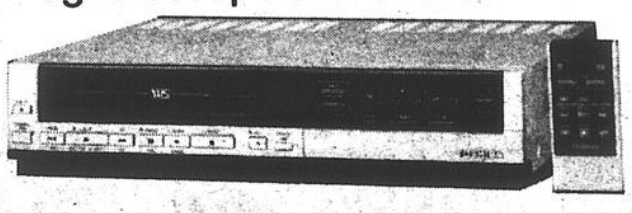
- réception stéréo
- prise moniteur audio-vidéo
- télécommande prêt pour le câble

799$

TOSHIBA Magnétoscope ă cassette VHS

«HQ»
- prêt pour le câble
- 1 progr. / 7 jours
- télécommande sans fil à 15 fonctions
- O.T.R. ralenti

M5100 - noir ou argent



499$

Garantie de 4 ans disponible

TOSHIBA Magnétoscope à cassette VHS

4 TÊTES

«HQ»
haute qualité
- 4 progr. / 7 jours
- prêt pour le câble
- télécommande sans fil

15 fonctions
- O.T.R. ralenti

M5330d

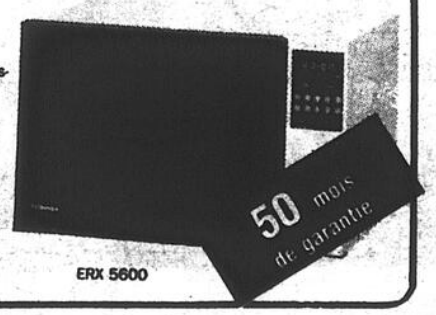


619$

Garantie de 4 ans disponible

Four micro-ondes

- 0.6 pied cube
- 9 niveaux de puissance
- décongélation
- touche électronique
- livre de recettes



319$

ERX 5600

Four micro-ondes

- 1 pied cube
- 720 watts
- sonde thermique
- affichage de l'heure

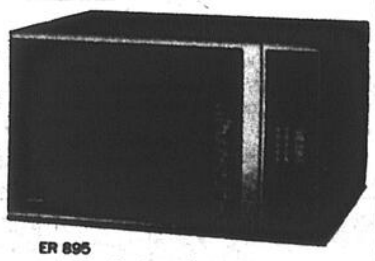


449$

ERX 1700 - NOIR OU AMANDE

Four micro-ondes «BRAINWAVE II»

- 1,6 pied cube
- 720 watts
- cuisson automatisée par sélection avec 47 programmes
- réchaud et maintien
- auto-décongélation



679$

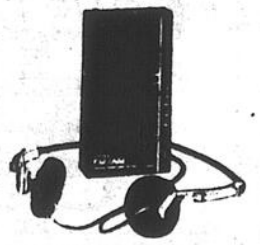
ER 895
- pré-sélection jusqu'à 12 heures

TOSHIBA

Radio AM/FM stéréo cassette

RP 20

39$



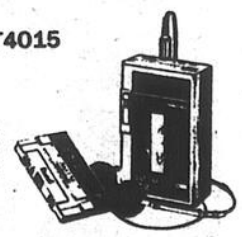
TOSHIBA

KT4015

Radio AM/FM stéréo cassette

- capacité de bande métal

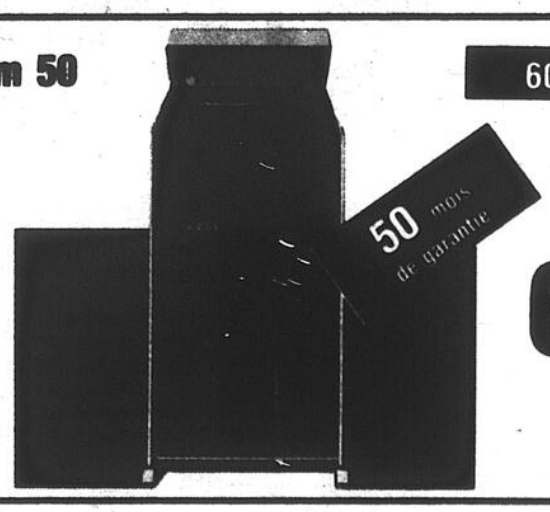
69$



Série Tascom 50

60 watts

SB-M12: amplificateur 30 watts par canal
ST-S12: syntonisateur digital synthétisé
PC-G12: unité à cassette avec commande tactile et Dolby*
SR-B12: tourne-disque semi-automatique, avec entrainement par courroie
TAR-50: baie audio
CS-50: haut-parleurs à deux voies 40 watts



629$
L'ENSEMBLE

TÉLÉVISION ET CENTRE AUDIO

HÉBERT ET GOUIN

160 rue Notre-Dame, Saint-Jean, 348-5210

(coin Saint-Louis et Notre-Dame)

Service de réparations!
SPEC
haut en couleur et en son

VISA

AUDIOSPHERE ELECTROHOME TECHNICS AKAI TECHNICS AUDIOSPHERE PANASONIC SANYO SONY PANASONIC SANYO

Un projet pour venir en aide aux jeunes voleurs à l'étalage

La corporation «Travaux communautaires du Haut-Richelieu» se donne pour objectif d'offrir la possibilité aux jeunes ayant commis des délits de réparer les torts causés à la société en effectuant des travaux au profit entre autres d'organismes populaires.

louise BÉDARD

Elle se propose au cours des prochains douze mois de mettre sur pied un projet visant plus particulièrement les jeunes qui ont fait des vols à l'étalage.

C'est là un des objectifs dévoilés par la présidente de son conseil d'administration, Micheline Guertin, dans son rapport annuel.

Elle y rappelle que «la philosophie des travaux communautaires reconnaît que les jeunes de notre communauté peuvent faire des erreurs, reconnaît aussi que les jeunes doivent les réparer. La communauté réconcilie le jeune avec lui-même et ses concitoyens. Les jeunes font un acte de regret et la société un acte d'accueil.»

Son organisme entend aussi mettre l'accent sur l'aide à apporter à des jeunes qui éprouvent des difficultés personnelles. Un projet de parrainage avec des gens de diverses organisations est aussi à l'étude.

■ Aide

La majorité des jeunes avec qui a traité la corporation au cours des douze derniers mois, avaient 16 et 17 ans; 42 garçons et 11 filles ont été accueillis. Dix-huit d'entre eux ont effectué des travaux communautaires à la demande du Tribunal de la jeunesse et la plupart des autres ont participé au programme comme mesure suggérée par les travailleurs sociaux à la suite de délits commis.

En moyenne les jeunes ont effectué 38 heures de travail quand il faisait l'objet d'une ordonnance du tribunal et 20 heures dans les autres cas. Mais deux jeunes ont fait jusqu'à cent heures de travaux.

La majorité des jeunes se sont comportés de façon satisfaisante, aux dires des responsables et seulement trois ont été renvoyés.

Actuellement la corporation peut compter sur la collaboration de 59 organismes (paroisses, associations de loisirs, clubs sociaux, etc.) qui reçoivent les jeunes et leur font effectuer des travaux tout en les intégrant à leurs activités.

«Travaux communautaires» multiplie de plus en plus les contacts avec les travailleurs sociaux mais aussi les policiers et les intervenants dans le domaine judiciaire.

Pour fonctionner la corporation peut compter sur une subvention de $60,600 du ministère de la Santé et des Services Sociaux. Son conseil d'administration souhaite que ce budget devienne récurrent pour assurer la continuité.



La course Grand Prix organisée par le Club Optimiste de l'Acadie a sans contredit fait le bonheur des jeunes participants. (Photos François Melillo)

150 jeunes au Grand Prix

Le terrain des Loisirs de L'Acadie était le site samedi dernier d'une fabuleuse «course Grand Prix» destinée aux enfants. Plus de 150 jeunes ont participé à l'événement, précédé en avant-midi par le cyclothon des Optimistes de l'Acadie. Cette première activité avait pour but d'intégrer les notions de sécurité à bicyclette aux enfants.

La compétition Grand Prix a eu lieu en après-midi. Les responsables avaient créé pour l'occasion une piste de course où les enfants prenaient part à tour de rôle au circuit.

Des médailles de participation ont été remises à chaque candidat et les officiels ont proclamé en fin de journée les trois meilleurs coureurs des catégories 6 à 8 ans, 8 à 10 ans et 10 à 12 ans.

À L'ÉCOUTE

■ Sauvée de la noyade

Une bambine de deux ans a failli être victime de l'onde, à 19 heures, mardi. Elle a échappé à la surveillance de ses parents durant quelques minutes seulement et elle a réussi à passer sous une barrière de fer forgée qui entoure la piscine du Motel Harris, rue Champlain à Saint-Jean. Elle fut découverte dans la piscine par son père.

Immédiatement ce dernier, en compagnie d'autres personnes, ont pratiqué la respiration artificielle en attendant qu'une ambulance transporte l'enfant au Haut-Richelieu de Saint-Jean, et par la suite dans un centre hospitalier de Montréal où on a pu lui sauver la vie.

Son père, un militaire de Trenton en Ontario, était de passage à Saint-Jean, en compagnie de son épouse. Le téléphone a retenti dans l'unité de motel qu'ils occupaient, la mère est entrée pour répondre et c'est pendant ce temps que se produisit l'incident.

■ Accident de moto

À 19h20, mardi de la semaine dernière, sur le boulevard du Séminaire, à l'approche du pont Marchand, un adepte de la moto, M. Denis Ouimet, 21 ans, de Saint-Jean, a subi de graves blessures alors que la Suzuki 1985 qu'il chevauchait a quitté la chaussée. La moto s'est retrouvée dans le terre-plein. Il a été conduit à l'hôpital du Haut-Richelieu à Saint-Jean.

■ Graves blessures

À 6h30, mardi au ruisseau «Des Noyers» à L'Acadie, une résidante de Saint-Hubert, Karol Tardif, 18 ans a perdu la maîtrise de la Renault 1984 qu'elle conduisait. L'auto s'est retrouvée dans un profond fosse et fut complétement démolie. La jeune fille repose dans un état grave à l'hôpital de Saint-Jean.

■ Spectaculaire incendie

À 23h30 mercredi un très violent et spectaculaire incendie a rasé une grange inoccupée, propriété de M. Fernand Pilon, de Saint-Luc.

Celle-ci était située rue Donair, à l'arrière de l'église de Saint-Luc. «Lorsque nous avons répondu à l'appel, de dire le directeur Antoine Morin, on voyait déjà les flammes de notre caserne».

L'alerte a débuté à 23h30 pour se terminer trois heures plus tard. Deux camions-pompes et un camion-citerne ont été requis sur place. Quant à la cause de l'incendie elle est inconnue pour le moment et ce sont des voisins qui ont alerté les pompiers. Tôt vendredi matin les pompiers sont retournés sur place, alors que l'incendie avait repris de plus belle.

■ Déjeuner des pompiers

Dimanche le 22 juin prochain, entre 8 et 13 heures, aura lieu en la caserne des pompiers de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, le déjeuner annuel. Pour obtenir des billets, on doit contacter les pompiers.

■ Pêche miraculeuse

Jeudi, l'escouade de Plongée sous-marine de la SQ de Montréal, a effectué une pêche miraculeuse dans un lac situé dans les environs de la Montée de la Conserverie à Saint-Blaise. Deux véhicules ont été retirés de l'eau et fort probablement qu'il y en aurait un troisième, selon la SQ de Saint-Jean.

■ 34 vols solutionnés

Mardi matin, la SQ de Candiac confirmait qu'elle avait procédé au cours de la journée de vendredi à l'arrestation de quatre jeunes âgés entre 14 et 16 ans, qui seraient les auteurs de pas moins de 34 vols par effraction, vols simples, vols de véhicules et recels survenus depuis quelques mois dans les régions de Napierville, Saint-Michel et Lacolle.

Deux sont de Saint-Jean, un demeure à Sherrington et le dernier réside à Saint-Michel. Les vols par effraction étaient commis dans des résidences privées jusqu'ici les limiers ont récupéré pour $500 de marchandises.

Au moins l'un d'entre eux a déjà été mêlé à des cas similaires l'an dernier.

■ C'est dimanche

Dimanche prochain, c'est la Fête des pères et vous avez rendez-vous entre 9 et 14 heures en la caserne des pompiers d'Iberville dans le cadre de leur «brunch annuel». Les recettes servent à soutenir différents organismes de la ville et on vous demande de venir les encourager en grand nombre. La veille dans le mail piétonnier du carrefour Laplante, les pompiers vous démontreront leur savoir-faire à l'aide de leurs mâchoires de survie. Le tout débute à 13h30 et c'est à voir.





Super danse de fin d'année à Iberville

Vendredi, le 13 juin prochain, les ados d'Iberville organise une «danse du siècle» à l'intention des 12 à 18 ans pour célébrer la fin de l'année scolaire.

Cette danse se tiendra au Pavillon Mille-Roches à Iberville à compter de 19 h 30. Il est à noter que les jeunes coiffés d'un chapeau bénéficieront d'une réduction de cinquante sous sur le prix d'entrée de $3.

Assemblée annuelle pour la maison Coup d'Elle

Le mercredi 18 juin prochain la Maison le Coup d'Elle tiendra son assemblée générale annuelle au Centre Culturel Fernand Charest. Le début de l'activité est prévu pour 19 h 30 et l'invitation est lancée à toute la population à venir y assister.

L'ordre de la soirée s'établit comme suit: lecture du rapport d'activités de 85-86, adoption du rapport financier et élection du comité d'administration. Nicole Côté membre de la maison d'hébergement rappelle qu'il peut être intéressant et enrichissant pour le public en général de prendre connaissance

De l'aide pour les jeunes

S.O.S. Jeunesse est un service d'écoute téléphonique nouvellement implanté dans la région et qui s'adresse aux jeunes de 12 à 18 ans de Saint-Jean et ses environs qui ont besoin d'une écoute attentive.

Ce service offert par l'organisme Carrefour Jeunesse d'Iberville fonctionne 24 heures par jour, sept jours par semaine et se veut une solution aux problèmes d'isolement vécus chez les adolescents aux prises avec des questions sans réponse.

Les responsables de ce réseau tiennent à préciser que tout appel est confidentiel et que le service est unique dans la région. Le numéro de téléphone est le suivant: 347-4419.

Si l'épilepsie vous intéresse

Les téléspectateurs sont priés de noter que la télévision communautaire du Haut-Richelieu offrira une émission traitant de l'épilepsie à quatre reprises au cours du mois de juin.

Ainsi les vendredi et samedi 16 et 17 juin, l'émission sera diffusée à 18 heures, le lundi 19 juin à 15 h 30 et enfin le mardi 20 juin à 16 h 30.

St-Lucien veut des animatrices

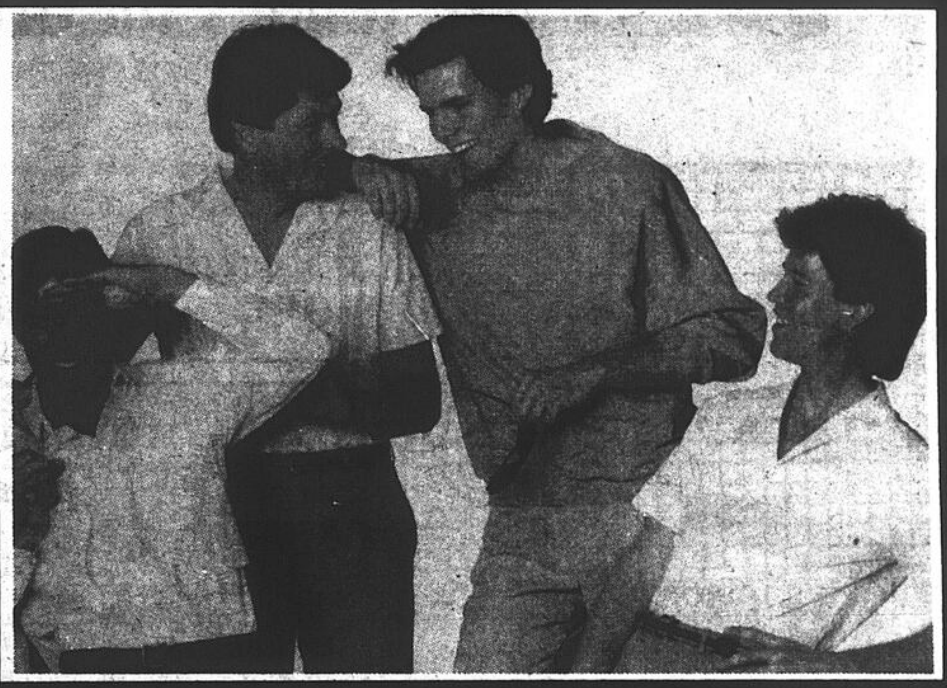
Les Jeannettes de la paroisse Saint-Lucien sont présentement à la recherche d'animateurs et animatrices bénévoles pour présider les activités de leur groupe.

L'appel est lancé à toute personne sérieuse, intéressée à vivre une expérience de groupe qualifiée de très enrichissante. Les personnes à rejoindre sont Mme Céline Paquin au 347-3209 ou Mme Ginette Girard au 346-8071.

OUI, CHEZ VIGNEAULT C'EST...

la fête des pères ... ET BEAUCOUP PLUS!

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU 10 AU 14 JUIN 1986



Gilets sport «Cooper»
manches courtes
Gr. P.M.G.TG.
Rég. 25,98$
SPÉCIAL FÊTE DES PÈRES
18.99 2/35$

Chemises sport
manches courtes
Gr. P.M.G.
Rég. 25,98$
SPÉCIAL FÊTE DES PÈRES
17.99 2/31$

Gilets «Cooper»
manches longues
Gr. P.M.G.TG.
Rég. 37,98$
SPÉCIAL FÊTE DES PÈRES
27.99

SPÉCIAUX EXPRESS

Bas POUR HOMMES 80% coton Rég. 4,28$ — 2.99

Cravates POUR HOMMES Rég. 11,98$ — 8.99 2/17$

Pantalons sport «SAYONARA» 100% coton Rég. 37,98 - 41,98$ — 27.99

Shorts pantalons jambes courtes Gr. 30 à 40 - 11,98$ 42 à 48 - 13,98$ — 9.99

Souliers bâteau pour hommes Gr. 7½ à 10½ Couleur: gris foncé Rég. 33,98$ — 27.99

Bottes western «KODIAK» modèle avec bout d'acier Rég. 99,98$ — 77.99

Souliers-bottillons modèle en cuir noir Rég. 49,98$ — 29.99

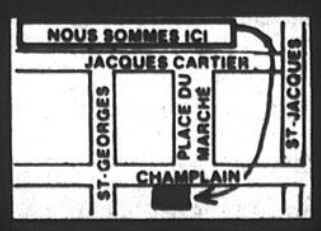
Sous-vêtements bikini pour hommes Gr. P.M.G. 65% polyester, 35% coton Rég. 2,98$ — 2/5$

Jeans pour hommes extensible ou régulier Rég. 23,98$ - 27,98$ — 18.99 2/35$

Espadrilles en nylon marine ou grise Gr. 7 à 12 - hommes Rég. 17,98$ — 11.99

Louis-G. Vigneault
153, rue Champlain, Saint-Jean 346-4353

MasterCard VISA







La nouvelle équipe du Dôme promet beaucoup d'activités.

Nouvelle équipe à la maison le Dôme

La Maison le Dôme a intégré quatre nouveaux membres à son personnel depuis le 5 mai dernier. En effet grâce au Programme de Développement d'Emploi, Johanne Boyer, Stéphane Favreau, Martin Tarte, et Line Martin occuperont un poste au sein de cet organisme pour une durée de 30 semaines.

céline BORDUAS

La nouvelle équipe en plus de poursuivre les objectifs actuels d'animation auprès des adolescents, compte offrir plusieurs activités dans le cadre de sa programmation estivale.

Les jeunes de 12 à 17 ans pourront ainsi participer d'ici la fin de juin au grand pique-nique de St-Etienne-de-Bolton ainsi qu'au camp d'une semaine qui aura lieu ultérieurement au même endroit.

Des danses locales bimensuelles, des pratiques de tennis et racketball, des excursions en canot ainsi que la présentation de vidéos les jours de pluie font aussi partie des activités au programme.

Si le secourisme vous intéresse

L'Ambulance Saint-Jean dispensera sous peu des cours de secourisme de base, de cardio-secours ainsi que de soins immédiats en réanimation cardio-respiratoire à l'intention du grand public.

Les inscriptions auront lieu les lundi et mercredi 23 et 25 juin prochains de 17 h 30 à 20 heures au 405, boul. Maisonneuve Est à Montréal.

Le coût des cours varie entre $30 et $60 et inclut une formation élémentaire, un atelier pratique plus une attestation officielle pour chaque participant.

Pour plus d'informations vous pouvez contacter Jacqueline Côté au 842-4801 durant les heures d'ouverture régulière de bureau.

■ **Trousses**

L'organisme Ambulance Saint-Jean offre aussi différentes trousses de secourisme à prix abordables pour fins de prévention. A ce propos l'infirmière Côté rappelle que la fréquence des accidents se produisant au cours de l'été justifie la nécessité d'avoir une trousse de secours en sa possession.

Pour plus [illegible] Gilles Fournier au numéro sus-mentionné.



Subventions à deux organismes de personnes âgées

Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Jacques Epp annonçait dernièrement l'octroi de subventions à 25 groupes de retraités du Québec dans le cadre du Programme Nouveaux Horizons.

Parmi eux, deux organismes de Saint-Jean ont reçu des montants de $7,305 et de $2,980. Il s'agit du mouvement des Ainés du Regroupement des Personnes Handicapées du Haut-Richelieu et du Club Villa Saint-Jean.

L'objectif du programme d'aide financière vise surtout à soulager les personnes âgées de la solitude à laquelle elles sont fréquemment confrontées afin de rendre plus supportable leurs dernières années de vie.

Assemblée générale de l'Association des handicapés mentaux

La prochaine assemblée générale de l'Association des Handicapés Mentaux du Haut-Richelieu est prévue pour le mardi, 17 juin prochain, au 105 rue Laurier, Saint-Jean. Avis à tous les membres de l'organisme.

M. Sylvain Sauvageau, président de l'Association a par ailleurs reçu une somme de $500 le 12 mai dernier, gracieuseté des téléphonistes de Bell Canada de la section Saint-Jean. Cette contribution a été réalisée dans une optique de mieux-être pour le compte des handicapés mentaux de la région.

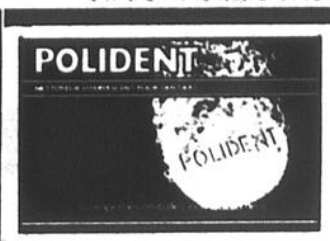


Permanentes

Première
DE L'ORÉAL
3.59

Woolco
BOUTIQUE DES PRODUITS COSMETIQUES

OCCASIONS SENSAS!



Comprimés pour nettoyer les dentiers
Polident
format de 84
3.39



Lotion ou huile Coppertone
110 mL
2.99

A l'achat d'un produit
Pierre Cardin
Recevez en prime un désodorisant d'une valeur de $11.50.



Chasse-insectes Muskol
Aérosol 125 g ou liquide 50 mL
3.39



Hawaiian Tropic
Lotion n° 4 ou huile n° 2. 240 mL
4.69



Serviettes sanitaires Merit
format de 30 maxi-serviettes
2.99



Vernis à ongles «Nail Slicks» de Cover Girl
Toute teinte. 11 mL
1.97



Chasse-insectes Off
Aérosol 250 g
3.99



Bain de soleil
Gelée, crème ou écran solaire; 90 mL
Lotion; 150 mL
4.49



PRIME DE 30%!
Shampooing ou revitalisant hella aux balsamines
500 mL et 150 mL en prime
1.99

Offre-cadeau spécial
Blue Stratos
4.47



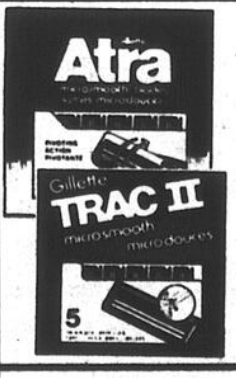
Dépilatoire Neet
175 mL
1.99



Paquet «Fascination»
20 pansements en plastique et 20 pansements élastiques
1.29



Fixatif Alberto «VO5»
400 mL
2.19



Cartouches à raser «Atra» ou «Trac II» de Gillette
Paquet de 5.
1.99



Boules absorbantes
Paquet de 300 ordinaires ou 100 de format géant.
89¢



Huile Merit pour bébés
480 mL
1.99



Eau dentaire antiseptique Listerine
750 mL
3.47 chac.

Mousse coiffante French Formula
format de 150 g
1.89

Prix en vigueur jusqu'au samedi 14 juin 1986. Venez tôt pour un meilleur choix! Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Woolco
Achetez Woolco... partez gagnant!
LES GALERIES RICHELIEU
978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi et mercredi: 9h30 à 18h
Jeudi et vendredi: 9h30 à 21h
Samedi: 9h à 17h

ALCOOL AU VOLANT
JÉRÔME A PRIS UNE DOUCHE...

sauf que ni la douche, ni l'air frais, ni le café ne feront disparaître les 80 mg* d'alcool dans son sang. Seul le temps l'éliminera... en 5 heures et 20 minutes! (à 15 mg/heure)
Prends ton temps, Jérôme!
*c'est la limite légale pour conduire.
Intervenir au bon moment, c'est les sauver

200 personnes à l'inspection des cadets



Les cadets de l'armée de Saint-Jean procédaient samedi dernier à leur revue annuelle à la Base Militaire de Saint-Jean. À cette occasion la soixantaine de cadets et cadettes ont exécuté leur savoir-faire devant une assistance de 200 personnes.

La cérémonie a débuté par l'arrivée de l'invité d'honneur qui a par la suite entamé l'inspection. La journée s'est poursuivie par un défilé, une démonstration de marche militaire et de fanfare.

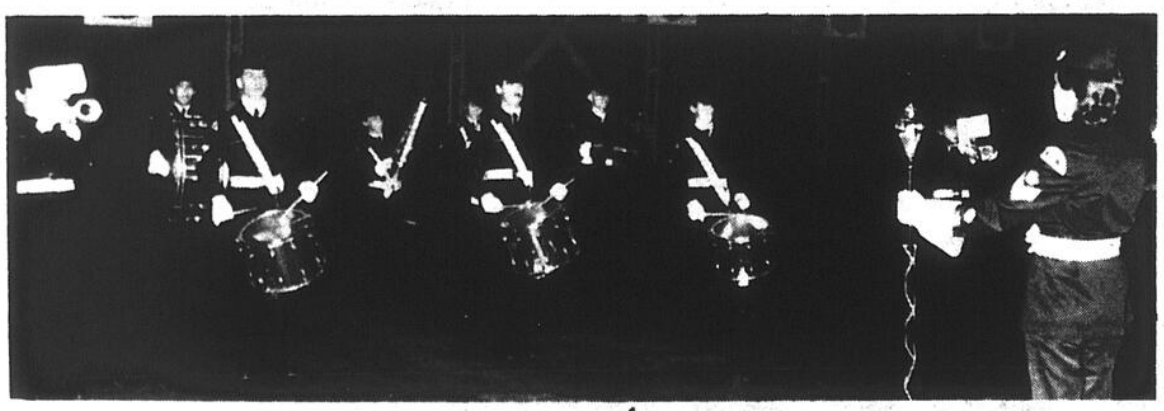
De nombreux kiosques faisaient aussi étalage de l'apprentissage acquis au cours de l'année par les jeunes recrues. On pouvait y voir entre autres un exhibit de premiers soins où il y avait simulation de blessé.

Le tout s'est terminé par la remise de médailles et trophées aux cadets et cadettes les plus méritants. Tâche dont le capitaine Gaétan Bélanger s'est acquitté.





31ième revue annuelle des cadets de l'air à la Base Militaire



L'inspection annuelle des cadets de l'air du 31 mai dernier réunissait quelque 150 cadets et cadettes. Ceux-ci ont exécuté différentes démonstrations et mouvements militaires dont une parade et une marche officielle de précision pour le compte des 350 spectateurs en place.



Plusieurs trophées ont été remis en fin de journée dont celui de la Légion Canadienne de Saint-Jean décerné à Yannick Desjardins et Ian Mascotte en tant que recrues de l'année.

ROFG
Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.
Syndic
Autrefois : Antoine Bourassa, Syndic
439, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 5L4
(514) 348-1163

Aussi modèles selon vos désirs, conçus spécialement pour vous!
Plusieurs autres accessoires de foyer, disponibles en magasin
BBQ EXTÉRIEUR
modèle Le Rustique
Cadeau ideal pour la Fete des peres!
Ce véritable poêle extérieur vous permet de vous libérer de la cuisine intérieure durant la grande chaleur estivale.
La plupart de nos modèles vous permet plusieurs types de cuisson.
PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION
MODE D'INSTALLATION FACILE
Il suffit d'enlever la tourbe et de remplir avec 4 à 6 pouces de concassé; après quoi, il nous fera plaisir d'aller installer votre BBQ!
Ces foyers extérieurs sont de véritables petits bijoux pour réussir vos épluchettes de blé d'inde. Installation par des experts.
LE CENTRE DU FOYER
Foyers et accessoires - briques de toutes sortes
pour rénover ou agrandir avec le même modèle de briques
173, Route 104, Iberville 347-5819

PC
L'ASSOCIATION PROGRESSISTE CONSERVATRICE
FÉDÉRALE DU COMTÉ DE SAINT-JEAN
Souper-bénéfice
du député fédéral du comté de Saint-Jean
L'honorable André Bissonnette
ministre d'état à la petite et moyenne entreprise
le mercredi 18 juin 1986 à 18 h 30
à l'érablière au Sous-Bois
Mont Saint-Grégoire
Invité d'honneur:
l'honorable Benoît Bouchard
secrétaire d'état du Canada
COCKTAIL: 18H30
SOUPER: 19H30
Souper: 125$ / personne
Pour billets: Guylaine Bissonnette: 347-0333

100 jeunes iront au camp cet été grâce à des dons

Cent enfants de 7 à 13 ans des écoles de la Commission Scolaire de Saint-Jean participeront, au cours de l'été, à des colonies de vacances aux camps Saint-Paul et Jean-Jeune.

céline BORDUAS

L'initiative reprise pour une quatorzième année est à nouveau rendue possible grâce au travail des responsables de Saint-Jean, Théo Grimard, psychologue scolaire, et Sylvie Brooks du Centre des Services Sociaux.

Ces derniers s'occupent tout au long de l'année scolaire de recruter la clientèle de jeunes vacanciers et d'amasser des fonds servant à financer le projet.

L'optique de cette activité est le même que par le passé: donner l'opportunité à des jeunes de milieu moins favorisé ou aux prises avec des problèmes d'identité, de faire un séjour d'une ou deux semaines dans un camp de vacances.

■ **Sélection**

Le choix des candidats se fait par les éducateurs de chaque école qui observent les critères émis par M. Grimard. Ainsi ceux-ci doivent repérer les enfants subissant des difficultés d'ordre financier, affectif ou social. Le formulaire d'adhésion une fois rempli est ensuite présenté aux parents.

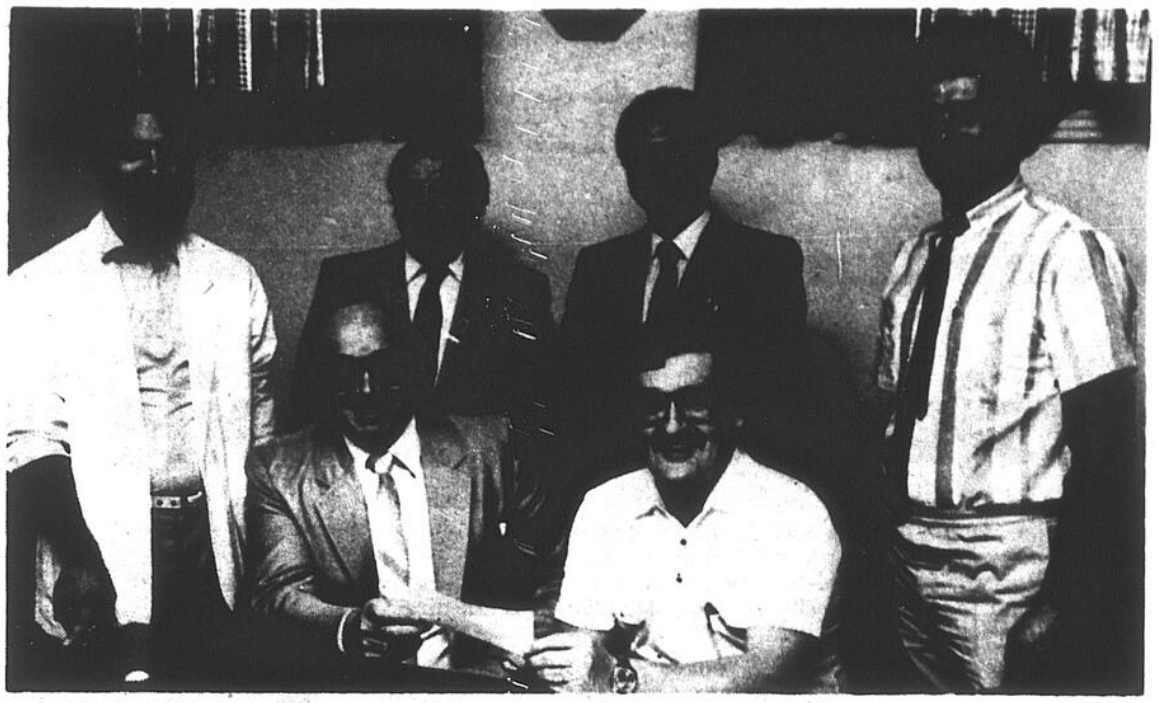
«263 demandes ont été acheminées cette année mais seul cent places sont disponibles», spécifie le coordonateur. Bien que divers organismes locaux apportent leur aide et que le programme de vacances reçoive le secours de bienfaiteurs, les argents amassés n'arrivent pas à combler toute la demande.

Il est à noter d'autre part que les parents doivent fournir autant que possible une contribution pour fins de participation en autant qu'ils consentent au projet.

■ **Avantages**

Les avantages d'une telle vacance sont nombreux. S'il faut en croire les responsables, l'enfant qui prend part à une colonie de ce type vit une expérience de groupe qui lui est salutaire. «Plusieurs de ceux-ci découvre ou développe des aspects de leur personnalité bien souvent ignorés», ajoute Théo Grimard.

Le programme du séjour à ces camps ressemble à la formation scoute en ce sens qu'il comprend des activités sportives et créatives qui suscitent la débrouillardise et l'initiative personnelle tout en conférant l'aspect discipline aux jeunes. «Beaucoup d'avantages en résultent et les parents voient souvent revenir leur enfant radieux, enrichi par cette expérience», conclut le responsable.



M. Théo Grimard recevait dernièrement un montant de $13,000 des mains de Jean-Guy Lasnier du Club Lions pour fins de contribution au programme Colonies de vacances. Don auquel ont participé messieurs Michel Barrette des Optimistes de St-Luc, Bernard Perreault des Optimistes de St-Eugène, Luc Boulais du Club Richelieu et Jacquelin Bisaillon des Optimistes de St-Paul que l'on peut reconnaître à la rangée du haut. (Photo François Melillo)

NOUVEAU À ROUGEMONT!

Ouverture de l'érablière Les Quatre Feuilles

(entièrement rénovée)
le dimanche 15 juin à l'occasion de la fête des pères

Grand buffet tous les dimanches à volonté de 16 h à 21 h comprenant notre super-vedette:

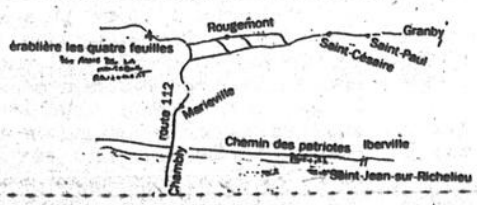
bifteck et brochettes sur charbons
(avec sauce au poivre)

AINSI QUE
• 4 choix de soupes • 5 choix de salades • hors-d'oeuvre • viandes froides • saumon en gelée • oeufs farcis • cuisses de grenouille • crevettes panées • pâté au poulet • riz frit • lasagne • côtes levées • chow mein • roulés aux oeufs (egg rolls) • quarts de poulet rôti • poisson pané • pain à l'ail • frites • pommes de terre au four
Desserts: 5 choix de tartes • gâteaux: forêt noire, dame blanche, bananes, reine élizabeth • salade de fruits • etc.

9.99 (taxe en sus) par personne
4 à 12 ans: 3,25$
3 ans et moins: gratuit

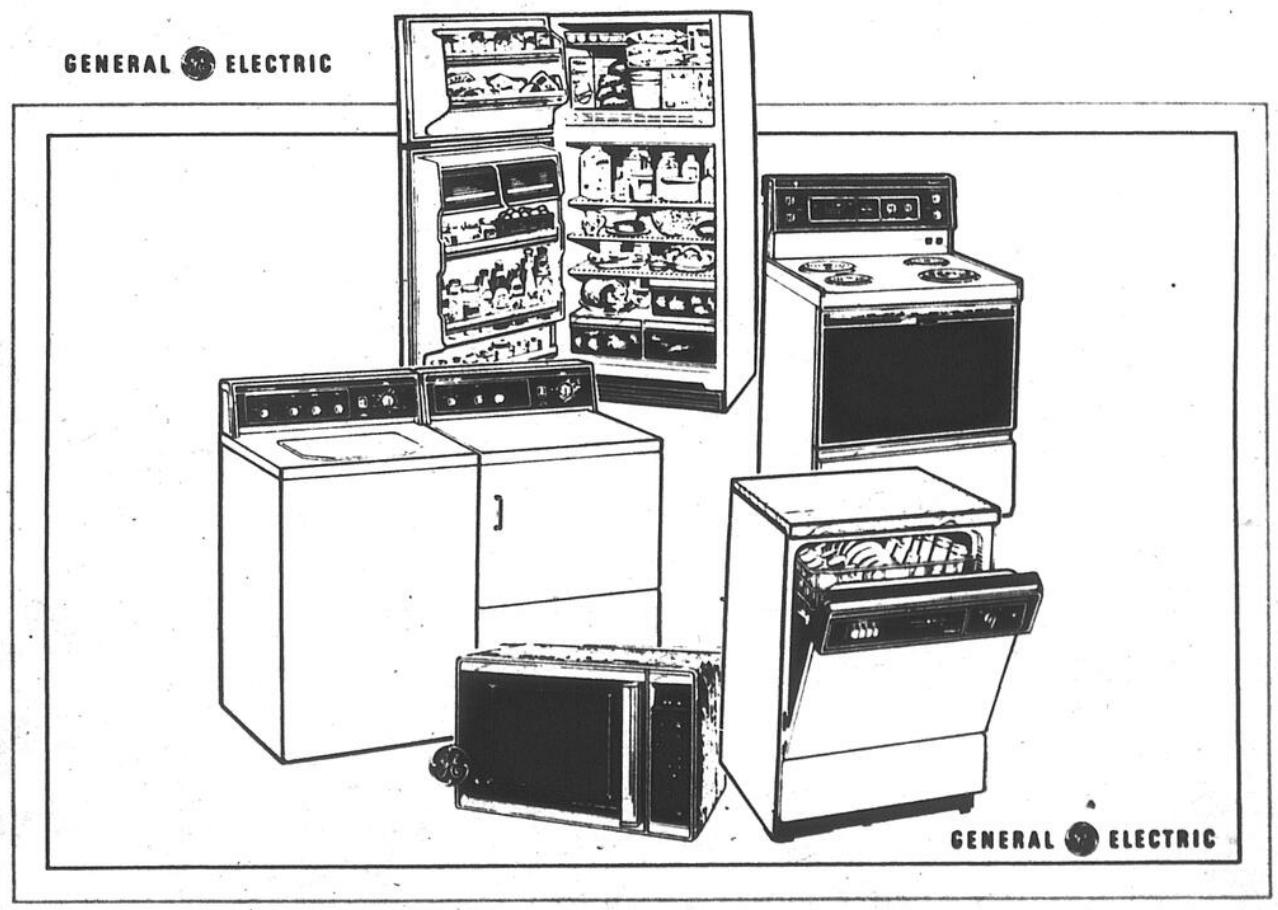
RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS: **469-4955**

ÉRABLIÈRE LES QUATRE FEUILLES
360, rang de la Montagne, Rougemont
(anciennement Le Vagabond)
Nous sommes disponibles pour noces et réceptions de tout genre - capacité 400 personnes



LE CARREFOUR DU MEUBLE

Au département «ma cuisine»



ACTUELLEMENT EN PROMOTION

LAURENT

LA BOUTIQUE KIT ATOUT

100, rue Moreau, Saint-Luc, tél.: 346-4545
Ligne directe Rive-Sud: 658-5754
Carte de crédit
Tél.: 346-5601
658-9543
PLAN MIEN DE CÔTE
Entreposage gratuit

ÉCONOMIE

Desjardins Automobile investit $800,000

Desjardins Automobile, de Saint-Jean-sur-Richelieu, vient d'entreprendre un projet d'expansion impliquant un investissement de $800,000. Le projet, qui consiste principalement à agrandir les locaux de 50% de leur superficie actuelle, entrainera la création d'une dizaine d'emplois dès septembre prochain.

Le concessionnaire de GM manquait d'espace depuis quelques années déjà. C'est à la faveur d'un marché plus sain que l'entreprise se lance dans cette expansion. Mais la croissance, ce n'est pas uniquement des locaux plus grands. Le progrès passe aussi par la concurrence. M. Jacques Desjardins travaille à rassembler les rayons de ce qui pourrait devenir un véritable supermarché de l'auto.



Les travaux ont débuté la semaine dernière. Ils devraient être complétés en septembre. (Photos François Melillo)



gilles BÉRUBÉ

Il y a maintenant 14 ans que Desjardins Automobile s'est installé sur la rue Laberge, dans le Quartier Normandie. Le commerce était perdu en plein champ. Les seuls voisins étaient la polyvalente Armand-Racicot et l'Hôpital du Haut-Richelieu fraichement ouvert.

En 74, Desjardins a agrandi en ajoutant un atelier de carosserie à ses installations. Depuis, l'entreprise vit dans les mêmes locaux. La question est superflue. Le besoin d'espace est flagrant.

Les vendeurs sont entassés dans la vitrine. La salle de montre loge quatre ou cinq modèles. Dans le garage, les 18 puits de mécanique sont toujours occupés. L'atelier de carrosserie conçu pour six voitures en accueille le double. M. Jacques Desjardins commente qu'il est difficile d'être productif dans de telles conditions. Et si l'entreprise ne refuse pas de travail, elle en perd sûrement.

■ Agrandissement

L'édifice sera agrandi d'une vingtaine de pieds en façade ainsi que sur le côté sud. Au 21,000 pieds carrés actuels s'ajouteront une dizaine de mille pieds carrés. Outre l'agrandissement des locaux administratifs et de vente, le projet prévoit l'ajout de huit puits dans les ateliers: quatre dans la carrosserie et quatre autres réservés uniquement à la préparation des voitures neuves. Le magasin des pièces bénéficiera de plus d'espace et la nouvelle salle de montre logera entre 12 et 15 voitures.

L'expansion nécessitera l'embauche d'une dizaine de personnes. Six emplois en mécanique et en carrosserie, deux à l'administration, deux nouveaux postes de vendeurs. De plus, l'acquisition de la franchise de service pour les moteurs Detroit Diesel nécessitera un employé supplémentaire au service des pièces.

■ Investissement

Le projet représente un investissement de $600,000 dans les travaux d'agrandissement et de $200,000 dans l'achat d'équipement. Notamment, l'atelier de carrosserie sera équipé d'une deuxième chambre de peinture et d'un appareil pour le débosselage des carrosseries monocoques.

Pour justifier cet investissement, M. Desjardins prévoit augmenter le chiffre d'affaires de près d'un million de dollars uniquement au niveau des opérations fixes, c'est-à-dire le service. Bien sûr, les ventes de voitures devraient être en hausse, mais il ne veut pas avancer de chiffre à ce chapitre.

■ Marché

Il reste que M. Desjardins a attendu des vents plus favorables avant de se lancer dans ce projet d'expansion. Le marché de l'automobile est cyclique. Il est sensible à la santé de l'économie. Depuis quinze ans, ce n'est pas la stabilité qui l'a caractérisée.

À ses débuts, en 1972, M. Desjardins a livré 540 voitures neuves. En 1979, ce chiffre a atteint 1,050 autos. Trois ans plus tard, dans le creux de la récession, les affaires étaient revenus dix ans en arrière avec des ventes de 475 véhicules. L'an dernier, la situation s'est rétablie alors que Desjardins Automobiles a vendu un peu plus de 1,000 voitures neuves et 600 usagées.

■ Stabilité

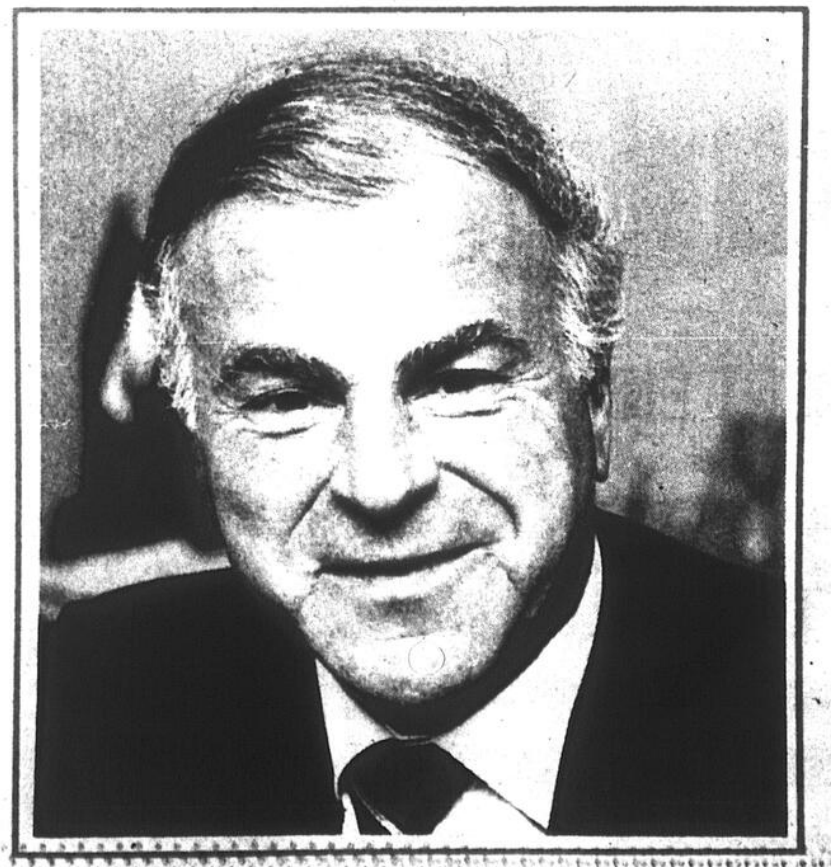
M. Desjardins qualifie le marché actuel de «sain et stable». La progression est minime, voire nulle. Cependant, le climat est bon avec des taux d'intérêt bas. Notre interlocuteur note que c'est particulièrement vrai dans la région. En avril dernier, les ventes d'automobiles ont diminué de 12% dans l'ensemble du pays. Desjardins a maintenu les siennes.

Quant à la concurrence japonaise, M. Desjardins la perçoit comme une nouvelle contrainte avec laquelle il faut vivre. Avant la crise, les fabricants japonais détenaient un peu plus de 12% du marché canadien. À la faveur de la crise, cette part est passée à environ 31%.

■ Ajustement

Présentement, les Japonais ne progressent plus. Il y a l'effet des quotas, mais il y a également le fait que l'industrie nord-américaine s'est ajustée. Prise de court avec une demande subite pour les petits modèles, elle a maintenant ajusté son produit au goût du jour. Enfin, selon M. Desjardins, les statistiques ont démontré que les autos japonaises ont une durée de vie plus courte que les américaines.

Par ailleurs, M. Desjardins note qu'avec les investissements mixtes («joint venture»), on assiste à une internationalisation de l'industrie de l'automobile. Jeep vend des Renault, Chrysler continue d'importer des Colt, GM fabriquera bientôt des Toyota.



Selon M. Desjardins, un regroupement de concessionnaires concurrents favorisera un meilleur rayonnement de chacun.

M. Desjardins rêve d'un supermarché de l'auto dans le quartier Nord

Ce n'est pas uniquement en agrandissant des locaux qu'une entreprise peut croître. Le voisinage de bons concurrents peut s'avérer payant. M. Jacques Desjardins rêve de faire de la rue Laberge un véritable supermarché de l'auto. Il n'est pas loin de son objectif.

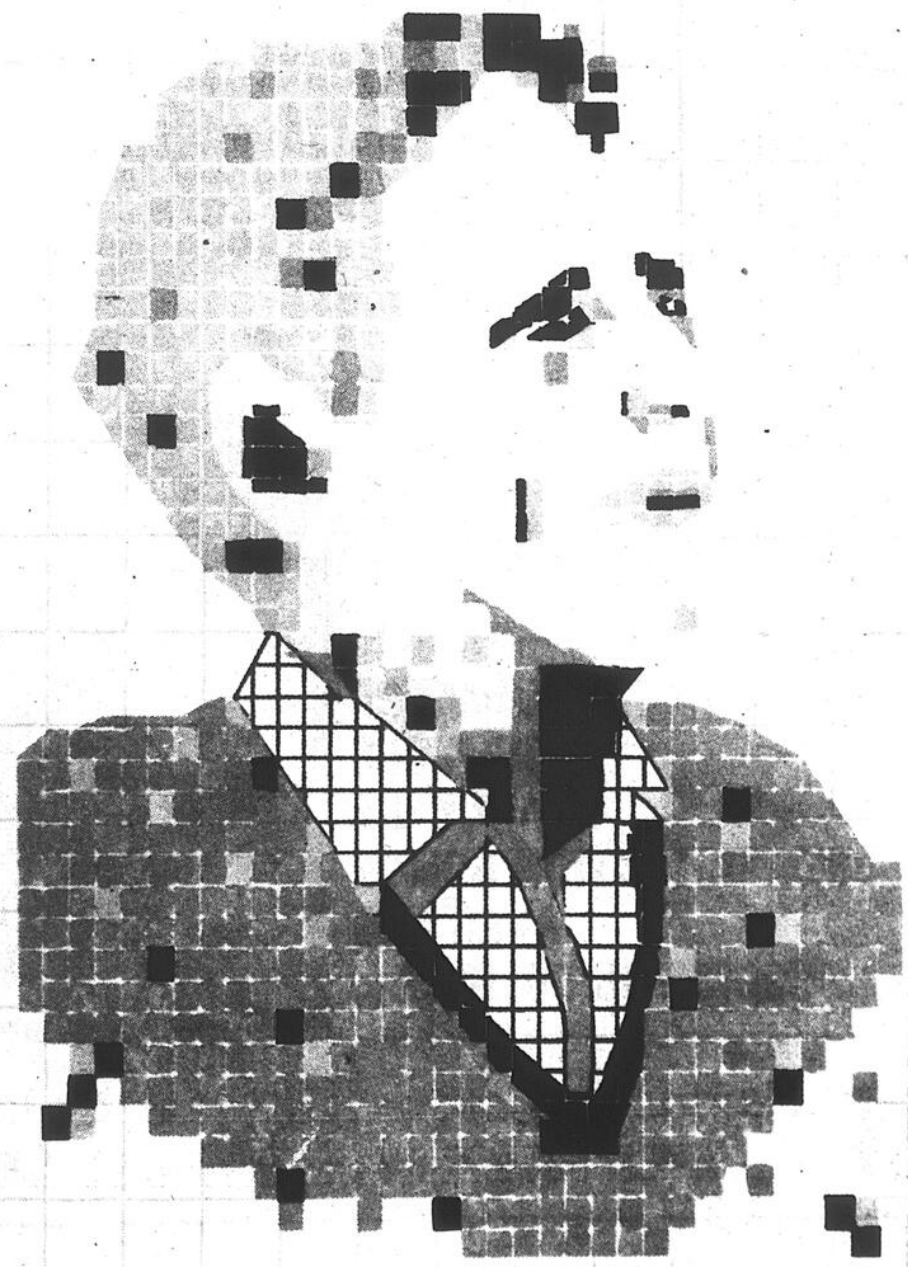
M. Desjardins raconte que l'idée lui est venue quand Honda s'est installée dans le voisinage. A l'époque, Desjardins vendait quatre ou cinq Chevette par mois. C'était l'époque dorée des Honda Civic. Desjardins en a profité. Avec l'arrivée de son voisin, les ventes de Chevette sont montées à une vingtaine par mois.

M. Desjardins vient de céder le terrain nécessaire à l'installation du nouveau concessionnaire Chrysler. Il possède de plus une longue bande de terrain le long de la rue Laberge ainsi que sur la rue Berthier. Il est prêt à en céder à d'autres détaillants d'automobiles. I en est question pour la future concession Mercury. Enfin, on sait que les Automobiles Cloginor, le détaillant Hyundai, se construira dans ce quartier et que Déry Automobile fera de même sur le boulevard du Séminaire, face aux Galeries Richelieu.

Selon M. Desjardins, un tel regroupement accroît le rayonnement de chacun, particulièrement à l'extérieur de la région. Chacun bénéficie de l'achalandage de l'autre. De plus, les différents détaillants peuvent s'identifier à un véritable supermarché de l'automobile, un peu comme le font ceux de Chambly. Cependant, alors que ces derniers ont pignon sur quelques kilomètres de rue, ceux de Saint-Jean seront regroupés à quelques centaines de mètres les uns des autres.

merci papa XX

FÊTE DES PÈRES
15 juin



Au Carrefour Richelieu, toute la famille pourra venir choisir le cadeau idéal sans problème!

Concours «fête des pères»

Tirage d'un gros lot le samedi à 16 heures

Demandez votre coupon de participation au comptoir «idées-cadeaux»!

DES SUGGESTIONS DE CADEAUX...

Voyez notre comptoir «idées-cadeaux»
au centre de
la promenade
les jeudi et vendredi de 14 h à 21 h
et le samedi de 11 h à 17 h

carrefour richelieu

La Coopérative de développement régional veut favoriser l'émergence de coops de travail au sein de la Montérégie

La Coopérative de développement régional de la Montérégie vient officiellement d'être mise sur pied. L'organisme vise à promouvoir l'émergence de coopératives de travail dans la Montérégie. À ce titre, elle agira gratuitement comme conseiller de groupes de travailleurs qui songent à créer leur propre entreprise coopérative.

gilles BÉRUBÉ

La récente crise économique a donné un regain de popularité à la formule des coopératives. Dans le creux de la vague, les coopératives de travail ont fait preuve de stabilité et elles se sont avérées dans bien des cas comme la solution de dernier recours à la fermeture d'entreprises.

Cependant, les tenants de la coopération ne voient pas les coopératives uniquement comme un remède à une économie malade. Un peu comme le conditionnement physique, ils perçoivent les coopératives de travail comme un mode de vie susceptible d'améliorer la santé économique de la région, comme un moyen, un outil de développement écomique. Il s'agit en plus d'une formule qui colle bien aux petites entreprises et qui est donc favorable à la création d'emploi.

Dans sa démarche, la Coopérative de développement régional de la Montérégie veut être plus qu'un simple bureau de consultants. Elle veut promouvoir la naissance de nouvelles coopératives. Elle prévoit donc établir un diagnostic sur les perspectives de développement coopératif dans la Montérégie. Elle tentera de dépister les projets prometteurs et de les confier à des groupes susceptibles de les mener à bien.

Démarrer une entreprise n'est pas une sinécure. Ça l'est encore moins lorsqu'il s'agit d'une entreprise coopérative. Les personnes qui se regroupent pour mettre sur pied une coopérative ont une capacité de travail et un potentiel humain considérable. Dans bien des cas cependant, elles ne possèdent pas les connaissance en gestion, ni le capital suffisant pour entreprendre un projet économique viable.

■ Transformation

La coopérative de développement régional a précisément été créée pour aider ces nouveaux coopérateurs à analyser la viabilité de leur projet, à se procurer le financement nécessaire et à démarrer leurs activités. Elle interviendra également dans la transformation d'entreprises.

Pour toute sorte de raisons, un employeur peut songer à fermer son entreprise: retraite, manque de capitaux, faible rentabilité et autres. Dans un tel cas, les travailleurs ont peut-être intérêt à racheter l'entreprise qui les emploie. La coopérative de développement peut les aider à réaliser les études de rentabilité démontrant comment l'entreprise peut être viable sous la formule coopérative.

Pour atteindre ses objectifs, la coopérative de développement doit pouvoir compter sur l'appui de tous les intervenants socio-économiques de la Montérégie. Ces derniers doivent accorder leur confiance à ce type d'entreprise. Il y va de la relance de l'économie, du maintien et de la création d'emplois et de la santé sociale propre à une situation de plein emploi.

Projet de taxi collectif à Saint-Jean

Un propriétaire de taxi de Saint-Jean, M. Gérald L'Écuyer, entend lancer, à compter du 1er juillet prochain, un service de taxi collectif.

gilles BÉRUBÉ

C'est quoi un taxi collectif? Les voyageurs habitués aux Antilles sont sûrement initiés à cette formule. M. L'Écuyer avoue d'ailleurs que c'est de là que lui est venu l'idée. Il s'agit essentiellement d'un forme de covoiturage. Plutôt que d'acheter un véhicule en commun, les usagers utilisent les services d'un taxi.

Dans la province, le système de taxi collectif existe à Sherbrooke. Également, Covoiturage-Québec en fait la promotion depuis ce printemps. En fait, pour covoiturer sur un trajet interurbain, il est préférable de se doter de son propre véhicule. Cependant, à l'intérieur d'une même agglomération urbaine, l'utilisation d'un taxi comporte des avantages certains.

■ Heures régulières

M. L'Écuyer explique qu'il suffit de regrouper un minimum de personnes qui veulent se transporter régulièrement aux mêmes heures vers une même destination. Si ce service vise d'abord les travailleurs, il peut également être utile pour les loisirs.

Selon le nombre de passagers, M. L'Écuyer prévoit charger entre $1 et $2 pour un trajet. À titre d'exemple, il cite le cas d'un résidant du quartier Saint-Eugène qui travaille à l'hôpital. Une course lui coûte normalement $6 s'il est seul. En groupe, le trajet lui reviendra à $2 au maximum.

■ Groupe

M. L'Écuyer précise que les personnes ne sont pas obligées de former un groupe avant de réserver ses services. Il suffit de le contacter. Il s'occupera lui-même de structurer des groupes et d'organiser les trajets.

Le promoteur de ce service est confiant de trouver une clientèle. Il en a déjà parlé à des passagers depuis quelques semaines. Plusieurs se sont dits intéressés. Compte tenu des lacunes de transport en commun dans l'agglomération, M. L'Écuyer croit que le taxi collectif a toutes les chances de réussir.

Le taxi collectif prend ses passagers à la porte à l'heure voulue par le groupe (il est plus facile de satisfaire cinq personnes que toute une population) et il les dépose à la porte. Le passager peut sauver l'achat d'une deuxième voiture et l'hiver, il évite bien des tracasseries.

Les personnes intéressées peuvent rejoindre M. L'Écuyer au 346-6618. Le service pourra démarrer le 1er juillet alors qu'il opérera sous l'enseigne du Taxi Johannais.



M. L'Écuyer croit que le taxi collectif représente une bonne formule de covoiturage à l'intérieur de l'agglomération. (Photo Sylvain Lebeau)

ASPIRATEURS
NEUFS - RECONDITIONNÉS - CENTRAL
Pièces et accessoires
SERVICE RAPIDE
Le Toit de l'ASPIRATEUR INC.
767, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3575
ESTIMATION GRATUITE
VENTE - REPARATIONS

Vous avez
un problème avec
votre toiture...appelez-nous!
CHARLIE CHIP
L'IMPERMÉABILISATEUR
affirme que votre toiture peut être protégée contre la pluie, la neige, le vent, les pluies acides et les rayons ultra-violets
• bardeaux d'asphalte • tôle • gravier • papier goudron
P.E. RICH
Protection
Économie
Réparations
Imperméabilisation
Couverture
Habitation
avec notre produit à base de résine et de silicone
Je peux aussi changer la couleur de votre toit en blanc, bleu, brun, gris, noir, rouge, vert, aluminium et aussi en transparent pour conserver votre toit neuf.
Réparations de toitures de tout genre
7 ans d'expérience en imperméabilisation
346-3038
Garantie de 5 à 10 ans

L'ÉQUIPE QUI VOUS OFFRE UNE PROTECTION SOLIDE AVEC DES ASSUREURS SOLIDES.
Gamache, Campbell & Associés Inc.
COURTIERS D'ASSURANCES
Nous souhaitons une heureuse fête à tous les papas le dimanche 15 juin 1986
CARREFOUR LAPLANTE
Iberville
347-5334
(auparavant Fernand Gamache Inc.)

Selon un sondage du parti libéral du Canada

Les jeunes connaissent mal les débouchés au sein des PME

Plus de 80% des dirigeants de petites et moyennes entreprises du pays croient que les jeunes sont mal informés des débouchés existant dans les PME. C'est ce qui ressort d'une consultation tenue à l'échelle nationale par le Parti libéral du Canada.

Rappelons qu'en février dernier, le Parti libéral a adressé un sondage à quelque 3,500 entreprises, associations, organismes et individus à travers le Canada. Ce sondage constitue la première étape du processus d'élaboration d'une politique libérale à l'intention des petites entreprises. Il ne serait pas étonnant non plus que les résultats donnent des arguments à l'Opposition pour critiquer le gouvernement conservateur.

Selon le critique de l'Opposition en matière de petites entreprises, M. Alfonso Gagliano, le sondage démontre clairement qu'il faut améliorer les services de consultation à l'intention des dirigeants de petites entreprises. Une majorité d'entre eux estime que les PME existantes de même que les jeunes qui désirent lancer une entreprise devraient avoir accès à des services de consultation et à des sociétés d'expansion économique locales ou à des bureaux de commercialisation spécialisée.

■ Financement

Sur la question du financement, 62% des répondants se sont dits insatisfaits des possibilités qui s'offrent à eux. 65% trouvent que la Banque fédérale de développement ne répond pas aux attentes des petites entreprises. 76% sont d'avis que la Loi sur les prêts aux petites entreprises devrait être élargie pour inclure le fonds de roulement ainsi que les exportations de biens et services.

Pour ce qui est de la fiscalité, 85% des répondants pensent que les impôts déduits à la source sont trop élevés et 53% estiment que le taux d'imposition des PME n'est pas équitable.

Par ailleurs, 81% se sont dits favorables à un régime d'épargne-retraite permettant aux entrepreneurs, aux membres de leur famille et à leurs associés d'investir dans leur propre entreprise les fonds générés par ce régime.

Maintenant que le sondage est complété, le Parti libéral tiendra une série de colloques régionaux un peu partout au pays. Un de ces colloques doit se tenir à Montréal le 27 août.

Saint-Luc

La valeur des permis de construction a atteint $1,3 million à Saint-Luc

Selon le bilan des permis de construction octroyés par la ville de Saint-Luc durant le mois de mai dernier, le stock de logements de la municipalité s'enrichira de 20 nouvelles unités. Au total, la valeur du rôle d'évaluation augmentera de $1,340,680 lorsque ces travaux auront été complétés.

gilles BÉRUBÉ

Durant le mois de mai, la municipalité a accordé 42 permis de construction. Quatorze d'entre eux portaient sur la construction de nouvelles résidences unifamiliales. Un quinzième visait la construction d'un immeuble de six logements dans le quartier Talon.

Alors que depuis un an le secteur Talon est en pleine explosion, les travaux autorisés pendant le mois de mai s'étalaient un peu partout sur le territoire de la municipalité. Sept certificats de construction ont été octroyés dans le quartier Talon, deux sur l'île Sainte-Thérèse, trois dans le centre-ville et trois autres dans le secteur ouest de Saint-Luc. Au total, la valeur de ces permis a atteint $1,052,000.

Si avec le mois de mai, la construction de nouvelles résidences a quelque peu ralenti, la rénovation, elle, a pris de l'ampleur. Vingt-sept permis ont été accordés pour des travaux de rénovation totalisant $288,680. Trois de ces permis portent sur des réparations majeures à deux commerces et à une résidence. Enfin, un permis a été consenti pour la démolition d'un garage.



Le stock de logements s'enrichira de vingt nouvelles unités.



Lachance & Morin

Nous sommes heureux de vous annoncer que Me Daniel Morin, originaire d'Iberville, vient de se joindre à l'étude d'avocat Gilson Lachance, qui dorénavant portera le nom de LACHANCE & MORIN.

Après des études en sciences politiques à l'université de Montréal et des études en droit à l'université de Sherbrooke, Me Morin a été récemment admis au barreau du Québec. Son bureau est situé au 108, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, et vous pouvez le joindre pour prendre rendez-vous au 346-4464 durant le jour et au 348-8266 après les heures de bureau.

Conseillère en publicité

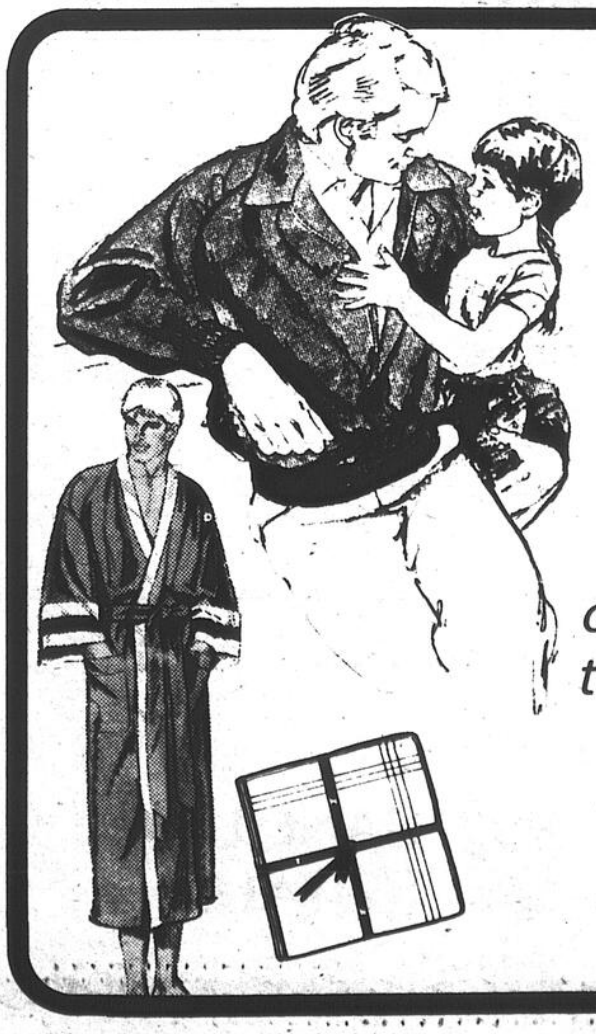


Sylvie Leblanc

Le directeur du service de la publicité des deux hebdomadaires de la région, **LE CANADA FRANCAIS et LE RICHELIEU AGRICOLE,** M. Jacques Thibault, est heureux d'annoncer la venue de Sylvie Leblanc au sein de son équipe de conseillers en publicité. Mlle Leblanc est à l'emploi du Canada Français depuis déjà plus de deux ans ; elle occupait auparavant le poste de secrétaire au service de la comptabilité. Elle a complété avec succès un cours de marketing au cegep de Saint-Jean-sur-Richelieu. Vous pouvez la joindre au service de la publicité en composant le:

347-0323

Papa en vedette!



Présentez-lui des vêtements
«dernier cri»
de notre collection!

*Choisissez-lui un gilet
ou un pantalon... nous les avons
tous... à des prix exceptionnels!*



Tailleur Mercerie
Michel Tamilia INC
Saint Jean Carrefour Richelieu 600, Pierre Caisse 349 2344

Durant le premier trimestre au Canada

Les hausses salariales limitées à 3,5%

La moyenne des augmentations de salaires continue de baisser au Canada. C'est ce que révèle les statistiques du premier trimestre de 1986 portant sur les grandes conventions collectives du pays. Au début de l'année, le niveau moyen des augmentations a été de 3,5% alors qu'il avait été de 3,8% lors des deux derniers trimestres de l'année 1985.

Selon Travail Canada, la plus forte baisse trimestrielle a été observée dans le secteur public. La moyenne des augmentations a été de 3,5% au premier trimestre par rapport à 3,9% les trois mois précédents. Par contre, dans le secteur privée, les augmentations ont été légèrement à la hausse, passant de 3,5% à 3,6%.

■ Secteur manufacturier

Ce sont les conventions collectives signées dans le secteur manufacturier qui ont offert les hausses les plus substancielles sur le plan salarial avec des augmentations moyennes de 4,4% pour le premier trimestre de 86. Les trois derniers mois de 85, les hausses salariales dans ce secteur se situaient en moyenne à 5,2%.

Dans les autres secteurs d'activité, les augmentations se sont toutes situées sous le niveau des 4%. Dans les transports, les communications et les autres services publics, le niveau moyen a été de 3,8%. Le taux consenti a atteint dans les services communautaires, commerciaux et personnels 3,6%, et 2,9% dans l'administration publique, ainsi que dans les secteurs du commerce, de la finance, de l'assurance et de l'immobilier. Enfin, l'industrie de la construction a accordé des hausses moyennes de 2% alors que le secteur primaire a gelé les salaires.

Les conventions de juridiction québécoise ont accordé des hausses correspondant à la moyenne nationale, loin derrière l'Ontario où les augmentations ont atteint un niveau moyen de 4,7%. Dans les autres provinces, la progression des salaires a été respectivement de 2,% dans l'Ouest et de 2,6% dans les maritimes. Enfin, les conventions de compétence fédérale octroient des hausses moyennes de 3,7%.



30 ans à la Caisse Saint-Edmond

La Caisse populaire Saint-Edmond a souligné dimanche dernier, les 30 ans de services de son directeur, M. Jean-Paul Blanchard. La manifestation a pris la forme d'un brunch tenu au Club de golf de Saint-Jean.

Quelque 130 personnes y ont participé. On y retrouvait les employés, les administrateurs actuels et les anciens. Les directeurs des caisses voisines étaient également de la fête. La carrière de M. Blanchard résume bien l'histoire de la Caisse Saint-Edmond. Celle-ci a tout juste 31 ans. (Photo François Melillo)

LES TAUX D'INTÉRÊT

		Cette semaine	Semaine dernière	Année dernière
Taux d'escompte		8.92	8.58	9.79
Taux préférentiel		10.25	10.25	10.5
Hypothèques conventionnelles	1 an	9.75	9.75	10
	3 ans	10.5	10.5	12.5
Dépôts d'épargne bancaire		5.75	5.75	6
Dépôts bancaires 90 jours		7.06*	7.06*	8.50*
Bons de Trésor 91 jours		8.67	8.33	9.54
Obligations corporatives Long Terme		11.18	11.02	11.87
Obligations municipales		9.90	9.80	10.95
Obligations du Canada Long Terme		9.75	9.52	10.73
Placements à terme (cie de fiducie)	1 an	8.63*	8.3*	9*
	5 ans	9.44*	9.31*	10.63*
Taux de change US$		1.3940		
Dollar canadien		71.76		

Source: Taux communiqués par Lévesque Beaubien inc. Taux compilés le vendredi de chaque semaine. Certains taux sont des moyennes.

Toute votre comptabilité SUR INFORMATIQUE

Nous utilisons présentement un ordinateur central, PD-P11/73, installé à Saint-Jean-sur-Richelieu, pour renfermer la comptabilité et les opérations financières de deux compagnies.

Cet ordinateur peut emmagasiner facilement les données comptables de trois autres compagnies.

Chacun fait ses entrées et reçoit les «sorties» comptables chez lui, en toute quiétude.

Si vous êtes intéressés à vous joindre à notre groupe, sous forme de location mensuelle, n'hésitez pas à communiquer avec le soussigné, en composant le 347-0323

Robert Paradis

Du service encore plus "royal" à Saint-Jean!

Monsieur Jean-Guy Lasnier, directeur de la succursale de la Royale à Saint-Jean, ainsi que les membres de son personnel, invitent tous les clients de la succursale à venir participer à deux journées d'accueil pour souligner l'aménagement des nouveaux locaux de la succursale.

Succursale de Saint-Jean
135, rue Richelieu

Beignes et cafés seront servis, le jeudi 12 juin de 10 heures à 18 heures, et le vendredi 13 juin, de 10 heures à 17 heures.

Bienvenue à nos clients et amis!

BANQUE ROYALE



C'est dans le décor du fort Chambly que se dérouleront les festivités.

Le secteur Saint-Jean des caisses populaires devient le secteur des Vieux Forts

Le secteur Saint-Jean, du mouvement des caisses populaires, s'appellera dorénavant le secteur des Vieux Forts. Pour fêter l'événement, toute la population est conviée à une journée champêtre le samedi 14 juin prochain au fort Chambly.

LE CANADA FRANÇAIS en a déjà glissé un mot dans son édition de la semaine dernière. Le nom et le territoire du secteur Saint-Jean ont été calqués sur ceux du diocèse. L'Église catholique, on le sait, a joué un rôle prépondérant dans l'expansion du réseau des caisses populaires au Québec. C'est souvent dans les sous-sol d'église qu'ont logé les caisses à leurs débuts. On ne s'étonnera pas que les premiers regroupements des coopératives se soient faits au niveau des diocèses.

■ **Réalité**

Lorsque la société québécoise s'est affranchie de l'Eglise, les caisses ont retenu le terme secteur pour identifier les regroupements. Cependant, avec le temps, c'est l'appellation de Saint-Jean qui ne collait plus à la réalité socio-économique d'aujourd'hui. Ce secteur regroupe les caisses dans le triangle formé par Lacolle, Tracy, en face de Sorel, et Côte Sainte-Catherine. Ce territoire inclut notamment les caisses de la Rive-sud métropolitaine.

La dénomination du secteur de Saint-Jean semait un peu la confusion en l'identifiant à l'agglomération johannaise. Pour cette raison, les coopératives ont décidé de modifier l'appellation de leur secteur. Le nom retenu est celui du secteur des Vieux Forts.

■ **Histoire**

On sait que le cours du Richelieu a été jalonné de forts au temps du régime français, mais également après la conquête. Il en a été de même sur la rive sud du Saint-Laurent, plus précisément à Laprairie, Longueuil et Verchères. En fait, l'histoire révèle qu'il y a eu 14 forteresses sur le territoire du secteur. C'est en s'inspirant de notre patrimoine que le nom a été choisi. La suggestion est d'ailleurs venue du directeur de la Caisse populaire de Saint-Luc, M. Florent Paquette.

Samedi prochain, le 14 juin, l'événement sera marqué par la tenue d'une grande fête champêtre dans un décor on ne peut plus de circonstance, le fort Chambly. Au programme, parade de la Compagnie Franche de la Marine, visite du fort, spectacle pour enfants, courses de bateaux miniatures, démonstration de manoeuvres militaires, souper sur l'herbe, concert populaire et feu d'artifice. Pas de messe, mais une soirée de danse dans la plus belle tradition québécoise. Avec un orchestre bavarois.

Le Monde des affaires pense d'abord au Québec

L'exportation et le libre échange, c'est bien beau. Mais avant de s'aventurer à l'étranger, il peut s'avérer intéressant d'exploiter toutes les avenues d'affaires qu'offre le Québec et ses régions.

C'est dans cet esprit que se tiendra le prochain salon «Le Monde des affaires», en septembre prochain, à la Place Bonaventure. Le salon, qui est une initiative de l'Université populaire, se tiendra sous le thème «Les régions du Québec: un potentiel d'affaires impressionnant».

Le Monde des affaires constitue une sorte de marché, un carrefour où la communauté des affaires du Québec peut dénicher des occasions intéressantes. Et cette année, avant de se tourner vers les marchés d'exportation, il est apparu aux organisateurs du salon de permettre aux entreprises québécoises de développer leur plein potentiel de production en exploitant le marché des régions du Québec.

L'Office de planification et de développement du Québec et les conseil régionaux de développement s'associent à la manifestation. Ils y animeront la «Maison des régions», un kiosque qui permettra aux dirigeants d'entreprises d'obtenir des informations précises sur le profil économique de chacune des régions du Québec. Les exposants seront d'ailleurs regroupés à l'intérieur de «comptoirs régionaux». Ceux du Haut-Richelieu voisineront les autres exposants de la Montérégie.

Quelque 30,000 gens d'affaires visiteront le salon. Ils y seront à la recherche de clients, fournisseurs, distributeurs ou même d'associés. Cette clientèle représente un marché cible intéressant pour les organismes de promotion économique, les sociétés privées et les firmes de consultants.

Emploi et Immigration Canada / Employment and Immigration Canada

Embauchez des étudiants Tél.: 347-7529



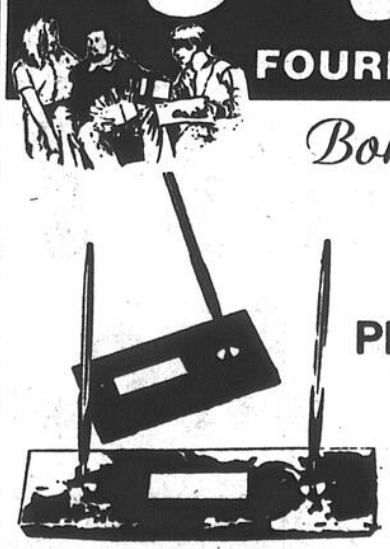
246, RUE CHAMPLAIN, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Canada

Pilon

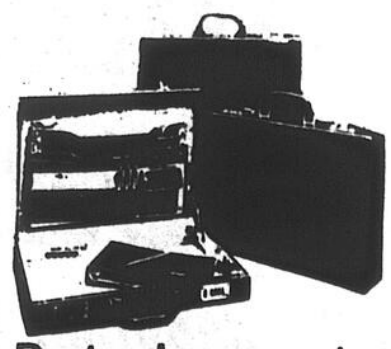
FOURNITURES DE BUREAU

Bonne fête des pères!



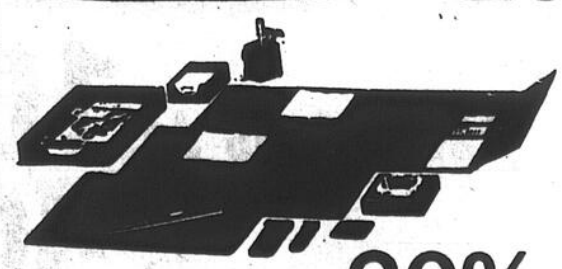
Plumes de luxe
- Cross
- Sheaffer
- Parker

- 20%



Porte-documents de marque Holiday

-20%



-20%

sur accessoires de bureau Eldon
bourgogne, gris, beige, noir fumé



-20%

sur globes terrestres

355, boul. du Seminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-0981 - 658-5759

votre impôt

Les revenus de prêts consentis au conjoint sont imposables

par Me Martin
ARCHAMBAULT, avocat
et Pierre J. GAUDETTE

Selon les nouvelles dispositions de la loi, les règles d'attribution incorporent dorénavant les prêts, à terme ou à demande, consentis par un particulier directement ou indirectement par voie de fiducie ou par tout autre moyen. Elles incluent également les transactions au profit d'une personne visée. Les revenus générés par ces prêts deviennent donc imposables dans les mains du prêteur.

■ **Gains ou pertes de capital**

Les gains ou pertes de capital relatifs à la disposition d'un bien transféré ou acquis à l'aide d'un prêt ou relatifs à des biens substitués seront attribués à l'auteur du transfert ou du prêt. Ces nouvelles règles s'appliquent uniquement entre conjoints, aux gains et pertes réalisés dans l'année même de la disposition des biens excluant les biens personnels désignés qui sont également attribués selon d'autres règles.

Dans le cas où il y aurait disposition du bien acquis avec un prêt existant au 22 mai 1985 et résultant en un gain ou une perte en capital, les règles d'attribution ne s'appliqueront à aucune disposition survenue avant 1988. Il serait par conséquent opportun de réaliser le gain avant 1988 puisque, s'il n'est réalisé qu'ultérieurement, la totalité du gain sera attribuable à l'auteur du prêt.

Les gains en capital faisant l'objet des règles d'attribution sont inadmissibles à l'exemption du gain en capital de 500 000$ dans la mesure ou ils l'auraient été si la disposition avait été le fait de l'auteur du transfert ou du prêt.

■ **Transfert à une fiducie**

Lorsqu'un particulier prête ou transfère un bien à une fiducie dans laquelle le conjoint ou une personne de moins de 18 ans détient, à une date quelconque, un droit de bénéficiaire, le revenu qui en résulte est attribué à l'auteur du prêt. Rien n'est cependant attribué à ce dernier tant que la fiducie n'attribue pas de montant de revenu à la personne désignée, soit le conjoint soit le mineur.

Cependant, les premiers revenus attribués par elle seront toujours les revenus assujettis aux règles d'attribution et ceux-ci devront être inclus dans le revenu du prêteur ou de l'auteur du transfert. Les revenus non attribués à un bénéficiaire sont imposables pour la fiducie.

■ **Prêts et transferts multiples**

Vous consentez un prêt ou un transfert à un tiers et ce tiers prête ou transfère à son tour le bien à une personne donnée. Le prêt consenti par le tiers est alors présumé être consenti par vous. Il en va de même lorsque vous vous portez garant des emprunts consentis à une personne et que vous êtes tenu d'en exécuter la garantie. Également, lorsque vous payez une partie des intérêts d'un emprunt qui a été consenti à une personne, ces intérêts sont présumés ne pas avoir été payés par cette dernière. Il y a donc possibilité d'application des règles d'attribution dans le cas où les intérêts réels payés par la personne concernée sont inférieurs aux montants calculés au taux prescrit.

LE CARNET
ÉCONOMIQUE

■ Exposition d'équipement de bureaux

La Librairie du Richelieu termine aujourd'hui mercredi, le 11 juin, son exposition d'ameublement et d'équipement de bureaux au Club de golf de Saint-Jean. Pour la circonstance, une trentaine d'entreprises exposent leur matériel, meubles, accessoires d'informatique, de calculatrices, photocopieurs, dactylos, ordinateurs et autres. Ces exposants sont les fournisseurs de la Librairie du Richelieu. L'exposition est ouverte de 13heures à 21 heures.

■ Provigo lance les Proprios

Ce sont des marchands indépendants, qui à l'origine, ont lancé le géant de l'alimentation Provigo. Le groupe vient de lancer une nouvelle bannière pour regrouper les dépanneurs indépendants. D'ici un an, Provigo prévoit recruter 200 dépanneurs à l'enseigne de Proprio.

Ce projet s'inscrit dans la démarche de Provigo Distribution d'occuper une place dominante dans chacun des segments de la distribution alimentaire au Québec.

■ La publicité sympathique, c'est de la fraude

Les marchands sont les principale victimes de la publicité sympathique. Cette tactique est utilisée par de faux vendeurs qui tentent de vendre de la publicité au nom d'associations ou de groupements sociaux qui travaillent pour une bonne cause. Souvent, ces faux vendeurs ne font pas partie de l'organisme qu'ils disent représenter. L'argent qu'ils ramassent s'en va directement dans leur poche.

Comment éviter le piège? D'abord, ne jamais acheter de la publicité par téléphone puisque c'est généralement de cette façon que les fraudeurs approchent les marchands. Il faut exiger qu'on vienne vous rencontrer. La personne qui vient solliciter doit s'identifier et donner des références sur l'organisme représenté. Puis, il ne faut pas se gêner pour demander un temps de réflexion. Ce temps de réflexion permet de prendre de l'information sur l'organisme. Ce sera souvent l'occasion pour le solliciteur de disparaître. Enfin, si vous achetez de la publicité, exigez un véritable contrat.

La Sûreté du Québec publie un dépliant d'information sur la publicité sympathique. On y apprend comment déjouer cette forme de fraude.

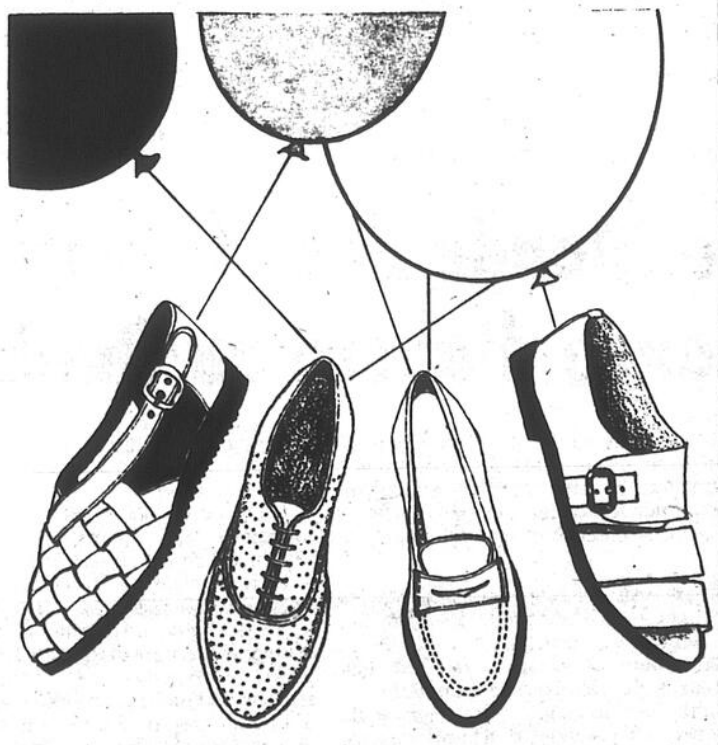
■ Sondage

La Chambre de commerce du Québec mène présentement un sondage auprès de ses membres sur les recommandations de la Commission Beaudry sur la réforme du Code du travail. Il y est question de la négociation multipatronale, de la syndicalisation des PME et de piquetage.

Le sondage prend également le pouls des employeurs sur l'idée de confier à un Conseil des relations de travail le pouvoir de déclarer deux ou plusieurs employeurs, employeur unique de sorte qu'une seule unité d'accréditation soit constituée aux fins de négociation des rapports collectifs.

L'enquête se penche aussi sur la question des changements technologiques, sur la protection des travailleurs à temps partiel et sur la réglementation des contrats individuels.

Grande vente d'été
chez
Chaussures L. Beaudry Inc.



débutant le mercredi 11 juin 1986

Chaussures pour toute la famille

Réductions de 10% à 50%

Chaussures Léopold Beaudry Inc.
1023, Bouthillier, Marieville 460-7356

MISE DE CÔTÉ UN MOIS
AUBAINES À L'ANNEE!

MasterCard VISA

Mandat de trois ans et budget de $400,000

La table de concertation voudrait un Conseil économique «régional»

Le Conseil économique du Haut-Richelieu pourrait être régionalisé, voir son budget passer de $225,000 à $400,000 et avoir un mandat de fonctionnement de trois ans. Il chapeauterait trois grands secteurs d'activités: l'industrie et le commerce, l'agro-alimentaire et le tourisme.

marc-o. TRÉPANIER

Voilà les principales recommandations qui pourraient ressortir des cinq rencontres tenues par la Table de concertation régionale, un groupe de travail de dix-sept personnes formé par le député du comté de Saint-Jean et président de l'Assemblée nationale, Pierre Lorrain.

Le rapport du groupe des 17, dont la rédaction a été confiée à la firme d'experts-conseils Raymond, Chabot, Martin, Paré (RCMP), est attendu dans les prochains jours. Les travaux de la table de concertation se sont toujours tenus à huis clos.

L'attaché politique du député Lorrain, André Charron, souligne que les membres du groupe de travail sur l'avenir économique du Haut-Richelieu ont fait consensus sur la nécessité vitale de revivifier l'image régionale, d'agir dorénavant avec davantage de concertation et de se doter des structures et budgets nécessaires pour affronter sérieusement la concurrence des autres régions.

Dans ce contexte, l'élargissement à d'autres municipalités du Conseil économique, dont les seuls membres sont Saint-Jean-sur-Richelieu, Iberville et Saint-Luc, permettrait une injection de fonds plus importante dans le développement économique régional. Idéalement, on aimerait que le budget atteigne le demi million de dollars.

Il est également apparu souhaitable de mettre un terme aux questions existentielles annuelles du Conseil économique. Le mandat d'un an n'est pas salutaire et entraîne des remises en question qui nuisent à l'élaboration et à l'application d'un plan d'action soutenu.

Enfin, dans un objectif de coordination des efforts, le Conseil économique «régionalisé» aurait une pour tâche d'encadrer et d'optimaliser les efforts de développement et de croissance dans les trois grands secteurs de l'industrie-commerce, du tourisme et de l'agro-alimentaire.

Il restera à voir, à la lecture du rapport final, comment le groupe de travail recommandera d'articuler, en termes de structures et de partage des pouvoirs, cette nouvelle vision du développement du Haut-Richelieu.

Le Haut-Richelieu bien servi par le Guide touristique

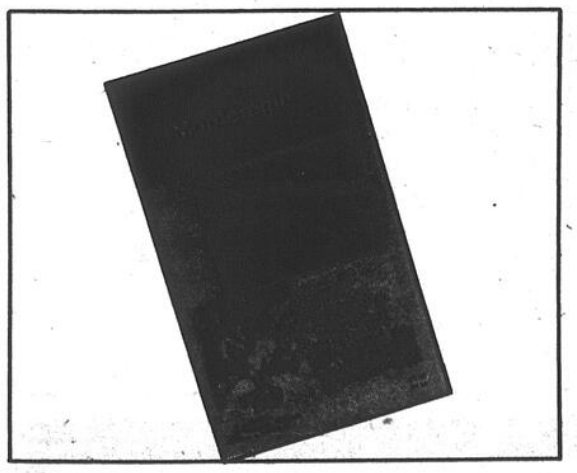
Le Festival de montgolfières, le Fort Lennox et les pommes. Le Haut-Richelieu est bien servi en page couverture de la seconde édition du Guide touristique de la Montérégie avec ces trois photographies.

Publié à 130,000 exemplaires par l'Association touristique régionale (ATR) de la Montérégie, le guide contient 96 pages alimentées de plusieurs cartes géographiques et d'une foule d'informations sur la région.

Trois circuits touristiques sont offerts aux visiteurs: «Au fil de l'eau» propose une randonnée du Sud-Ouest et de la Rive-Sud; «La vallée jardin» couvre le territoire de la Vallée du Richelieu, de Sorel au Lac Champlain; enfin, «De la culture à loisir» s'intéresse particulièrement aux secteurs Yamaska et des Cantons.

Musées, théâtres, croisières, restaurants, sites de camping, hôtels-môtels, nautisme, golf, etc. Le guide comprend des renseignements utiles aux visiteurs dans une foule de domaines de même qu'un calendrier des événements qui se déroulent tout au long de l'année dans la grande région.

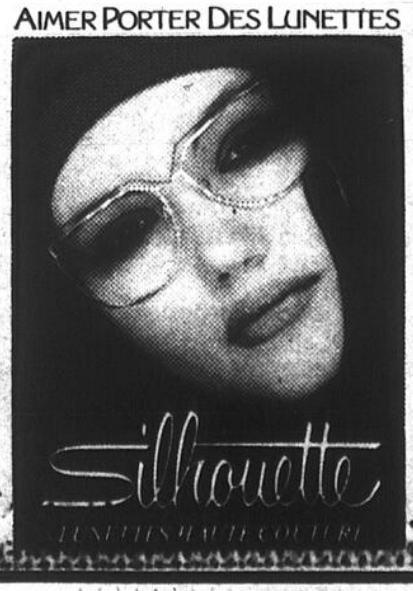
Le guide est disponible gratuitement dans les kiosques touristiques et on peut aussi se le procurer en téléphonant (658-4232) ou en écrivant à l'ATR de la Montérégie, 1 566 rue Bourgogne, Chambly, Qué. J3L 1Y7.



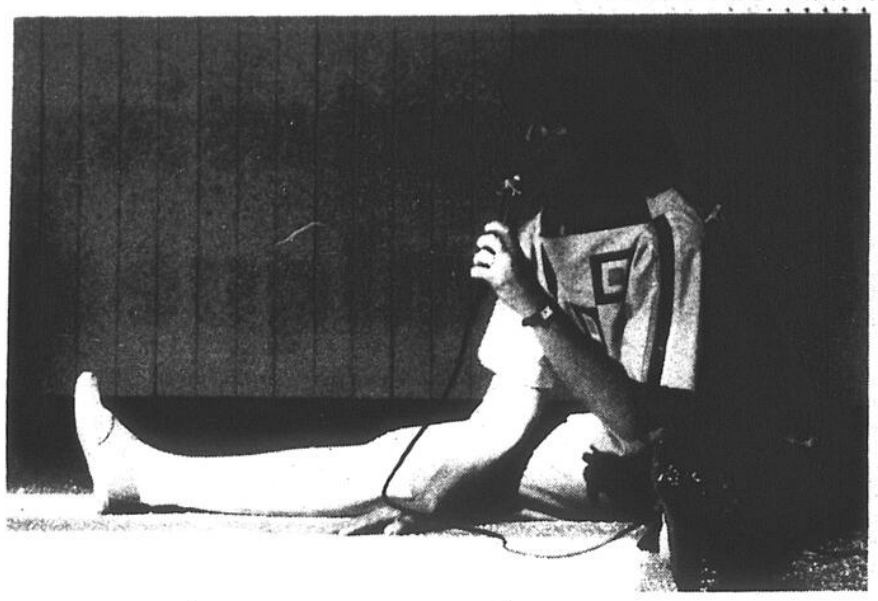
LENNOX CHEF DE FILE
chauffage - climatisation - thermo-pompe
FOURNAISE AU GAZ NATUREL
L'appareil de chauffage au gaz produisant le meilleur rendement énergétique sur le marché!
98%
Profitez de l'air conditionné l'été et de la chaleur l'hiver tout en réduisant votre coût d'énergie
LA SENTINELLE
Fournaise électrique
POUR UNE ESTIMATION GRATUITE
Tél.: 347-0388 - 89
141, rue Sainte-Marguerite
C.P. 725, Saint-Jean-sur-Richelieu
Plomberie Carillon inc
POUR TOUT GENRE DE BI-ÉNERGIE
INSTALLATION ET SERVICE COMPLET DE PLOMBERIE - CHAUFFAGE - CLIMATISATION THERMO-POMPE ET GAZ NATUREL
Si vous n'avez pas Lennox, c'est que vous avez de l'argent à brûler!



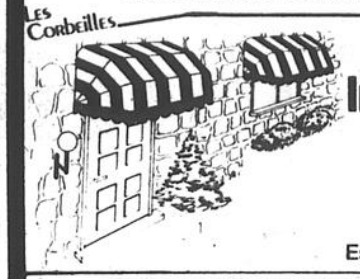
Claude Rivard
OCR
OPTICIEN D'ORDONNANCES
LA QUALITÉ AVANT TOUT
• Fabrication de lentilles sur place
• Verres de contact
• Le plus grand choix de montures de qualité dans la région
NOUVEAU:
Maintenant disponible,
rendez-vous pour examen de la vue
931, boul. du Séminaire nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4231 - 348-4656
AIMER PORTER DES LUNETTES







Les membres de la troupe Imagination et la très populaire Passe-Carreau rendront visite au jeune public durant le Festival de la fraise.

AUVENTS
ET ABRIS
RÉSIDENTIELS ET COMMERCIAUX
Les Corbeilles

Vente
Installation
Service
Prix compétitif
Estimation à domicile
FOYER - ASPIRATEUR CENTRAL - VENTILATION
confort andré inc.
Andre et Angele Barriere
284, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 347-2349

Le Festival de la fraise: aussi pour les jeunes

Beaucoup d'activités spéciales, destinées aux

céline BORDUAS

trois à dix-huit ans, s'inscrivent à la programmation de cette seconde édition du Festival de la fraise qui se déroulera du 20 au 24 juin prochains.

Tant du côté sportif que du côté divertissement, les organisateurs comptent bien cette année faire participer les plus jeunes aux cinq jours de festivités.

Du théâtre, de l'animation, des courses de vélos BMX, de la danse, des spectacles d'artistes connus sont offerts pour la plupart gratuitement.

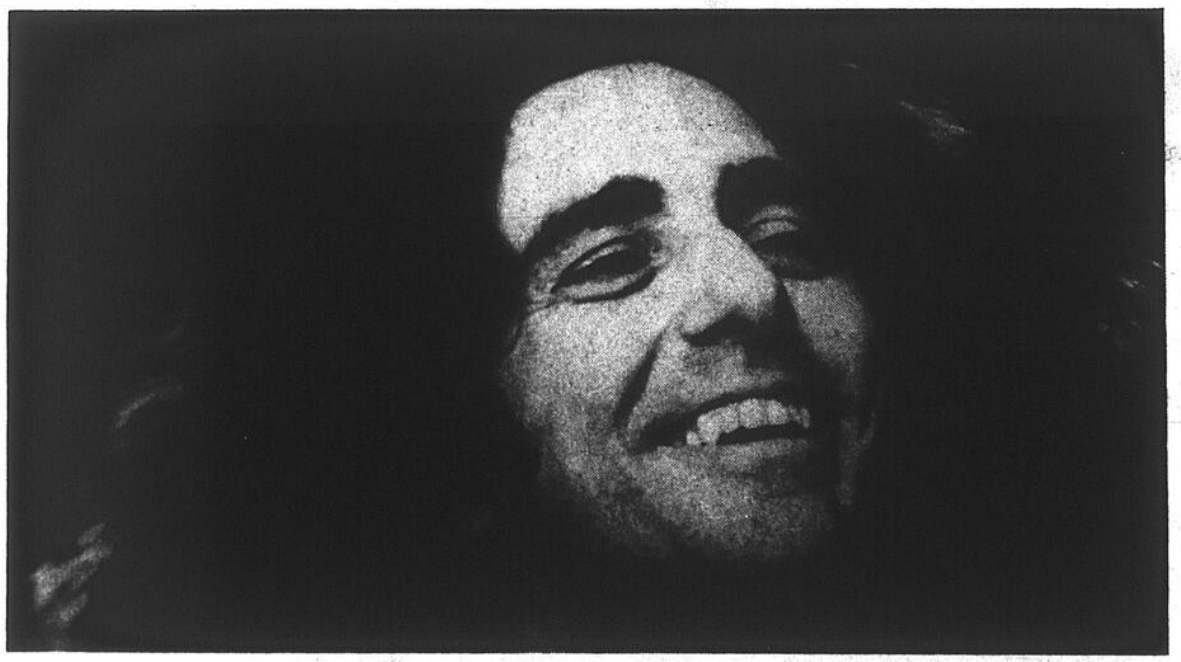
■ Programmation

Vendredi le 20 juin à compter de 20 heures, le Festival débutera avec une soirée dansante pour ados à l'arena municipal où ils pourront aussi visionner des vidéos. Prix d'entrée: le macaron à l'effigie de la fraise.

Le lendemain dès 9 h 30 aura lieu la grande course de vélo-cross BMX sur une piste prévue à cet effet. Il est à noter que si le nombre de participants n'atteint pas la centaine, la compétition n'aura pas lieu. Gars et filles de 6 à 18 ans sont donc invités à aller s'inscrire samedi prochain au Centre Charest entre 10 et 14 heures.

Le dimanche 22 juin sera la journée officielle des petits. Journée au cours de laquelle seront présentés les chorégraphies de la troupe Défi (de Saint-Jean) et le spectacle de Passe-Carreau alias Claire Pimparé, sitôt après la dégustation de l'énorme gâteau à la fraise.

Lundi le 23, une rencontre avec le fameux Ronald McDonald est prévue en après-midi. La journée de clôture du 24, rassemblera une dernière fois les enfants petits et grands pour la pièce de théâtre «La Sauterelle Cosmique» de la troupe Imagination.



Nicole Martin et Gerry Boulet au Festival de la fraise

Pour ceux et celles qui désireraient se procurer des laissez-passer pour les spectacles de Nicole Martin et de Gerry Boulet les 21 et 23 juin prochains, sont invités à le faire dès maintenant en s'adressant au Carrousel ou à l'Odyscon. Il en coûtera $2 pour la représentation du samedi 21 juin avec la chanteuse Martin et $5 pour entendre Gerry Boulet le lundi 23 en soirée.

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
Faculté d'éducation

Offert à Saint-Jean

Diplôme de formation en éducation des adultes
(2e cycle, 30 crédits, temps partiel - session automne 1986)

Le programme:
Un programme NOVATEUR, de formation adapté à l'individu plutôt qu'à un contenu, une matière, pour permettre à l'éducateur d'adulte de développer sa polyvalence et ses aptitudes à l'autoformation.

Pour qui?

Pour l'éducateur d'adultes, quelle que soit sa fonction... animateur, formateur, conseiller, administrateur

... en quelque milieu que ce soit:
enseignement, services sociaux, industrie, loisirs, santé, culture, syndicat, religion, politique

Conditions d'admission:
1) avoir une année d'expérience dans le secteur de l'éducation des adultes

2) posséder un diplôme universitaire de 1er cycle ou une formation jugée équivalente, ou encore faire la preuve de connaissances, d'aptitudes ou d'une expérience pertinente.

Soirée d'information:
Le lundi 16 juin 1986 à 17 heures au local COFFRE, 526, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

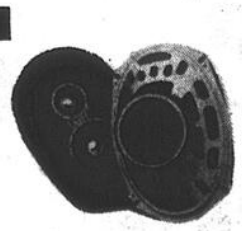
Renseignements et inscriptions:
Saint-Jean-sur-Richelieu
Martine Groulx: tél.: 348-9254
Yves Prince: tél.: 348-8282

Sherbrooke: Département de pédagogie
Faculté d'éducation
Université de Sherbrooke
Sherbrooke, J1K 2R1
Téléphone: (819) 821-7431

SANSUI - LEAR JET - PHILIPS - AUDIOVOX - HI COMP - BLAUPUNK - ALPINE - SANSUI - LEAR JET - PHILIPS - AUDIOVOX - HI COMP -

3 JOURS DE VENTE SENSATIONNELLE
les jeudi, vendredi et samedi, 12, 13 et 14 juin 1986


RX 3010 récepteur à cassette
rég. 515$
Spécial 389$ avec 2 haut-parleurs 3 voies

Sansui


CS 900
amplificateur à cassette FM/AM le plus envié de la concurrence
rég. 700$
Spécial 460$



FX 2000 récepteur à cassette
rég. 425$
Spécial 299$
avec 2 haut-parleurs à 3 voies

Prix réduits sur toute la marchandise Sansui en magasin. Venez tôt pour un meilleur choix!
QUANTITÉ LIMITÉE

CLINIQUE DU SON
Vente - Réparation - Installation sur place
Le no 1 de l'audio
199, 2e avenue, Iberville
Plan mise de côté
Tél.: 347-8025

SANSUI - LEAR JET - PHILIPS - AUDIOVOX - HI COMP - BLAUPUNK - ALPINE - SANSUI - LEAR JET - PHILIPS - AUDIOVOX - HI COMP - ALPINE - SANSUI - LEAR JET - PHILIPS - AUDIOVOX - HI COMP

La Fête des Pères au centre-ville

Le plus grand centre d'achat
à ciel ouvert de la région

- ☐ 270 commerces, services professionnels, institutions financières.
- ☐ 1500 places de stationnement

Faites plaisir au plus gentil papa

GAGNEZ
un bon d'achat de
100$
à dépenser
au centre-ville

Parrainé par la Sidac

39, rue Saint-Jacques, C.P. 515
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 346-4661

Pour ce faire, il suffit d'inscrire son nom et son numéro de téléphone au dos de ticket de caisse ou de la facture remis par un marchand du centre-ville, MEMBRE SIDAC.

Les tickets et factures devront être déposés dans une boîte prévue à cet effet chez chaque commerçant participant.

Un tirage au sort désignera le(la) gagnant(e) qui sera avisé(e) par téléphone.

Spécial «fête des pères»

C'est dimanche 15 juin...



Super-spécial «fête des pères»

Buffet chaud et froid avec table de salades

- rôti de boeuf au jus
- pommes de terre mousseline, sautées au four
- chou-fleur au gratin
- brocoli au gratin
- légumes variés
- table à salades
- desserts variés inclus

8.95 / personne
à volonté

Vous voulez «bruncher» avec papa, dimanche?
Venez le 15 juin de 10 h 30 à 14 h 30!

Service à volonté

Notre brunch régulier et en plus:
jambon au sirop d'érable

5.95 / personne



Festival du homard

combiné avec les mets suivants

- brochette de filet mignon + un homard
- brochette de poulet + un homard
- bifteck tournedos + un homard
- assiette de homard (2 homards)

Et beaucoup d'autres menus disponibles

Sidac Saint Jean

RESTAURANT
Le Louvre

au coeur du centre-ville

232, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu

- salles climatisées
- stationnement gratuit

347-7572

Pour la Fête des Pères
15 juin



Ne l'oubliez pas!
Nous avons...

10%
D'ESCOMPTE
sur chemises
à manches courtes

- pyjamas
- robes de chambre
- lotions Lacoste
- chemises
- gilets
- t-shirts Lacoste
- pantalons
- vestons
- ensembles en coton
- ceintures

roger galipeau inc.
254 rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Tél.: 347-4757
La mercerie pour l'homme averti!

Sidac Saint Jean

Boulangerie Bissonnette

251, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6496 - 346-6851

Réservez maintenant le tout-nouveau dernier-cri en dessert:
«Les Mousses»



C'est la fête des pères... le dimanche 15 juin

Profitez de l'offre de
COUPON-VALEUR **3.50$** DE RABAIS

Sidac Saint Jean

sur l'un des nouveaux desserts légers d'été

«Les mousses»

- mousse aux framboises (pur fruit)
- mousse au citron vert (acidulée et fraîche)
- mousse à l'orange (beau fruité)
- mousse au chocolat blanc (nouvelle vague)
- mousse pralinée (riche et onctueuse)
- mousse au chocolat (super-chocolatée)
- mousse au fromage (légère et fine)
- mousse au chocolat et à l'orange (à la mode)
- mousse belle Hélène (bavarois aux poires)
- mousse prince noir (mousse et chocolat)
- fraisier et kiwi

DU 11 AU 15 JUIN 1986

Remplissez et présentez ce coupon à notre succursale et nous vous accorderons un rabais de **3.50$** sur nos nouveaux desserts légers d'été

Nom_____

Adresse_____ Tél.:_____

Boulangerie Bissonnette

251, rue Champlain,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Valide, le 15 juin, à partir de 3 heures d'achat d'une valeur de 3$

Marché Fernand Audit

165, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6226

La fête des pères commence chez nous... avec un panier rempli de provisions à prix d'aubaines... toute une variété d'aliments de choix qui vous aideront à confectionner un festin de roi en l'honneur du papa de la maison!



Bon appétit... et bonne fête des pères!

METRO
LE SPÉCIALISTE *par excellence*

Demandez la circulaire de la semaine à votre spécialiste des aubaines

Sidac SAINT JEAN

Sidac SAINT JEAN

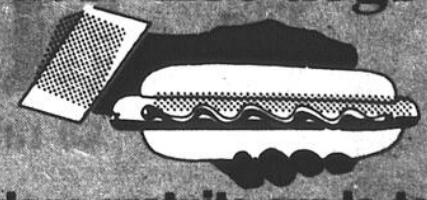
TERRASSE

L'abordage

fête la fête des pères

le mercredi 11 juin 1986
de 19 h à 2 h du matin

Soirée des «hot-dogs»!



Hot-dogs gratuits sur la terrasse
Prix de présence

Claude Therrien propriétaire



HEURES D'OUVERTURE
Cuisine 11h à 23h
Bar 11h à 3h du matin
Pour renseignements: 346-1627

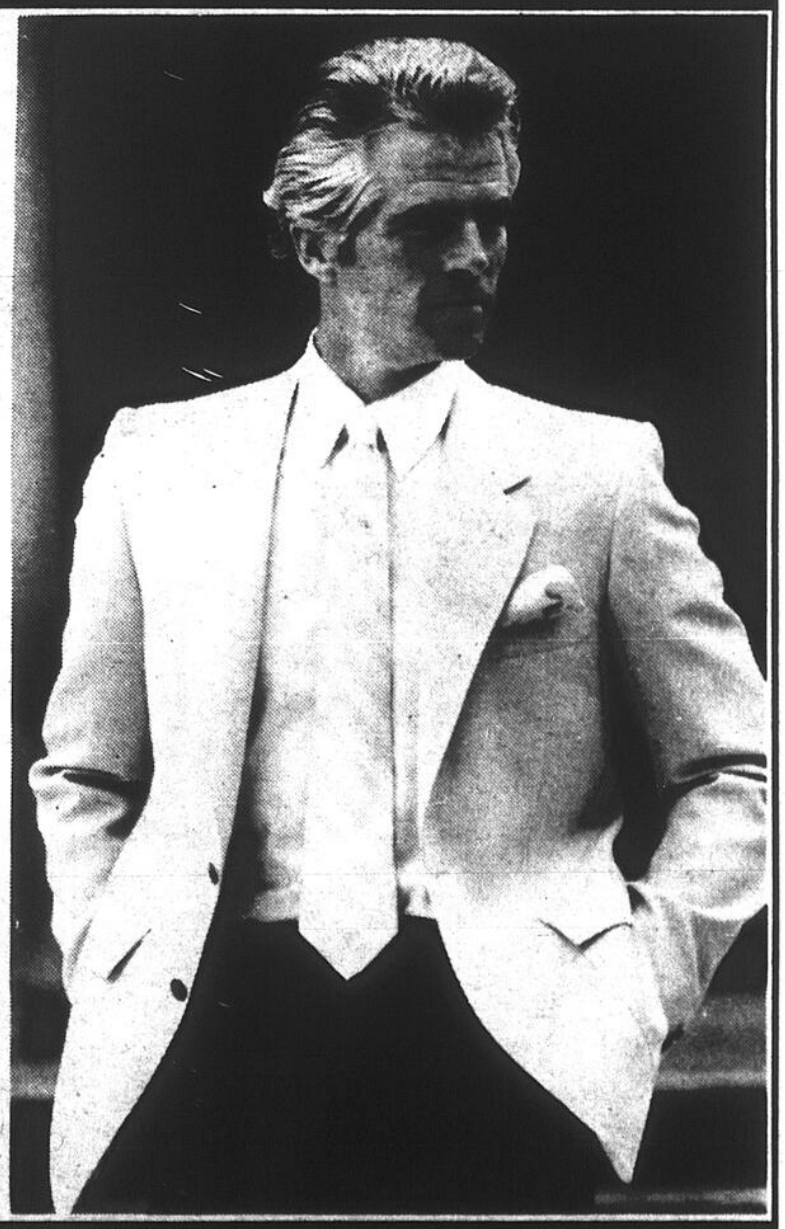
136, Place du Quai
Saint-Jean-sur-Richelieu

À l'occasion de la fête des pères,

à l'achat d'un veston sport, obtenez

Gratuitement
un pantalon (valeur 60$)

Sidac SAINT JEAN



PAUL Jussault INC

CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES

242, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 347-4800



Spécial «Fête des pères»

4 JOURS SEULEMENT
11, 12, 13 et 14 juin 1986

GILETS SPORT

Sidac

50%
de rabais

Marcel Plouffe

Confections - Merceries pour hommes
Complets sur mesure
220 rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-9633

VENTE 1¢

À ÉTIQUETTES ROUGES

Sidac

Vous payez le prix régulier sur l'article le plus dispendieux et ajoutez 1 sous... vous en obtenez un deuxième!

BO JEANS

186, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu **Tél.: 346-6464**

chaussures pierre roy inc.

252, Richelieu Saint-Jean
Tél.: 346-9849

20%
sur chaussures d'été
Hommes et femmes

33%
sur sacs à main d'été
(avec achat de chaussures)

Sidac

Spécial «fête des pères»

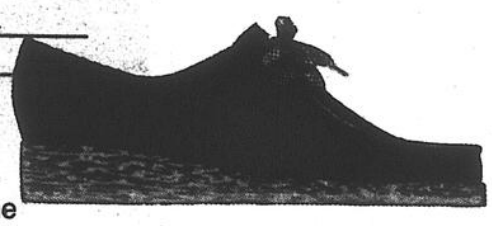
4 jours seulement
11, 12, 13 et 14 juin 1986

CLARKS · ENGLAND 1825

Sidac SAINT JEAN

Mocassins Wallabee®

HOMMES	COULEUR
55-2241	daim brun
55-2244	veau noir
55-2245	veau nougat
55-2246	daim bleu marine



pointures 6½ - 13 M

semelle crêpée

Une visite vous convaincra

chaussures *Roger Cinq-Mars Ltée*

Chaussures de qualité

234, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
Centre-ville, tél.: 346-3610

RESTAURANT **L'Ombrelle**

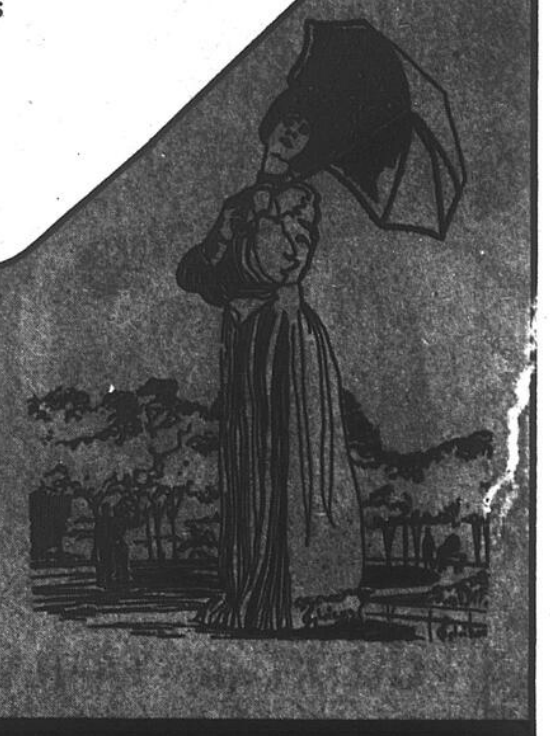
À l'occasion de la Fête des pères

vous offre son Sidac SAINT JEAN

Menu
- soupe
- côtes de boeuf au jus
- thé, café

11,50$ /pers.

OUVERT à compter de midi



MAINTENANT À VOTRE DISPOSITION

2 nouvelles salles à manger au 2e étage
Réservez tôt!

149, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu

Réservations suggérées
Stationnement

346-3334

CENTRE DE LIQUIDATION PEOPLES

228, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

Sidac SAINT JEAN

50% DE REDUCTION
sur tous les jouets à chevaucher
Prix marque: $10.00
Vous payez: **$5.00 ch.**

Pantalons habillés pour hommes **$10.00 ch.**

Robes soleil **$5.00 ch.**

50% DE REDUCTION
sur les culottes courtes en velours pour dames
Prix marque: $4.00
Vous payez: **$2.00 ch.**

Chandails pour hommes **$8.00 ch.**

Découpez ce coupon et obtenez
20% DE REDUCTION
sur votre achat total
(sauf sur les spéciaux de cette annonce)
en vigueur du 11 au 17 juin 1986

Chandails pour dames **$7.00 ch.**

Pantalons pour dames **$5.00 ch.**

Service à café ou à thé rég. $16,99 **$5.00 ch.**

40% DE REDUCTION
sur souliers de détente pour hommes et dames
Prix marque: $5.00
Vous payez: **$3.00** la paire

Artic Power 6 litres **$3.97** la boîte

Assortiment de plats Frig-O-Seal et Super-Seal rég. jusqu'à $3,29 **75¢ ch.**

50% DE REDUCTION
sur le prix marque de tous les chaudrons et poelons en magasin

VISA

Jusqu'à 75% de réduction en magasin en tout temps... venez voir!

Pour lui

sur toute la marchandise en magasin

30% DE RABAIS

toujours chez

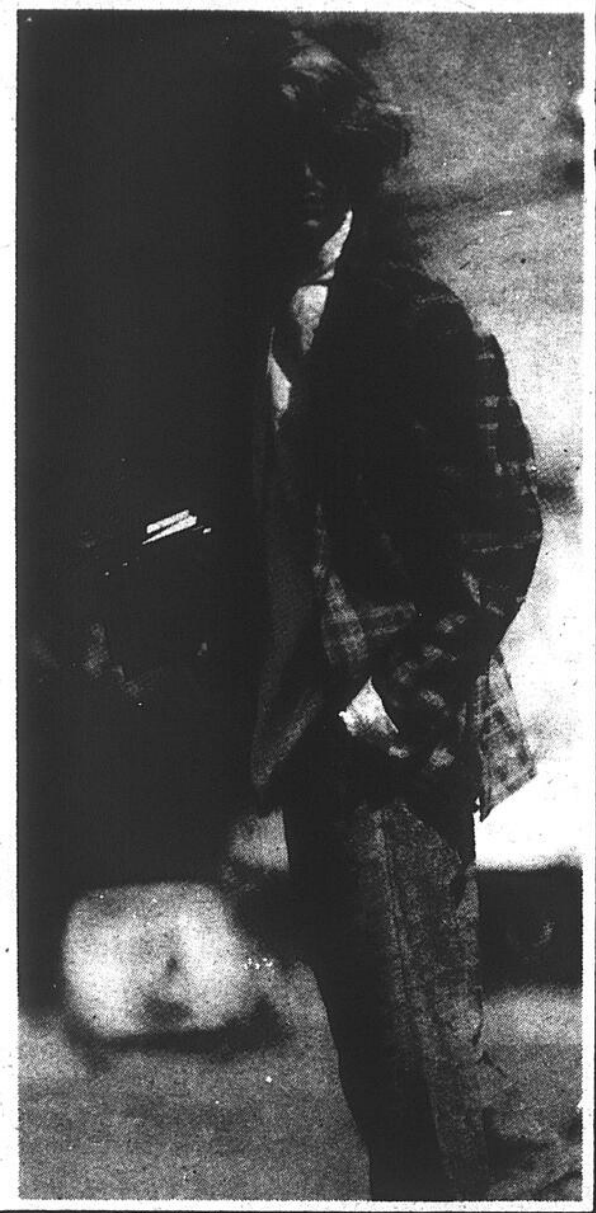
Blitz inc.

POUR LUI

Sidac

du 11 au 14 juin 1986

plan mise de côté
151, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu



LUXO - CANON - SHARP - PANASONIC - BANKERS - LACASSE - LASCO - GLOBAL - APSCO - SANFORD - DAHLE - DRAWING - ALB - SARO - NIGHTINGALE - LATHEM - IBICO - KORETYPE -

HELKO - BATES - PILOT - STAEDTLER - DRG - DENNISSON - INLINE - ELDON - SWINLINE - RUBBERMAID - FLAM-X - GARDEX

SWINLINE - ELDON - TENEX - STAEDTLER - DRG - DENNISSON - EICHNER - IBICO - KORETYPE - HELKO - BATES - PILOT

LIBRAIRIE DU RICHELIEU

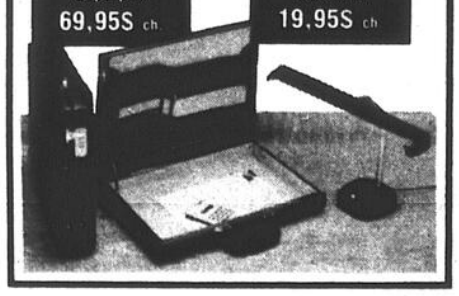
191 RICHELIEU, SANT-JEAN, P.Q.
TÉL.: ST-JEAN 347-6446 — 347-4080
MONTRÉAL 658-0252
PROP. SERGE & MICHEL TASSÉ

Sidac

vous offre en spécial
pour la fête des pères

Mallette
avec serrures à combinaison sur le côté
prix sugg. 98$

Lampe de bureau
tube fluorescent
prix sugg. 29,95$



Sopa-prix 69,95$ ch

Sopa-prix 19,95$ ch

Ensemble de service
1 pichet isolant,
2 verres et
1 plateau -
prix sugg.
50$ ch.



Sopa-prix 33,95$ ch

Carnet de route 1986
Suggestion de la fête des pères



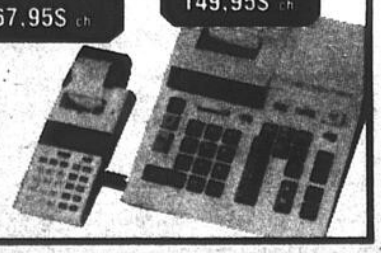
prix sugg. 12,95$ ***Spécial 10,95$ ch.***

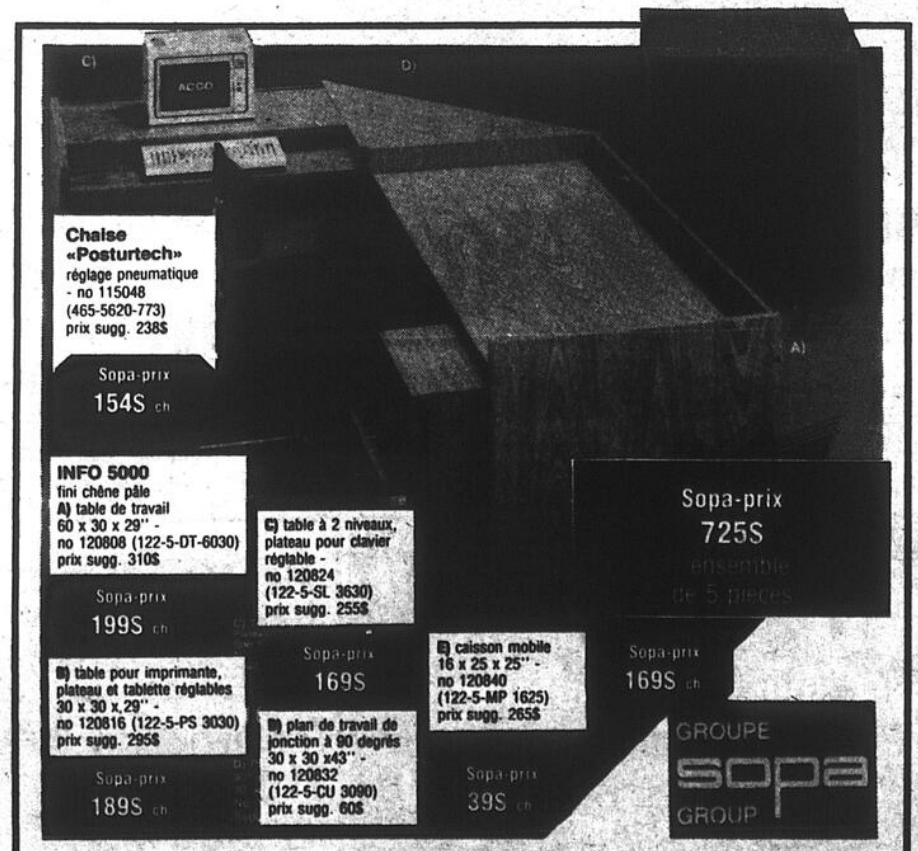
Minicalculatrice à imprimante
affichage fluorescent
10 chiffres, 4 touches de mémoire
prix sugg. 79,95$

Sopa-prix 67,95$ ch

Calculatrice de bureau à imprimante
10 chiffres,
4 touches de mémoire
prix sugg. 179,95$

Sopa-prix 149,95$ ch





Chaise «Posturtech»
réglage pneumatique
- no 115048
(465-5620-773)
prix sugg. 238$

Sopa-prix 154$ ch

INFO 5000
fini chêne pâle
A) table de travail
60 x 30 x 29" -
no 120808 (122-5-DT-6030)
prix sugg. 310$

Sopa-prix 199$ ch

B) table pour imprimante, plateau et tablette réglables
30 x 30 x 29" -
no 120816 (122-5-PS 3030)
prix sugg. 295$

Sopa-prix 189$ ch

C) table à 2 niveaux, plateau pour clavier réglable -
no 120824
(122-5-SL 3630)
prix sugg. 255$

Sopa-prix 169$

D) plan de travail de jonction à 90 degrés
30 x 30 x43" -
no 120832
(122-5-CU 3090)
prix sugg. 60$

E) caisson mobile
16 x 25 x 25" -
no 120840
(122-5-MP 1625)
prix sugg. 265$

Sopa-prix 39$ ch

Sopa-prix 725$
ensemble de 5 pièces

Sopa-prix 169$ ch

GROUPE sopa GROUP

SCAN-GLOBE - GARDEX - DRAWING - ALB - SARO - NIGHTINGALE - BILTRITE - LASCO - GLOBAL - APSCO - SANFORD - LUXO - CANON - SHARP - PANASONIC - BANKERS - LACASSE

KOTTON KOTTON KOTTON

Venez voir
notre superbe collection
de vêtements d'été!

ATTENTION! ATTENTION!
À l'occasion
de la fête des pères
20% de rabais
sur toute la marchandise
en magasin
Surveillez bientôt
le festival de la fraise!

Sidac SAINT JEAN

Une boutique spécialisée
UNISEXE

FRANCHISES DISPONIBLES

KOTTON Mode
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

33A, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Qué.) J3B 2J6 358-1208

• ROSEMÈRE • MIRABEL • SAINT-EUSTACHE • SAINT-JEAN •
GRANBY • BIENTÔT QUÉBEC • SAINT-JÉRÔME ET REPENTIGNY



Nouveau conseil d'administration pour la Roseraie Bleue

La Roseraie Bleue, organisme au service des adultes handicapés, a obtenu en avril dernier sa charte d'association et s'est doté à la suite de cette annonce d'un nouveau conseil d'administration. Il se compose dans l'ordre de Denise Auclair, Louise Gingras, Claudine Turcotte, Marie Bernier, Lise Dugas, Claudette Paquette, Guylaine Gravel et Richard Lemieux.

Pour la fête
des pères...
le dimanche 15 juin



* MENU

* Bar à salades assorties
• pommes de terre rissolées
• légumes maison
• rosbif
• bifteck au piment vert
(morceau de filet mignon)
• saumon
• lièvre aux champignons
• dinde farcie maison
* Desserts assortis
Thé ou café

Buffet midi
et soir
15.95

Sidac SAINT JEAN

le nautique
St-Jean
55, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
RÉSERVATIONS:
346-7477



une
découverte
TOUT EN OR!

Pour la fête
des pères!
100$ seulement
COLLECTION JACQUES FAREL

au filon d'or:
faites une
découverte
sensass!

Bracelets
en or
POUR HOMMES

pour tous
les budgets

À PARTIR
DE 10$
Épingle à cravate
Porte-clés

Bagues en or

AUSSI EN
MAGASIN
Montres
CARDINAL,
CITIZEN,
ADEC

Sidac SAINT JEAN

au filon d'Or

pour le plaisir de bien choisir

Plan mise de côté
216, RUE RICHELIEU : ST-JEAN · 347-7151 · 346-3609

Luc Dussault à la tête du RMH

Le Regroupement des Personnes Handicapées du Haut-Richelieu a procédé à l'élection d'un nouveau président, M. Luc Dussault, lors de son assemblée générale annuelle du 3 juin dernier.

Au cours de la soirée, M. Dussault a fait part aux quelque cent personnes présentes de ses intentions de poursuivre l'objectif premier du Regroupement qui est d'améliorer la situation de vie des personnes hancicapées.

À cet effet, M. Jean-Paul Normandin directeur de l'organisme, assure que l'intégration de cet homme donnera un souffle nouveau à l'équipe déjà en place.



M. Luc Dussault se porte désormais garant du titre de président du Regroupement des Personnes Handicapées du Haut-Richelieu.(Photos Sylvain Lebeau)



Le conseil d'administration se compose à l'arrière-plan de Jean-Paul Normandin, Luc Dussault, Cécile Marchand, Blanche Boucher, Monique De Foy et Pierrette Boucher. Figurent à la première rangée, Johanne Morency, Cécile Leroux, Marcel Perron, Yolande Charbonneau et Lina Yard.

La médecine traditionnelle chinoise (acupuncture) traite avec succès et cela, sans produits chimiques, la plupart de vos maladies telles que:

arthrite/arthrose, bursite, céphalées, dépression, étourdissements, fatigue excessive, grippe, migraines, nausées, otite, palpitations, ulcères, tremblements, vertiges, zona, tabagisme, etc.

Communiquez avec nous pour de plus amples renseignements; il nous fera plaisir de répondre personnellement à vos questions.



Dr Jacinte Levesque, M.D.T.C.M.

Clinique d'acupuncture J.L. Levesque Enr.
526. boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-0518
jour/soir



Dr Louise Levesque, M.D.T.C.M.

Nous profitons de l'occasion pour souhaiter à nos nombreux patients et amis une heureuse fête des pères!

Marco Jeans Enr.
556 rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-1224

Vente-trottoir
DU MERCREDI AU SAMEDI
11, 12, 13 ET 14 JUIN 1986

VISA
MasterCard

P.S. En cas de pluie, la vente aura lieu à l'intérieur

Tous les pantalons d'été pour femmes
21.95 ch. (200 paires)

Tous les pantalons d'été pour hommes
24.95 ch. (100 paires)

Toutes les blouses pour femmes
13.95 ch. (100 blouses)

Toutes les chemises pour hommes
19.95 ch. (60 chemises)

Tous les ensembles, jupes, blazers
40% de rabais

Tous les jeans délavés pour hommes et femmes
de **19.95** à **35.95** ch. (150 paires)

Tous les t-shirts pour femmes **11.95** ch. (40 t-shirts)

écile
u et



C'est lors d'un souper régulier des Optimistes d'Iberville que ceux-ci ont procédé à l'intronisation de trois nouveaux membres. Il s'agit de messieurs Yvon Blais, Mario Denicourt et Normand Lalanne accompagnés ici de leurs conjointes et de M. Yvon Goyette et M. André Lapalme. Ce club compte maintenant 36 membres actifs.

Semaine de sécurité à vélo à Iberville

Les membres du Club Optimiste d'Iberville invitent les jeunes à prendre part à la semaine de la sécurité à bicyclette qui se tiendra du lundi 9 juin au samedi 14 juin en appliquant à la lettre les règlements prévus à cet effet.

céline BORDUAS

Une journée spéciale clôturera la semaine le samedi 14 juin prochain. À cette occasion auront lieu une parade de vélos décorés ainsi que diverses activités dont la course opticycliste au Palladium d'Iberville.

Le tout débutera à 10 h 30 avec le rassemblement des cyclistes à l'église Sacré-Coeur. La parade de vélos fera suite. En après-midi les jeunes sont invités à participer à une compétition où ils devront faire preuve d'attention et de prudence.

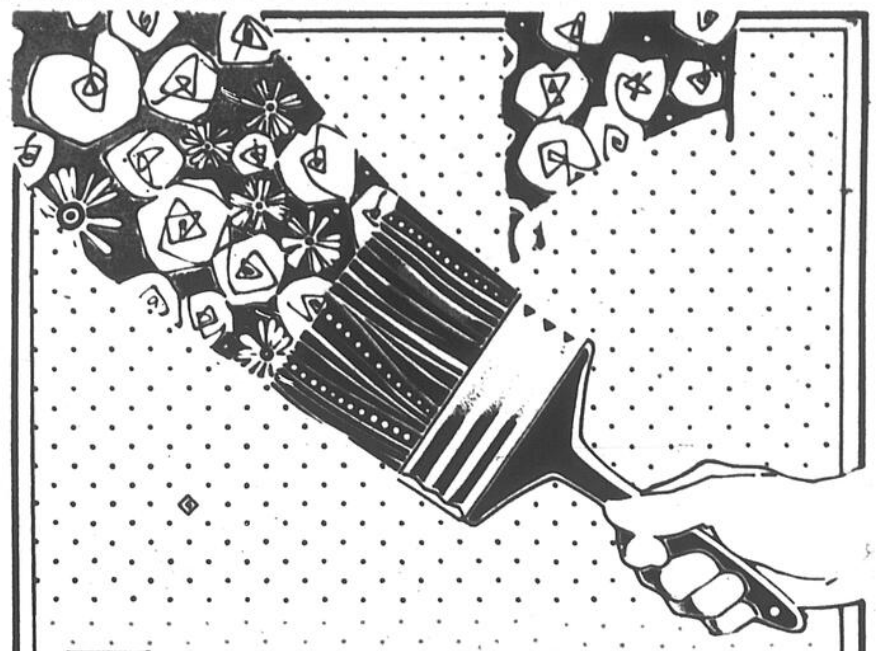
Il est à noter que cinq bicyclettes seront tirées au hasard ainsi que différents prix de présence. En cas de pluie, l'activité sera reportée au lendemain.

VENTE DE TISSUS



20%
de rabais
sur tous les
tissus d'été
(en vigueur jusqu'au 30 juin 1986)

DE FIL EN AIGUILLE
Dépositaire des patrons «JALIE»
accessoires de couture - tissus de tout genre
comptoir de nettoyage - retouches de vêtements
Carrefour Richelieu,
600, rue Pierre-Caisse
face à la brasserie
Tél.: 348-7513
Jeannine Côté, prop.



De
25 à 60%
sur tous les
Stores verticaux

Stores pour
porte-patio
75"x84"
P.V.C.
Choix de
couleurs
69.99
(valence en sus)

25%
sur les
STORES
HORIZONTAUX

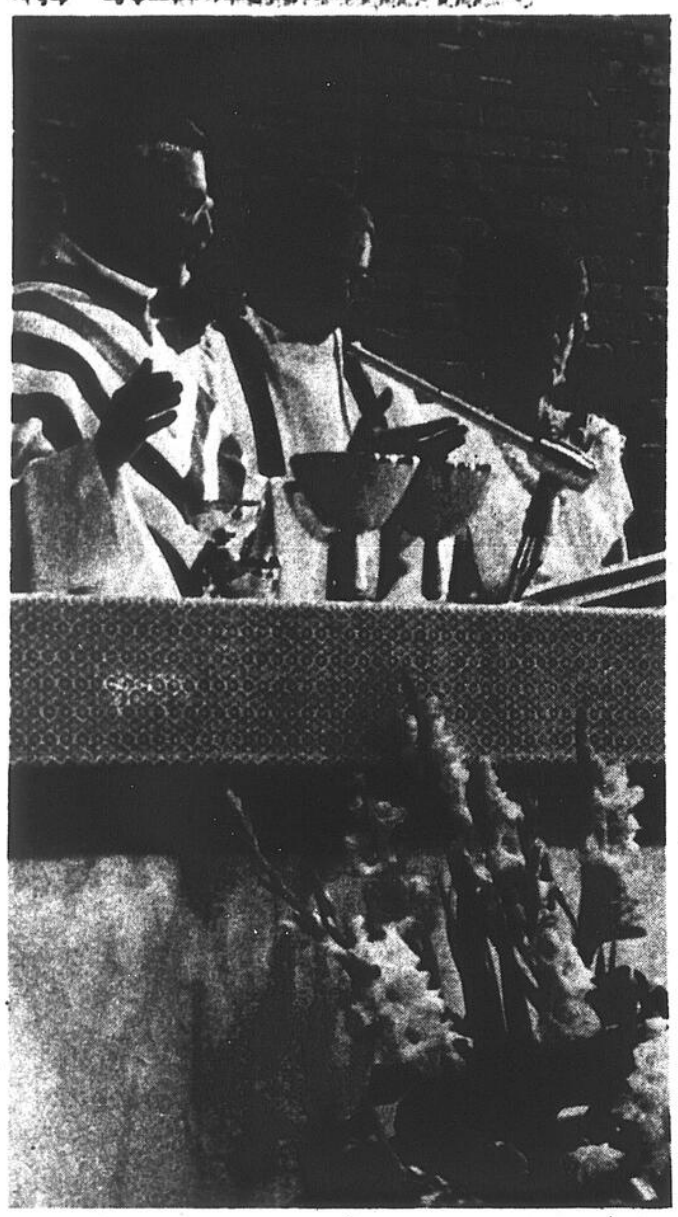
25%
sur
COUVRE-LITS
et TISSUS
pour draperies et rideaux

10%
de rabais sur
Accessoires de
salle de bain



Tapis et
prélarts
à partir de
5.99
v.c.

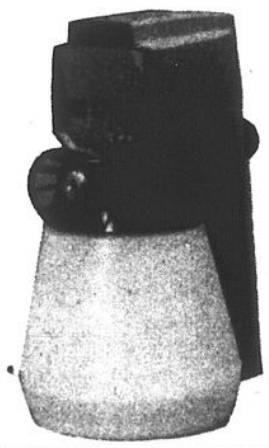
centre de
DÉCORATION
Ponton & Fils
393, rue Saint-Jacques
(coin boul. du Séminaire)
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-1230





29 couples fêtés à la paroisse Saint-Gérard

Le curé Réal Chagnon de Saint-Gérard célébrait samedi dernier les anniversaires de mariage de 29 couples de paroissiens chez qui l'on pouvait appliquer le multiple de cinq au nombre d'années de leur vie de couple. Une messe spéciale a été célébrée dans un premier temps à l'église Saint-Gérard et la soirée s'est ensuite poursuivie à l'Erablière au Sous-Bois par une fête à l'intention des mariés. Fête à laquelle près de 300 personnes ont pris part.



Pistolet à peinture
WAGNER
rég. 99,99$
$69.99

Spéciaux «outils électriques» pour la fête des pères



Banc de scie 10"
moteur 1½ HP - contracteur
$499



Perceuse Makita
½ po - vitesse variable «Hi-Lo» - puissante
coffre métal inclus
$127



Perceuse sans fil Makita
avec aspirateur
+
en prime: lampe fluorescente
$133



Perceuse Black 'n' Decker
¼ po - rég. 33,99$
$19.99
½ prix
garantie 2 ans

ATTENTION - ATTÈNTION
-30% d'escompte sur toute la gamme
Makita le seul dépositaire complet

Palais de la RÉNOVATION INC

Le plus grand centre de rénovation de la région!

835 ST-JACQUES (coin Industriel) SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 346-5485



Neuf anciennes présidentes du mouvement Afeas de Saint-Edmond accompagnaient le premier conseil actuel à ce souper du 20ième anniversaire-.(Photo Sylvain Lebeau)

L'Afeas Saint-Edmond a 20 ans

Dans le but de souligner les vingt années d'existence de son association, l'Afeas de Saint-Edmond offrait à ses membres actuelles et aux anciennes présidentes un souper intime le 6 juin dernier. Un total de 72 femmes participaient à l'événement.

À cette occasion, diverses activités ont eu lieu. Notamment l'exécution d'un chant de composition originale ainsi qu'une mini pièce théâtrale en cinq tableaux relatant le vécu des femmes.

Un souper a rassemblé le groupe une dernière fois avant la remise officielle d'une plaque commémorative à l'intention de Mme Lise Marcil, présidente.

Hot-Dog Party à Maribro

Le 6 juin dernier Denis Dupuis et Louis Laramée instructeurs en menuiserie de l'atelier Maribro, organisaient un dîner champêtre à l'intention des 54 bénéficiaires et stagiaires de l'entreprise. À cette occasion, le personnel en place a pris congé et s'est installé sur le terrain face à l'atelier afin de participer en tant que convives au «Hot-Dog Party».

Plusieurs commerçants, parents et amis séduits par l'idée, avaient fourni dans un premier temps les divers ingrédients qui consituaient le menu. À ce sujet M. Philippe Davis, directeur chez Maribro, souligne que l'énorme quantité de pots de moutarde restants servira de condiment pour au moins deux années à venir.

Divers jeux et divertissements ont fait suite au dîner pour le plus grand plaisir de cette clientèle de Maribro aux prises avec un handicap mental. «Nous sommes assurés de reprendre l'activité au cours de l'été étant donné que cette première a été très bien réussie», termine le directeur.



Les bénéficiaires de Maribro ont profité de ce pique-nique du 6 juin dernier pour savourer les joies de l'été.(Photos Sylvain Lebeau)

GRANDE VENTE

• draperies et douillettes • stores horizontaux





• stores verticaux • stores vénitiens



Stores verticaux PVC
prêts à poser
75 x 84 - blanc ou ivoire
SPÉCIAL 59.98

Stores vénitiens
P.V.C.
- blanc ou ivoire - en magasin

18" x 45"	11,99	18" x 64"	15,99
20" x 45"	12,99	20" x 64"	16,99
22" x 45"	13,99	22" x 64"	17,99
24" x 45"	14,99	24" x 64"	19,99
26" x 45"	16,99	26" x 64"	21,99
28" x 45"	17,99	28" x 64"	22,99
30" x 45"	18,99	30" x 64"	23,99
36" x 45"	23,99	36" x 64"	33,99
40" x 45"	30,99	40" x 64	36,99
48" x 45"	33,99	48" x 64"	43,99
54" x 45"	40,99	54" x 64"	54,99
60" x 45"	41,99	60" x 64"	57,99
72" x 45"	47,99	72" x 64"	63,99
77" x 45"	57,99	77" x 64"	74,99

Vénitiens pour porte-patio
78" x 84"
Spécial 69.99

Nous vous garantissons les plus bas prix en ville

DRAPERIES RICHELIEU
238, RUE RICHELIEU,
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
TÉL.: 346-4770

Ouvert le dimanche de 13h à 17h

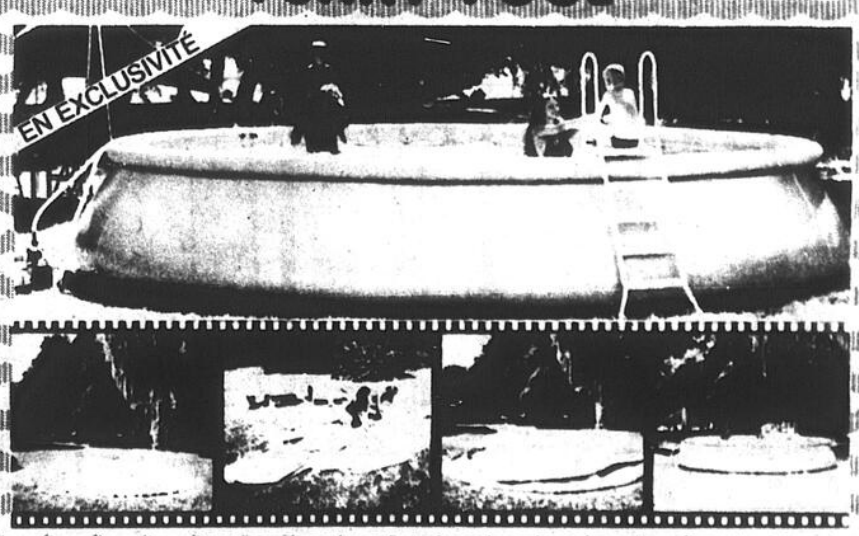
20e anniversaire

Piscines

20e anniversaire

Jacques-Cartier

TOUT NOUVEAU!
FUNNY POOL



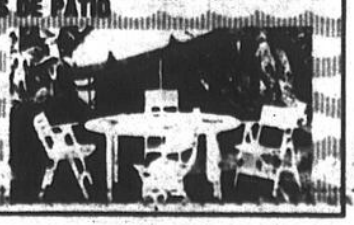
LA PISCINE QUI SE MONTE TOUTE SEULE!

- Fini les frais d'installation
- Pas de structures métalliques de soutien, par conséquent, pas de danger de blessures pour les enfants
- Pas de bois, ni de métal et de corrosion
- Pas de frais d'entretien
- Facile à transporter en cas de déménagement
- Facile à ranger et à stocker
- Utilise les produits chimiques,

PISCINES HORS TERRE - PISCINES CREUSÉES - MEUBLES DE PATIO

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE
Samedi: 9 h à 17 h

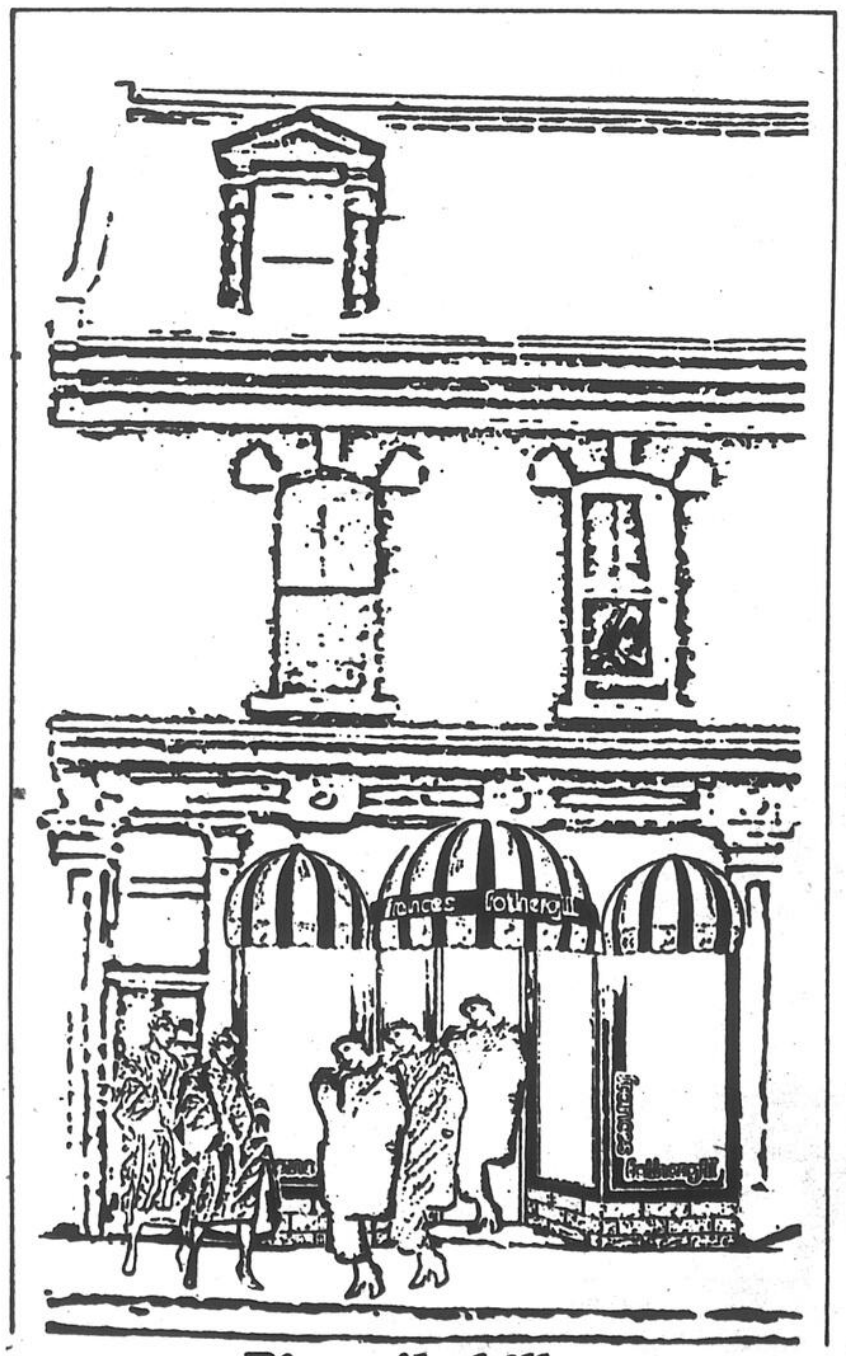
22, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9833





Un autre 50e anniversaire de mariage

Le 30 mai dernier, près de 180 membres du Club 3 X 20 célébraient en danse et en chansons les cinquante années de mariage du couple Roméo et Laurette Balthazar à la salle des 3 X 20.



Bien s'habiller

parce qu'on s'aime

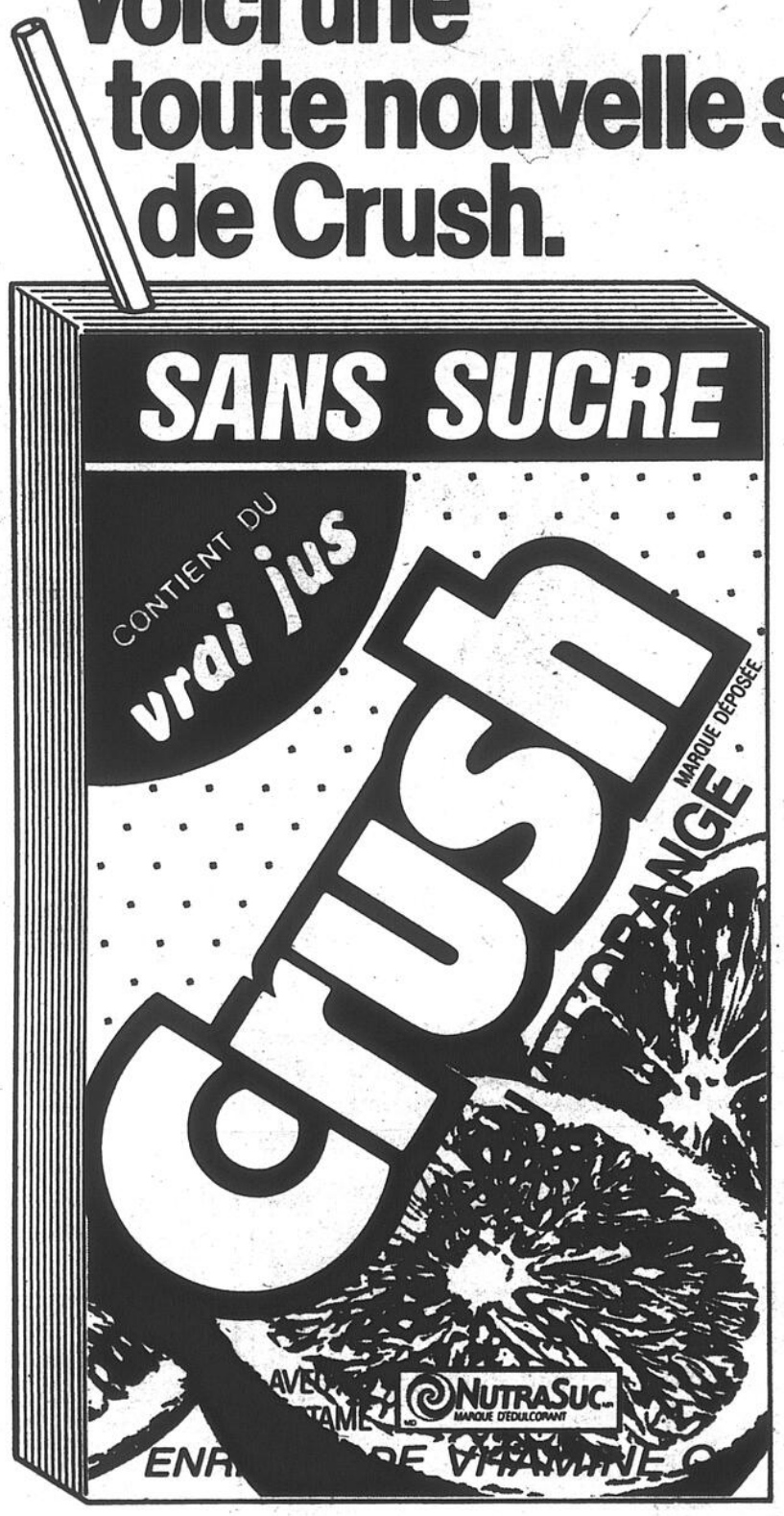
frances fothergill

23, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

AU COEUR DU CENTRE-VILLE

Tél.: 346-9599

Voici une toute nouvelle sorte de Crush.



La seule boisson aux fruits avec ou sans sucre.

Les six nouvelles boissons aux fruits Crush sont offertes en trois délicieuses saveurs: orange, raisin et agrumes (ordinaire ou sans sucre). Les boissons aux fruits Crush sont edulcorées à 100% au NutraSuc. Essayez les nouvelles boissons aux fruits Crush dès aujourd'hui, en format pratique.

30¢ 30¢

ÉCONOMISEZ 30¢

sur un Tetra Pak de nouvelles boissons aux fruits Crush, 3 saveurs, ordinaire ou sans sucre, au choix.

Au détaillant: votre représentant local autorisé vous remboursera ce bon de 30¢ + 8¢ de manutention pourvu que vous soyez conformes aux conditions de l'offre. Des factures prouvant l'achat de stock suffisant pour couvrir le remboursement des bons de rabais devront être présentées sur demande. Toute autre utilisation constitue une fraude. Date d'expiration: 31 juillet 1986

1321873H

Des cours de conduite préventive

La Compagnie d'assurance-vie Les Coopérants offre des cours de conduite automobile à l'intention de ceux et celles qui possédent déjà leur permis depuis deux ans et qui désirent améliorer leur conduite sur la route.

céline BORDUAS

Les cours se modulent en quatre recontres au cours desquelles un moniteur qualifié dispensera ses conseils et présentera des films d'appoint.

L'enseignement préventif bien que déjà en cours depuis le 9 juin, peut encore intégrer des participants désireux de suivre la formation.

L'inscription coûte $15 et se fait auprès de messieurs Roma Chalifoux au 348-5373 ou Guy Richer au 347-0456.

■ **Objectif**

Le but de cette activité est de rappeller aux conducteurs l'aspect sécuritaire de la conduite en véhicule motorisé. L'attestation remise aux participants à la fin du cours occasionne de plus une réduction sur les primes d'assurance automobile.

Promu sous-lieutenant au Collège Militaire



Le sous-lieutenant Jean-Luc Rosso, originaire de Saint-Luc, recevait le 10 mai dernier son brevet d'officier des Forces canadiennes des mains du général Thériault au CMR de Saint-Jean. Le nouveau promu âgé de 21 ans, vient de terminer cinq années d'études et d'entraînement militaire au Collège Militaire de Saint-Jean. Études qui ont été couronnées par un baccalauréat en administration. M. Rosso entreprendra une carrière d'officier de logistique avec spécialisation transport au sein du Commandement de la Force Mobile.

Zellers

VENTE DU 13 CHANCEUX

VENDREDI 13 JUIN
DE 9H30 À 21H00

1 Savon Ivory
paquet de 4
rég. 1,59$
Spécial 93¢ paq.
Limite 3 par client

2 Papier hygiénique Delsey
paquet de 4 rouleaux.
Prix spécial 1.13 paq.

3 Savon à lessive ABC
12 litres
Spécial 5.53 ch.

4 Eau de javel Javex
3,6 litres
Spécial 1.13 ch.

5 Verre 8 oz
couleur fumée
Spécial 6/93¢

6 Couche Pampers
assortiment complet
rég. 10,79$
Spécial 9.99 ch.
AVEC CE COUPON 8,49$

7 Serviette de plage
avec oreiller
rég. 12,99$
Spécial 7.13 ch.

8 Dentifrice Aqua Fresh
100 mL
rég. 1,59$
Spécial 93¢ ch.

9 Trophy Food
sac d'arachides et de friandises diverses
325 g -
rég. 1,99$
Spécial 1.13 ch.

ÉPARGNEZ 1,50$
Ce bon d'achat donne droit à un rabais de 1,50$ sur le prix des nouvelles couches profilées avec ceinture permasèche de Pampers.
Bon valable chez Zellers seulement 14 juin
Date d'expiration du bon 14 juin
Limite d'un bon par achat
H.A. WATTS, B.P. 2140 SUsuccursale "A" TORONTO, ONTARIO M5W 1H1
En ayant soin de l'insérer en face du N° 39 sur votre fiche de débit
QXC 486

12 Chaise pliante en bois
rég. 14,95$
Spécial 8.93 ch.

13 Litière pour chats
4,53 kg -
rég. 2,29$
Spécial 1.33 ch.

Zellers carrefour richelieu
600 Pierre Caisse, Saint-Jean Tél.: 348-3858
Zellers Charge Card / Carte de crédit
Crédit accepté
VISA
MasterCard



Mme Marielle Jolin est responsable des activités de financement pour la section du Haut-Richelieu.



Les membres de la Légion Canadienne, dont le président d'honneur le colonel Rousher, plus les Dames Auxiliaires, formaient le comité organisateur du brunch-bénéfice. (Photos François Melillo)

Le brunch de la Fondation du Coeur rapporte $2500

Plus de 500 convives ont été servis lors du brunch organisé par la Légion Canadienne de Saint-Jean au profit de la Fondation des maladies du coeur, le dimanche 8 juin dernier.

Mme Marielle Jolin, responsable des campagnes de financement pour la région de Saint-Jean, calcule l'activité très réussie puisque l'objectif initial de participation a été largement dépassé. Les profits réalisés avec ce brunch s'élèvent à $2,500.

La responsable du financement pour la Fondation des maladies du coeur avoue avoir été très agréablement surprise lors de l'annonce de cette initiative des membres de la Légion de Saint-Jean.

L'argent recueilli servira bien entendu à la recherche dans le domaine de la cardiologie pour des fins thérapeutiques et préventives.



Une quinzaine de femmes ont écouté attentivement les propos que Mme Lise Moisan a divulgué sur la condition des femmes au Québec. (Photo Sylvain Lebeau)

Une histoire du mouvement féministe

Le Centre d'Information et de Documentation pour les femmes (C.I.D.) offrait mardi dernier une journée de sensibilisation à la condition féminine. À cette occasion Mme Lise Moisan de la Revue féministe La Vie en Rose est venue donner une conférence à cet effet au Centre Fernand Charest.

La rédactrice a alors entretenu la quinzaine de personnes présentes sur l'évolution du mouvement des femmes du Québec depuis les années cinquante. Son discours était principalement axé sur les actions posées par celles-ci au cours des dernières décennies.

Parmi les nombreux thèmes que la conférencière a abordé, l'avortement, la politique, les stéréotypes, les garderies ainsi que la réforme en milieu scolaire ont été touchés.

Selon les dires de la porte-parole Nicole Frégeault du C.I.D., la conférence s'est avérée très enrichissante pour l'ensemble des participantes.

ELECTROHOME

Spécial d'introduction

présente LE PLUS GRAND Téléviseur / Moniteur AU MONDE



UNIQUE À SAINT-JEAN

37 po. D'ÉCRAN

Modèle 89C01

- entrée R.G.B.
- son multicanaux MTS / SAP
- télécommande unifiée Cablemaster
- affichage de la programmation à l'écran

En démonstration
POUR UN TEMPS LIMITÉ

Gest electronics

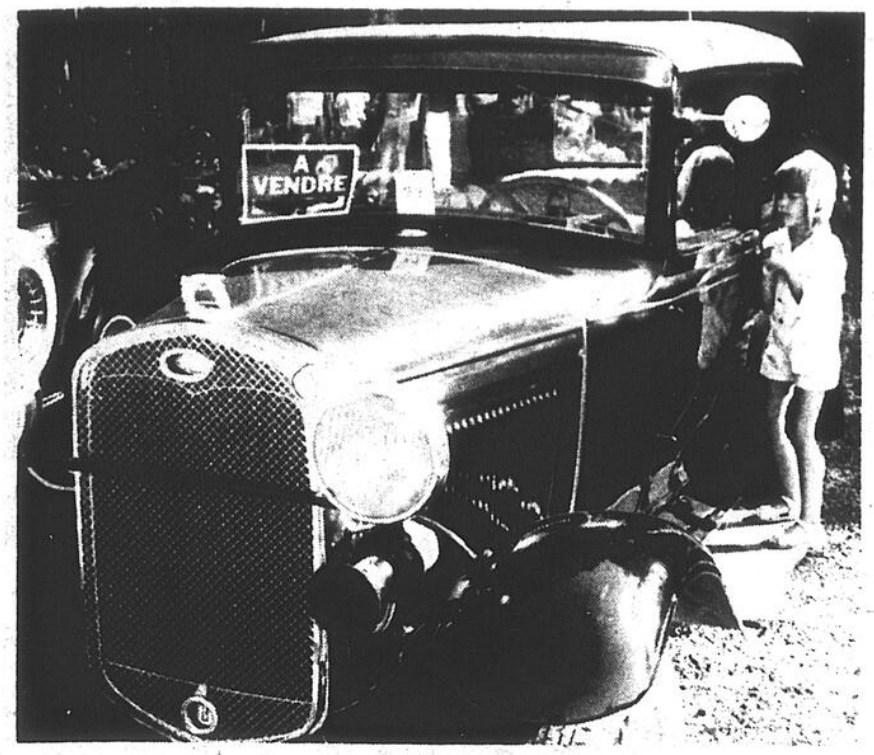
IMAGE ET SON

SON CENTRAL TV SERVICE VIDÉO

P.S. Massé Inc.

247, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
(face au bureau de poste)

348-4383



Plus de 1000 visiteurs vont voir les autos

Environ 1,300 personnes ont visité l'exposition d'autos modifiées tenue à Saint-Grégoire les 6 et 7 juin derniers. Cette activité - organisée par le Club Optimiste de Saint-Grégoire constituait une première.

Des exposants en provenance de tous les coins de la province avaient mis à cette occasion leurs voitures en montre. Un total de cent participants ont pris part à l'événement. Il va sans dire que les organisateurs jugent l'activité très réussie.

Des trophées ont été décernés aux meilleurs exhibits des catégories voitures modifiées (hot rod), véhicules antiques et street machine. Le choix des juges s'est porté sur une Ford 1930 pour la première catégorie, une Chevrolet 1927 pour la seconde et une Pontiac Ventura 1973 pour la dernière.

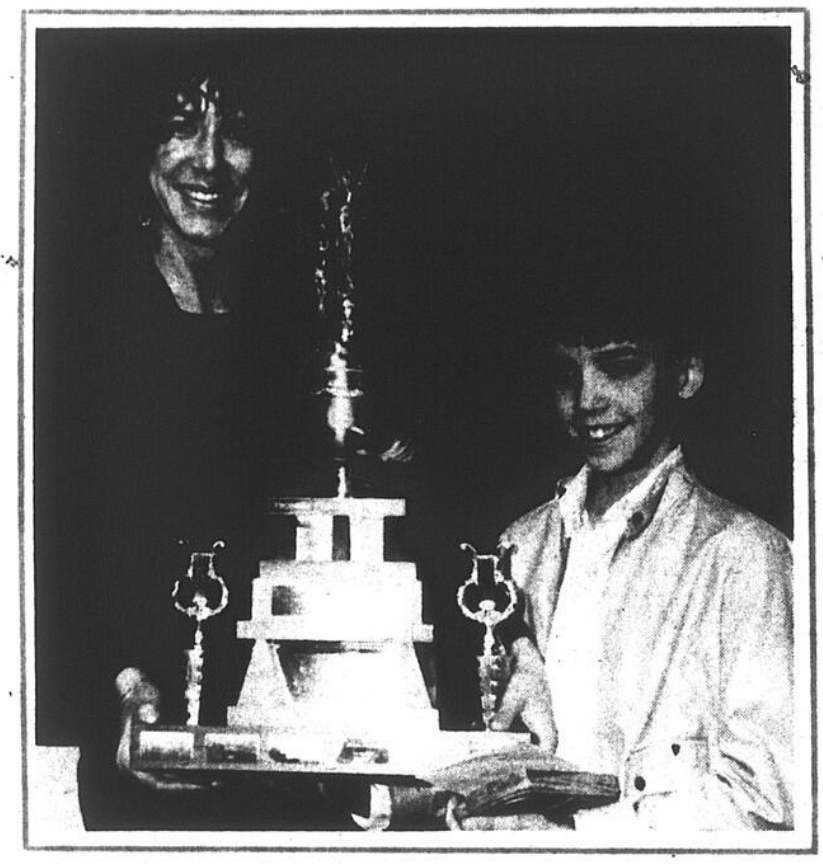
Des profits de l'ordre de $2000 ont été réalisés au cours de ces deux journées d'exposition. Argent qui sera redistribué pour le compte de l'aide à la jeunesse de Saint-Grégoire.





VENTE
DE FERMETURE
DERNIER SURSIS
30 JUIN 1986
MONTRES
COLLIERS DE PERLES
BAGUES
de 40 à 60%
de rabais
ET PLUS
1½ MILLION $
D'inventaire
au détail
À LIQUIDER !...
les bijoutiers
Carrefour Richelieu
St-Jean
E.G.G.

CULTURE D'ICI



Le grand gagnant du Festival de Musique 1986, Alexandre Couture, recevant le Trophée Fernand-Charest des mains de la première récipiendaire de cet honneur, Carmen Pirard.(photos François Melillo)



Sur les 125 jeunes musiciens et musiciennes inscrits au Festival de Musique du Haut-Richelieu cette année, 22 s'y sont mérités prix et mentions et se sont produits sur la scène du Cégep le soir du grand gala.

Le Festival de Musique du Haut-Richelieu: un bilan positif et un avenir prometteur

La clarinette est cette année l'instrument champion du Festival de Musique du Haut-Richelieu. La clarinette et bien sûr le jeune musicien qui a su s'y distinguer au point de remporter les grands honneurs: un jeune de 13 ans qu'on dit particulièrement prometteur, Alexandre Couture.



michel PHANEUF

Originaire de Saint-Hilaire, le jeune Couture s'est donc mérité le titre de Découverte de ce 17e Festival de Musique ainsi que le Trophée Fernand-Charest assorti à cette distinction. Une mention spéciale a également été accordée à Stéphane Jolin, un jeune violoniste de 9 ans.

Parmi les autres grands gagnants de l'édition 86 du concours, on retient, dans la Classe concerto, la pianiste Claudia Beaulieu, et, dans la Classe ouverte, une autre jeune pianiste, Josée Allard.



Le jury a également accordé une mention spéciale à Stéphane Jolin, une jeune violoniste de 9 ans

■ 125 inscriptions

Pas moins de 125 jeunes musiciens et musiciennes âgé(e)s entre 6 et 25 ans ont pris part cette année au Festival de Musique du Haut-Richelieu dans les disciplines comme le piano, le violon, la flûte à bec, la flûte traversière, la clarinette et la guitare classique.

De ce nombre, 22 y ont remporté titres et mentions et se sont produits en public lors de la grande soirée de gala samedi dernier au Cégep de Saint-Jean, devant une assistance évaluée à environ 400 personnes.

Le jury qui a déterminé les différents lauréats se composait de 7 personnes, soit Louise Pelletier (piano), Line Villeneuve (piano), Jean-Pierre Noiseux (bois et flûte), Clément Carnac-Marquis (guitare classique), Marie Andrée Carrière (violon), Lucie Wilcott (cuivres) et David Moroz (piano et classe concerto).

■ Une croissance positive

Pour la présidente de l'événement Mme Francine Comeau, le bilan de cette 17e édition du Festival est donc fort positif, d'autant plus qu'il traduit une certaine croissance, notamment en ce qui touche à la qualité et à l'étendue de la participation.

«Nous avons eu des inscriptions en provenance d'aussi loin que Thetford Mines et l'Abitibi, en plus de municipalités telles Beloeil, Saint-Hilaire, Sainte-Julie, etc., de souligner notre interlocutrice; c'est signe que notre Festival étend de plus en plus sa réputation au-delà de notre région».



La présidente de l'événement, Mme Francine Comeau, s'est réjouie de la qualité des participant(e)s à cette 17e édition du Festival de Musique.

Bien sûr, le Haut-Richelieu continue de fournir près des trois quarts de tous les jeunes participants, ajoute la présidente, mais la présence croissante de concurrents «de l'extérieur» ne peut être que de bonne augure pour l'avenir du Festival.

■ Pousser encore plus loin

Tout en poursuivant dans un esprit conforme à celui du fondateur de l'événement, le regretté Fernand Charest, Mme Comeau nous dit avoir l'intention de pousser encore plus loin le rayonnement du Festival dans l'espoir de lui conférer un statut vraiment provincial.

Son travail à la tête de cette organisation à vocation musicale a d'ailleurs été de faire connaître davantage, aux jeunes musiciens comme à la population en général, l'existence et les qualités de cette activité annuelle. Et c'est en ce sens que Mme Comeau entend continuer, par le biais d'une diffusion toujours plus étendue et plus efficace.

Alors qu'il vient de franchir le cap de ses 17 ans, le Festival de Musique du Haut-Richelieu se retrouve donc devant un avenir qui ne manque pas de promesses.



Le tandem humoristique «Antomime» et ses deux compères, Didier Lucien et Stéphane Crête, furent dit-on très appréciés lors du 2e Festival Bruxelles Babel, en Belgique au mois de mai dernier.(photo François Melillo)

Spectacles à Bruxelles en mai dernier

Antomime a séduit les Belges

Les deux membres du tandem humoristique johannais «Antomime», Didier Lucien et Stéphane Crête, sont au nombre des créateurs du Québec qui, avec Sylvie Boulanger et Marie Angrignon du Festival québécois de créations jeunesse, se sont récemment produits en Belgique, au 2e Festival Babel 2000.

Outre «Antomime», dont le spectacle fut, dit-on, fort apprécié des jeunes et des moins jeunes, des créations graphiques et audio-visuelles (vidéo) ont été présentées dans le cadre de «Spécial Québec».

Cette participation à Bruxelles Babel 2000 a permis de promouvoir l'énergie créatrice des jeunes Québécois et communiquant leurs aspirations, leurs valeurs et leur vécu.

Au cours du printemps prochain, les deux communautés espèrent pouvoir réunir jeunes Belges et Québécois dans le but de créer une production théâtrale pour le 7e Festival de créations jeunesse.

Concours Auteurs-Compositeurs

L'heure des finales est arrivée

Institué en mai dernier à l'intention des musiciens amateurs de la région, le concours des Auteurs-Compositeurs de la Vallée du Richelieu en est maintenant rendu à sa phase finale.

Depuis lundi dernier (9 juin) en effet, les groupes et les individus participants ont commencé à se produire à la Pointe aux Cafés devant le jury, de trois personnes, chargé de déterminer le ou les concurrents les plus prometteurs. Ce jury est composé de MM. Robert Rheault, Réal Fortin et Guy Hébert, ce dernier remplaçant Gérard.Gauthier.

■ **Les concurrents**

Lundi, les groupes «Fiction» et «6 A.M.» étaient en lice; mardi, c'était au tour de «Amus 4» et de «Hard Wire», tandis que ce soir, mercredi 11 juin, les concurrents seront Marcel Brault de même que le duo formé de Bernard et Germain Saint-Pierre.

Deux de ces six concurrents seront retenus par le jury pour la grande finale qui, elle, aura lieu le lundi 16 juin suivant, alors que sera proclamé le ou les grands vainqueurs de cette première édition du concours.

Il va sans dire que le public est cordialement invité à assister à cet événement, aux soirées de choix des finalistes comme à la grande finale du 16 juin. Le tout, rappelons-le, se déroule à la Pointe, dès 20 heures.

LIVRAISON rapide et gratuite

Spécialiste du sous-marin, de la viande fumée (smoked meat) et de la pizza

RESTAURANT Vito

Joyeuse Fête des Pères le dimanche 15 juin

141, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-0482

le dimanche 22 juin à 20 heures à l'aréna de Saint-Jean

VENEZ RIRE...RIRE...RIRE...RIRE...

«CHÔMAGE»

Festival de la fraise Saint-Jean-sur-Richelieu

Billets en vente chez Odysçon et au Carrousel: 3$

Labatt 50 Labatt Légère Light

BAR-SPECTACLE-DANSE La Pointe BAR-SPECTACLE-DANSE 347-9413

«Hot-dogs Party» (À VOLONTÉ)

le samedi 14 juin

au profit de l'équipe féminine de «flag football» de la Pointe

Pour deux fins de semaine du 12 au 15 juin et du 19 au 22 juin, Le groupe «Discipline» (anciennement Shining)

À VENIR: le dimanche 22 juin: «Mag Loose 15»

Coin Laurier et Saint-Jacques (vieux Saint-Jean)

À l'occasion de la Grande Première de: «L'AMÉRIQUE À SEC»

Les AMIS DU THÉÂTRE de L'ÉCLUSE vous invitent à la soirée de gala

Participez en devenant AMI DU THÉÂTRE: 100$: 2 billets pour la Première

BILLETS seuls: 25$ pers. Publicité dans le programme

Après le spectacle, un magnifique buffet offert par le Théâtre de l'Ecluse vous permettra de célébrer l'événement et de rencontrer acteurs et organisateurs.

POUR RÉSERVATIONS 346-2544 348-5312

Pour le brunch et le souper dansant

Fêtes du 150e: les billets sont déjà en vente

La Corporation du 150e anniversaire du premier chemin de fer canadien vient de mettre en vente les billets pour le grand souper dansant du samedi 19 juillet et du brunch familial du dimanche 20 juillet prochains. Les profits de ces deux activités serviront à financer la grande fin de semaine commémorative qui marquera cet événement d'envergure nationale dans le domaine du transport.

Également, pour publiciser ces activités, la Corporation du 150e aura des représentants dans les centres commerciaux de la région durant tout le mois de juin. Ces représentants seront ainsi à la Place Saint-Jean les 12, 13 et 14 juin; au Carrefour Laplante à Iberville, les 19, 20 et 21 juin; au Carrefour Richelieu, les 26, 27 et 28 juin, et finalement, aux Halles de Saint-Jean, les 3, 4, 5 et 6 juillet.

À chacune de ces occasions le public pourra y retrouver le programme des différentes activités entourant les fêtes qui se dérouleront du 1er au 20 juillet, les billets pour les repas et les articles souvenirs.

■ **Souper dansant**

Le grand souper dansant du 19 juillet se tiendra sous la présidence d'honneur de Son Excellence le Gouverneur Général du Canada, Mme Jeanne Sauvé. Il aura lieu au Pavillon Vanier du Collège militaire Royal de Saint-Jean dès 18 h 30.

Après le repas et les discours officiels, les participants seront invités à danser au son de la musique d'un orchestre de grand bal. Les visiteurs venus de Montréal et de l'extérieur par le train L.R.C. de Via Rail seront invités à repartir vers 22 heures tandis que les autres pourront continuer la fête jusqu'à minuit.

Les billets au coût de $25 par personne seront disponibles au magasin «Au Carrousel» situé Place Saint-Jean, téléphone 348-6264, ou au bureau de la Corporation du 150e anniversaire, 262 rue Foch à Saint-Jean. Les personnes intéressées à venir au souper devront réserver tôt puisque seulement 700 billets seront en vente.

■ **Brunch familial**

Toujours dans le cadre des fêtes du 150e, la Corporation du 150e anniversaire tiendra un brunch familial, le dimanche 20 juillet entre 11 heures et 14 heures, à l'Aréna municipale de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le menu de ce petit déjeuner comprendra jambon, saucisses, omelette, fèves au lard, pommes de terre rôties, marinades, pain, café et pâtisseries. Ce repas sera offert au coût de $6 par adulte et de $4 pour les enfants de moins de 12 ans.

Les billets pour cette activité sont en vente aux deux endroits précédemment mentionnés. On pourra également s'en procurer à la porte de l'Aréna le jour même de l'événement.

2 conférences gratuites

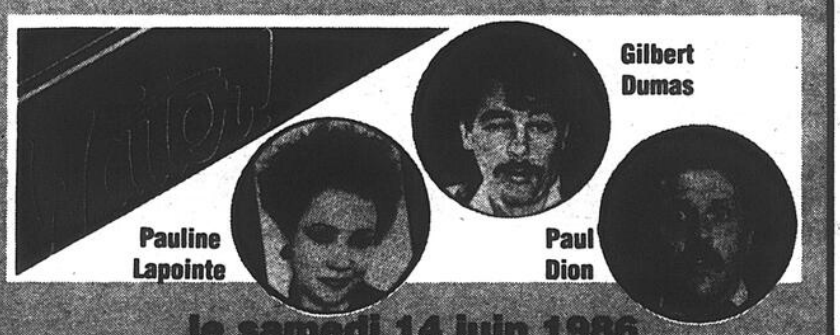
L'art visuel au Centre culturel

Le Groupe inc. présentera dans le cadre de ses activités d'information, deux ateliers-recontres où des personnes ressources viendront entretenir l'assistance de l'art visuel.

Les dates prévues pour les conférences sont les lundi et mardi 16 et 17 juin prochains au Centre Culturel Fernand Charest dès 19 heures. Les thèmes respectivement abordés au cours des deux jours seront l'intégration des arts à l'architecture et le marché de l'art.

L'invitation est lancée à la population en général désireuse de se familiariser au monde de l'art. L'entrée est tout à fait gratuite.



L'auberge Nationale
185, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-6819
En collaboration avec LE CANADA FRANÇAIS
présente
un soir seulement
la 250e représentation de


le samedi 14 juin 1986
à 21h30 - Renseignements: 346-6819
Production Guy Roy

RESTAURANT
Réouverture
le mercredi 11 juin à 11 heures
LE DIMANCHE: super-brunch
10 h 30 à 13 h 30 7.95 / personne à volonté
Spécial du midi à partir de 3.95
NOUVEAU: les casseroles

• le boeuf en casserole	8,50$	• le gratiné avec béchamel	9,95$
• le porc en casserole	7,50$	• la casserole de fruits de mer au gratin	9,95$
• la casserole de poulet	6,95$		
• la casserole combinée	7,75$		
• la casserole de crevettes	8,95$*		
• la casserole de pétoncles	8,95$*		
• la casserole de crevettes et pétoncles	8,95$*		

Ces plats sont servis avec pommes de terre sautées ou riz aux légumes, bar à salade et tomate provençale

• la casserole de légumes	4,95$	Ces plats sont servis avec le bar à salade
• la casserole de légumes au gratin	4,95$	

POUR RESERVATIONS 347-8210
La Fondue
permis de boissons complet
Francine Cournoyers, propr.
236, rue Champlain. Saint-Jean-sur-Richelieu
Pour réservations: 347-8210

RESTAURANT VILLA ROMANA
INCROYABLE MAIS VRAI!
Spécial tout le mois de juin
sur commandes pour apporter seulement
50% de rabais sur
Lasagne - spaghetti - rigatoni
ravioli - cannelloni - gnocchi
À tous les papas
une très joyeuse fête des pères
660, RUE DORCHESTER 348-6488
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 348-5595

Punkette et les anges- gardiens

N.D.L.R. - Voici cette semaine le troisième de la série de cinq contes écrits par des élèves de notre région, contes primés lors du récent Festival des Arts de la Commission scolaire régionale Honoré-Mercier. Le texte que nous vous présentons aujourd'hui est de Julie Demers, étudiante en 3e secondaire à la polyvalente Armand-Racicot.

Ce conte est une version totalement différente de la fameuse histoire de Blanche-Neige et les 7 nains. L'histoire suivante se déroule durant l'époque contemporaine, ou si vous préférez, durant l'ère des ordinateurs et de l'électronique.

Dans la grande métropole qu'est Montréal, vivait un veuf avec sa fille de un an, nommée Annie. Mais ce pauvre homme trouvait difficile d'élever convenablement cette enfant. C'est alors qu'il décida de marier la première venue. Hélas! Son épouse était une femme très orgueilleuse. Celle-ci ne passait pas une journée sans consulter son ordinateur.

— «Ordinateur, ordinateur, dis-moi qui est la plus belle?»

Et il s'empressait de lui répondre:

— «Oh! Esméralda, (c'était son nom), c'est toi qui est la plus belle!»

Cette réponse la rendait très heureuse et plus orgueilleuse encore. Quelque temps après le mariage, l'homme mourut d'une crise cardiaque.

Puis les années passèrent. Annie devenait très jolie. Ses chevaux couleur de feu, dressés sur sa tête, faisaient ressortir ses grands yeux verts. Son visage en forme de coeur s'agençait très bien avec son petit nez retroussé et ses pommettes saillantes. Comme elle était grande et mince, son «look» décontracté lui allait à merveille. C'est pourquoi ses amis la surnommaient Punkette.

Un jour, Esméralda demanda à son ordinateur:

— «Ordinateur, dis-moi qui est la plus belle?»

Mais, cette fois-ci, il répondit:

— «Tu es bien jolie, mais Punkette est beaucoup plus belle que toi».

Folle de rage, Esméralda n'avait qu'une idée en tête, celle de se débarrasser de Punkette. Elle conclut un marché horrible avec un ange gardien. Contre une énorme somme d'argent, il devait pousser Punkette en bas du métro...

Après une dure journée d'école, Punkette était assise sur un banc, attendant patiemment le métro pour rentrer chez-elle. Lorsque l'ange gardien l'aperçut, il l'a prise pour un rayon de soleil venant illuminer la grande et sombre station aux murs gris, parsemés de gribouillages. Jamais il ne pourrait la tuer! Il s'approcha d'elle et lui expliqua la situation en détail. Pauvre Punkette, elle était plus blanche que la neige! L'homme eut pitié d'elle.

— «Chère petite, voici l'adresse de 7 autres anges gardiens. Va les rejoindre, ils comprendront et t'hébergeront».

Aussitôt dit, aussitôt fait. Punkette fut si bien accueillie qu'elle en pleura de joie. Les anges étaient comme frères pour elle. Pour les remercier, Punkette les aidait en faisant du lavage, du repassage, du ménage... Bien souvent après les repas, ils lavaient la vaisselle tous ensemble en chantant des «hits» populaires. Punkette se sentit comme dans une vraie famille!

Après s'être abstenue de consultation avec l'ordinateur, une semaine durant, Esméralda se remit à le consulter:

— «Ordinateur, ordinateur, dis-moi qui est la plus belle?»

— «Oh, Esméralda! Tu es très jolie, mais Punkette est encore plus belle que toi»

La méchante femme en resta bouche bée. Elle prit l'initiative d'arriver à ses fins elle-même.

Quelques jours plus tard, déguisée en colporteur, elle sonna à la maison de Punkette.

— «Bonjour madame, voulez-vous de ce magnifique thon «Starkiss» au goût exquis et qui fond dans la bouche? Regardez, même la boîte est jolie!»

En effet, elle était très belle, son fond bleu pâle était garni de petites fleurs roses.

— «J'en prendrai bien une, car, après avoir mangé le thon je me servirai de la boîte pour en faire un pot de fleurs».

Esméralda enchaîna:

—«Goûtez-y tout de suite; vous m'en direz des nouvelles!»

Après une seule bouchée, Punkette se retrouva étendue de tout son long sur le sol. Esméralda s'enfuit en riant.

Lorsque les anges gardiens revinrent à la maison, après leur journée de travail, et qu'ils trouvèrent Punkette étendue par terre, ils ne purent retenir leurs larmes. Le plus âgé des 7 l'emmena à l'hôpital. Le médecin qui était de garde la trouvait si jolie qu'il la soigna du mieux qu'il put. Malheureusement, après une semaine il n'eut aucun changement. Lors d'une visite de routine, le jeune médecin, n'y tenant plus, l'embrassa. Comme par enchantement Punkette reprit conscience.

— «Où suis-je?», demanda-t-elle.
— «À l'hôpital ma petite. Quel est ton nom?»
— «Punk... Annie et vous?»
— «François, moi c'est François!»

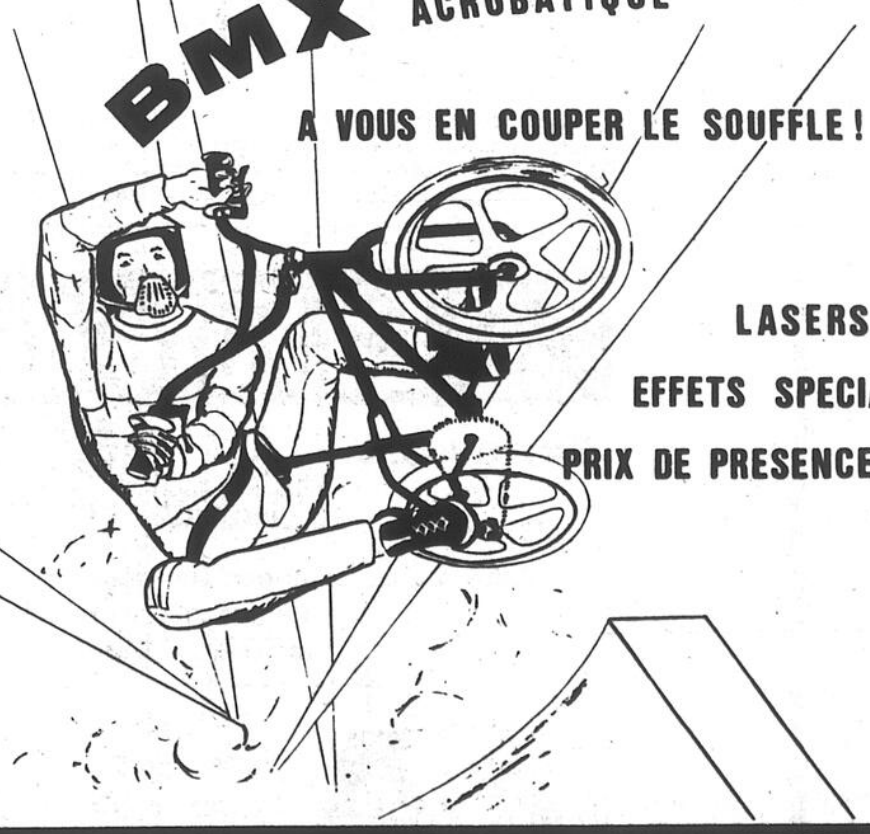
Et bien entendu, à la suite de cet incident, une belle histoire d'amour s'installa entre ces deux jeunes gens...

Restaurant Chez Michel
19, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

SPÉCIAL 2e ANNIVERSAIRE
30% DE RÉDUCTION LE DIMANCHE 15 JUIN
sur tous les repas complets
(sur place seulement)
Spéciaux du jour et du soir
Midi: 3.25 - Soir: 3.95
Ouvert de 5h30 à 22h/7 jours par semaine

Beethoven BAR
35, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
le seul vrai «PUB» en ville
TERRASSE CALYPSO
DEGUSTEZ NOS
DAIQUIRI AUX FRUITS
«4.7»
magloose
le dimanche 29 juin
rallye de bicyclettes
avec «steak party»
12$
1986

Les pionniers,
SEULS AU CANADA, VOUS PRESENTENT:
UN SUPER SPECTACLE
BMX ACROBATIQUE
A VOUS EN COUPER LE SOUFFLE!



LASERS.
EFFETS SPECIAUX.
PRIX DE PRESENCE. ETC.

Cette équipe unique en son genre au Québec est composée de 4 experts en matière de style libre sur vélo BMX. Ce quadruple exécutera avec beaucoup d'adresse des figures d'équilibre au sol telles, que vous n'auriez jamais cru être possible sur un simple vélo. Vous pourrez aussi y voir des sauts atteignant une hauteur jusqu'à quatorze pieds du sol, à l'aide d'une rampe en forme de quart de cercle. Ces figures exécutées dans le vide vous feront avoir le vertige! Ces jeunes vous offriront un spectacle à sensations exceptionnelles!

Une démonstration à ne pas manquer!

Billets limités... hâtez-vous!

BILLETS EN VENTE:
•Kotton Mode, 33 A, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, 358-1208
•Le Vélomane, 17 A, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, 347-3423
•Bar-terrasse L'Abordage, 136, Place du Quai, Saint-Jean-sur-Richelieu
•Canadian Tire, carrefour Richelieu
HATEZ VOUS!...

le dimanche 22 juin 1986
à l'aréna d'Iberville
(2 représentations)
16 h et 19 h

Prix: 5$ - billets limités

Canadian Tire... en tête
MAGASIN ASSOCIÉ
600, Pierre Caisse
Robert Bienfait & Fils inc., prop. 348-3851

MOLSON
920, rue Auby, Saint-Jean-sur-Richelieu, 346-4417

346-1627
L'abordage
136, Place du Quai, Saint-Jean-sur-Richelieu

Un incendie rue Saint-Charles, en février 1926



IMAGES D'AUTREFOIS

N.D.L.R. - Ces deux Images d'autrefois, que nous remettait M. Gilbert Pépin, nous ramènent en février 1926, au lendemain d'un incendie qui avait lourdement endommagé un édifice situé rue Saint-Charles à Saint-Jean, presqu'au coin de la rue Richelieu.

Bien que les renseignements que nous possédons à ce sujet soient plutôt restreints, on sait tout de même que la bâtisse fut entre autres le site de la manufacture de chapeaux de M. Eugène Normandin avant que celle-ci n'aille s'établir à Iberville.

Au moment de l'incendie, l'édifice n'abritait plus qu'une quinzaine de logis. On dit même qu'il y avait une piscine creusée dans la cour arrière de ces logis, piscine qui fut par la suite abandonnée et remplie de terre.

Après le feu, l'édifice fut restauré en ne conservant que deux étages au lieu de trois. Acheté en août 1926 par M. Arsène Sénécal, il est toujours la propriété de la famille Sénécal.

Reouverture
NOUVELLE ADMINISTRATION
L'AUBERGE DU SEXE
6475, chemin Saint-Jean
Lapraire

Danseuses nues
de 16h à la fermeture

Les «top...»
Les «top...»
Les «topless»
très «sexy»
sont
arrivées!

Heures joyeuses tous les jours
de 17h à 18h
et de 20h à 21h

Bière et fort
Rég.: ?,??$
Spéc.: ??¢



La Fête des pères

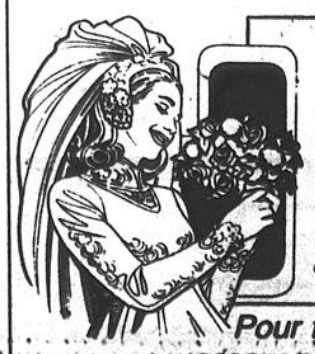
Restaurant ouvert 24 heures

Le Normand



C'est dimanche le 15 juin 1986

Offre à tous les papas «un crayon ou stylo» en guise de reconnaissance et vous propose un succulent repas pour célébrer avec vous en beauté cette journée spéciale



Salle de réceptions
Capacité de 175 personnes pour mariages, anniversaires, etc.

Pour finir en beauté, essayez notre café flambé

Voici notre menu spécial
Rosbif au jus
dessert et
breuvage compris
8.50 à volonté

Restaurant Le Normand
735, boul. d'Iberville, Iberville
346-7077
Pierrette et Réal Archambault, props.

Exposition et fête samedi à Chambly

C'est avec éclat que l'Héritage-100 entamera son expédition maritime estivale de 1986. En effet, le bateau de Parcs Canada sera au Fort Chambly le samedi, 14 juin prochain. Il viendra ainsi se joindre à la grande fête publique organisée par la Fédération des Caisses populaires de la vallée des forts.

Une exposition thématique consacrée aux Canaux historiques du Québec, des jeux éducatifs et un kiosque d'information seront installés à l'extérieur du Fort et pendant toute la journée, des guides et représentants de Parcs Canada seront sur les lieux pour accueillir les visiteurs.

Par ailleurs, une cérémonie protocolaire marquera l'arrivée de l'Héritage-100 à Chambly. Au cours de cette cérémonie, l'équipage remettra une photo-souvenir aux représentants des Caisses populaires. De plus, des ballons seront distribués aux enfants et les visiteurs pourront participer à différents jeux ainsi que consulter les dépliants d'information concernant les sites de Parcs Canada.

Samedi prochain

Le Cercle Philharmonique jouera au Fort et au Golf

Le Cercle Philharmonique de Saint-Jean entreprendra au cours des prochains jours une série de concerts d'été qui l'amènera à se produire dans divers parcs et endroits publics de Saint-Jean et de la région.

Le début de cette série de concerts aura lieu samedi le 14 juin prochain alors que l'ensemble musical jouera au Fort Chambly de 17 h 30 à 19 heures. Les musiciens du Cercle seront également présents tout au long de la journée du 14 au Club de Golf de Saint-Jean à l'occasion du tournoi organisé par la ville.

Plusieurs autres concerts sont également prévus pour les autres samedis de juin et de juillet. À ce sujet, plus de détails quant aux lieux et dates seront disponibles sous peu.



AVEZ-VOUS VOS BILLETS?



L'AMÉRIQUE À SEC

ou «Les cerises sont mûres»

une comédie originale de MARCEL DUBÉ

Mise en scène de Céline Hallée

avec

Jacques Zouvi

Jean-François Blanchard Anne-Marie Provencher

Élisabeth Streicher Jean Harvey Sylvain Foley Henri Chassé

... une histoire de contrebande à l'époque des princes du «bootlegging», une histoire d'amour, de «bagosse» et de vin de messe. Des situations loufoques et irrésistibles. La mode des années vingt et la PROHIBITION.

ACHETEZ VOS BILLETS AVANT LE 21 JUIN

et bénéficiez de 2$ à 1$ de réduction,
sur les représentations des 21, 24, 25, 26, 27 et 28 juin
et 1er, 2, 3, 4, 5, 8 juillet
ou une réduction de 1$ sur les représentations suivantes.

CENTRE CULTUREL FERNAND CHAREST

190, Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu

RENSEIGNEMENTS
RÉSERVATIONS:
AU CARROUSEL: (514) 348-5312
Place St-Jean 400 boul. du Séminaire

200 ans. Faut fêter ça!

Cartes de crédit acceptées

au Carrousel et au guichet du Théâtre

MOLSON 1786-1986

Maurice Giroux agent
St-Jean-sur-Richelieu

Une initiative
CHAMBRE DE COMMERCE
HAUT-RICHELIEU

Théâtre de l'Écluse

Le Musée Missisquoi entame sa 22e saison

Depuis le 25 mai dernier, le Musée Missisquoi de Stanbridge East est réouvert au public pour sa 22e saison d'activité

Et cette année, le thème de la saison sera «Les femmes en milieu rural». Une partie de l'exposition mettra d'ailleurs l'accent sur le 75e anniversaire du «Women's Institute» du Québec.

La visite du Musée comprend trois étapes: le Moulin Cornell, construit en 1830; le magasin Hodge, un magasin général à la mode d'autrefois; et la grange à Bill où d'anciens instruments et machinerie aratoire sont exposés.

Le prix d'admission est de $1.50 par personne pour les adultes et $0.75 pour les enfants. Le Musée est ouvert tous les jours de 10 heures à 17 heures et l'on souligne que ses responsables sont bien préparés pour les visites de groupe. Pour plus de renseignements, il suffit de téléphoner au (514) 248-3627.



Le Moulin Cornell (1830) l'une des trois étapes de la visite du Musée Missisquoi à Stanbridge Est.

Restaurant aux chutes de Richelieu
Brunch tous les dimanches adultes 16$ enfants 10 ans et moins: moitié prix
gastronomie italienne
fruits de mer
Menu pour gens d'affaires
Table d'hôte du soir et menu gastronomique
486, 1re rue, Richelieu
TÉL.: (514) 658-6689

Souper-théâtre
Le samedi 14 juin
DERNIÈRE REPRÉSENTATION
CHÔMAGE
Bistro chez Barlu
420, 2e Avenue, Iberville
Jacques Trahan, propr.
346-8799

Yum! que c'est bon...
La Rôtisserie AU 249
LE MEILLEUR POULET EN VILLE
Livraison rapide et gratuite a partir de 4,50$
249, rue Frontenac
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-7171

samedi 16 août
ANDRÉ-PHILIPPE GAGNON
Hangar D-4
base militaire
St-Jean-sur-Richelieu
20 heures
EN COLLABORATION AVEC
Festival de montgolfières du Haut-Richelieu
BILLETS EN VENTE
Festival de Montgolfières
66, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-6000
Prix: 15$
SIÈGES NON RÉSERVÉS (ARGENT COMPTANT SEULEMENT)

LE GROUPE Fancy Toys SUR SCÈNE
Spectacle dans une toute nouvelle ambiance
Du jeudi 12 juin au dimanche 15 juin 1986
BAR DISCO - MUSIQUE CONTINUELLE
grand prix...
401 boul. Richelieu, Richelieu
658-8397

En spectacle
jeudi, vendredi, samedi
de 22h à 1h du matin
Dimanche
de 18h30 à 22h30
Sylvie Darcy
les 13, 14 et 15 juin
SOUPER GRATUIT
tous les dimanches à 18 h
AVEC LES
SENTIMENTALS: musique continuelle rétro des années 50 à 70
MOTEL D'IBERVILLE
Route 35, Iberville
347-3741

Stages intensifs

Mario Thibodeau enseignera chez Dacos

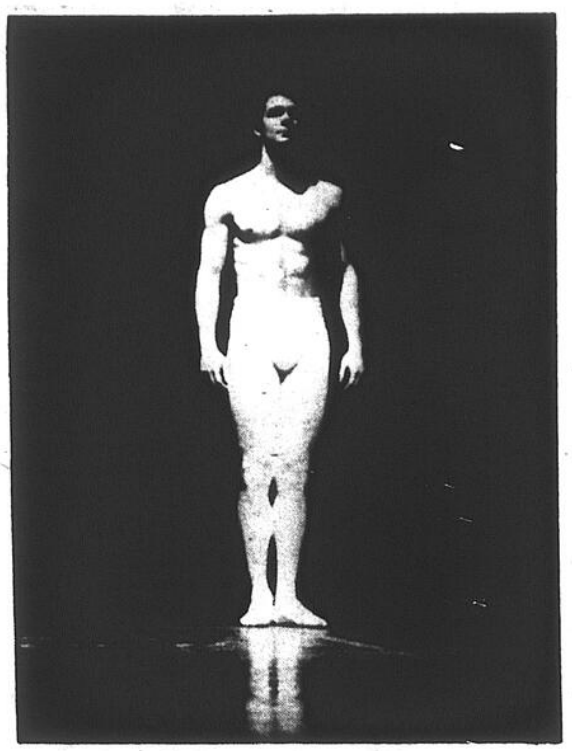
Mario Thibodeau, danseur d'origine johannaise aujourd'hui devenu l'une des étoiles de la Compagnie de Danse Eddy Toussaint, viendra animer une série de classes intensives en ballet classique et en ballet jazz, du 30 juin au 4 juillet prochains à l'École de Ballet Janine Dacos à Saint-Jean.

Deux catégories différentes sont offertes à l'intérieur de chacun des types de danse au programme: celle des 11 - 14 ans avec un minimum requis de 4 ans de cours dans la discipline appropriée (ballet classique ou jazz), et celle réservée aux danseurs de niveau intermédiaire ou avancé.

En ballet classique, la classe intensive sera d'une durée de 2 heures et coûtera aux participant(e)s la somme de $65. En ballet jazz, le cours durera une heure et demie et coûtera $50. Un prix global de $100 sera fait aux personnes qui désirent s'inscrire aux deux classes à la fois.

Membre de la Compagnie de Danse Eddy Toussaint depuis 1976, Mario Thibodeau y fut promu au statut de premier danseur en 1982. Sa facilité à interpréter, son sens du théâtre et sa forte technique lui ont mérité plusieurs rôles dans des ballets tels «Alexis le Trotteur», «Rose Latulippe», «Souvenance» et «Mascarade».

Les personnes désirant prendre part à l'une ou l'autre des classes intensives dispensées par Mario Thibodeau sont priées de s'inscrire sans tarder, le nombre de places disponibles étant limité. Pour plus d'informations, il suffit de téléphoner au 347-3813, ou au 348-3595.



Depuis 1982, Mario Thibodeau est l'un des danseurs étoiles de la Compagnie de Danse Eddy Toussaint.

Le tout-ci

désire plaire davantage à sa clientèle... et lui présente

son nouveau chef «Stéphane», déjà de grande renommée, pour mieux la servir!

«4 à 7» bière en fût et sangria 2 pour 1 avec amuse-gueule

Jeudi, vendredi et samedi en vedette le groupe «Modern Nights»

Festival du homard 1½ homard: 7.95

Moules marinières à volonté et frites maison: 4.95 (selon arrivage)

Repas du midi à 3.25

DU NOUVEAU LE MERCREDI: soirée des dames Surprises pour les dames

Jeudi, vendredi et samedi soirs
menu à la carte avec bar à salade à volonté

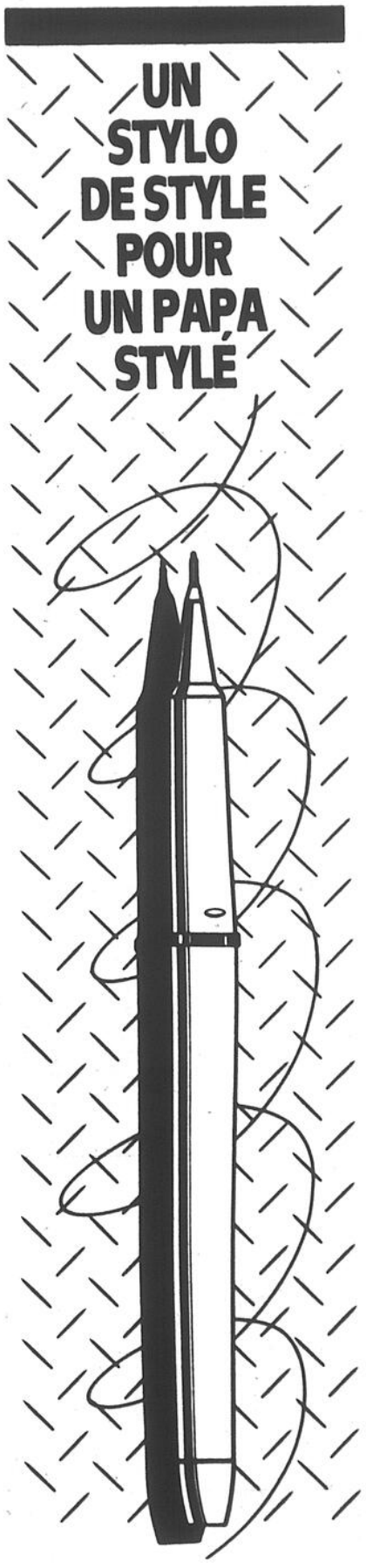
Pour une soirée réussie seul(e) ou en groupe, découvrez

Le tout-ci

carrefour Richelieu
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-5152

Nous acceptons

UN STYLO DE STYLE POUR UN PAPA STYLÉ



Fêtez papa chez St-Hubert! Il dégustera son poulet préféré et recevra en cadeau un magnifique stylo* Super Sharp de Berol. Le samedi 14 juin à partir de 17h et le dimanche 15 juin toute la journée.

*Offert tant qu'il y en aura, à la salle à manger des rôtisseries participantes.

Un goût de génie... à la St-Hubert

St-Hubert.

*Copyright, tous droits de reproduction et de traduction réservés – Canada 1986 – LES RÔTISSERIES ST-HUBERT LTÉE, Laval, P.Q., Canada

Berol.

La tenue vestimentaire des Canadiens-Français

Cet été, comme nous l'avons vu sous cette chronique la semaine dernière, nous célébrons le cent cinquantième du premier chemin de fer canadien. Beaucoup d'activités commémoratives auront lieu du 1er au 20 juillet. Pour se faire, chacun peut célébrer à sa façon cet anniversaire hors de l'ordinaire. Ainsi, nous vous proposons une idée intéressante, celle de se costumer durant les Fêtes, à la façon de nos ancêtres de 1836.

Mais, avant de décrire quelques-uns des costumes que portaient nos ancêtres, il faut se replacer dans le contexte politique de l'époque pour mieux comprendre. En ce temps-là, les tendances politiques influencent directement la façon de se vêtir des gens.

Vers 1836, la population est agitée, les récoltes sont mauvaises et le climat politique n'est guère mieux. On est à la veille de l'insurrection des patriotes qui aura lieu en 1837-1838. La population canadienne française est choquée, entre autres, du fait que les marchands anglophones de Montréal contrôlent non seulement les postes administratifs mais le commerce et surtout les importations.

Les Canadiens français décident donc de bouder tout ce qui n'est pas de facture canadienne. Il va donc de soit que le vêtement fait partie de ce boycottage en règle. A l'avenir, on s'habillera donc «à la canadienne».

Évidemment, la mode à l'époque n'est pas universelle. La façon de s'habiller n'est pas la même pour tous. Selon ses goûts, chacun porte ce qui lui plaît. Mais, on peut constater certaines tendances dépendamment du niveau social ou des intérêts politiques. «Les allégeances politiques de bon nombre d'habitants sont de plus en plus évidentes. Voir quelqu'un vêtu d'étoffe du pays, c'est presque à la vérité voir un patriote».

Au XIXe siècle, les canadiennes françaises confectionnent elles-mêmes la majeure partie de leurs vêtements. Ainsi, on peut voir les dames coiffées d'un chapeau de paille tressé à la main, portant une jupe d'étoffe du pays et une blouse du même tissu. Elles peuvent couvrir leurs épaules d'un châle du pays et leurs pieds de souliers de boeuf ou de bottines d'étoffe canadienne.



Les hommes, pour leur part, sont aussi vêtus à la canadienne. On connaît le désormais célèbre costume des patriotes: la «canadienne», la ceinture fléchée et le bonnet. Mais, on peut aussi voir les hommes vêtus d'une «redingote grise d'étoffe du pays, une veste du même tissu rayé bleu et blanc, un chapeau de paille, une paire de souliers de boeuf et des bas tricotés à la main».

Ces vêtements que nous venons de décrire ne sont que quelques exemples de ce qui se portait à l'époque. Loin de nous l'idée d'avoir fait ici une étude exhaustive des habitudes vestimentaires du XIXe siècle: Nous n'avons voulu qu'en donner un bref aperçu. La semaine prochaine, nous verrons un autre type de costumes: celui de la bourgeoisie anglaise.

L'invitation est donc lancée à ceux et celles qui aimeraient se costumer pour les différentes fêtes de l'été. Pour de plus amples informations (couturières, location de costumes, horaire des activités, etc.) communiquez avec nous à la Corporation du 150e anniversaire du premier chemin de fer canadien à Saint-Jean au 348-0956.

À la Société d'Histoire

Lucien Lefrançois parlera du premier chemin de fer

À l'occasion de sa prochaine soirée-causerie mensuelle, le mardi 17 juin prochain, la Société d'Histoire du Haut-Richelieu recevra M. Lucien Lefrançois qui entretiendra les personnes présentes de l'histoire des chemins de fer, et plus particulièrement de celle du premier chemin de fer dont on célèbre cette année le 150e anniversaire.

Historien amateur et généalogiste, M. Lefrançois est un résidant de Saint-Hyacinthe. Il s'intéresse beaucoup à l'histoire régionale et se plaît à faire visiter sa ville aux touristes qui en font la demande.

On se souviendra sans doute qu'il est déjà venu prononcer une conférence devant les membres de la Société d'Histoire du Haut-Richelieu, celle-là sur l'industrie de la bonnetterie à Saint-Jean.

Avec lui, l'histoire n'en est pas une à dormir debout puisqu'il y trouve toujours quelque chose pour faire rire et intéresser ses auditeurs.

Comme d'habitude, cette conférence se donnera au 203 rue Jacques-Cartier Nord, à 20 heures, et l'entrée y sera gratuite. Toutes les personnes intéressées y sont les bienvenues.



M. Lucien Lefrançois

École L.B.

Récital annuel samedi

L'école de musique L.B. organise pour une douzième année consécutive son récital annuel. L'événement aura lieu à l'auditorium de la Polyvalente Armand Racicot le samedi, 14 juin prochain, à compter de 20 heures.

La trentaine de pièces présentées inclura l'exécution de divers solos, des morceaux de groupes ainsi que des chorégraphies par les danseurs et danseuses du studio Dacos.

Le thème de cette année est d'ailleurs axé tant sur la danse que sur la musique de tous genres. À ce propos M. Gaétan Laberge de l'école de musique L.B. souligne que le spectacle de cette année d'un style tout nouveau.

Il est à noter qu'il y aura possiblement des billets disponibles à la porte le soir de la représentation.

Le Richelain

restaurant bar terrasse

Un coin de nature privilégié, sur les berges de la rivière Richelieu...
Découvrez une cuisine raffinée pour tous les goûts et tous les budgets...

Les dimanches soirs seulement **«Spécial côtes levées»**
Tous les midis: **dîner de gens d'affaires** à partir de **4,95$**
Tous les soirs: **table d'hôte** à partir de **9,95$**

HEURES
Cuisine intérieure:
11h30 à 15h00 du lundi au vendredi
17h30 à 23h00 du lundi au dimanche
Bar: 11h30 à minuit
Terrasse extérieure:
11h30 à 3h00 du matin
(menu-terrasse) (si le temps le permet)

Réservez dès maintenant pour la fête des pères! Nouvelle administration... **NOUVEAU CHEF**



pensées et dires

PAR JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU

La complainte d'un weekend daddy

Dimanche soir au soleil couchant et au bout d'une file d'automobiles qui n'en finissent plus de serpenter sur l'asphalte de l'autoroute. Au volant, les yeux voilés par la tristesse et la fatigue, un weekend daddy rentre chez-lui, le coeur plein de joies, de bonheur. Plein d'espoir à ne pas gaspiller jusqu'à la prochaine fois.

Comme tant d'autres sur la même route que lui ou sur d'autres chemins, il vient de rendre un fils à sa mère. Il vient de faire ce que justice lui dicte, mais que son coeur supporte de moins en moins de faire.

Un vendredi sur deux, il fait le même itinéraire et parcourt la distance qui le sépare de cet enfant qu'il aime. Les minutes lui paraissent des secondes tant il a hâte à cet ultime et enivrant instant où il serrera contre lui ce petit bout d'homme.

Quinze jours à attendre ce moment. Quinze jours à s'inventer des chimères pour oublier la réalité qui lui interdit d'entendre les rires ou les pleurs d'un petit quand on rentre du travail. Quinze jours à ne pouvoir entrer dans une chambre pour ne pas ouvrir plus profondément la plaie que cette absence creuse en lui.

Weekend daddy sait pourtant qu'arrivé chez son père, chez-lui aussi, l'enfant entrera pleinement dans cette autre vie et qu'il rejoindra ces autres amis pour apprendre inconsciemment la fragilité du temps qui passe.

Weekend daddy sait qu'il lui faut trop souvent se contenter de regarder par la fenêtre les jeux d'enfants et accrocher dans ses souvenirs ces trop courts instants.

À quelques kilomètres de son retour, weekend daddy se demande pour la millième fois quelle justice a pu créer pareil monstre qu'un weekend daddy. Une bête humaine qui ravale ses sentiments.



Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage – éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette – Number 7 King Size: "goudron" 16 mg, nic. 1,1 mg. Régulière: "goudron" 15 mg, nic. 1,2 mg. Number 7 Légères King Size: "goudron" 12 mg, nic. 0,9 mg. Régulière: "goudron" 13 mg, nic. 1,1 mg.

L'avantage d'un chef propriétaire... ça c'était prévu!

RESTAURANT L'imprévu

Table d'hôte
TOUS LES JOURS

le midi à partir de 4.50
le soir à partir de 9.50

Spécial «fête des pères»
Menu à partir de 9.50

163, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face au centre culturel)
Tél.: 346-2417



TABLE D'HÔTE
Service à partir de 17 heures.

Entrée
- Petite salade maison
- Croustade de champignons

- Trempette de boeuf salade de choix, frites 6,95$
- Croissant farci au crabe crudités & frites 6,95$
- Salade de crevettes 7,50$
- Brochette de boeuf sauce au poivre, oignons français 7,95$
- Filet mignon avec asperges 9,95$

Desserts
- Coupe glacée sauce au chocolat
- Carré aux pommes

FESTIVAL DU HOMARD à partir de 7.50

Chalet Suisse
Brasserie Salle à manger, Bar
Salles de réception Service traiteur
197, Séminaire, Saint-Jean
346-2515

EN FIN DE SEMAINE

■ Spectacles et concerts
■ Divers
■ Expositions

Mai et juin: dans les bureaux de Communication-Québec, 245 rue Richelieu à Saint-Jean, exposition des oeuvres du peintre André Barrière.

■ Cinéma

■ Les filles du tonnerre

En 3-Dimensions

Éva, une jeune femme gâtée par la vie et par Karl, son mari, voit une rivale en chaque autre femme. Elle prend son mari en filature en assumant des risques, elle l'espionne sans jamais pouvoir le prendre sur le fait. Pourtant, un beau jour, elle réussit à s'introduire incognito dans le studio d'un photographe connu. Son mari y fait réaliser des photos pour son agence publicitaire et elle a vite fait de le prendre en flagrant délit avec une cover-girl. Avec mademoiselle Sonja, une série d'aventures cocasses et érotiques commence...

Boîte à Films - Studio 35 - 89 minutes.

■ Un pensionnat très spécial

En 3-Dimensions

Film d'accompagnement en 3-Dimensions où l'on peut constater que certains pensionnats en cette fin d'année scolaire ne sont plus ce qu'ils étaient!

Boîte à Films - Studio 35 - 62 minutes.

■ L'effrontée

L'effrontée est le plus joli film sur le passage de l'enfance à l'adolescence, qui ait jamais été fait. Claude Miller vient de recevoir le prix National du cinéma.

Charlotte (fille de Serge Gainsbourg et Jane Birkin) a treize ans et elle grandit trop vite, comme le lui fait remarquer son frère Jacky. Tous deux sont les enfants d'un mécanicien veuf installé dans une petite ville de province. Charlotte se sent maladroite et malheureuse et voudrait fuir un contexte qu'elle juge médiocre. Elle a pour confidente Léone, la femme qui tient maison pour son père. Au début des vacances, Charlotte fait la connaissance d'une fille de son âge, Clara, pianiste prodige riche et adulée. Celle-ci traite Charlotte en copine et l'adolescente rêve de plus belle. Par ailleurs, Charlotte a des relations curieuses avec un jeune tourneur aux allures étranges.

Boîte à Films - Studio 16 - 96 minutes.

■ Pauline à la plage

Réalisé par Éric Rohmer.

Pauline a quinze ans (le rôle est tenu par une inconnue Amanda Langlet) et au début de septembre, elle passe ses vacances sur la plage de Granville avec sa cousine Marion (Arielle Dombasle). Elle observe le jeu des adultes. Pierre (Pascal Gregory) aime Marion qui aime le peintre Henri (Feodor Atkine) qui a pour maîtresse une marchande ambulante de bonbons (Rosette). Pauline connaîtra elle-même une idylle qui sera éclaboussée, brisée par ses aînés. Amoureux de ses héros, Éric Rohmer l'est aussi des lieux dans lesquels il les fait jouer. Rien n'est indifférent ou banal dans ses décors où tout se passe dans la décontraction des vacances. Le soleil joue sur des corps brunis, les filles sont le plus souvent en maillot de bain, les hommes en tenue légère. C'est une bonne façon de savoir-vivre!

Boîte à Films - Studio 16 - 95 minutes.

■ Police Academy 3

Instructeurs de choc...

Film canado-américain. Le troisième de la série Police Académie. Le commandant Lassard croit toujours qu'il peut transformer les plus nouilles recrues en excellents policiers. Mais le gouvernement menace de lui couper les vivres. Va-t-on fermer son école de police ou celle de son rival plus conformiste, l'intransigeant Mauser? Lassard demande à ses anciens élèves de voler à son secours...

Cinéma Capitol - 84 minutes.

■ Drôles d'espions (Spies Like us)

Un officier d'informations américain (Chevy Chase) et un «génie» du Pentagon (Dan Aykroyd) sont envoyés outre-mer afin de servir d'appâts pour protéger de vraies espions du gouvernement. Nos deux farfelus ne prennent pas beaucoup de temps à rendre fou les agents de la C.I.A. et du K.G.B... Un peu plus, ce serait la guerre mondiale.

Cinéma Capitol - 102 minutes.



le plaisir du vin

PAR JEAN-YVES THÉBERGE

Les domaines et châteaux de la Société des Alcools

Sans doute dans un effort pour offrir à sa clientèle des vins de qualité mais à un prix abordable, la SAQ propose des «domaines et châteaux» qu'elle importe en vrac et qu'elle embouteille au Québec. On sait malheureusement peu de choses sur la provenance et la composition de ces vins mais on s'aperçoit qu'il y en a de plus en plus sur le marché. Après ceux des grandes régions et ceux que l'on trouve chez les dépanneurs, les vins de pays intéressent maintenant la SAQ. Cela nous vaut des vins intéressants à boire, surtout parce qu'ils sont à moins de dix dollars. Au prix où sont les vins au Québec, on a tout intérêt à goûter ces nouveaux produits. Quand on pense que le Maucaillou 1980 (excellent et il en reste encore sur les tablettes) est rendu à vingt dollars, force nous est de chercher, pour des occasions ordinaires, des vins moins impressionnants mais à un prix «décent» (comme la «décence» est en Ontario, plusieurs amateurs profiteront sans doute des vacances pour aller y faire un tour!).

Revenons à ces «domaines et châteaux» qui ne sont pas vilains; pas à ce prix en tout cas. Lors d'une dégustation impromptue (1), nous avons eu l'occasion d'en goûter trois qui viennent d'arriver: deux blancs et un rouge.

■ Anjou, 6,35$

Un vin d'Anjou, comme on en connaît quelques-uns, fait de Chenin. Jaune paille, il dégage d'abord un nez de fromage (type camembert assez mûr), puis une senteur de fruits mêlés de levure. Un vin demi-sec assez souple en bouche. Bien frais, il fait un vin agréable mais sans distinction.

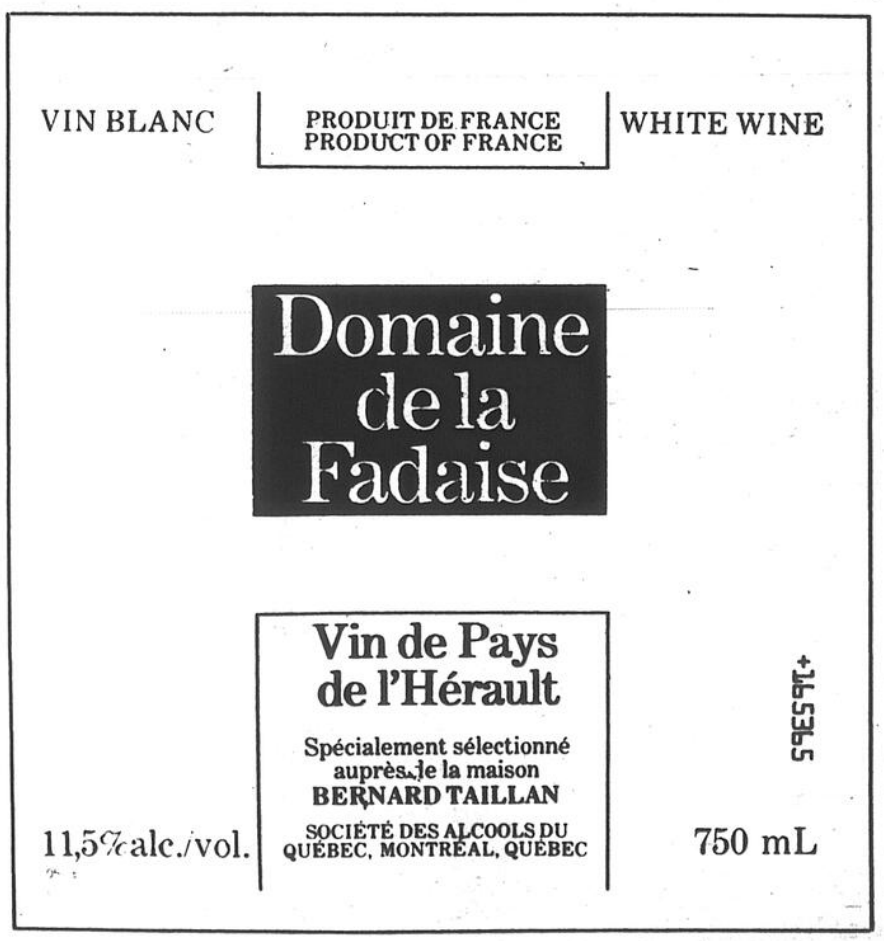
■ Domaine de la Fadaise, 6,35$

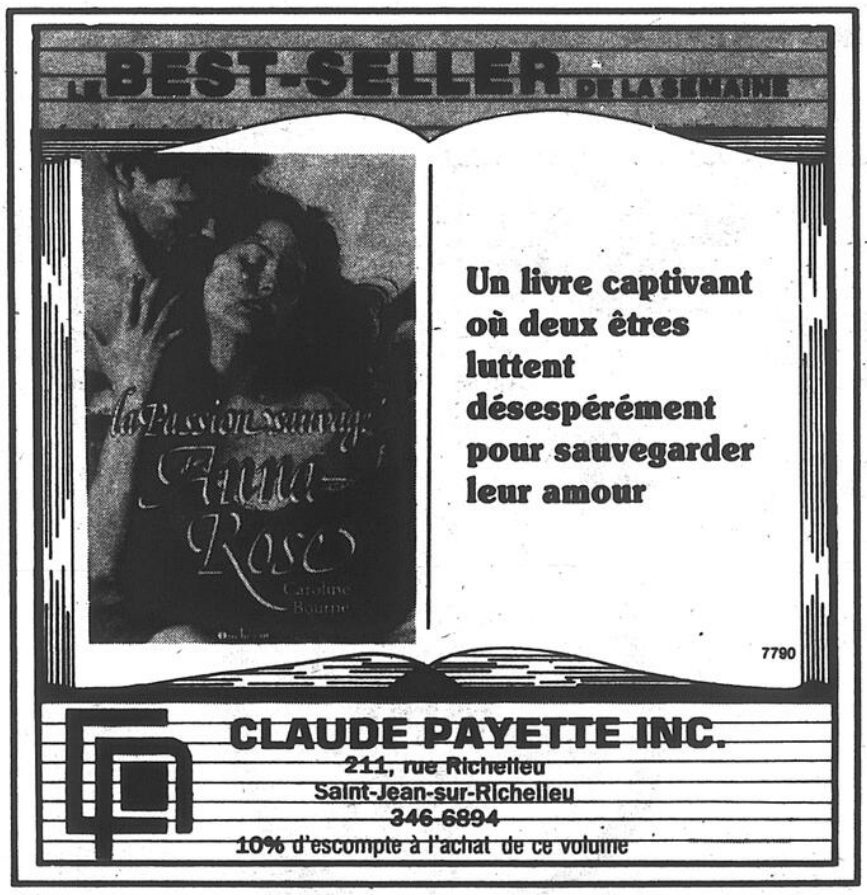
Un vin du pays de l'Hérault. Cette région est celle du Minervois et de la Clairette du Languedoc. D'un jaune presque doré, il rappelle, au nez, le sauternes avec une pointe de tilleul. Venant du Languedoc, il y a de fortes chances qu'il soit fait de Clairette (un cépage assez neutre) avec sans doute un peu de muscat. Sucré au nez, il est sec au goût. Souple (bon équilibre d'acidité et d'alcool) en bouche, il laisse un petit goût de résine agréable. Rapport qualité-prix; excellent.

■ Terra Vecchia, 5,65$

Ce vin rouge nous vient de la Corse qui, malgré des efforts récents, n'a pas encore produit d'excellentes bouteilles. De cette «île de beauté», nous vient ce vin rouge, chaud au nez avec des arômes de cassis, de vanille et de bois. Un fin assez fondu (alcool, tanins et acides) mais un peu décevant en fin de bouche. Il est quand même meilleur que bien des vins de table à ce prix. Il est à boire un peu rafraîchi avec, par exemple, des brochettes sur charbon de bois.

(1) Ont participé à la dégustation: Gilbert Gaulin, André Lemaire, Yves Roy et Jean-Yves Théberge.







AU CLAVIER

■ «Ta-Che» au Bar Richelieu

«Ta-che», c'est le nom du groupe rock qui se produira les lundi et mardi 16 et 17 juin prochains au Bar Richelieu à Saint-Jean. Un groupe qui nous vient d'Edmunston au Nouveau-Brunswick, qui compte 5 musicien(ne)s et qui présente un rock commercial du type Brian Adams, Pat Benatar et autres de même calibre. Les spectacles chaque soir commencent vers 21 h 30 et le prix d'entrée n'est que de $2.99.

■ «Discipline» à la Pointe

La Pointe aux Cafés mettra elle aussi le rock à l'honneur, alors que «Discipline», un nouvel ensemble composé de trois anciens musiciens du groupe «Shining», dont le guitariste johannais Jean Gauvreau, s'y produira deux fins de semaine durant, soit les jeudi, vendredi, samedi et dimanche 12, 13, 14, 15 et 19, 20, 21 et 22 juin prochains. Chaque spectacle est prévu de débuter vers 22 h 30.

■ Le SLP au Cirque du Soleil

À l'occasion de l'ouverture du programme estival du Service des Loisirs et Parcs de la ville de Saint-Jean, une journée spéciale d'activités se tiendra à l'intention des jeunes et moins jeunes le jeudi 26 juin prochain. Le tout débutera à 9 heures par un rassemblement dans les parcs Beaulieu, Alphonse-Lorrain, N.D.L. et Saint-Lucien, à l'école Marie-Rivier, au Parc-école Saint-Gérard et au Centre Saint-Edmond, où un moniteur attendra les jeunes. De ces parcs, un départ est prévu par autobus jusqu'au Centre culturel où il y aura clowns, animation et jeux.

Après un pique-nique sur place, les participants s'embarqueront vers le Vieux Port de Montréal à 12 h 30 pour une représentation du Cirque du Soleil. Le retour se fera vers 17 heures. Les inscriptions pour cette journée doivent se faire d'ici au jeudi 19 juin, au Centre culturel Fernand-Charest, entre 9 heures et 19 heures. Le coût en est de $5 pour les enfants et de $8 pour les plus de 16 ans.

■ 250 fois «Waiter!»

Ce ne sont pas toutes les pièces de théâtre qui peuvent s'ennorgueillir d'une telle longévité. En effet, samedi prochain, le 14 juin à 21 h 30, l'Auberge Nationale sera la scène de la 250e représentation de la pièce «Waiter!», comédie de Pierre Légaré mettant en vedette Paul Dion, Gilbert Dumas et Pauline Lapointe. Un événement historique qui se déroulera à l'endroit même où tout a commencé le 27 mars 84. Bien sûr, il y aura aussi une 251e représentation; celle-ci aura lieu dès le lendemain 15 juin en soirée, au Club Belgo de Sabrevois. Dans les deux cas, les billets sont disponibles sur les lieux même du spectacle.



Paul Dion, Carole Séguin (aujourd'hui remplacée par Pauline Lapointe) et Gilbert Dumas dans la pièce «Waiter!».(photo d'archives)

SAUVE QUI PEUT!
Ils sont de retour pour sauver leur école... Attention à ceux qui s'y frottent!
G
Spécial MERCREDI 18 juin
Admission générale 3 $
POLICE ACADEMY 3 Instructeurs de Choc...
En Version Française
AU MÊME PROGRAMME
DRÔLES D'ESPIONS
En Version Française
SPIES LIKE US
CHEVY CHASE
DAN AYKROYD
HORAIRE DU 13 AU 19 JUIN 1986
Tous les soirs programme complet: 19h
Dimanche après-midi programme complet: 13h
CINÉMA CAPITOL
290, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-2037

STUDIO 35
Vous ne les aurez jamais senties aussi près de vous qu'ici...
18 ANS Adultes
3-D
les filles du TONNERRE en 3-Dimensions
un film de Amato Bezelli
avec Marilyn Olinka, Peter Jansen, Ivonne Monaco Lisa de Carlo et The Leasing Girls
AU MÊME PROGRAMME
EN 3 DIMENSIONS
18 ANS
un film de ELY WOOPER
un Pensionnat très Spécial
HORAIRE DU 13 AU 19 JUIN 1986
Tous les soirs programme complet: 19 h 15
Dimanche après-midi: programme complet: 13 h 15

STUDIO 16
G
8 Nominations pour les CÉSARS!
MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE
MEILLEUR RÉALISATEUR
CHARLOTTE GAINSBOURG
l'effrontée
BERNADETTE LAFONT
JEAN-CLAUDE BRIALY
La critique est unanime!
- Un Miracle de film...
— Marc Esposito (Première)
Il faut absolument voir "L'EFFRONTÉE".
— Francine Laurendeau (Le Devoir)
Le film est une pure merveille. Il est formidable.
— François Forestier (L'Express)
"L'EFFRONTÉE", est le plus joli film sur le passage de l'enfance à l'adolescence qui ait jamais été fait.
— Monique Paniel (France Soir)
un film de CLAUDE MILLER
AU MÊME PROGRAMME
ERIC ROHMER
BERLIN 1983 OURS D'ARGENT POUR LA MEILLEURE MISE EN SCÈNE GRAND PRIX DE LA CRITIQUE
Pauline à la plage
ERIC ROHMER avec
Amanda LANGLET/Arielle DOMBASLE/Pascal GREGORY
la boîte à films
35 A ST-JACQUES ST-JEAN, QUÉ. 346-4141
HORAIRE DU 13 AU 19 JUIN 1986
Tous les soirs programme complet: 19 h
Dimanche après-midi programme complet: 13 h

FILMS À VENIR: Potergeist II - Le dernier survivant - Deux enfoirés à Saint-Tropez

activités littéraires

PAR JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU

«Au coeur de l'instant», comme quatre saisons

Qu'est-ce qui m'a d'abord attiré d'**Au coeur de l'instant** (Éditions du Noroît) de Célyne Fortin? L'auteure, certes, puisque ses recueils précédents nous avaient ouvert un univers où le talent de l'artiste de la ligne s'harmonisait avec celui de l'écrivain. Comme si chaque mot était peint et que l'assemblage formait une toile d'images. Ce qui m'a aussi attiré vers **Au coeur de l'instant,** c'est le titre même. Avec pareil invitation, comment allait-on nous présenter de façon renouvelée un thème aussi vieux que le monde? Il y a aussi ce dessin d'inspiration asiatique et ce format de livre qui m'ont incité à ouvrir ces poésies.

À la manière de Vivaldi, Célyne Fortin nous fait vivre ses quatre saisons. Des saisons physiques comme nous les connaissons. Des saisons intérieures comme elle nous les apprend.

De l'hiver, elle conclut: voici la saison / toujours trop tôt à venir / trop tard à partir. Et cet hiver elle s'en éloigne quelque part dans les îles, quelque part à Varadero. Cet hiver, ce février au soleil est plein de la chaleur des images et des sons qu'on croit presqu'entendre. Tant et si bien qu'on se prend à rêver longuement avant de poursuivre notre lecture.

Chaque nouveau souffle, abordant une nouvelle tranche d'année, Célyne Fortin cite un poète asiatique et signe un dessin. Ici, il est question de l'eau du printemps. On remarque d'ailleurs que tout **Au coeur de l'instant** est traversé d'eau et que la poésie y coule admirablement bien.

Peut-être à cause de la saison invoquée, le printemps, les pages que l'auteure y consacre sont parmi les plus «littéraires» qu'elle est écrite. Littéraire en ce qu'elle allie style et images de Célyne Fortin. Littéraire en ce qu'elles réussissent presqu'à faire oublier les mots pour faire apparaître une succession de sensations. Très sensuel que ce printemps. Très profondément ancré dans ce qu'il y a de plus grand et de plus vrai de la bête appelée humaine. Peut-être simplement parce que ce sont des pages d'amour.

Après l'amour, apparaît la mère et puis le père. De l'une, elle écrit: «pays de l'enfance / abrite l'herbe foulée / dur chemin de femme. De l'autre: «l'homme porte en lui / de singulières tendresses / rompues de colère». Et plus loin: «hommes de tous âges / dissimulent leur pudeur / sous les flôts de mots».

Passe l'été d'**Au Coeur de l'instant** et vient septembre où l'auteure livre ses mots sur les mots et réussit en quelques lignes à nous faire vivre l'instant de son univers de poète et d'artiste, comme si elle nous ouvrait le temps d'une saison la fenêtre de sa demeure.

Le recueil se termine à la veille de l'hiver, mais sur un ton chaud comme si les lignes précédentes avaient créé un long crescendo par lequel Célyne Fortin nous faisait gravir une à une, instant après instant le chemin qui mène à elle.

Bref, **Au coeur de l'instant** devient presqu'un journal intime où l'auteure a rangé soigneusement les images recueillies au fil de l'année et dont elle nous livre l'assemblage qu'elle a elle-même choisi. Et quel choix!

Bonne lecture. Belle semaine.

À LA BIBLIOTHÈQUE

ROMANS

FUENTES, Carlos. - Le vieux gringo. Paris, Gallimard, 1986.

KING, Stephen. - Peur bleue. Paris, J'ai lu, 1986.

LECRIVAIN, Olivier. - L'été du loup-garou. Paris, Flammarion, 1986.

LIVINGSTONE, J.B. - Le secret des Mac Gordon. Monaco, Éditions du Rocher, 1985.

TROYAT, Henri. - À demain, Sylvie. Paris, Flammarion, 1986.

DOCUMENTAIRES

BADINTER, Elisabeth. - L'un est l'autre: des relations entre hommes et femmes. Paris, Éditions Odile Jacob, 1986.

BENOIT, François. - Acceptation globale: une histoire de générations: «Ta Volvo contre mon B.S.?» Montréal, Boréal, 1986.

BOYER, Jean-François. - L'empire Moon. Paris, Éditions La Découverte, 1986.

SMITH, Pat. - Secrétariat professionnel: guide pratique. Laval, Mondia, 1986.



LÉGER, Marcel. - Le Parti québécois: ce n'était qu'un début... Montréal, Québec-Amérique, 1986.

VENEZ ADMIRER LA SPLENDEUR DU RICHELIEU
PAPA GEORGES
Restaurant Bar-terrasse
• un coin des plus accueillants • une cuisine des plus raffinées
Pour la fête des pères
Un verre de champagne gratuit à tous les papas, le dimanche
Menu digne d'un roi
• potage ou jus
• rôti de boeuf «boston»
• pommes de terre
• légumes frais
• gâteau du chef
• café ou thé
11.95
Vin maison ½ litre Spécial 5.50
Aussi disponible Menu gastronomique
Ferme le lundi
33, bord de l'eau, Iberville
(près des frères maristes)
Réservations: 347-4411

BAR MERLIN
MARDI: soirée des dames
CUISINE OUVERTE
Destination Jamaïque «4 à 7»
EN COLLABORATION AVEC
Courrez la chance de gagner un voyage en Jamaïque pour 2 personnes
HEURES JOYEUSES «4 À 7» 22h30 à 23h et minuit 30 à 1h du matin
96 rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu

Le groupe TA-SHE en tournée au Québec
sera au
Bar-Richelieu
en spectacle les 16 et 17 juin 1986 à 21 h 30
Billets en vente au bar: 2,99$ ch.
265, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU INC
Confiez-nous vos travaux nous leur accorderons notre plus grande attention
• PHOTOCOMPOSITION
• CONCEPTION GRAPHIQUE
• MONTAGE
(Journaux, revues, catalogues, circulaires, dépliants, fascicules, etc...)
Demandez Alain Lebeau



plus de 70 ans de souvenirs

PAR ME RODOLPHE FOURNIER

Les processions de la Fête Dieu



J'ai toujours été très impressionné par les processions de la Fête Dieu, particulièrement par la foi alors manifestée ainsi que par la solennité qui se renouvelait chaque année.

À Marieville, dans mon enfance, je demeurais tout près de la chapelle, (qui avait remplacé en 1907 l'église incendiée). À la Fête Dieu, je n'avais pas besoin d'y être invité pour me rendre sur le trottoir avec les centaines de fidèles qui attendaient que les autres sortent du temple.

Le vicaire, portant une croix au-dessus de sa tête, accompagné de deux enfants de choeur, tous trois portant un surplis blanc, marchait à la tête. Le suivaient: les enfants de choeur, les enfants de Marie et les élèves du couvent et des écoles accompagnées des soeurs de la Présentation de Marie et celles des soeurs Grises de l'orphelinat, puis les femmes qui faisaient partie d'associations ainsi que celles qui n'étaient pas membres d'organismes. C'était, ensuite, les membres de la Ligue du Sacré-Coeur, ceux d'autres groupements comme la Société Saint-Joseph, les Chevaliers de Colomb, les élèves masculins des écoles, accompagnés des frères du Sacré-Coeur et ceux de l'orphelinat avec les soeurs Grises, puis les jeunes gens et les hommes non membres d'une association. Puis quelques chantres de la chorale et le curé portant l'encensoir accompagné des marguilliers soutenant le dais au-dessus de celui-ci. Toutes les associations étaient précédées de leur bannière. La fanfare locale était fort appréciée de tous.

Les fidèles sur les trottoirs se mettaient à genoux lorsque Dieu dans l'hostie passait près d'eux.

Le parcours changeait chaque année. Des personnes dévouées offraient leur maison pour y faire le reposoir. Tous les voisins prêtaient leur collaboration pour que celui-ci soit beau et original. Il y avait presque toujours des fillettes personnifiant des anges. Des fleurs et du sapinage aidaient à la décoration ainsi que des banderoles blanches ou jaunes. Sur le parcours, se trouvaient des drapeaux nombreux, particulièrement le fleurdelisé avec au centre le Sacré-Coeur.

Je n'ai jamais remarqué d'hypocrisie ni de curiosité de mauvais alloi chez les participants des processions ni chez ceux qui la regardaient. Tous demandaient, cependant, qu'elles soient bien organisées et que les reposoirs soient dignes. Ils aimaient, et ils aiment encore, à participer, en ces circonstances.

C'est à la «Maison blanche» que, à Marieville, j'ai vu le plus beau reposoir, laquelle était de l'autre côté de la rue de la résidence de mes grands-parents. Elle est maintenant démolie. Elle était autrefois à l'endroit où se trouve le stationement, à l'ex-hospice Sainte-Croix.

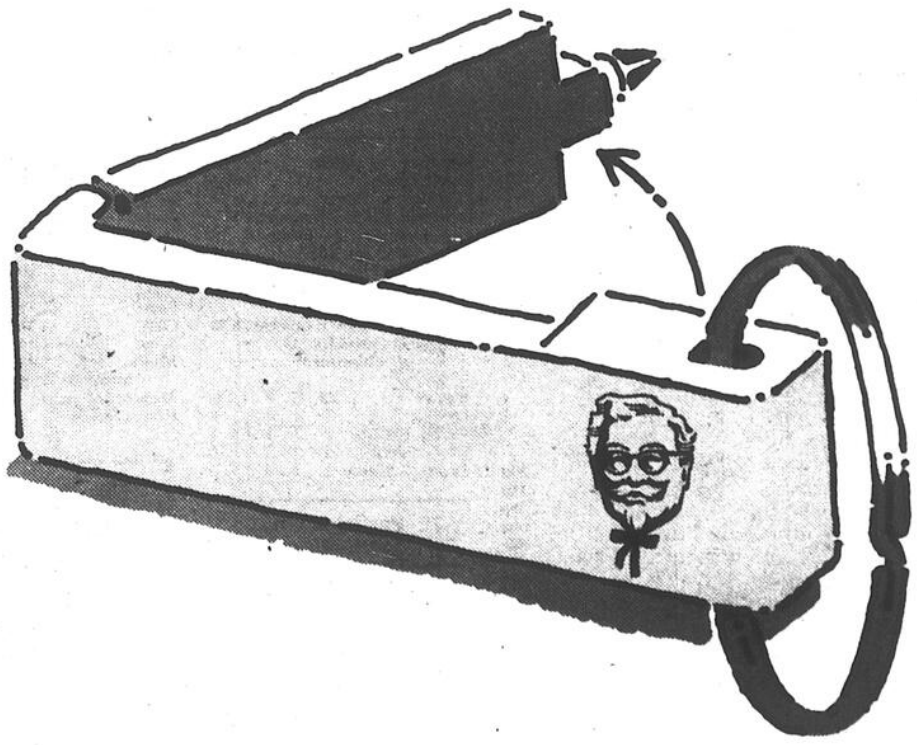
Comme elle appartenait aux soeurs Grises, celles-ci y mirent toute leur imagination et leur travail, avec tous ceux qui pouvaient leur aider dans leur institution, pour que ce reposoir ait de nombreuses fillettes personnifiant des anges, des fleurs, des drapeaux. Son escalier contenant une trentaine de marches conduisait à une vaste galerie, où était l'autel. Près de la moitié des fidèles s'y réunirent, très émus. J'ai cherché une photo, mais je n'en ai pas trouvée.

En voici une montrant un autre reposoir à Marieville, à l'angle des rues Ramesay et Guillet. Il était à une des plus vieilles maisons de cette localité. À remarquer la fanfare à gauche.

La tradition des processions ne vient pas de la religion juive, où le culte se limitait au temple de Jérusalem. Mais elles étaient populaires chez les Assyriens, les Éthiophiens, les Perses, les Grecs, les Romains, aux Indes, etc.

C'est une autre tradition qui nous vient de France.

Bonne fête Papa.



STYLO/PORTE-CLÉS GRATUIT

Pour la fête des Pères, offrez à papa un pratique stylo/porte-clés. Gratuit à l'achat d'un seau ou d'un baril de

Poulet Frit Kentucky



Samedi et dimanche, les 14 et 15 juin seulement.

Les quantités sont limitées.
Premier arrivé, premier servi.



Oui mon Colonel!

TABLEAUX INDICATEURS

FLAG FOOTBALL

St-Jean (filles)

Noms	PJ	V	D	N	PP	PC	CL
- Robert Sport	4	4	0	0	108	14	8
- Pointe aux Cafés	4	2	2	0	74	28	4
- Auberge Nationale	4	0	4	0	0	140	0

Classement points comptés

Joueurs	Pts	PJ	Moy.
Robert, Dominique, ROB	32	3	10
St-Germain, Marie, PTE	26	4	6.5
Lalonde, Martine, ROB	24	1	24
Granger, Marie-Josée, ROB	24	4	6
Gourdenais, Sylvie, PTE	18	4	4.5
Paquet, Lise, ROB	18	4	4.5
Boudreau, Josée, PTE	10	4	2.5
Marziali, Patrizia, ROB	8	3	2.6
Brault, Marie, PTE	6	1	4
Deveault, Nicole, PTE	6	4	1.5

Classement Interceptions

Bessette, Annie, ROB	4	3	1.3
Lévesque, Louise, ROB	2	1	2
Letendre, Sylvie, ROB	2	3	.66
Prud'homme, Cristiane, NAT	2	4	.5
Trevier, Carole, ROB	1	2	.5
Robert, Sylvie, ROB	1	4	.25
Inglis, Margarette, ROB	1	4	.25
Boudreau, Josée, PTE	1	4	.25
Gourdenais, Sylvie, PTE	1	4	.25
St-Germain, Marie, PTE	1	4	.25

HOCKEY BALLE

Ligue Molson Golden

Noms	PJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Atelier La Bagatelle	8	7	0	1	60	19	15
Pro Flame Olym. II	8	5	1	2	49	22	12
Bar National	8	4	2	2	36	32	10
Bar La Calèche	8	2	5	1	32	51	5
Bistro Chez Barlu	8	1	5	2	42	64	4
Transp. Marcel Paquette	8	0	6	2	15	47	2

3 juin 1986 — 3 juin 86 — 4 juin 86
BN 6 vs TMP 1 — FO 6 vs BCB 6 — BLC 1 vs BV 4
BB 11 vs BCB 4 — AB 8 vs BCL 3 — TMP 1 vs FO 4
Prochaine partie, Jun., mar., mer. 19h30 et 21h00.

Labatt 50
Iberville

Équipes	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Cantine Chez Réal	6	5	1	0	44	23	10
Hooneers	3	3	0	0	27	19	6
Bar du Rail	4	3	1	0	34	18	6
Pointe aux Cafés	4	2	2	0	23	24	4
Brasserie Barlu	6	2	4	0	48	44	4
Plomberie St-Luc	3	1	2	0	25	24	2
Vitrerie Iberville	4	1	3	0	18	46	2
Bar Le Méridien	5	1	4	0	21	42	2

Ligue de balle-molle
Laurentide

Noms	PJ	PG	PP	PN	PP	PC	Pts
Taverne des Sports	5	3	1	1	66	26	7
Texaco	4	3	0	1	27	16	7
D.M. Photo	5	2	0	3	44	29	7
Bar St-Alexandre	5	2	3	0	48	45	4
Chalet Suisse	4	1	2	1	23	39	3
Centre de cuisine	5	0	5	0	24	77	0

10 meilleurs frappeurs

J. Grégoire, Bar St-Alexandre	800
Yves Larivière, Texaco	750
D. Julien, Taverne des Sports	666
J. Boisvert, D.M. Photo	666
Serge Bureau, Taverne des Sports	666
L. Desautels, Taverne des Sports	631
J. Frégeau, D.M. Photo	625
Martin Bessette, Bar St-Alexandre	625
L. Beaudin, D.M. Photo	571

Les amis de la Coors

Classement général

Équipes	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Garage Mondial	3	3	0	0	77	21	6
I.C.G.	3	2	1	0	45	33	4
Boucan	3	1	2	0	46	41	2
Commander	3	0	3	0	10	83	0

Les dix premiers frappeurs

Noms	AB	CS	BB	Moy.
Alain Roy, Boucan	11	10	1	.909
Pierre Pilote, Garage Mondial	13	10	1	.769
Marcel Laliberté, I.C.G.	13	10	2	.769
Denis Bouthiette, Boucan	12	9	1	.750
François Pérusse, Boucan	13	9	0	.693
Jacques Labrecque, I.C.G.	13	9	0	.693
Gilles Maure, Garage Mondial	14	9	0	.642
Gaétan Picard, I.C.G.	14	9	1	.642
Réal Rondeau, Garage Mondial	16	10	0	.625
Michel Patenaude, Garage Mondial	15	9	1	.600

BALLE MOLLE

Bud-Light
Féminin débutante

Équipes	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Bears	3	2	1	0	24	13	4
Monterey	3	2	1	0	21	20	4
Ent. Gaétan Bouchard	2	1	1	0	30	15	2
Bar du Parc	2	1	1	0	17	14	2
Zellers	3	1	2	0	24	29	2
Puerta Del Sol	3	1	2	0	15	45	2

Résultats des parties
Dimanche 18 mai
Monterey 5, Puerta Del Sol 7
Zellers 11, Ent. Gaétan Bouchard 10
Bears 10, Bar du Parc 2
Lundi 26 mai
Zellers 8, Monterey 10
Ent. Gaétan Bouchard 25, Puerta Del Sol 4
Mardi 27 mai
Bears 9, Zellers 5
Puerta Del Sol 4, Bar du Parc 15
Mercredi 28 mai
Bears 5, Monterey 6
Ent. Gaétan Bouchard 7, Bar du Parc 5

Ligue Camaraderie
Laurentide

Noms	PJ	PG	PP	PN	PP	PC	Pts
St-Jean Oxygène	4	4	—	—	34	18	8
Club Richelieu	3	3	—	—	27	25	6
Scout. Johannaise d'Art	4	1	2	1	35	38	3
M. Sports	4	1	2	1	35	32	3
Lefebvre & Payette Ass.	2	—	2	—	13	22	—
Policiers & Pompiers	3	—	3	—	18	39	—

Féminine
Saint-Jean

ATOME

Équipes	PJ	G	P	N	Pts
St-Edmond	5	5	0	0	10
St-Gérard	4	2	2	0	4
N.D.L.	5	0	5	0	0

PEE WEE

St-Edmond	6	6	0	0	12
N.D.A.	7	4	3	0	8
J. St-Gérard	5	3	2	0	6
O. St-Gérard	4	2	2	0	4
Copines	5	2	3	0	4
N.D.L.	4	1	3	0	2
Voisines	7	1	6	0	2

CADETTE

N.D.A.	6	4	1	1	9
J. St-Gérard	4	4	0	0	8
Orioles	5	4	1	0	8
N.D.L.	6	3	2	1	7
St-Edmond	5	1	4	0	2
Voisines	4	0	4	0	0
N.D.L. Gazelle	4	0	4	0	0

MIDGET

Iberville	6	6	0	0	12
St-Gérard	3	0	3	0	0
St-Edmond	3	0	3	0	0

Les Bons Copains
Labatt

Équipe	PJ	V	D	N	Pts
P. Bernard	3	3	—	—	6
Gar. Rondeau	4	3	1	—	6
Dom. Blue Line	4	3	1	—	6
Chatel	6	3	3	—	6
Aub. National	6	3	3	—	6
Gar. Borret	6	3	3	—	6
Local 560	5	2	3	—	4
P.A.R.	5	2	3	—	4
Commander	6	2	4	—	4
Métro Audit	4	1	3	—	2

Joueur de la semaine 28 mai
Jean Marsan (P. Ber.)

Moyen-Âge O'Keefe
Iberville

Résultats des matchs
Lundi 2 juin
Lavigne et Frères Inc. 2, vs Pharmacie Uniprix J. Lemieux 9
Dépanneur les 3 Soeurs 8 vs Plomberie Expert 16
Mercredi 4 juin
Plomberie Expert 5 vs Dépanneur les 3 Soeurs 5
Pharmacie Uniprix J. Lemieux 8 vs Lavigne et Frères Inc. 11

Classement

Équipe	PJ	G	P	N	Pts
Lavigne	7	4	3	0	8
Plomb. Expert	7	3	3	1	7
Phar. Uniprix	6	3	3	0	6
Dépan. 3 Soeurs	6	2	3	1	5

Participation
St-Eugène

Classement

Équipes	PJ	V	D	N	Moy
P. Lapierre	4	3	1	0	.750
Boul. Idéale	4	2	2	0	.500
Ass. Longpré	4	2	2	0	.500
Lauzière Orn.	4	1	3	0	.250

Savane
St-Luc

Classement

Équipes	PJ	G	P	Moy	Di
Mar. Nadeau	8	8	0	1.000	—
Entr. Coache	5	4	1	.800	2½
Pav. Haut-Ric.	2	1	1	.500	4
MacDonald's	6	1	5	.167	6
Les Recrues	6	1	5	.167	6
As. Sp. St-Luc	3	0	3	.000	5½

Frappeurs
Min. 12 présences

Joueurs	AB	CS	Moy.
Asselin J., M.N. Ly	30	17	.567
Bourdon S. L.R.	19	10	.526
Simard J., M.N.	27	14	.519
Coulombe F., M.N.	22	11	.500
Rémillard D., A.S.St-Luc	12	6	.500
Pierre D., E.C.	13	6	.462
Beaupré, J-P, McD.	14	6	.429
Delorme J., McD.	17	7	.412
Beaudry, P. Re.	18	7	.389
D'Auteuil S., E.C.	16	6	.375

Sénior Labatt
Féminine
Saint-Jean

Équipes	PJ	G	P	N	Pts
Le Pub	4	3	0	1	7
Bar du Parc	4	3	1	0	6
La Pointe	4	1	3	0	2
B.F.C.	4	0	3	1	1

QUILLES

Ligue mixte
«3 fois 20» Soir

Semaine du 2 juin 1986
Position des équipes

Lucienne	26	14	9967
Estelle	26	14	9399
Germaine	24	16	9686
Anita	22	18	9201
Blanche	20	20	9852
Réjeanne	20	20	9355
Nora	12	28	9477
Laurette	10	30	9027

Moyenne de la saison

Simone Massé	132
Adrien Langevin	130

Triple de la semaine

Gisèle Surprenant	471
Marcellin Massé	433

Triple de la saison

Gisèle Surprenant	471
Roméo Balthazar	475

Simple de la semaine

Gisèle Surprenant	178
Marcellin Massé	205

Simple de la saison

Gisèle Surprenant	178
Marcellin Massé	205

Ligue mixte
«Miller»

Semaine du 3 juin 1986
Position des équipes

Gilles	30	10	10922
Jacques	26	14	10050
Denise	22	18	10323
Anita	22	18	10147
Marc	20	20	10381
Nicole	20	20	10239
Pierre	17	23	10111
Gaby	16	24	10934
Serge	14	26	10412
Maurice	13	27	9127

Moyenne de la saison

Michèle Ladouceur	141
Pierre Crépeau	154

Triple de la semaine

Michèle Ladouceur	490
Pierre Crépeau	555

Triple de la saison

Michèle Ladouceur	490
Pierre Crépeau	555

Simple de la semaine

Michèle Ladouceur	200
Pierre Crépeau	244

Simple de la saison

Michèle Ladouceur	200
Pierre Crépeau	244

Ligue mixte
«Labatt»

Semaine du 28 mai 1986
Position des équipes

Stéphane	22	2	5592
Alain	20	4	6007
Cécile	16	8	6229
Émile	12	12	6501
Johanne	12	12	5556
Linda	12	12	4928
Jacques	10	14	5987
Lyse	10	14	5722
Claire	6	18	5858
Nicole	0	24	4399

Moyenne de la semaine

Johanne Guay	175
André Colmor	165

Triple de la semaine

Johanne Guay	517
André Colmor	608

Triple de la saison

Johanne Guay	536
André Colmor	608

Simple de la semaine

Johanne Guay	212
André Colmor	218

Simple de la saison

Johanne Guay	212
André Colmor	218

Ligue mixte
«O'Keefe»

Semaine du 29 mai 1986
Position des équipes

Johanne	18	6	6948
Lucille	18	6	6421
Charles	16	8	6436
Marcel	14	10	6094
Pat	14	10	6094
Robert	12	12	6452
Darling	12	12	6205
Jean-Paul	8	16	6007
Serge	6	18	6337
Claire	2	22	5686

Moyenne de la saison

Johanne Guay	147
Gilles Lamontagne	143

Triple de la semaine

Thérèse Bessette	570
Daniel Landry	496

Triple de la saison

Thérèse Bessette	570
Daniel Landry	496

Simple de la semaine

Thérèse Bessette	210
Daniel Landry	198

Simple de la saison

Thérèse Bessette	210
Daniel Landry	198

Mixte «Estivale»
O'Keefe

Semaine du 30 mai 1986
Position des équipes

André	14	2	3273
Réal	10	6	3643
Lorraine	10	6	3377
Gérald	10	6	3194
Robert	10	6	3133
Renée	6	10	3639
Jean-Marc	6	10	3369
Marcel	6	10	3251
Jacques	6	10	3070
Jackie	2	14	3409

Moyenne de la semaine

Renée Nadon	143
Pierre Gagné	145

Triple de la semaine

Lorraine Tétreault	434
Marc Milot	479

Triple de la saison

Francine Boucher	473
Marc Milot	479

Simple de la semaine

Lorraine Tétreault	165
André Isabelle	189

Simple de la saison

Francine Boucher	170
André Isabelle	189

TOUCH FOOTBALL

Touch-Football 50

Classement

	G	P	N	PP	PC	Pts
Pav. Lussier	4	0	1	127	104	9
M.-C. Sports	4	2	0	163	106	8
Choquette	2	3	0	85	90	4
F. Chambly A.	2	4	0	97	130	4
Turbo Sports	1	4	1	93	135	3

Résultats
Mercredi 4 juin
Turbo Sports 12, Fort Chambly A. 29
Samedi 7 juin
Fort Chambly Auto 18, Marc-Con Sports 36
M. Choquette 14, Turbo Sports 20
Prochaines rencontres
Mardi 10 juin
19h00: M. Choquette vs Pav. Lussier
Mercredi 11 juin
19h00: Turbo Sports vs Mar-Con Sports
Samedi 14 juin
9h00: Mar-Con Sports vs M. Choquette
10h30: Pav. Lussier vs Turbo Sports

Statistiques individuelles

Marqueurs	Pts
Bilodeau, C. PL	36
Noiseux, S. TS	27
Leduc, Se. PL	26
Martineau, R. MCS	26
McGraw, P. FCA	25
Leclerc B. FCA	24
Ostiguy, D. MCS	24
Dubuc C. FCA	22
Cousineau, D. MCS	21
Bellemare, J.G. PL	20
Calgaro, J. MCS	20

Réceptions	No
Leclerc, B. FCA	40
Lacasse, F. MCS	37
Dubuc, C. FCA	35
McGraw, P. FCA	33
Cousineau, D. MCS	27
Bilodeau, C. PL	25
Lafrance, R. FCA	24
Martineau, R. MCS	23
Ostiguy, D. MCS	23
Noiseux, S. TS	22
Noiseux, Y. FCA	22

Jeux défensifs	
Cayer, M. FCA	15
Audet, J.P. PL	13
Ostiguy, F. MCS	13
Choquette, D. TS	11
Tessier, D. MDC	11
Fortin, D. FCA	10
Lebrun, G. FCA	10
Leduc, M. TS	10
Alain, N. MDC	8
Campbell, C. TS	8
Montpetit, J. MCS	8
Sansoucy, S. PL	8

Interceptions	No
Deschênes, M. MDC	4
Montpetit, J. MCS	4
Ostiguy, F. MCS	4
Ouellette, R. MDC	4

Sacks	
Sansoucy, S. PL	16
Choquette, L. MCS	11
Cayer, M. FCA	9
Sansoucy A. TS	8
Tanguay, J.P. MDC	8

Quart-arrières

	PT	PC	%	I	TD
Granger, Y.	266	153	57,5	8	13
Calgaro, J.	209	119	57,0	11	14
Leduc, Se.	187	89	47,6	11	14
Lacaille, J.	215	98	45,6	8	10
Gauthier, P.	146	66	45,2	10	11

Premiers jeux (équipe)

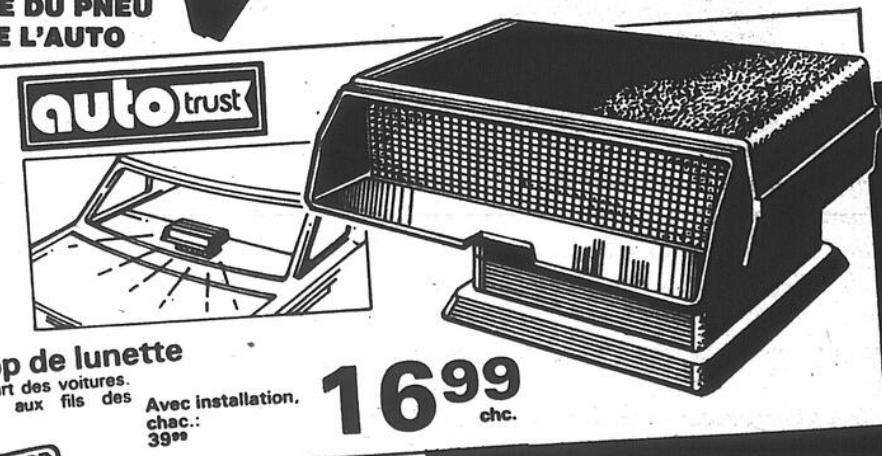
	P	C	DIF
FCA	105	79	+ 26
MCS	84	69	+ 15
MDC	62	52	+ 10
PL	71	83	− 12
TS	57	96	− 39

Rendement défensif

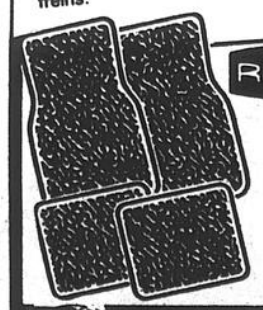
Club	PT	PC	%	I	SA	C
MCS	253	110	43,5	17	15	16
MDC	202	91	45,0	16	14	15
FCA	233	118	50,6	11	15	37
PL	249	145	58,2	7	20	17
TS	300	160	53,3	14	16	31

Woolco
CENTRE DU PNEU ET DE L'AUTO

Un autre coup d'oeil, une autre aubaine



Feu stop de lunette
Pour la plupart des voitures. Se branche aux fils des freins.
Avec installation, chac.: 39.99
16.99 chc.



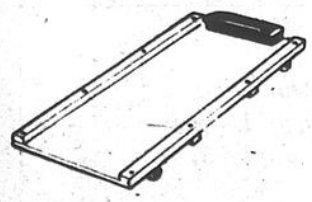
Rubbermaid
Tapis pour la voiture
Ens. de 4 tapis. Pour la plupart desvoitures. 5 teintes.
11.99 l'ens.

Castrol XLR
Huile à moteur Castrol XLR
10W30. Bouteille de 1L. Huile 10W40 ou 20W50 aussi offerte.
Limite de 24 litres par client.
10W30 1.49 le litre
10W40 et 20W50 1.57 le litre
Pratique paquet de 12 litres aussi offert





Rabais de 35%
Filtres à huile Fram
Limite de 4 par client
Prix courants, chac.: 3.94 à 6.48
2.56 à 4.21 chac.



Sommier de garage
Roulement à billes
appui-tête rembourré
13.99 chac.

auto trust
Rabais de 30%
Refroidisseur d'huile Autocrust
Offert en 3 formats
Prix courants, chac.: 29.77 à 49.77
20.83 à 34.83
Installation en sus

Woolco
Achetez Woolco... partez gagnant!
LES GALERIES RICHELIEU 978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi et mercredi: 9h30 à 18h
Jeudi et vendredi: 9h30 à 21h
Samedi: 9h à 17h

Randonnées cyclistes

Vivre des beaux dimanches en vélo

C'est pour répondre à la demande toujours grandissante que Maryse Boutin du Pédalier a mis sur pied un club de randonnée cycliste. Chaque dimanche jusqu'à la fin du mois d'août, des excursions sont organisées pour tous les types de cyclistes de la région et c'est gratuit.

sophie GAGNON

Pour y prendre part, il suffit de contacter la responsable dans les jours précédants l'activité prévue. Les départs se font devant le Pédalier, 225 boulevard Saint-Joseph, les dimanches à 9 heures trente.

Dimanche dernier, une excursion était prévue et les cyclistes devaient se rendre au Lac Champlain en passant par Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix et Lacolle. Malheureusement, les conditions atmosphériques peu favorables ont empêché l'activité d'avoir lieu.

Dimanche prochain, le 15 juin, les adeptes du cyclo-tourisme iront à Saint-Hilaire en s'arrêtant aussi aux chutes de Chambly. La fin de semaine suivante, c'est à une excursion de 2 jours que les cyclistes sont conviés. Le départ de cette grande sortie se fera le dimanche matin et les sportifs mettront le cap sur les Îles Lamothe au Lac Champlain. Une nuit est prévue dans un camping environnant.

■ **29 juin**

Les mordus du vélo pourront à nouveau s'évader dans la nature les 29 et 30 juin alors qu'une autre sortie de deux jours est au programme. Cette fois, c'est vers South-Boulton que les cyclistes pédaleront. Les adeptes du vélo dormiront dans une auberge ou dans un terrain de camping.

Le 6 juillet, une excursion aura lieu vers Bromont, en passant par Saint-Grégoire et Farnham. Quant au 13 juillet, les mordus du cyclo-tourisme atteindront la Baie Missisquoi en faisant une halte à Venise-en-Québec. La dernière randonneé de juillet est organisée le dimanche 27 juillet alors que les cyclistes mettront le cap sur le Lac Brome.

Quelques sorties sont déjà prévues pour le mois d'août. Une expédition vers Cowansville aura lieu le 3 août à partir de 9 heures trente. Le 10, une excursion est organisée en direction d'Hemmingford tandis que le 24, les cyclistes pourront faire un tour de Rougemont. La saison devrait se terminer le 31 août alors qu'une sortie de deux jours se tiendra dans les Cantons de l'Est.

Maryse Boutin a aussi en tête l'intention d'organiser une course de vélo pour tous, de 7 à 77 ans. La date de cette activité reste encore à déterminer mais les concurrents seraient divisés en âges et en catégories de vélos.

L'organisatrice des randonnées cyclistes voudraient que les personnes intéressées à prendre part à l'une ou l'autre des activités prévues communiquent avec elle dans la semaine précédant la sortie. De cette façon, elle pourra former des petits groupes homogènes pour assurer un maximum de plaisir et de sécurité lors des excursions.

Les activités sont gratuites. Cependant, vous devez apporter votre lunch et défrayer le coût du logement durant les sorties de deux jours. D'autres excursions devraient être organisées les samedis si la demande en ce sens est assez forte.



Maryse Boutin organise des sorties de randonnée cycliste chaque dimanche jusqu'à la fin du mois d'aût. Dimanche le 15 juin, les cyclistes mettront le cap sur Saint-Hilaire. (Photos Sulvain Lebeau)



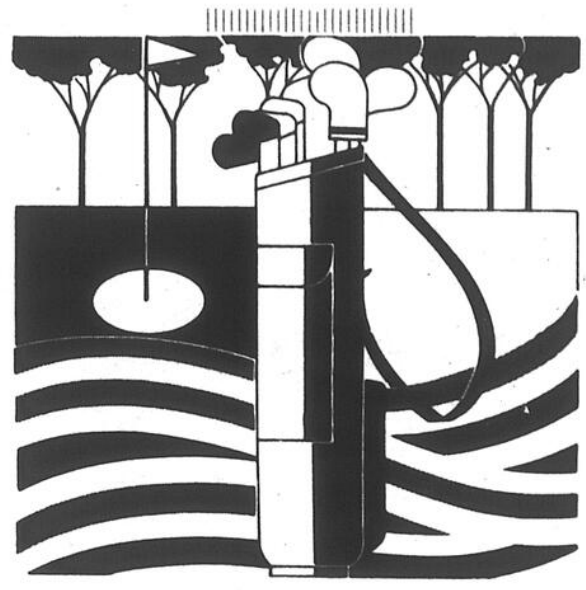
La construction au golf

L'Association des constructeurs de la Vallée du Richelieu a tenu son 9ème tournoi de golf annuel le 30 mai dernier, au Club de golf de Saint-Jean. 176 joueurs y ont participé.

C'est le président de l'organisme, M. Clément Tremblay, qui s'est mérité le trophée de Location C.L. remis au membre de l'association qui a réussi le meilleur net. Sur la photo, on aperçoit M. Jacques Lavoie, le responsable de l'organisation du tournoi, M. Tremblay, M. Jean-Louis Lemieux, de Location C.L., et le président ex-officio de l'association, M. Jean-René Archambault.



Spécial «fête des pères»

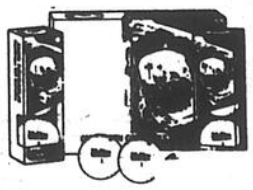


GOLF
jeu de 7 bâtons
sac et support
149.99

Set Dunlop Tourmaster
3 bois et 8 fers - rég. 449$
Spécial
349$

Set Wilson 1200GE
Spécial
575$

Balles de golf



Top Flite • Pinacle • Titleist • Wilson • Spalding

Sac de golf

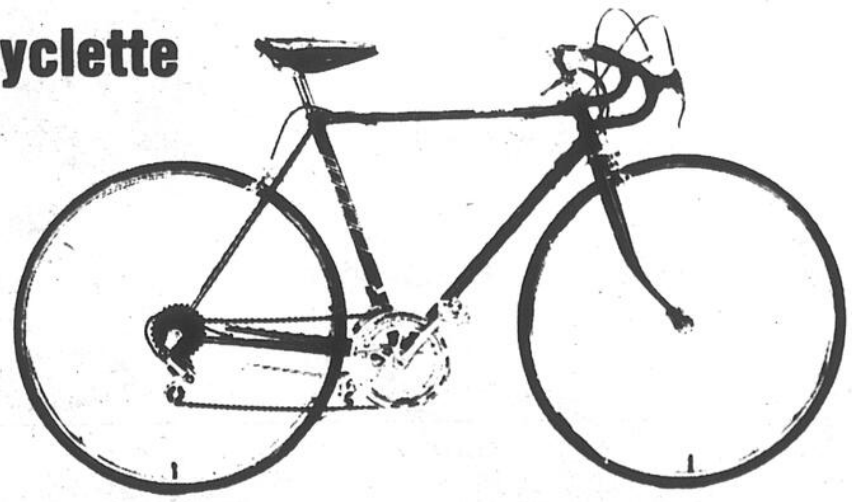
escompte de 10%



BASEBALL
Gant Rawling SG 57'
75$ rabais de 15$

Gant SSK 510
rég. 60$
Fête des pères:
50$ rabais de 10$

Bicyclette



- rég. 169$ **Spécial 149.99**

Pour bien sporter
Les magasins du sport
Podium SPORTS MARTIN INC.
532, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-7373

Jean Castonguay n'en revenait pas

Une belle ouananiche au bout de la ligne

Le Johannais Jean Castonguay pêche dans le Richelieu depuis qu'il est haut comme trois pommes. Il en a vu de toutes les longueurs et de toutes les couleurs. M. Castonguay a même déjà pêché une truite arc-en-ciel à proximité du club Nautique. Il croyait avoir tout vu...

Mais la truite arc-en-ciel, c'est de la petite bière comparativement à la dernière récolte surprise de Jean Castonguay.

Yves MALLETTE

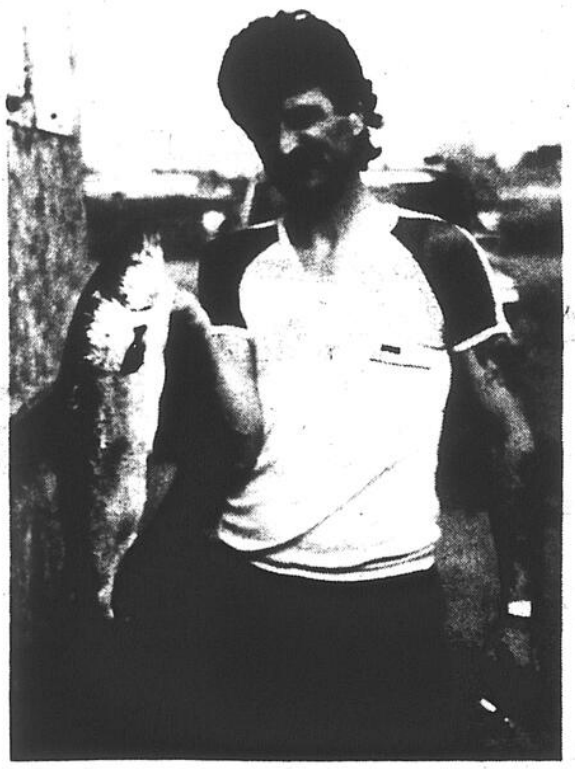
Le 5 mai dernier, quelque part sur la bande du canal à la hauteur de Saint-Jean, Jean Castonguay a lutté pendant une vingtaine de minutes pour finalement sortir de l'eau rien de moins qu'une...ouananiche. La ouananiche, c'est le poisson d'eau douce du saumon atlantique. Les mensurations: 25 3/5 pouces, 5 livres et des poussières (éviscérée).

■ Étonnement

Le 5 mai, vers 17 heures, Jean Castonguay est allé taquiner le poisson comme il le fait souvent après sa journée d'ouvrage. En principe, c'est le doré qui était visé.

Mais après avoir tendu sa ligne, le pêcheur a senti quelque chose de suspect. Jean Castoguay a mis son expérience à profit pour réussir à ferrer cette proie qu'il devinait intéressante.

«Vous auriez dû voir cette affaire là bondir de l'eau. Elle a sauté un bon trois pieds. Elle m'a pris au moins 150 pieds de corde. Je me suis repris par trois fois pour la mettre dans la puise. C'était du gros sport», raconte un Jean Castonguay à peine remis de ses émotions.



Jean Castonguay, un connaisseur, se doutait bien qu'il avait pêché quelque chose de rare en cet après-midi du 5 mai. Les experts du gouvernement lui ont confirmé qu'il a capturé une ouananiche, de la famille des salmonidés.

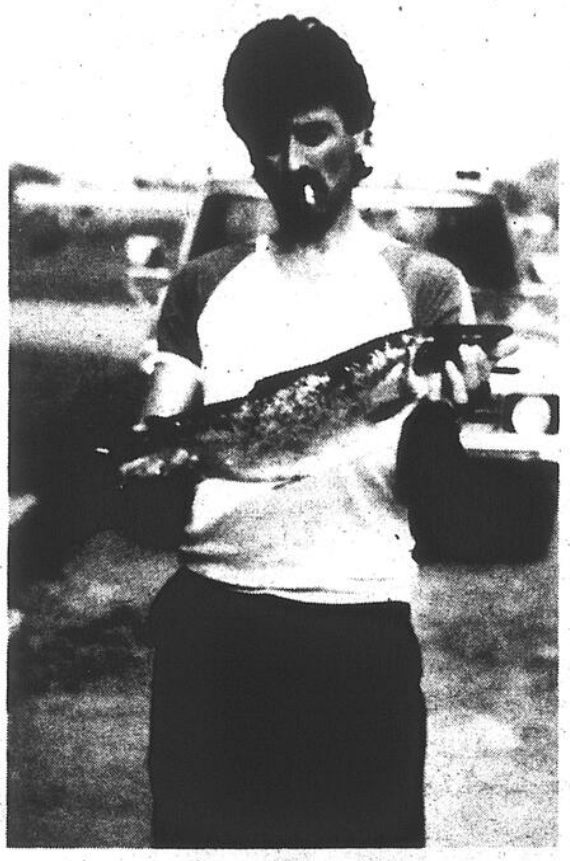
M.Castonguay pense avoir déjà pêché un salmonidé dans le bout de Chambly: «Je croyais qu'il s'agissait d'une grosse truite. Mais quand j'ai mis ça dans le poêle, ça sentait le saumon à plein nez». Cette fois-ci, Jean Castonguay n'a pris auvcune chance. Après avoir éviscéré le spécimen, il a fait parvenir la prise aux experts du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

■ Confirmation

C'est Jacques F. Bergeron, un biologiste du Service de l'aménagement et de l'exploitation de la Faune qui a confirmé par écrit l'identification de la prise.

M.Castonguay tient beaucoup à ce que nous reproduisions cette lettre, question de confondre les sceptiques. En voici de larges extraits: «La présente est pour te confirmer que le salmonidé de 2,290 g (poids du spécimen éviscéré et congelé) et de 651 mm de longueur totale capturé dans la rivière Richelieu à Saint-Jean est bien un saumon atlantique Salmo salar Linné 1758, à la suite de l'examen de la tête et des nageoires (...).

«(...)Les nombreuses taches sur les nageoires dorsales indiquent qu'il s'agit d'une ouananiche, la forme d'eau douce du saumon atlantique. En outre, la lecture des écailles ne laisse planer aucun doute sur le fait qu'il s'agisse d'une ouananiche, car l'espace de croissance en lac est beaucoup moins large que s'il y avait eu croissance en mer.



Vidé, le salmonidé de M. Castonguay pesait quelque 2,290 grammes. Il mesurait 651 millimètres.

«L'examen de la tête et des taches présentes un peu partout sur les écailles sont le propre d'un mâle. Il est plausible de croire qu'il s'agit d'une ouananiche en provenance du lac Champlain, suite aux ensemencements faits du côté américain».

■ L'âge

Dans sa lettre, M.Bergeron va jusqu'à révéler l'âge de la ouananiche pêchée par Jean Castonguay: 5 ans. Comme si ce n'était pas assez, l'expert ajoute que le spécimen a passé trois années en rivière et deux ans en lac. Ce n'est pas tout, le poisson capturé par le Johannais a frayé à l'âge de deux, quatre et cinq ans.

Maintenant qu'il a en main la preuve irréfutable qu'il a bel et bien capturé un salmonidé, Jean Castonguay aimerait bien savoir s'il s'agit d'une première prise du genre dans le Richelieu...

Spécial de juin
- 20% de réduction
sur tous nos vêtements
Royal Robbins
Canterbury
Pantalons de plein air
Shorts de randonnée
fenwick
7' lancer léger
rég. 84,95$ SPÉCIAL 67.95 ch.
Canne et moulinet «Mitchell»
rég. 78,90$
SPÉCIAL 65$ ens.
EN SPÉCIAL
Canne et moulinet «Mitchell»
Couteau Falcon par Ider-Mark
avec aiguisoir céramique inclus
rég. 9,95$
SPÉCIAL
7.95 ch.
FALCON
Sacs à dos
- 20%
d'escompte sur tous nos sacs à dos en magasin
Camp Trails
rég. 89,95$
SPÉCIAL
78.95 ch.
PLANO
no 9108
Coffres Fenwick
modèles 5,6
rég. 43,95$
SPÉCIAL
37.50 ch.
Lunettes de soleil de pêche et de tir de marques telles que
VUARNET
Ray-Ban
tasco
- 20% D'ESCOMPTE
BUSHNELL

Défi estival Qualité-Prix Mazda

Cette semaine, la mazda B 2000 et la mazda 626 offrent un rapport qualité/prix meilleur que jamais!



MAZDA 626 LUXURY SPORT SEDAN

Dans le cadre de notre «défi estival qualité-prix», nous vous les offrons à un prix super-spécial

Profitez-en et venez faire un essai routier dès aujourd'hui!

Spécial: ouvert le samedi 14 juin 1986

Afin de mieux vous servir, notre équipe de vente sera sur place le ***samedi 14 juin 1986*** *de 9 h à 18 h. Venez rencontrer nos conseillers qui sauront vous faire réaliser une bonne affaire!*

VOITURE IMPORTÉE DE L'ANNÉE MOTOR TREND MAGAZINE 1984

UNE BONNE AFFAIRE mazda N'A PAS BESOIN DE TAPAGE

QUINTIN AUTOMOBILE INC ST JEAN QUE. mazda

490, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9445, 346-3999, 346-6314, 658-9042

La 323 de Mazda, un mélange de bonnes intentions

En 1986, la compagnie japonaise Mazda ne s'est pas assise sur ses lauriers en attente d'éventuels insuccès. Les dirigeants ont choisi dès cette année d'abandonner la GLC qui, pourtant, avait une bonne cote d'amour auprès de la clientèle.

En 1983, Mazda avait adopté la même politique avec la 626. On préfère battre le fer pendant qu'il est chaud. Ainsi la GLC se retire avec les honneurs qui lui reviennent.

Comme il fallait s'y attendre, sa remplaçante est d'une conception moderne et sophistiquée. Les ingénieurs se sont efforcés d'améliorer certains détails par rapport à la version précédente. On s'est surtout attardé à l'habitabilité, aux performances, au comportement routier, à la douceur de roulement et au confort. Cet heureux mélange de bonnes intentions nous est présenté sous une nouvelle appellation: 323.

■ Présentation

L'acheteur peut choisir entre trois modèles de carrosseries, un «hatchback» 3 portes, un «hatchback» 5 portes et un sedan 4 portes. Les lignes de ces modèles sont nettement plus aérodynamiques que par le passé. Pour les «hatchback» le Cx se situe à 0,37 comparativement à 0,44 pour l'ancienne version. Quant au sedan, il s'arrête à 0,38 en 1986. Sans être renversants, ces chiffres donnent une bonne idée du travail des ingénieurs qui poursuivent la tendance des dernières années, soit l'aérodynamisme.

Du côté de la mécanique, deux moteurs de 1,6 litre sont de série. La version à carburateur développe 72 chevaux. Celui à injection dispose de 82 chevaux. C'est ce dernier qui équipait la 323 GT mise à l'essai grâce à la collaboration de Quintin Automobile. La 323 GT est la version sportive de la gamme 323, au même titre que la Golf GTI chez Volkswagen, la Colt Turbo pour Chrysler ou l'Escort GT de Ford. Ce surplus de puissance du moteur de la GT est accompagné de pneus plus gros et performants de dimension 185/60R 14 comparativement à des 155SR13 sur les autres modèles 323. Sur la GT, ces pneus plus gros sont montés sur de jolies roues en alliage.

Pour profiter de la puissance du moteur, une boîte manuelle à 5 rapports est de série. Cette combinaison permet à la 323 GT de passer de 0 à 100 km/h en 11 secondes et de rouler à fond de train à près de 185 km/h. Pour mieux surpasser la concurrence, il est à souhaiter que Mazda grossira la cylindrée de cette version sport. La venue d'un turbo serait joliment appréciée ou surtout l'existence d'un moteur rotatif copié sur celui de la RX-7.

La tenue de route de la GT est surprenante, elle est passablement neutre tout en affichant un roulis lors de passage serré. Le sous-virage existe comme sur toute les tractions avant, on le décèle à vitesse élevée. La voiture est sensible aux vents latéraux à haute vitesse.

Le comportement routier de la GT représente sa principale caractéristique face aux autres modèles de la gamme. La GT représente une première dans la catégorie des sous-compactes avec l'apparition d'amortisseurs réglables électroniquement, semblable à la 626. Du simple touché des doigts au tableau de bord, les amortisseurs durcissent selon le goût du conducteur. Il existe trois positions: sport, normal ou de croisière. Après l'essai dans de véritables conditions routières appropriées, on peut se rendre compte que seul les modes sport et normale sont valides. En exploitant au maximum les capacités routières de cette GT, on s'aperçoit que les amortisseurs en position sport procurent à la 323 GT une meilleure tenue de route, avec un sous-virage moins prononcé.

En option, quatre freins à disques sont sur la liste.

■ Habitacle

Les sièges sont de meilleures qualités dans la GT, face aux autres 323 de la gamme. La banquette arrière offre de l'espace pour deux adultes. En somme l'habitacle de la nouvelle 323 est supérieure à l'ancienne GLC.

Le coffre arrière est de dimension honnête. Ce détail est souvent oublié, mais comment important pour une sous-compacte.



Mazda tente toujours de provoquer le succès. Le manufacturier japonais abandonne la GLC en pleine gloire pour miser sur la nouvelle 323.

Récapitulons

■ **Pour**

Performances en progrès.
Choix de carrosserie.
Bon équipement.
Bonne tenue de route (version GT).
Gamme variée.

■ **Contre**

Ligne déjà vue.
Moteur bruyant.
Suspension à réglage électronique (est-ce utile?)

■ **Prix**

$7,990 (modèle de base)
$12,805 (modèle GT)

1$ DE RABAIS sur présentation de ce coupon
Découpez et économisez...

SUR REMPLISSAGE DE BONBONNE DE PROPANE

PROPANE HD-5
Qualité supérieure disponible en tout temps!

Offert exclusivement par ces trois dépositaires

Roland Boudreau inc.
6, 65e Avenue
Saint-Paul-Île-aux-Noix
346-9245

PNEUS GASTON DION inc.
GROS & DETAIL
223, boul. Saint-Luc
Saint-Luc
348-3333

Les ateliers mécanique B & M Ltée
481, rue Saint-Jacques
Napierville
245-7878

1$ DE RABAIS sur présentation de ce coupon
VALIDE JUSQU'AU 30 JUIN 1986
(UN COUPON PAR REMPLISSAGE POUR BONBONNE DE PROPANE)
1$ DE RABAIS c.o.

FRANCHISE DISPONIBLE

BOUTIQUE CHASSE & PÊCHE
(Vêtements et camping)

Vous aimez la chasse, la pêche et le plein air? Vous rêvez depuis longtemps de posséder votre propre commerce?

Les Entreprises Chasse & Pêche de Beauce prévoient l'implantation d'une boutique dans votre région et sont à la recherche d'un franchisé!

Pour informations: 1-418-872-0227

Fonds propres nécessaires $40,000.00

Les Entreprises Chasse & Pêche de Beauce inc.

LES ENTREPRISES CHASSE & PÊCHE DE BEAUCE INC.
1201, boul. Duplessis, C.P. 433
Ancienne-Lorette, Qc
G2E 4W6 Telex 051-3786

La pêche, une activité à la portée des archers

Le printemps et l'été, on s'en doute, sont de belles saisons pour pratiquer la pêche. Mais ce sont aussi des saisons idéales pour le chasseur à l'arc dont les muscles sont quelque peu rouillés par le manque d'entraînement.

Le permis requis étant le même; pourquoi ne pas allier le plaisir de la pêche à celui du tir à l'arc?

■ Poissons-cibles

Tout poisson qui n'entre pas dans la catégorie de poissons-sportifs, peut être pêché à l'arc. La carpe est toute indiquée pour plusieurs raisons, dont son poids. En effet, à en juger une détentrice du record de l'Amérique du Nord qui a fait pencher la balance à plus de 55 lbs, la carpe peut devenir très imposante.

De plus, ce poisson est un indésirable partout où il y a d'autres espèces de pêche sportive. Pensez aux services que vous rendrez à vos amis pêcheurs en extirpant quelques-uns de ces gros spécimens de l'eau.

Dans la catégorie des poids-lourds, il y a aussi le malachigan (achigan blanc) qui, malgré sa préférence pour les eaux profondes (dans la rivière Richelieu du moins), remonte souvent vers la surface pendant les fins d'après-midi d'été, attiré qu'il est par quelques friandises prêtes à s'envoler. Ce poisson exclusif à l'Amérique du Nord, peut atteindre le poids faramineux de soixante livres, dit-on.

■ Lieu

Bien qu'on puisse attraper la carpe ou d'autres espèces non sportives au printemps, lorsque ceux-ci montent dans les ruisseaux; on peut facilement capturer de plus gros spécimens de carpe durant la période de frais qui a lieu en juin et juillet. La carpe fraie aux endroits calmes, herbeux et peu profonds de nos rivières. À vous d'en profiter en prenant soin de demeurer dans la légalité en pêchant les espèces permises aux dates d'ouverture prévues par la loi.

■ Équipement indispensable

L'arc à recourbe (conventionnel) convient mieux à cette pratique dû à l'absence de mécanisme pouvant s'abîmer au contact de l'eau. Ceux qui, comme moi, ne possèdent plus d'arc à recourbe doivent agir avec plus de circonspection.

Un arc dont la tension est d'environ quarante livres est amplement suffisant pour ce genre d'activité. Pour une somme d'argent minime, on peut se procurer chez le marchand un équipement complet: un moulinet équipé d'une corde pouvant supporter un poids d'une centaine de livres (autant de force est requise pour retirer de l'eau une pointe plantée par erreur dans une bûche) et une flèche de fibre de verre pleine (indispensable si l'on ne veut pas que la flèche ne dévie de sa trajectoire initiale et ne rate le poisson convoité).

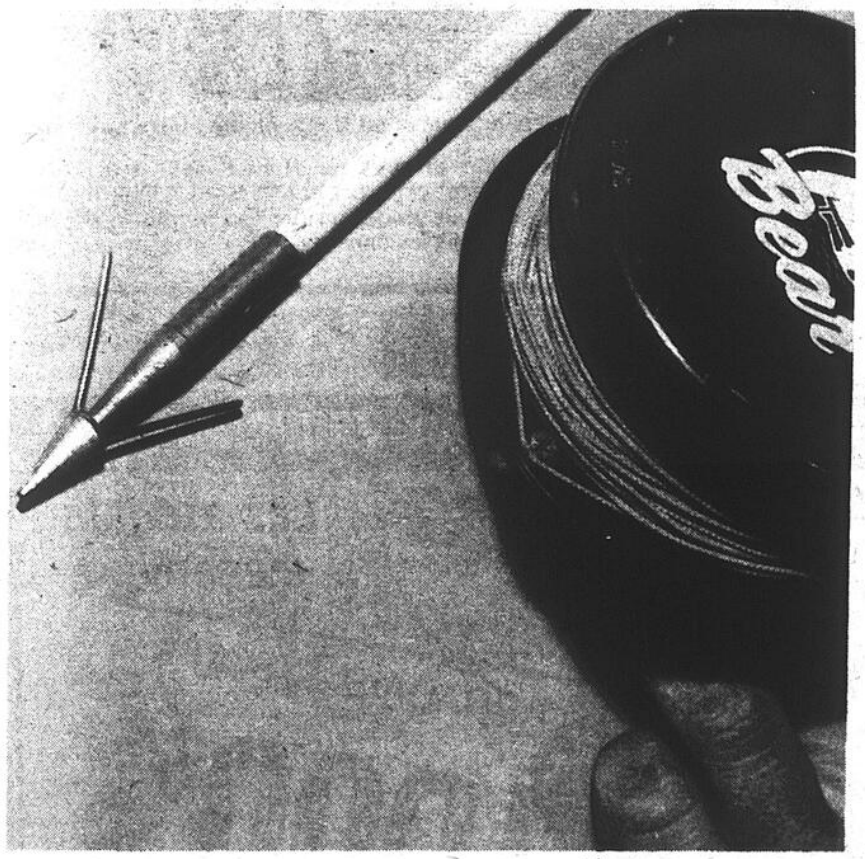
Ceux qui préfèrent avoir les pieds au sec peuvent pêcher à l'arc à bord d'une embarcation. Ou encore, il est possible de se munir de cuissardes, ce qui est plus sécuritaire que de marcher pieds nus sur un fond inconnu.

■ Lunettes

Finalement, en complémentaire, des lunettes polarisantes peuvent vous être très utiles. En effet, sans ces lunettes, la réfraction de la lumière vous fera voir la cible plus éloignée qu'elle ne l'est en réalité. Exécutez votre tir comme si le poisson se situait un peu plus en profondeur «viser le poisson dans le bas du ventre» vous permettra de remédier à ce problème. Dans les faits, plus le poisson sera en profondeur, plus il vous sera difficile de bien juger le bon angle de visée.

La carpe sera délicieuse à manger, si vous prenez soin de la faire cuire dans le lait, ceci a pour effet de la dégraisser. Pour plus de saveur, il est préférable de la faire fumer.

Je vous invite donc à découvrir par vous-mêmes les joies de la pêche à l'arc. Il vous sera difficile de vous en passer par la suite. Le soleil, l'air, la marche et le tir à l'arc deviendront pour vous une drogue indispensable.



On pêche à l'arc avec une flèche spéciale et une corde pouvant supporter un poids d'une centaine de livres. (Photo François Melillo)

Passez un été de rêve...
avec une piscine creusée!



À notre magasin-entrepôt, vous trouverez tout l'équipement nécessaire: accessoires, produits chimiques, etc.
* Profitez de l'offre spéciale HTH®

PISCINES ROBERT ROBERT INC.
* RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT
122, rue Moreau
Saint-Luc
(voisin de Laurent Meubles)
348-4316

LASNIER
l'extra concessionnaire
SPÉCIAL FINANCEMENT
cette semaine sur
ACADIAN
TAUX 7.8% - 36 mois
TAUX 8.8% - 48 mois
plus GRATUIT: plan de protection
36 mois / 60 000 km
14 voitures en inventaire
sur
FIERO
TAUX 9.9% - 36 mois
TAUX 10.9% - 48 mois
plus GRATUIT: plan de protection
36 mois / 60 000 km
12 voitures en inventaire
Nous sommes fiers d'appuyer les Jeux Olympiques Spéciaux du Québec.
Membre de la Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec
le Secret de Notre Force... L'ÉQUIPE
LASNIER AUTOMOBILE (1983) INC
HEURES D'OUVERTURE
PONTIAC • BUICK • CADILLAC • GMC
505 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU QUE
Service 347-3711 • Pièces 347-7591 • Montréal 866-7011

Encore 12 trophées au vélo-cross

Le Haut-Richelieu roule vers le championnat

À Boucherville, c'est dans la boue qu'a débuté la compétition du Circuit régional de vélo-cross à laquelle prenait part 29 cyclistes du Club de vélo-cross du Haut-Richelieu. Mais comme les cyclistes d'ici n'ont pas peur de se salir, ils ont récolté pas moins de douze trophées dans les 30 épreuves au programme.

Jean-François Aumais a ouvert le bal avec une deuxième position dans la

sophie GAGNON

catégorie 6 ans sur un vélo de 16 pouces. Éric Richard, âgé de 7 ans, a lui aussi décroché le deuxième rang mais cette fois sur un vélo de 20 pouces.

Quant à Yannick Brosseau, il a fait preuve d'un grande habileté en terminant deuxième chez les 8 ans. Dans la classe des 9 ans, c'est Frédéric Lemieux qui a été le meilleur des membres du Club de vélo-cross du Haut-Richelieu, avec une deuxième place. Steve Hearn et Éric McPhee ont respectivement terminé deuxième et troisième chez les 9 ans, dans la catégorie «expert».

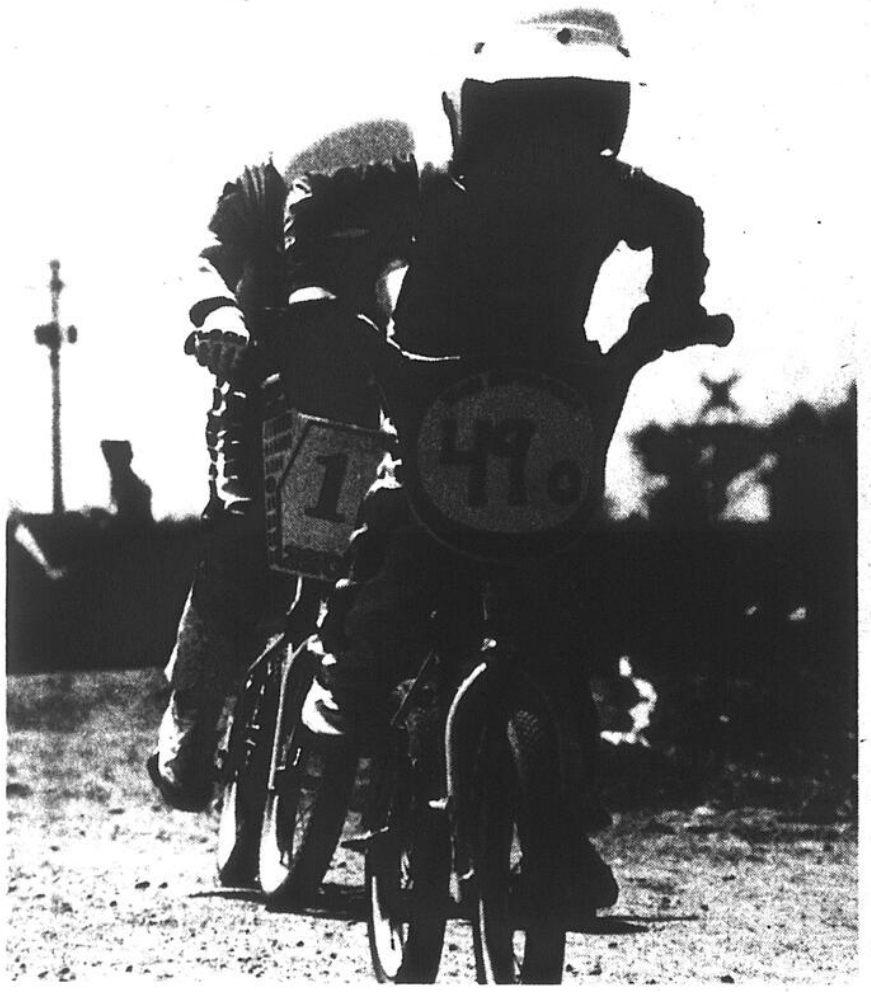
■ Filles

Roxanne Hearn courait pour sa part dans la catégorie 6 ans. Elle a fini au deuxième rang dans cette épreuve. Lyne McPhee et Claudelle Cyr, âgés de 7 et 12 ans, ont chacune décroché la troisième position dans leur course. Julie Laflamme de Saint-Blaise a traversé le fil d'arrivée au troisième rang chez les 16 ans.

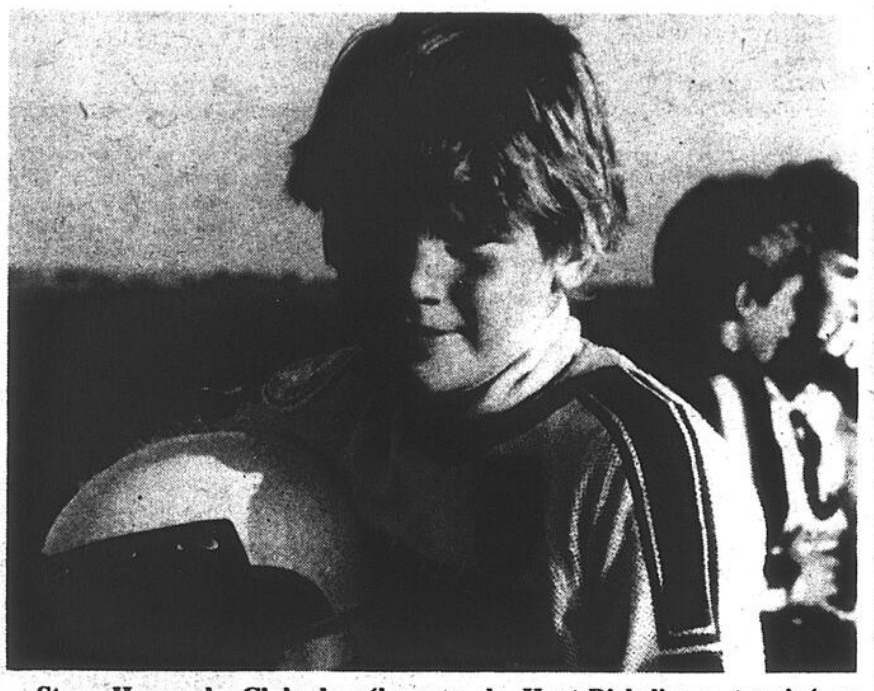
Caroline Aumais a ajouté une autre première place à son palmarès déjà reluisant. Cette cycliste de talent courait dans la catégorie 16 ans. René Picard a lui aussi brillé en remportant la palme chez les hommes âgés de 30 à 35 ans.

■ À venir

Les vélo-cyclistes d'ici seront des plus occupés en fin de semaine alors qu'ils participeront à une compétition provinciale à Saint-Julie samedi et à une rencontre régionale à Contrecoeur le lendemain. Selon Michel Chaput, le Club de vélo-cross du Haut-Richelieu serait présentement au premier rang au classement cumulatif du Défi Ruffles 86.

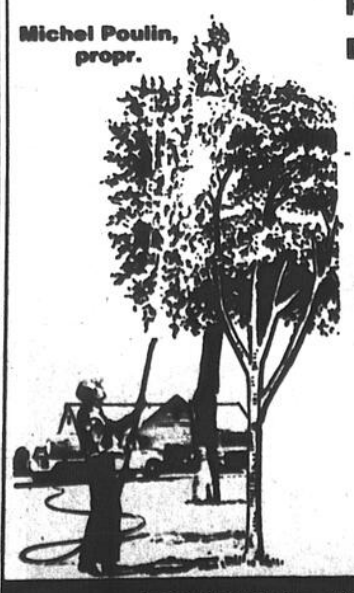


Les jeunes cyclistes de la région auront fort à faire cette semaine alors que deux compétitions importantes de vélo-cross sont au programme sur le circuit provincial et sur le circuit régional.



Steve Hearn du Club de vélo-cross du Haut-Richelieu a terminé au deuxième rang dans la catégorie «expert» chez les 9 ans à la compétition du Circuit régional de vélo-cross de Boucherville. Les membres du club ont récolté pas moins de douze trophées dans les 30 épreuves au programme.

ARBRESOL INC.
LUTTE DIRIGÉE
Saint-Jean-sur-Richelieu
TÉL.: 347-7926
Michel Poulin, propr.



PROGRAMME D'ENTRETIEN COMPLET

- POUR VOTRE PELOUSE
  - 4 APPLICATIONS
  fertilisation, destruction des mauvaises herbes, contrôle des insectes et traitement de la racine.
- POUR VOS ARBRES ET ARBUSTES
  - 2 APPLICATIONS
  insecticides et fongicide, pour le contrôle des insectes et maladies.

EN PLUS, un programme d'entretien complet de votre pelouse et de vos arbres comprend et ce, GRATUITEMENT, les items suivants lorsque nécessaire:
- contrôle des araignées et des nids de guêpes,
- destruction des infestations des insectes dans la pelouse,
- destruction de toute végétation dans les stationnements, patios, tours de piscines, etc.,
- une troisième application pour vos arbres fruitiers.

RESIDENTIEL · COMMERCIAL · INDUSTRIEL

Du Chrysler à son meilleur!
Phase 2

Taux de financement de 7,5% (pour 36 mois sur certains modèles 1985-1986)

OU RABAIS JUSQU'À 1000$*
(chèque remis directement aux clients par Chrysler «sur certains modèles 1985 - 1986)

5/80 LA MEILLEURE GARANTIE* 5 ANS/80 000 KM
Sur toutes les voitures et tous les camions de fabrication Chrysler

Dodge Van 1986



Rabais de 500$ OU financement à 9,9% (36 mois)

Location à court et long terme

Notre seule ambition: ÊTRE LES MEILLEURS!
L'offre se termine le 30 juin 1986

Théberge AUTOMOBILE LTÉE ST. JEAN
Dodge
CHRYSLER
LE CONCESSIONNAIRE DODGE CHRYSLER À SAINT-JEAN
778, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-3838

Les chasseurs d'ours noirs obligés d'enregistrer leur prise

Les chasseurs et les trappeurs d'ours noirs doivent obligatoirement enregistrer leur prise auprès d'un agent de conservation de la faune ou de toute autre personne préposée à cette fin. Pour les chasseurs, l'enregistrement doit se faire dans un délai de 48 heures suivant leur sortie de forêt. Dans le cas des trappeurs, l'enregistrement doit se faire au plus tard dans les 15 jours suivant la fin de la saison de piégeage à l'ours.

Le coupon de transport poinçonné, ou le sceau de plastique attaché à la peau de l'animal atteste que ce dernier a été dûment enregistré. Les maisons d'apprêts, les commerçants et les taxidermistes sont tenus de n'accepter que les peaux assorties de leur coupon de transport ou de leur sceau.

Les statistiques constituent des outils de gestion aussi précieux que les inventaires de population. La personne responsable de l'enregistrement inscrit la date, le lieu et le mode de capture de l'ours, la catégorie d'âge et le sexe de l'animal. S'il s'agit d'une femelle, le préposé vérifie auprès du chasseur ou du trappeur si elle était allaitante.

Cette année, le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche offrira un écusson spécial à toute personne qui se présentera à un bureau de la conservation de la faune pour faire enregistrer son ours et qui fera preuve de collaboration en fournissant tous les renseignements et pièces anatomiques nécessaires au suivi des populations d'ours.

Super vente d'été



Vêtements de sport Foot Locker
T-shirts à rayures en mélange 65% polyester/35% coton. Shorts "magiques": 100% nylon. Les maillots et les shorts sont vendus séparément.
Prix normaux du Vestiaire Sportif: de $12.98 à $14.98
$9.88

Vêtements Foot Locker Canada
T-shirts de longueur 3/4 et shorts à taille élastique en mélange 65% polyester/35% coton. Les maillots et les shorts sont vendus séparément.
Prix normaux du Vestiaire Sportif: de $15.98 à $17.98
$14.88

Économisez sur les tenues de tennis
Maillots de tennis et shorts en mélange 65% polyester/35% coton. Les maillots et les shorts sont vendus séparément.
Prix normaux du Vestiaire Sportif: de $17.98 à $21.98
$14.88

Économisez 20% sur vêtements tout-allers
T-shirts imprimés en mélange 50% polyester/50% coton. Shorts: 60% coton, 40% nylon. Les maillots et les shorts sont vendus séparément.
Prix normaux du Vestiaire Sportif: de $12.98 à $19.98
de $10.38 à $15.98

Lynx Contender
Souliers de court en cuir et filet pour hommes.
Prix normal du Vestiaire Sportif: $29.98
$24.88



Paquet de chaussettes Foot Locker
4 paires pour 7.88$

Lynx Rally
Souliers de court pour hommes en cuir blanc ou noir. Aussi offerts en blanc avec fermeture rapide à 3 brides.
Prix normaul du Vestiaire Sportif: $39.98
$34.88



La vente se termine le 21 juin.

Vestiaire Sportif
Le magasin de chaussures athlétiques le plus complet en amérique du nord

La corporation des Géants se met en marche

La corporation du club de football Les Géants prenait officiellement son envol la semaine dernière. Cet organisme présidé par Serge Maillé prend en mains l'administration des Géants du cégep. Mais la corporation s'est dotée d'un plan d'action qui vise des objectifs à court et long termes. Et les objectifs à long terme vont beaucoup plus loin que d'assurer des revenus de fonctionnement.

Les Géants sont financés en partie par le Service des sports du cégep

yves MALLETTE

sur la même base que les autres activités intercollégiales. Mais une équipe de football, ne serait-ce qu'au niveau de l'équipement, a des besoins plus grands. Auparavant, ce sont des joueurs et des membres du personnel du cégep qui s'organisaient pour apporter à l'équipe un financement complémentaire essentiel au développement des Géants.

Dorénavant, la corporation des Géants va jouer ce rôle de façon plus formelle. Formée de quatre membres issus du cégep, trois membres venant d'organismes du milieu et quatre personnes choisies pour leur intérêt à la cause du football, la corporation pourra aller jusqu'à collaborer au développement du football dans la région, ce que ne pouvait se permettre le collège par son Service des sports.

■ Objectifs

En conférence de presse la semaine dernière, les dirigeants de la corporation étaient très prudents dans leur propos: «Cette année sera une année pilote. À la fin de notre première année de fonctionnement, nous pourrons mieux nous orienter», note le président Serge Maillé.

Pendant cette année de rodage, les membres de la corporation vont surtout concentrer leurs énergies à assurer les revenus de fonctionnement pour assumer les dépenses prévues pour l'année 1986-87. Le budget de l'équipe se situe autour de $20,000. Le cégep fournit près de la moitié de cette somme. La corporation va donc mettre sur pied différentes activités de financement pour trouver l'argent qui manque.

Mais ces tâches prioritaires n'empêcheront pas les membres de la corporation de travailler certains dossiers particuliers qui se situent à d'autres niveaux. Par exemple, les membres étudieront les questions qui se rapportent au niveau de compétition des Géants (AA ou AAA), à l'interactions sport-étude et au transfert des joueurs.

À plus long terme, la corporation souhaite participer à l'aménagement d'un stade de football-soccer avec estrades sur les terrains du cégep. La corporation entend également, toujours à long terme, participer à la mise sur pied d'une fondation destinée à la promotion du football dans la région.

■ Membres

Le comité provisoire qui a présidé à la création de l'organisme a choisi la formule d'une corporation à but non lucratif formée de 11 membres actifs.

Les quatre membres qui proviennent du cégep sont André Archambault (secrétaire général), Michel Choquette (responsable du Service informatique), Lévis Lessard (responsable du Service des sports) et Maurice Senneville (directeur du Service aux étudiants). Des organismes du milieu, il y a Bernard Boisvert (ville de Saint-Jean), Pierre Buisson (Commission scolaire Honoré-Mercier) et Serge Maillé (Conseil économique du Haut-Richelieu).

Enfin, les quatre personnes choisies pour leur intérêt à la cause du football sont Alain Barbeau (comptable), Gilbert Lanthier (avocat), Gilles Mailloux (surintendant au ministère fédéral des Travaux publics) et François Tremblay (arpenteur-géomètre).



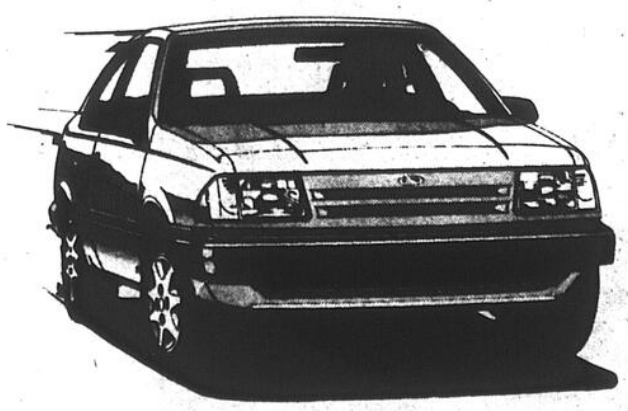
Maurice Senneville, Serge Maillé et Lévis Lessard (assis), Bernard Boisvert, Michel Choquette, Gilles Mailloux, François Tremblay et André Archambault (debout) se sont dotés d'un plan d'action ambitieux au sein de la corporation des Géants. Mais ils misent sur la collaboration de la population ainsi que sur l'implication des joueurs et du personnel de l'équipe pour le réaliser.

Chez Napierville Ford, c'est présentement le

FESTIVAL Tempo

Profitez des aubaines du patron sur les véhicules en inventaire.
Nous possédons un vaste choix de **Tempo** avec climatiseur **gratuit.**

Financement toujours aussi avantageux
à partir de 7.7% sur ESCORT et LYNX
et
9.9% sur Tempo et Topaz



NAPIERVILLE FORD (1984) Inc.
245-3361 - 1-800 363-1906
Route 15, sortie 21, Napierville
5 ANS
FORD DE QUOI VOUS CONVAINCRE
FORD
MERCURY
LINCOLN

TOUT UN CAMION À VENDRE



RADIAL T/A mc

La nouvelle génération du radial de route vainqueur en course

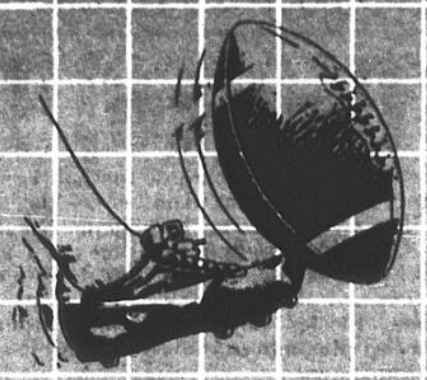


- *Dessin des flancs supérieur avec, au choix, des lettres noires ou blanches en relief.*
- *Conception perfectionnée de la bande de roulement et de la ceinture assurant une bonne maniabilité, une grande longévité, une bonne adhérence et un roulement confortable...Norme de vitesse S.*
- *Sculptures toutes saisons : excellent rendement sur chaussée mouillée ou enneigée.*
- *Livrable en séries 50, 60, 65 et 70.*

BFGoodrich

LES PNEUS GAUMOND
445, Sud, Jacques-Cartier, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4857 ou 658-5272

COUP D'ENVOI VENTE



Super-été chez Fournier

Venez profitez de notre surplus d'inventaire

DU CHOIX ON EN A!

Plus de 200 voitures et camions prêts
à prendre la route
Des Chevrolet - Oldsmobile
Toute la gamme des camions Chevrolet, petits ou gros formats, des véhicules récréatifs «Starcraft».

Le groupe Fournier a préparé pour vous un menu bien de saison

ENTRÉE: **prix léger sur tout notre inventaire**

SALADE: **taux avantageux de financement allant de 7,9% à 10,9% (modèles se qualifiants)**

PLAT PRINCIPAL: **rabais-chèque de 250$, 350$ et 500$ sur modèle identifié du Fournier**

DESSERT: **antirouille gratuite sur Celebrity, Ciera familiale**

LE DIGESTIF DU PRÉSIDENT: **à l'achat d'un démonstrateur, vous recevez (un chèque de 250$) de la main du président quelque soit le modèle.**

NE MANQUEZ PAS
CET ÉVÉNEMENT
du 9 au 14 juin inclus.

Nous serons ouverts le samedi 14 juin de 9h à 18h

Chevrolet

OLDSMOBILE

N. Fournier

LOCATION D'AUTOS LACOLLE INC.

28, rue de l'Église sud Lacolle

246-3939 246-3272 246-2910

CHEZ FOURNIER le service est de qualité!

Vidéo pour les collèges américains

Silence, les Castors tournent

Décidément, les Castors de Saint-Jean sont à la veille de déménager à Hollywood. Les Castors ont déjà été filmés, au cours des séries éliminatoires, pour une émission des Beaux Dimanches qui sera diffusée l'automne prochain. Voilà que Jacques Tremblay et plusieurs de ses joueurs s'apprêtent à retourner sous les feux des caméras pour enregistrer un vidéo qui sera destiné aux collèges amérivains.

yves MALLETTE

Le vidéo en question sera tourné le 19 juin, de 10 à 14 h 30, à la patinoire Les Quatre Glaces de Brossard. À cette occasion, les Castors partageront la vedette avec quatre entraîneurs bien connus de la Ligue nationale de hockey. Il s'agit de Michel Bergeron (Nordiques de Québec), Jacques Demers (Blues de Saint-Louis), Jean Perron (Canadiens de Montréal) et possiblement Scotty Bowman (Sabres de Buffalo).



Jacques Tremblay va côtoyer quelques-uns de ses confrères de la Ligue nationale de hockey à l'occasion du tournage d'un vidéo destiné aux joueurs des collèges américains.

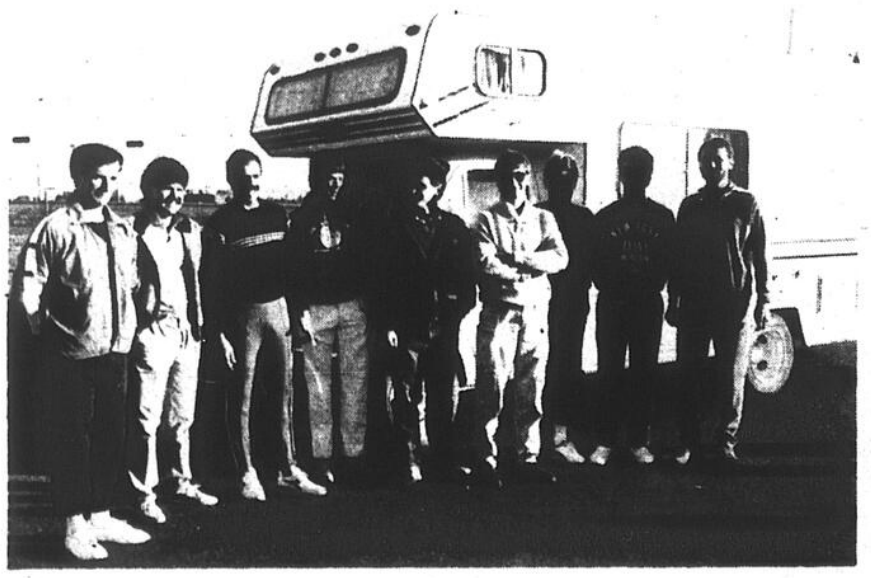
■ **Collèges**

Rejoint à son domicile lundi soir dernier, l'entraîneur Jacques tremblay a confirmé la chose. «On m'a effectivement approché pour tourner un vidéo en compagnie de joueurs des Castors qui seront encore au junior majeur l'an prochain. J'ai cru comprendre qu'il s'agit d'enregistrer une cassette traitant de l'aspect technique du hockey. Le vidéo sera diffusé à l'intention des joueurs des collèges américains», révèle M.Tremblay.

L'entraîneur des Castors ne connaît que les grandes lignes du scénario. «Je sais que je serai sur la glace avec mes joueurs. Je crois que nous ferons certaines démonstrations que les entraîneurs de la Ligue nationale vont commenter ensuite. Enfin, il s'agit de quelque chose du genre.

C'est un dénommé Catto, un ancien dépisteur des Blues de Saint-Louis, qui a eu l'idée de tourner ce vidéo. C'est Ronald Caron, le gérant-général des Blues de Saint-Louis, qui a semble-t-il suggérer d'engager les Castors pour tourner le film.

«Je suis bien content de cette invitation. Je considère que c'est un plus pour les Castors et la ville de Saint-Jean. D'autant plus que ça va rapporter $2,000 à l'équipe», commente Jacques Tremblay qui emmènera avec lui les Giguère, Lavoie, Mercier, Richard, Ouellet, Drolet, Figliuzzi et quelques autres, sans compter les recrues Hugo Bérard et Éric Monteilhet.



Ils sont partis!

Ils se situent aujourd'hui quelque part entre Rimouski et Montréal. Un groupe formé majoritairement de membres de la Sureté du Québec de Saint-Jean a pris le départ du poste de Saint-Jean en direction de Rimouski très tôt lundi matin.

Il s'agit de neuf athlètes qui participent à une course à relais Rimouski-Montréal au profit de la lutte contre la fibrose kystique. Les coureurs devaient se mettre en branle hier matin de Rimouski. On les attend jeudi, entre 15 et 17 heures, au quartier général de la Sureté du Québec à Montréal. (Photo François Melillo)

Voici la nouvelle
Accord EXi
la plus luxeuse Accord
jamais mise sur le marché



Accord EXi 1986

Elle offre la performance, la mécanique, la conduite et le luxe normalement offerts dans des voitures coûtant deux fois son prix!

Daigneault & Frères (1966) Inc.
400, rue Laberge, Saint-Jean Tél.: 347-7567

Jetta GLI.
Édition Wolfsburg à tirage limité.



La version hautes performances de la grande routière allemande abordable.

15,560$* * Selon le prix de détail suggéré par le fabricant. L'équipement en option, l'inspection qui précède la livraison et le transport sont en sus. Le concessionnaire peut baisser le prix

Toutes les Volkswagen 1986 sont **garanties pendant 2 ans**, quel que soit le kilométrage, et jouissent d'une **garantie de 6 ans contre la perforation due à la corrosion**. Demandez les détails.

Un moteur hautes performances, une suspension spécialement calibrée, des barres antiroulis avant et arrière, des roues en alliage léger 6 x 14, un volant sport et une boule de levier de vitesses gainés de cuir, surfaces des sièges en cuir véritable et sièges avant chauffants. Passez vite la voir dans notre salle de montre. Sinon, vous ne la verrez que sur la route.

Automobiles V.F.
St-Jean 1245, rue Jacques-Cartier sud
Volkswagen Saint-Jean, tél.: 347-8313

Desjardins

S'AGRANDITTTT !!

PROFITEZ DES SPÉCIAUX «Pour faire de la place»

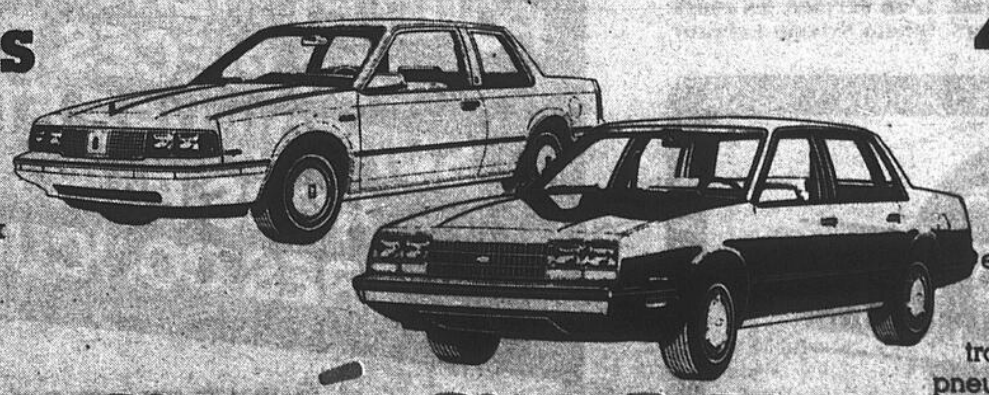
JEUDI 12, VENDREDI 13, SAMEDI 14 JUIN

CIERA 4 portes

N° stock: 6-2-440

Intérieur tissu
tapis caoutchouc
2 rétroviseurs latéraux
suspension renforcée
chauffe-moteur
pneus flancs blancs
radio AM-FM stéréo
mouleures latérales
transmission automatique

PRIX DÉTAIL: 14 200$



SPÉCIAL «Pour faire de la place»

12 500$

CELEBRITY 4 portes

N° Stock 6-10-108

Intérieur tissu
sièges divisés
glaces teintées
tapis caoutchouc
essuie-glace intermittent
2 rétroviseurs latéraux
suspension renforcée
transmission automatique
pneus radiaux flancs blancs
radio AM-FM stéréo
roues Rallye
moulures latérales

PRIX DÉTAIL 13 800$

11 900$

et en plus SAMEDI
14 juin de 10 h. à 16 h.

CHOIX DE DÉMONSTRATIONS à prix réduit

CAMARO CAVALIER CELEBRITY

840, boul. Séminaire N. St-Jean 348-4901



D'autres inscriptions en natation au SLP

Le Service des loisirs et parcs de Saint-Jean annonce une séance supplémentaire d'inscriptions pour les cours de natation offerts cet été à la piscine du cégep. Quelque 200 personnes se sont inscrites la semaine dernière. Il reste quelques places dans à peu près tous les niveaux.

La séance supplémentaire d'inscriptions se tiendra donc demain, entre 17 et 20 heures, au Centre culturel Fernand-Charest. L'an dernier, les cours d'été offerts par le SLP avaient attiré 250 nageurs. (photo Sylvain Lebeau)

Session d'été des cours de natation aux Frères Maristes

Une nouvelle session de cours débutera le 26 juin à la piscine des Frères

sophie GAGNON

Maristes à Iberville. Au programme pour l'été: des cours pour enfants, pour adultes, des cours parent-enfant et des cours pré-nataux.

Il y aura des cours aux étudiants les lundis à 16 heures et 17 h 15 de même que les mardis à 16 heures, 17 h 15 et 18 h 30. Les adultes pourront profiter des cours offerts pas la piscine des Frères Maristes les mardis et mercredis de 20 h 15 à 21 h 30.

Quant aux cours pré-nataux, ils auront lieu soit le lundi à 20 h 15 ou le jeudi à 19 heures. Pour les parents qui veulent suivre des cours avec leur enfant, cela leur sera possible les mercredis à 17 heures et les jeudis à 17 h 45.

Le coût d'inscription est de $30.00 pour chacun des cours et donne droit à 10 heures de cours de même qu'à tous les bains libres.

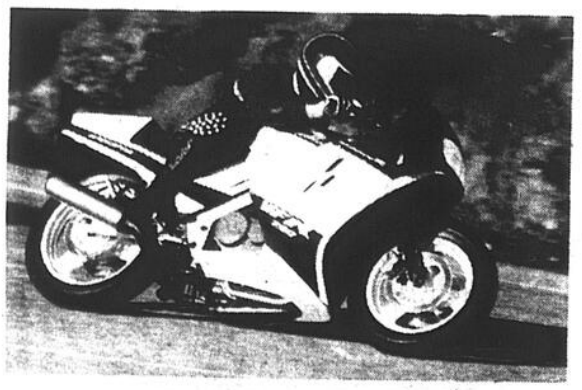
L'inscription aura lieu les 14 et 21 juin entre 9 heures et midi ainsi que du 16 au 20 juin entre 19 heures et 21 heures.

HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA

TOUJOURS HONDA
A L'AVANT GARDE

Venez voir nos nouveaux modèles 1986

INTERCEPTOR 750 moteur V-4, 16 soupapes, refroidi par liquide de 748 cc, poids de 436,5 lb, force motrice de plus de 100 CV



Encore un bon choix
DE MODELES 1985
A RABAIS

MOTO-CLINIQUE ENR.
(Richelieu Auto Radiateur)
Saint-Jean 346-4795

92, rue Jacques-Cartier sud

HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA

LES AMORTISSEURS MOTORCRAFT



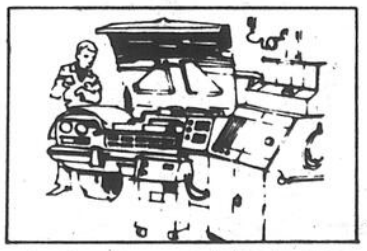
58.95 $ • La paire

Pose d'amortisseurs neufs pour service dur de la série AW sur la plupart des voitures et des camions légers de construction nord-américaine; vérification des suspensions avant et arrière; inspection de tous les ressorts, du montage et de la tringlerie de la direction.
Frais supplémentaires pour les véhicules à 4 roues motrices.

• *L'offre prend fin le 30 juin 1986.*

LES CONCESSIONNAIRES FORD ET MERCURY PROPOSENT DES PIÈCES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE ET UN SERVICE HORS-PAIR À DES PRIX TRÈS CONCURRENTIELS.

MISE AU POINT



52.99 $ 4 cyl.
56.99 $ 6 cyl.
64.99 $ 8 cyl. / V6

Mise au point du moteur: pose de bougies Motorcraft; réglage de l'allumage, des courroies et du ventilateur; vérification du chapeau d'allumage, du système de refroidissement, des boyaux, des câbles, des bougies, de la soupape de réglage des gaz de carter et des filtres à air, huile et essence. Allumage non-électrique en sus.

• *L'offre prend fin le 30 juin 1986.*

LA QUALITÉ PASSE AVANT TOUT
AUX VENTES, À L'ENTRETIEN ET AUX PIÈCES.

SONGEZ À FORD D'ABORD
Pour obtenir des pièces Motorcraft de haute qualité à des prix intéressants, adressez-vous dès aujourd'hui à un concessionnaire Ford ou Mercury participant.

Ford

FORD
Mistral Automobile Inc.
166, boul. St-Joseph
St-Jean-sur-le-Richelieu
658-8511

Principales cartes de crédit acceptées

Club de natation du Haut-Richelieu

Bernard Giroux à la présidence





Voici le nouvel exécutif du Club de natation du Haut-Richelieu: Pierre Balthazar, Louis Marin, Thomas Bélanger, Roger R. Smith, Mme Bertrand, Bernard Giroux et François Cayer. (Photo Sylvain Lebeau).

C'est dans une atmosphère des plus tendues que le Club de natation du Haut-Richelieu (C.N.H.R.) a élu son nouvel exécutif pour la saison 1986-1987. Bernard Giroux a accédé à la présidence. Il a en tête de réaliser deux grands projets: mettre sur pied un mode de financement permanent pour le club et louer une piscine de 50 mètres, ce qui permettrait de tenir tous les entraînements dans un seul lieu.

sophie GAGNON

Le président sortant, François Cayer, était en nomination pour un autre mandat à la présidence. Mais c'est Bernard Giroux qui a eu la faveur de l'assemblée. M. Giroux était vice-président au financement l'an dernier.

Contrairement aux années passées, l'exécutif pour cette saison sera composé de 7 membres plutôt que 5. Thomas Bélanger a accepté le poste de vice-président aux financements et aux activités sociales et François Cayer sera le nouveau vice-président aux communications.

Louis Marin et Pierre Balthazar seront les directeurs tandis que Mme Bertrand sera secrétaire et Roger R. Smith occupera le poste de trésorier. Sylvain Wilson, entraîneur en chef du C.N.H.R. croit que cette nouvelle répartition des tâches au sein de l'exécutif sera avantageuse pour tous.

«Le fardeau sera moins lourd pour les membres du comité. La tâche de chacun monopolisera moins de temps. Avec le groupe de bénévoles que nous avons cette année, la saison qui vient devrait très bien se passer», explique M. Wilson.

■ Recrutement

Bernard Giroux n'a pas d'objectif précis en ce qui concerne le recrutement des nageurs. Pour l'instant, il s'agit de trouver une piscine qui permettrait aux nageurs de s'entraîner dans les meilleures conditions. «Il faut aussi s'assurer que les entraîneurs aient tous les moyens nécessaires pour donner une bonne formation technique aux athlètes. Après, nous pourrons voir au recrutement», ajoute M. Giroux.

En ce qui a trait au financement, le nouveau président et son exécutif travaillent maintenant à trouver un moyen de financement permanent, autre que le nage-o-thon et le brunch du C.N.H.R.

«Dans certaines villes, les parents organisent des bingos ou des tirages mensuels. Il nous reste à trouver la formule la plus appropriée pour nous».

Car de l'argent, M. Giroux croit en avoir besoin beaucoup au cours de l'année qui vient. «Le calibre de nos nageurs augmente et avec lui, le coût de participation aux compétitions de grande envergure. Il faut être en mesure d'offrir plus que dans le passé parce que nos jeunes sont meilleurs qu'avant».

■ Base

Le C.N.H.R. aimerait bien mettre la main sur la piscine de la base militaire de Saint-Jean, la seule piscine de 50 mètres à Saint-Jean. «Il faut aussi signer dans les plus brefs délais le protocole d'entente avec la ville de Saint-Jean», complète M. Giroux.

POURQUOI PAS
AU Samuels II
LE MIDI



Fiez-vous à l'expérience!

- mise au point
- mécanique générale
- pose de silencieux et freins, garantis à vie
- remorquage

2 mecaniciens a votre service
GARAGE B.M.R. ENR.
806, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 347-6188

MONSIEUR Muffler



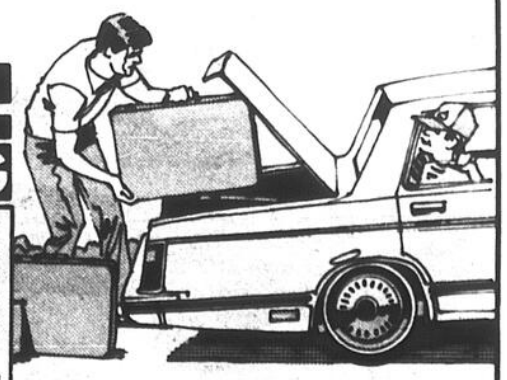
Ressort
SOULAGEZ VOTRE SUSPENSION!

Avec les ressorts à enroulement hélicoïdal CARGO COIL, de MOOG

99,95$ la paire (ressorts arrière) pour la plupart des véhicules. Installation comprise.

- Absorbent les chocs de la route
- Supportent de lourdes charges
- Améliorent la tenue de route
- Garantie MONSIEUR Muffler, tant que vous êtes propriétaire de votre véhicule.

Passez voir notre spécialiste des ressorts!



MOOG

MONSIEUR Muffler

MONSIEUR Muffler

apa
Le seul accrédité par l'Association pour la Protection des Automobilistes.

ST-JEAN
348-9245
470 nord, boul. du Séminaire

ENTRE

DEUX LIGNES

■ Vers les 1,000 passes de saison

Après la crise qui vient de secouer les Castors, c'est la première fois que Maurice Giroux est aussi enthousiaste. Au rythme où vont les choses, le gouverneur des Castors pensent que l'objectif de vendre 1,000 passes de saison sera atteint en juillet.

C'est que mercredi dernier, plusieurs actionnaires et des supporteurs des Castors, une trentaine de personnes en tout, se réunissaient pour mettre en branle le travail du comité chargé de vendre les passes de saison. Ce comité est dirigé par Pierre Binette, un nouvel actionnaire.

Il est à noter que les Castors se facilitent les choses en établissant un mode de paiement avantageux. La passe de saison se vend au coût de $175 jusqu'au premier juillet. Après cette date, elle coûtera $200. Les acheteurs de passes de saison peuvent payer en trois versements. On demande $75 immédiatement, $50 en septembre et le reste en décembre. Encore mieux, les cartes de crédit sont acceptées.

■ Mag Loose reporté

Dimanche dernier, en fin de matinée, il ne faisait pas assez beau au goût de Daniel Paquette. L'organisateur du Mag-Loose XV a donc reporté son rallye de bicyclettes au dimanche 22 juin.

À part ça, les coordonnées sont toujours les mêmes. C'est-à-dire que le départ est prévu à 11 heures de La Pointe aux Cafés. Le coût de l'inscription est de $10 ($8 pour ceux qui s'inscrivent à l'avance), ce qui comprend le souper et le trajet en est un de 49 kilomètres.

■ Il ne manque que les parents

Les activités battent leur plein au sein du baseball mineur de Saint-Luc. Les dirigeants ont réussi à obtenir la collaboration de quelques commerces et organismes pour habiller les jeunes joueurs. Le Fonds Claude-Raymond, le Club Optimiste, l'Association sportive, le Marché Nadeau et le marché Métro de l'endroit ont tousd founi au moins un ensemble d'uniformes aux jeunes joueurs. On a même réussi à attirer ur commanditaire de Saint-Jean. En effet, la pharmacie Jean-Coutu de Saint-Jean a aussi fourni ses uniformes.

Par ailleurs, les dirigeants du baseball luçois prévoient des activités de financement comme leur traditionnel souper au cochon braisé organisé cette année au Centre Saint-Luc, en août.

Par ailleurs, il semblerait que les Luçois trament dans le plus grand secret le projet d'organiser un ou des «bingo» au profit de l'organisation du baseball mineur. Une demande en ce sens a déjà été refusée par la Régie des loteries et courses. Mais on n'a pas lâché prise.

Une seule chose cloche à Saint-Luc, c'est la faible participation des parents, surtout chez les plus jeunes. «Il y en a plusieurs qui prennent le baseball mineur pour une garderie», déplore une des personnes responsables.

■ Une invitation des gens de Richelieu

L'Association de balle amateure Richelieu-Bonsecours organise un tournoi de balle-molle pour hommes de classes C fort et C faible les 20, 21 et 22 juin au parc Curé Martel à Richelieu.

Ceux que la chose intéresse doivent le faire savoir à Claudette Prévost (658-4633) ou Florence Viens (658-5586) le plus tôt possible.

■ Bon relais pour les Saint-Jean

Le club d'athlétisme de Sherbrooke n'a pas cru bon de s'inscrire pour la course à relais qui se déroulait dans le cadre de la Rencontre printanière de l'endroit le 31 mai dernier. Qu'à cela ne tienne. Les frères Patrice et Dominic Saint-Jean, deux athlètes du Haut-Richelieu, s'y sont inscrits à titre d'indépendants avec deux de leurs compagnons, Guy Blanchette et Pierre Boucher.

Le quatuor a remporté la médaille d'argent grâce à un temps de 42.9 sec., à six dizièmes de seconde de la médaille d'or.

«C'est le club de Sherbrooke qui va se mordre les pouces de ne pas nous avoir inscrits pour ce relais», commente le Luçois Dominic Saint-Jean.

■ Patinage à Napierville

C'est le 18 juin que se déroule la prochaine assemblée générale d'information du Club de patinage Napierville. L'assemblée se déroule au centre sportif Louis-Cyr, à compter de 20 heures.

Lors de cette assemblée les responsables présenteront les nouveaux membres du comité de direction, annonceront des changements à venir pour la prochaine saison et révéleront le nom d'un nouveau professeur. Les parents sont priés de bien noter qu'il n'y aura aucune élection lors de cette assemblée. Les gens de l'extérieur sont aussi les bienvenus.

La police d'assurance Wawanesa pour locataire protège les biens personnels de l'assuré contre les risques d'incidents incontrôlables comme le feu, le vol et plusieurs autres, spécifiés dans la police.

Si vous le désirez, vous pouvez vous prévaloir d'une modalité de paiement très souple vous accordant jusqu'à 6 mois pour payer la prime d'une police de 12 mois, avec frais minimes de service.

Aujourd'hui, quand on a besoin d'un partenaire financièrement fort pour assurer les risques qu'on ne peut pas prendre seul, c'est bon de savoir qu'il y a Wawanesa.

Une cotation ne vous oblige en rien.



WAWANESA ASSURE MES BIENS
ET J'AI L'ESPRIT TRANQUILLE

ST-JEAN:
923, boul. du Séminaire Nord, suite 101
J3A 1B6 Tél.: 348-3020
Ouvert du lundi au mercredi et le vendredi de 9h30 à 17h30.
Le jeudi de 9h30 à 21h.

1896-1986 Wawanesa
Avec nous, vous avez l'esprit tranquille.

BAIE-COMEAU • CHICOUTIMI • DRUMMONDVILLE • GRANBY • HULL • JOLIETTE
MONTRÉAL • QUÉBEC • RIMOUSKI • ROUYN-NORANDA • STE-FOY • ST-EUSTACHE • ST-JEAN • ST-JÉRÔME • SEPT-ÎLES • SHERBROOKE • TROIS-RIVIÈRES • VALLEYFIELD • VICTORIAVILLE

Location Location

LOCAPLAN RENAULT

à prix abordable



Renault R5 TL 1986

Coût: 139,95$ /MOIS*

plus immatriculation et taxe

Transport et préparation inclus
Comptant minime
* UTILISATION 48 MOIS

AMC/Jeep RENAULT PLAN LOCAPLAN
GARAGE MONDIAL INC.
606, rue Champlain
Saint-Jean Tél.: 348-3819

GARAGE DELORME (1984) INC.
VOUS OFFRE
LE SOLDE
«Le meilleur de Chrysler»

NB
Cette offre se poursuit jusqu'au 30 juin. Faites vite!

CHRYSLER PRÉSENTE LE PLUS GRAND SOLDE DE TOUTE SON HISTOIRE.

Obtenez un chèque allant jusqu'à 1 000$ remis directement aux acheteurs par Chrysler Canada ou obtenez un taux de financement de 7,5% sur certains modèles 1985 et 1986 selon la durée du prêt

EN PLUS
5/80
LA MEILLEURE GARANTIE*
5 ANS/80 000 KM
• Moteur et rouage d'entraînement
• Perforations par la corrosion sur la carrosserie extérieure
Sur toutes les voitures et tous les camions de fabrication Chrysler.

PROPRIETAIRES
Rolland Granger
Armand Granger
Jean-Pierre Contant

Dodge CHRYSLER
GARAGE DELORME (1984) INC.
325, rue PRINCIPALE
SAINTE-BRIGIDE
293-5347 348-0411

Notre seule ambition c'est d'être les meilleurs!
Chrysler

Conseil régional des loisirs

Le Haut-Richelieu est bien représenté

La région du Haut-Richelieu sera fort bien représentée au Conseil régional des loisirs (CRL) de la Rive-Sud puisque quatre de ses délégués ont été élus au sein du Conseil d'administration lors de la 21e assemblée générale annuelle qui s'est déroulée récemment à Boucherville.

Il y a douze postes qui ont été comblés au sein du conseil d'administration du Conseil régional des loisirs. Marcel LaRocque, Édouard Bertrand, Gérard Bisaillon et Jean Grimard, sont les personnes du Haut-Richelieu qui ont été élues.

■ **LaRocque**

Pour un, Marcel LaRocque, délégué de la ville d'Iberville, est bien connu pour son implication au sein de la Commission des loisirs d'Iberville, président du Festival de la Citrouille et bénévole fortement impliqué dans l'organisation des Jeux du Québec. M. LaRocque est loin d'être un nouveau venu au CRL, puisqu'il y siège depuis près de quinze ans et qu'il en a d'ailleurs déjà assumé la présidence.

Par ailleurs, deux conseillers municipaux de notre région siégeront aussi au CRL. Il s'agit d'Édouard Bertrand, de la municipalité de Venise-en-Québec, qui a d'ailleurs été réélu au sein de l'exécutif à titre de directeur. M. Bertrand en est à sa deuxième année au Conseil régional des loisirs. De même, Gérard Bisaillon, de la municipalité de Saint-Blaise en sera quant à lui à sa première expérience au sein du Conseil d'administration du CRL de la Rive-Sud. Il a cependant été longtemps impliqué dans l'organisation du loisir au niveau local.

Enfin, Jean Grimard, directeur général de l'Association régionale du sport scolaire Richelieu, effectue un retour au Conseil d'administration du CRL. M.Grimard y avait déjà siégé plus de deux ans et avait été particulièrement actif au sein du comité régional des Jeux du Québec de la Rive-Sud.

MM.LaRocque et Bertrand complètent leur dernière année d'un mandat de deux ans alors que MM. Grimard et Bisaillon entreprennent leur mandat de deux ans.

■ **Président**

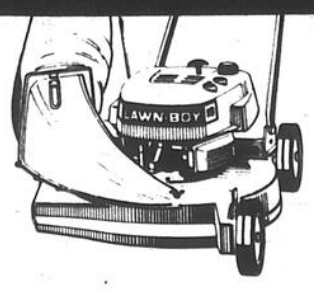
Sur le conseil d'administration, les conseillers municipaux, Edouard Bertrand et Gérard Bisaillon représenteront les intérêts des municipalités de moins de 7,000 habitants. Les municipalités ayant une plus forte population seront représentées par des permanents oeuvrant au sein des services municipaux de loisir.

Ces permanents sont Pierre Brodeur, délégué de la ville de Saint-Lambert et qui assume d'ailleurs la présidence du Conseil régional, Serge Martineau, régisseur sportif au Service de loisir de Brossard, et qui a été réélu trésorier pour une troisième année consécutive, et Jean Rossignol, animateur communautaire au Service de loisirs de Saint-Hubert.



Pierre Brodeur, le président du Conseil régional des loisirs de la Rive-Sud.

LAWN-BOY



Supreme à Sac Latéral

Cette tondeuse à sac latéral est dotée d'un grand nombre de caractéristiques Lawn-Boy:
- Options 5-en-1 pour un système complet d'entretien des pelouses
- Moteur à 2 temps, évalué à 4 cv
- Tablier en aluminum antirouille
- Allumage transistorisé CD
- Silencieux sous le tablier

Arrêtez-vous chez nous voir la valeur d'un Lawn-Boy!

PLUS PROTECTION
PLAN DE PROTECTION PROLONGEE DE 2 ANS

Reine duval
845, rue Bellerive, Iberville
Tél.: 847-0686

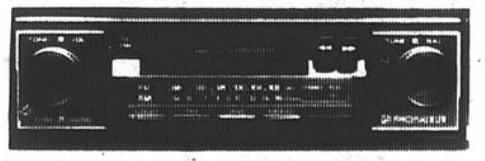
G. Lebeau met du BLUES dans votre auto...



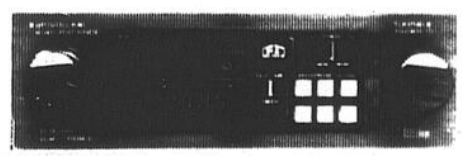
pour pas cher.

Achetez et installez vous-même votre **radio-d'auto** ou profitez du service et de l'installation professionnelle G. Lebeau.

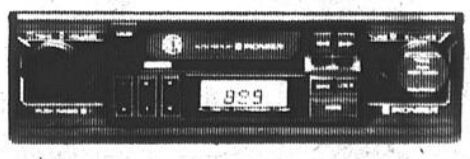
Prix en vigueur jusqu'au 28 juin 1986.



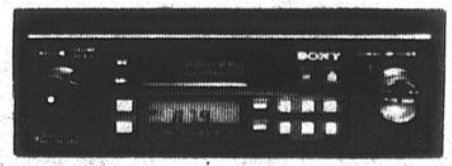
155$ PIONEER
Modèle KPA700 AM/FM Stéréo Cassette



189$ JVC
Modèle CX145E AM FM Stéréo Cassette affichage numérique



249$ PIONEER
Modèle KE1111 AM FM Stéréo Cassette, affichage numérique



339$ SONY
Modèle XR37R AM FM Stéréo Cassette affichage numérique, 44 Watts RMS

En radio d'auto, y'en a pas d'autres comme G. Lebeau.

470, boul. du Séminaire
348-9245

G. Lebeau quand on aime son auto!

À cause de la pluie

Le Tournoi des clubs sociaux reprend le 21 juin

Il faudra attendre jusqu'au 21 juin avant de connaître les gagnants du Tournoi des clubs sociaux du Fonds Claude-Raymond. Le tournoi a en effet dû être contremandé à cause de la pluie, alors que huit équipes étaient encore en lice.

sophie GAGNON

Le club des avocats a tout à tour disposé du S.L.P de Saint-Jean et des Optimistes de Saint-Eugène pour s'assurer une place en demi-finale dans la classe A. Le 21 juin à 13 heures trente, les avocats feront face à la formation de la Chambre de commerce qui a auparavant battu le Club Richelieu et la ville d'Iberville.

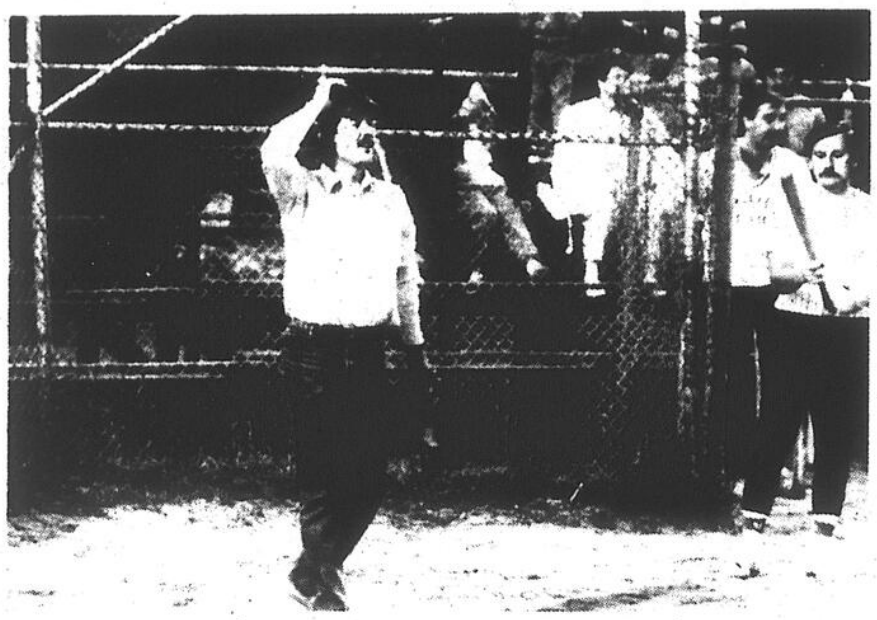
L'autre demi-finale de la classe A mettra aux prises la ville de Saint-Jean aux habitants de la paroisse Normandie. Cette joute débutera à 10 heures trente, le 21 juin. Dans la classe consolation, Le S.L.P. a su tirer son épingle du jeu en venant à bout des Optimistes d'Iberville. Les joueurs du S.L.P. affronteront le Club Richelieu en demi-finale.

■ **CANADA FRANÇAIS**

Étrangement, ce n'est pas l'équipe du CANADA FRANÇAIS qui est sortie gagnante de sa section. Le journal a d'abord disputé un match très serré aux joueurs de la ville de Saint-Luc. La marque finale de cette joute a été de 14 à 13...Euh! 14 à 3.

Le lendemain, ils ont à nouveau joué de malchance face aux Chevaliers de Colomb de Saint-Jean. Les joueurs du CANADA FRANÇAIS ont bizarement oublié le compte final de cette partie. Les Chevaliers de Colomb disputeront la victoire aux Optimistes de Saint-Luc dimanche le 21 juin à 9 heures.

Toutes les joutes prévues dimanche le 8 juin sont donc remises au samedi 21 juin bien que les heures restent inchangées. Les parties auront lieu au terrain principal de la Palestre d'Iberville.



Vendredi dernier, les membres du CANADA FRANÇAIS tentaient désespérémemt de se tirer d'une profonde léthargie, alors qu'ils affrontaient la ville de Saint-Luc au Tournoi des clubs sociaux du Fonds Claude-Raymond. Le confrère Michel Hébert avait beau crier, il n'y avait rien à faire, les joueurs du journal ont dû baisser pavillon 14 à 3 devant Saint-Luc qui avait la touche magique au bâton. (Photo Sylvain Lebeau)

Tournoi de balle à Marieville

Les Johannaises en finale samedi

Les équipes inter-cités de balle molle féminine à Saint-Jean ont fait sentir leur présence la fin de semaine dernière au Tournoi de Marieville. L'équipe cadette de Saint-Jean jouera pour la médaille d'or samedi tandis que les joueuses de catégorie midget tenteront de ramener la médaille d'argent dans leur ville.

sophie GAGNON

Samedi dernier, les cadettes de Saint-Jean ont battu Saint-Basile 8 à 7 en sept manches. La vedette de l'équipe a été Mylène Vaillancourt qui a produit pas moins de six points durant cette joute. Aux dires de l'instructeur Robert Boucher, c'est la première fois que les équipes cadette et midget de Saint-Jean vont chercher des médailles au tournoi de Marieville la même année.

Par ailleurs, des modifications ont été apportées au calendrier de la Ligue O.B.M. de la Vallée du Richelieu en ce qui concerne les équipes midget. Dorénavant, quatre clubs seulement composeront la section dans laquelle évoluera Saint-Jean. L'équipe d'ici jouera contre Châteauguay, Saint-Hyacinthe et Boucherville. Dimanche prochain au terrain du cégep, les deux équipes de balle molle féminine inter-cités joueront à partir de 19 heures.



Au tournoi de balle molle féminine sénior qui se déroulera au Parc Joie-de-Vivre du 18 au 22 juin.

Lors du tournoi sénior féminin qui se tiendra au Parc Joie-de-Vivre du 18 au 22 juin, il y aura une joute amicale opposant les Débrouillards 50 à une formation féminine sénior toute étoile. La partie d'exhibition débutera à midi le 22 juin. L'artilleur-étoile Gilles Pinard lancera pour les femmes tandis que Linda Boucher sera au monticule pour les Débrouillards 50.

Venez fêter avec Gerry!

Déjà 20 ans à votre service

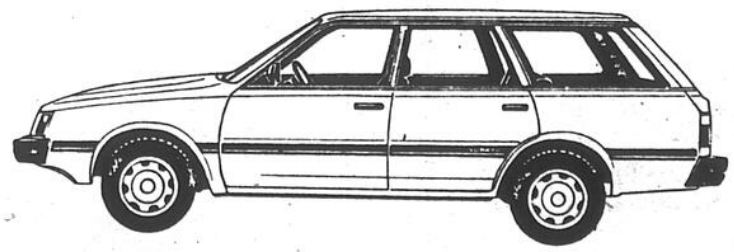
EN SPÉCIAL

pour un temps limité

Garantie 80 000 km
ou 48 mois gratuit

LA FAMILLE EN PREMIER!

Familiale GL



Repensée, l'élégante nouvelle familiale Subaru GL offre suffisamment d'espace pour que votre famille voyage en tout confort. Et la renommée Subaru en fait une valeur sûre. Présentez-la aux membres de votre famille aujourd'hui.

LA SURPRENANTE NOUVELLE **SUBARU**

SUBARU

GARAGE LEHOUX & SIMARD ENR.
450, rue Jacques-Cartier sud,
Saint-Jean-sur-Richelieu
TÉL.: 347-6555 ou 347-6517
Pierre Fortin, représentant: 346-7380 - rés.
Gérard Lehoux, propriétaire

Centre du Camping Rémillard

1290, boul. Saint-Luc,
Tél.: 348-3485, 348-0575 - Montréal: 658-4303



13 pi. à 32 pi.

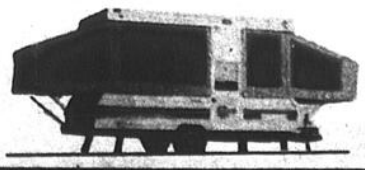
Bonair 86

dépositaire

Fibco

Tente-roulotte 4 places
Pesanteur vide: 268 lb
Idéale pour petites voitures

Votre rêve devient... réalité!



vente - service - location - pièces

Compétition de karaté pour soixante écoliers

Une soixantaine de karatékas, âgés de 6 à 12 ans, ont démontré leur savoir-faire lors d'une compétition regroupant des jeunes de 4 écoles de la région. Cette rencontre amicale, qui avait lieu samedi dernier à l'école Marchand, mettait fin aux cours réguliers pour cette saison.

sophie GAGNON

C'est à la suite de la demande faite par les Centres des loisirs d'Iberville, de Venise-en-Québec, d'Henryville et de L'Acadie que les instructeurs Robert Goyette, Pierre Lahaie et Normand Vincent ont commencé à donner des cours de karaté aux écoliers après les heures de classe.

«La compétition a été très populaire chez les jeunes et chez les parents. Si tout va bien, nous voudrions que cette rencontre inter-clubs devienne une compétition annuelle», espère Normand Vincent, un des responsables de club.

Cette année, seules les épreuves de kata en style Shotokan étaient au programme. En kata simple, Nicolas Touchette d'Iberville a été le meilleur de la journée et il a mérité la médaille d'or. Sébastien Neveu d'Henryville et Dominic Santerre de L'Acadie ont respectivement décroché les médailles d'argent et de bronze en kata simple.

■ **Kata équipe**

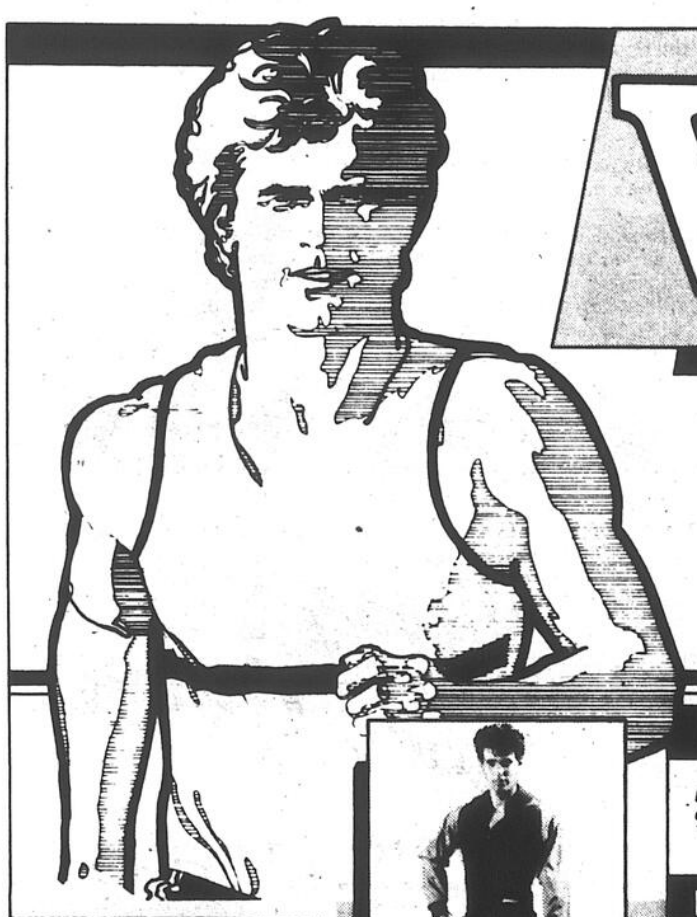
En kata équipe maintenant, les représentants d'Henryville ont remporté la palme, suivis de près par les porte-couleurs d'Iberville et de L'Acadie. M. Vincent croit que si la popularité de l'activité persiste, il y aura dès l'an prochain des épreuves de combat au programme.

Les organisateurs tiennent à remercier les commanditaires: les restaurants Le Dôme, Les Trois Soeurs et Nic et Pic de même que J.M. sports.



Soixante karatékas d'Iberville, d'Henryville, de Venise-en-Québec et de L'Acadie ont pris part à une compétition inter-clubs samedi dernier à l'école Marchand. (Photos François Melillo)





VENTE

IDÉES-CADEAUX
FÊTE DES PÈRES



RABAIS DE 40S
Raquette de tennis
Tecno Tas 380
Graphite
129.99
Cour. 169,99$

RABAIS DE 50S
Raquette de tennis
Teeno Tas 350 Carbon
99.99
Cour. 149,99$

RABAIS DE 35S
Raquette de tennis
Dunlop Blue Max
94.99
Cour. 129,99$

RABAIS
Balles de tennis
Slazenger
XL (second)
3.99

RABAIS
Balles de tennis
Wilson Rally
7% plus grosse.
5.49
Cour. 7,49$

RABAIS DE 10S
Souliers de raquette
Head Express
Nylon et suède
34.99
Cour. 44,99$

EN VENTE
Palmes TREX Adria
Grandeurs: 4/5 et 6/7.
10.99
Cour. 14,99 la paire

EN VENTE
Masque de plongée TREX Ischia
9.99
Cour. 12,99

EN VENTE
Lunettes de natation TREX "Antifog"
3.99
Cour. 4,99

EN VENTE
Lunettes de natation en silicone SUPER-O
10.99
Cour. 11,99

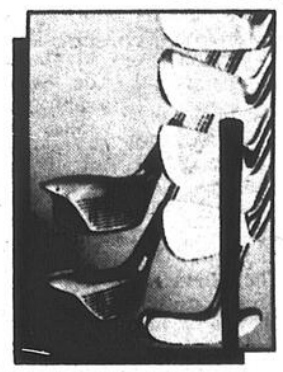
Si vous ne pouvez faire un choix? Alors offrez nos certificats-cadeaux!

GOLF

RABAIS DE 40S
Ensemble de bâtons de golf WILSON STAFF
3 bois (tour bloc)
8 fers (tour blade)
Cour. 629,99$
589.99

RABAIS DE 40S
Ensemble de bâtons de golf WILSON Performer
3 bois laminés/ 8 fers.
289.99
Cour 329.99

RABAIS DE 10S
Ensemble de bâtons de golf DYNATOUR
3 bois en cycolac/8 fers.
139.99
Cour 149.99



RABAIS DE 20S
Ensemble de bâtons de golf NORTHWESTERN ProMaster
2 bois en métal/ 5 fers. Pour gauchers ou droitiers.
99.99
Cour. 119,99

RABAIS DE 15S
Sac de golf McGregor
44.99
Cour. 59,99

EN VENTE
Support à sac de golf
12.99
Cour. 15,99

EN VENTE
Gant de golf WILSON
7.99
Cour. 10,99

EN VENTE
Balles de golf WILSON PRO-STAFF
16.99
Cour. 23,99$ la douz.

EN VENTE
Balles de golf SPALDING TOP-FLITE X-OUTS
14.99

BASEBALL/SOFTBALL

RABAIS DE 20S
Bâtons de softball RAWLING 171
11.49
Cour. 16,99$

RABAIS DE 20S
Gant de softball TREX 5000 XL
En cuir de qualité. Panier ouvert.
49.99
Cour. 69,99

EN VENTE
Gant de frappeur TREX 1000
En peau de chevreau. Dos en spandex. Droitier ou gaucher. Junior ou Senior.
6.99
Cour. 9,99

RABAIS 10S
Gant de baseball TREX 1000 XL
En cuir, panier fermé
39.99
Cour 49.99



Les prix sont en vigueur jusqu'à épuisement des stocks ou jusqu'à la fermeture, samedi le 14 juin 1986.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Tous les articles, toutes les couleurs et toutes les grandeurs ne sont pas nécessairement disponibles dans tous nos magasins.

CARREFOUR RICHELIEU
600, Pierre Caisse, Saint-Jean Tél.: 348-0937

carrefour richelieu

sports experts (MD)

Inspiré le Rythme

Baseball inter-cités

Les Athlétiques de Saint- Luc vont de mal en pis

Les Athlétiques de Saint-Luc ont connu une semaine décevante alors qu'ils ont perdu huit des onze joutes qu'ils ont disputées. Les moustiques sont ceux qui éprouvent le plus de difficultés car ils n'ont pas encore réussi à inscrire des points dans la colonne des victoires.

Les Athlétiques de la catégorie moustique ont d'abord perdu 11 à 5 mercredi dernier face aux représentants de Lon-

sophie GAGNON

gueuil. Selon l'instructeur Georges Martel, ce sont les erreurs en défensive qui ont coulé Saint-Luc. Le vendredi contre Beloeil, Saint-Luc a dû s'incliner 8 à 2. Le lendemain, l'équipe de Saint-Bruno s'est montrée des plus coriaces en écrasant Saint-Luc 13 à 6.

Les atomes ont mal débuté la semaine en perdant 15 à 8 contre Beloeil. Mais samedi, ils ont renoué avec la victoire en battant Sainte-Catherine par la marque de 17 à 4. Carlo Perriconne a brillé à l'attaque en produisant 7 points dont un grand chelem.

Le jeudi 5 juin à Brossard, les Athlétiques pee-wee ont forcé l'équipe hôtesse à baisser pavillon par la marque de 5 à 3. Par contre, le club luçois a été beaucoup moins opportuniste deux jours plus tard contre Beloeil. Saint-Luc a dû s'avouer vaincu 7 à 1.

■ Bantam

La semaine dernière, les Athlétiques bantam ont perdu deux de leurs trois rencontres. D'abord contre Longueuil, les porte-couleurs de Saint-Luc ont perdu de justesse 8 à 7. Le samedi suivant, ils affrontaient de nouveau Longueuil et encore une fois, les Luçois ont vu la victoire leur filer entre les doigts. Mais dimanche, les Athlétiques se sont repris de belle façon en écrasant Brossard 11 à 2.

Les midget ont quant à eux connu une très mauvaise première manche contre Saint-Bruno dimanche. Par la suite, ils n'ont pas pu reprendre du poil de la bête et ils ont perdu 7 à 3. Les bantam jouent ce soir à Longueuil et dimanche prochain à Saint-Luc. Cette joute se déroulera au Parc Pierre-Benoît dès 15 heures.

■ À venir

Mercredi le 11 juin, les Athlétiques pee-wee joueront à Iberville à 18 heures trente. Le lendemain, les Luçois se rendront à Saint-Bruno pour disputer la victoire à l'équipe locale. Vendredi, deux joutes sont au programme. D'abord, les atomes recevront Saint-Constant à l'école Saint-Georges dès 18 heures trente pendant que les moustiques feront face à Saint-Bruno au Parc Docquier.

Trois joutes de baseball auront lieu le samedi 14 juin à Saint-Luc. Le tout débutera par une partie opposant les Athlétiques atomes de Saint-Luc aux porte-couleurs de Saint-Hubert. Cette rencontre aura lieu au Parc Pierre-Benoîtà 10 heures. Au même endroit mais à 13 heures, ce sera au tour des moustiques de jouer contre Longueuil. Toujours au Parc Pierre-Benoît, le pee-wee de Saint-Luc fera face à Brossard à partir de 16 heures. Dimanche au même terrain, le bantam luçois jouera à midi contre Saint-Bruno.



Le samedi 7 juin, les Athlétiques atome de Saint-Luc recevaient les représentants de Sainte-Catherine. Ce jour-là, l'équipe luçoise a fait flèche de tout bois en marquant pas moins de 17 points contre Saint-Catherine. (Photos François Melillo)

Baseball AA et A

Grosse semaine pour les Chevaliers

Au sein de la ligue de baseball inter-cités, les Chevaliers d'Iberville ont connu des hauts et des bas au cours de la dernière semaine dans le cadre d'un calendrier fortement perturbé par la mauvaise température.

Les meilleures performances se situent au niveau A alors que les

yves MALLETTE

Ibervillois sont vainqueurs sur toute la ligne.

■ Baseball A

En effet, l'atome et le moustique ont une fiche immaculée. Les Chevaliers atome comptent trois victoires depuis le début de la saison. Le dernier gain en est un de 20 à 4 contre Sainte-Catherine. Les Chevaliers moustique n'ont rien à envier aux autres puisque leur dernière rencontre s'est soldée par une victoire pour le moins tranchante de 26 à 0, encore une fois contre le Sainte-Catherine.

André Davignon, un des responsables des équipes inter-cités à Iberville, explique qu'il n'y a pas de baseball maison à Sainte-Catherine. Les jeunes qui veulent jouer au baseball vont directement à l'inter-cités, d'où les pointages astronomiqes mentionnés plus haut.

Par ailleurs, les Chevaliers du pee-wee A n'ont subi qu'une seule défaite en trois rencontres. Leur dernière joute s'est soldée par un gain de 12 à 7 contre Saint-Basile. Enfin, les Chevaliers du bantam ont remporté une victoire de 12 à 4 hier contre Saint-Luc pour porter leur bilan à 2 victoires et deux défaites.

■ Baseball AA

Au baseball AA, la pluie a dérangé pas mal de choses du côté des Ibervillois. Par contre, les joueurs des Chevaliers moustique ont quand même pu jouer à Brossard, le temps d'essuyer une défaite de 16 à 9. Pour les joueurs du moustique, il s'agissait de leur deuxième défaite contre trois victoires. L'entraîneur André Davignon rapporte que depuis le début de la saison, Martin Choinière fait plus que sa part à l'offensive pour les Chevaliers moustique.

Le pee-wee aussi a joué une seule fois à cause de la pluie. Les Chevaliers de cette catégorie ont subit une cinquième défaite de suite en perdant 4 à 0 contre Saint-Bruno. Pour ce qui est du bantam, les Chevaliers ont vu une de leur joute remise à cause du mauvais temps. Les résultats de l'autre partie qu'ils devaient disputer n'étaient pas disponibles lundi matin.

■ À venir

Les terrains de baseball d'Iberville seront fort achalandés cette semaine. À part les joutes du maison, les équipes de l'inter-cités jouent neuf parties du 10 au 17 juin.

Au niveau AA tout d'abord, les Chevaliers moustique auront passablement de pain sur la planche alors qu'ils jouent trois fois à la Palestre d'Iberville. Ils reçoivent Saint-Constant le 10 à 18 h 15, Brossard, le 14 juin, à 13 heures et Sainte-Catherine, le lendemain, toujours à 13 heures. Par ailleurs, les Chevaliers pee-wee sont les hôtes des Athlétiques de Saint-Luc, ce soir à 18 h 15 tandis que le bantam AA affronte le Saint-Hubert le 13 juin à 19 h 30.

Au niveau A, Saint-Constant visite les Chevaliers atome le 17 juin à 18 h 15. Saint-Constant est de nouveau dans les parages le 12 juin à 18 h 30 alors que les Chevaliers moustique leur disputeront la victoire. Enfin, les Chevaliers pee-wee reçoivent Saint-Luc le 16 juin à 18 h 15 et les Chevaliers bantam sont les hôtes du Sainte-Catherine le 14 juin à 10 heures.



Les Ibervillois seront très actifs cette semaine au baseball inter-cités. Pas moins de neuf joutes sont prévues à la Palestre d'Iberville aux niveaux AA et A.

FORSA SUZUKI



• silence
• économie
• performance

à partir de 6 975$
Transport et préparation en sus

L'essai vous en convaincra!
Automobile Robert Parent inc.
225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9011, 658-9961

PROFITEZ de ces économies



Quand vous achetez ce qu'il y a de mieux — Le Chlore Sec HTH®

Recevez par la poste jusqu'à $20.00 de Valu-Chek™ à dépenser comme de l'argent pour tout autre achat dans le magasin quand vous achetez les poids suivants de chlore sec HTH®.

Poids de produit	Montant du VALU-CHEK™
45,4 kg.	$20.00 F.C.
40,0 kg.	$14.00 F.C.
34,1 kg.	$12.00 F.C.
22,7 kg.	$ 7.00 F.C.



Venez dans notre magasin pour recevoir plus de détails de même qu'un certificat officiel à envoyer par la poste.
La date d'oblitération du Certificat envoyé par la poste doit être le 16 juin 1986 au plus tard.

Nouvelle adresse
MEMBRE Piscines Ltée

Horizon
Centre de piscines et patios
345, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu, (514) 348-6851
AUSSI À Châmbly, Granby et Sherbrooke

Les Pirates n'en mènent pas large

Toujours pas de victoire

Les Pirates de Saint-Jean n'en mènent pas large au sein de la Ligue de baseball Montréal junior Élite. Les Johannais sont toujours en quête de leur première victoire de la saison après dix parties. Mais lors des deux derniers revers, il y avait des signes positifs qui ont commencé à se faire sentir.

C'est du moins ce que prétend Mario Tremblay, le gérant-général des Pirates. «À la défensive,

yves MALLETTE

nous commettons moins d'erreurs. Par contre, celle que nous faisons est coûteuse. Mais dans l'ensemble, les joueurs commencent à prendre confiance.

«Par ailleurs, nos lanceurs font assez bien par les temps qui courent. Tous nos débutants ont lancé des matches complets à leurs derniers départ. Il s'agit seulement que nos gros canons commencent à se faire entendre. Je crois bien que nous verrons alors la lumière au bout du tunnel», analyse M.Tremblay.

■ **Défaites**

N'empêche que les Pirates n'arrêtent pas de perdre. Les pointages sont serrés, mais ils perdent quand même. Contre Longueuil, le 3 juin dernier, par exemple. Les hommes de Denis Perron ont trouvé le moyen de plier l'échine au compte de 3 à 1, même si le lanceur Stéphane Audette n'a concédé qu'un point mérité. Les erreurs...

Le lendemain, contre l'Immaculée-Conception, l'équipe de première position, les Pirates dominaient au compte de 4 à 2 jusqu'en 6e manche. Ils se sont fait battre 7 à 4. Question de fouetter ses joueurs, l'entraîneur Denis Perron avait opté pour un ordre de frappeurs pour le moins bizarre. Rien n'y fit.

Enfin, dimanche dernier, les Pirates recevaient le Montréal-Nord. Autre défaite, cette fois au compte de 4 à 2. Mais il y a eu passablement d'action lors de ce match joué au stade Richard-Lafontaine. Perdant 3 à 0 en 4e manche, les Pirates ont entrepris une remontée de 3 à 2 avant que Stéphane Lamarre se fasse retirer au marbre en tentant d'égaler la marque. M.Lamarre a fait savoir son désaccord à l'arbitre de façon un peu trop énergique. Il a été expulsé de la joute.

Au cours de cette joute, les Pirates ont laissé pas moins de neuf joueurs sur les sentiers. «Il y a des vétérans qui ne répondent vraiment pas à l'appel», déplore Mario Tremblay en laissant entendre qu'il pourrait survenir certains changements cette semaine.

■ **À venir**

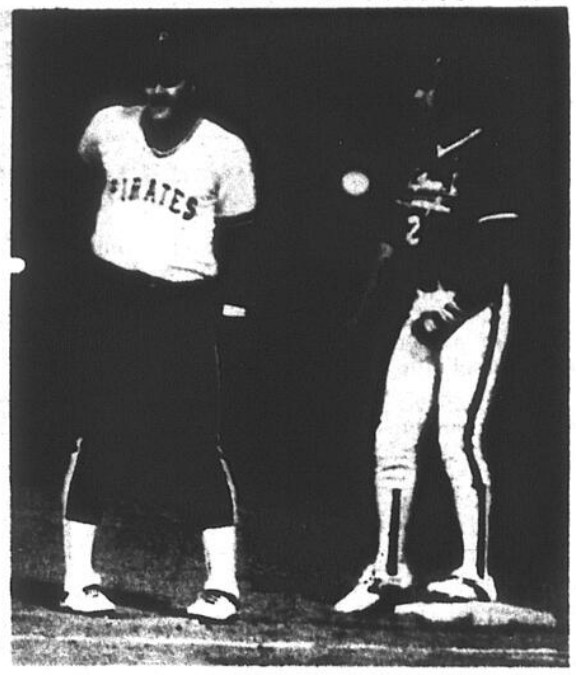
Les Pirates n'auront pas le temps de s'appitoyer sur leur sort au cours des prochains jours alors qu'ils disputent sept joutes en huit jours. Hier soir, ils affrontaient Saint-Jérôme au parc Melançon. Ils reçoivent Lasalle ce soir à 20 heures avant d'aller à Verdun demain.

Vendredi, les Pirates sont toujours à l'oeuvre alors qu'ils reprennent une partie contremandee contre Montréal-Nord au parc Henri-Bourassa.

Les Johannais poursuivent leur calendrier chargé dimanche à Saint-Jean contre Rosemont. Ils jouent à Longueuil lundi soir et bouclent cette semaine d'enfer à Saint-Jean mardi prochain contre Laval.

Mario Tremblay mentionne qu'avant la joute de ce soir, il y aura une petite cérémonie au cours de laquelle sera proclamé le joueur du mois. Dans un même souffle, le gérant des Pirates révèle que tous les jeunes joueurs de baseball de 17, 18 et 19 ans sont invités à un camp d'évaluation organisé par les Expos de Montréal au stade de Lachine, à compter de 10 heures samedi prochain.

Enfin, Mario Tremblay termine sur une note positive en mentionnant que le lanceur Raymond Piette domine la ligue pour les retraits au bâton et que Pierre Beauvolks, l'ancien entraîneur-chef des Pirates, effectue un retour avec l'équipe à titre de conseiller technique.



Les Pirates sont toujours en quête d'une première victoire au Montréal Junior. Les Johannais font face à un calendrier très chargé cette semaine. Mario Tremblay prévoit que l'équipe brisera la glace pendant cette séquence. (Photo Sylvain Lebeau)

POURQUOI PAS
AU Samuels II
LE MIDI

Piscine FM
14, rue Bord de l'Eau
Iberville
Tél.: 347-6667

Inscription obligatoire
aux cours

14 et 21 juin 1986 de 9 h à 12 h
16 au 20 juin 1986 de 19 h à 21 h

Début des cours: 26 juin 1986

NATATION
COURS

AUX ÉTUDIANTS Lundi: 16h à 17h15 17h15 à 18h30 Mardi: 16h à 17h15 17h15 à 18h30 18h30 à 19h45	AUX ADULTES Mardi: 20h15 à 21h30 Mercredi: 20h15 à 21h30
COURS: MÈRE - ENFANT Mercredi: 17h à 18h15 Jeudi: 17h45 à 19h	COURS PRÉNATAL Lundi: 20h15 à 21h30 Jeudi: 19h à 20h15

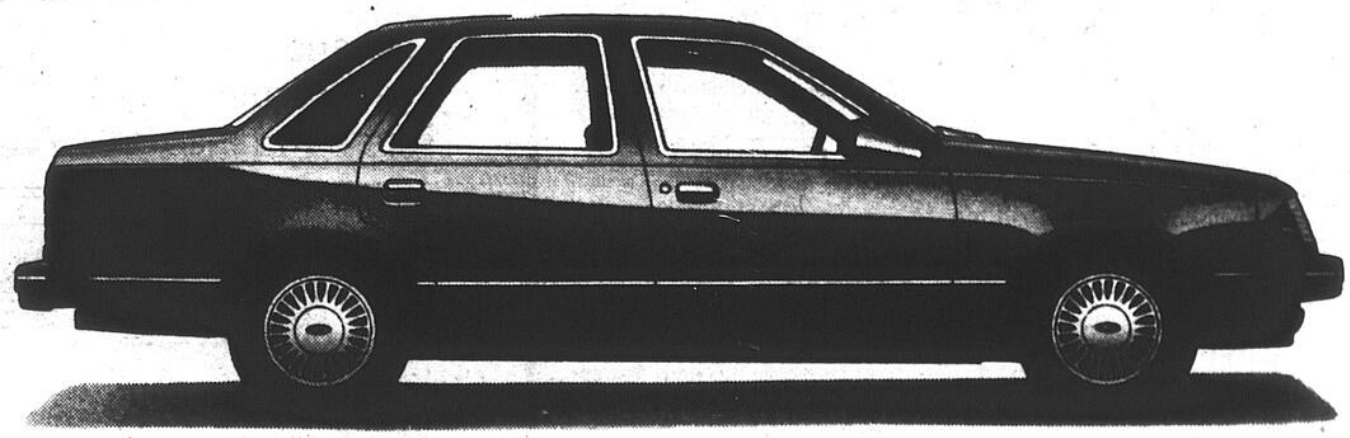
TEMPO GL 86

SPÉCIAL

10 966$

FINANCEMENT
9,9% (36 mois)

STOCK NO 6271
Climatiseur gratuit



INCLUANT
• traction avant
• 4 cyl., 2,3 litres
• 5 vitesses
• servo-direction
• servo-freins
• AM/FM stéréo
• 4 haut-parleurs
• vitres teintées
• vitres électriques
• verrouillage électrique
• batterie sans entretien
• peinture à couche transparente
• enjoliveurs de grand luxe
• miroirs sport
• dégivreur arrière
• pneus radiaux 4 saisons
• essuie-glaces intermittents
• moulures latérales
• phares halogènes
• sièges en tissu
• dossiers individuels
• suspension indépendante
• miroirs sur pare-soleil
• insonorisation de luxe

GARANTIE DURACABLE 5 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

La qualité passe avant tout
Aux ventes, à l'entretien et aux pièces.

Location Tapis Rouge

FORD
166 BOUL. ST-JOSEPH,
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU, QC
TEL.: 348-6223
MTL.: 658-6611

AUTOMOBILE INC.
Mistral



Ouverture des tennis à N.D.A.

Les amateurs de tennis de Saint-Jean ne se rendront pas seulement au cégep pour pratiquer leur sport favori. En effet, l'Association paroissiale N.D.A. invite les résidants du quartier à assister à l'ouverture officielle des terrains de tennis du parc Beaulieu, le vendredi 13 juin à 21 heures.

Le même soir, la ligue de tennis d'adultes inaugurera sa saison. Ceux et celles qui sont intéressés à se joindre à ce circuit peuvent contacter Monique Thouin au 348-1072.



Des chandails pour les Luçois

Plusieurs propriétaires de commerces ainsi que divers organismes se sont donné la main pour doter les jeunes joueurs de la Ligue de baseball mineur de Saint-Luc d'uniformes. C'est le cas notamment du Marché Métro de Saint-Luc qui est intervenu auprès d'une équipe. (Photo Sylvain Lebeau)



Le Fonds Claude-Raymond à Iberville

Comme ils le font depuis plusieurs années, les membres du Fonds Claude-Raymond viennent en aide à la jeunesse sportive de la région en leur fournissant, entre autres, différents équipements. De passage à Iberville dans le cadre du tournoi de balle-molle des clubs sociaux, Gilles Mailloux, le président, et Claude Raymond ont procédé à la remise officielle d'uniformes aux jeunes Ibervilloises membres de la Ligue de balle molle féminine. (Photo Sylvain Lebeau)

VOUS CONNAISSEZ LE SERVICE BMW AUTO-STOP?



Les BMW 1986 sont arrivées dans nos salles de vente, et elles valent le déplacement! Mais pour ceux qui n'auraient pas le temps de venir les admirer, nous avons mis sur pied le service BMW Auto-Stop.

Ce nouveau service, qui se trouve présentement en période d'essai, n'est offert qu'aux acheteurs potentiels sérieux. Voici comment il fonctionne.

Vous nous téléphonez pour nous aviser du modèle BMW qui vous intéresse, et vous nous fixez un rendez-vous. Nous passons vous prendre à votre domicile ou à votre travail et nous vous emmenons faire un essai routier, un vrai... en profondeur.

Vous pouvez ainsi savourer le plaisir de conduire une BMW. Vous en expérimentez l'excellente tenue de route, la douceur de roulement et les performances exaltantes. Vous en appréciez la fabrication minutieuse et soignée. Vous découvrez combien elle est irrésistible.

Téléphonez-nous et profitez du service BMW Auto-Stop.

LEMAIRE AUTO INC

147, rue Mayrand
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4798

CENTRE D'ACCÉLÉRATION NAPIERVILLE

GRAND DERBY

DEMOLITION

15 JUIN

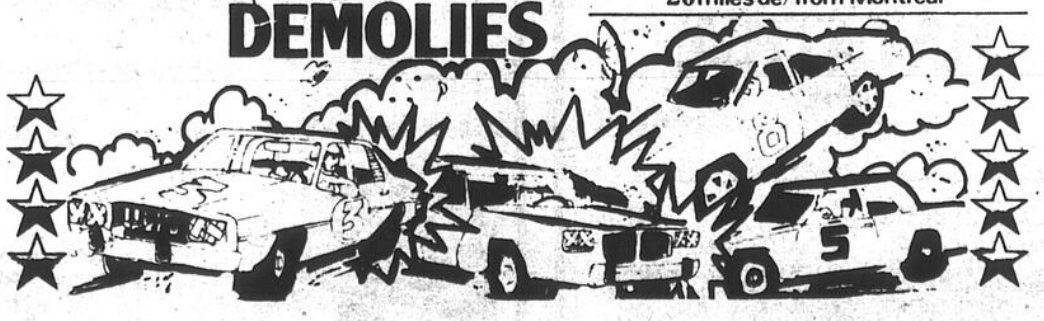
1.30 heures P.M.

Bourses et Trophés

Pour Inscriptions d'Autos
AIGLE NOIR
347-9638

100 VOITURES SERONT DÉMOLIES

route 15 SUD SOUTH U.S. exit 21
20 miles de/from Montréal



ADMISSION: 5$
Enfants moins de 12 ans: gratuit

PISTE 514-245-7656 TRACK
BUREAU (819) 663-5663 OFFICE

POUR 1987, NISSAN C'EST PLEIN D'ALLURE



VOICI LES SENTRA NOUVELLE ALLURE.

La plupart des berlines économiques ont un problème en commun. Elles sont invisibles. Et vous êtes invisible avec elles.

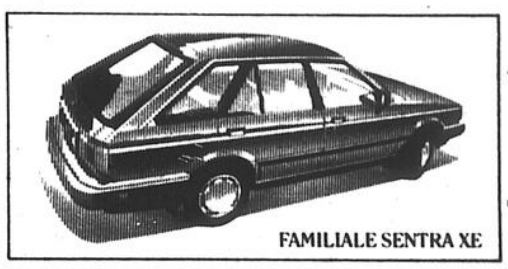
Heureusement, il y a la nouvelle Sentra 1987. Totalement nouvelle, totalement remarquable.

Son intérieur est fait pour accueillir toute une jeune famille. Et il présente des caractéristiques qu'on retrouve normalement dans des voitures beaucoup plus coûteuses.

Mais le plus beau se cache peut-être sous le capot. Ainsi, la Sentra SE coupé: un moteur de 1,6 litre à arbre à cames en tête et injection de carburant... ça se remarque. Et la direction de la Sentra est un vrai charme.

Enfin, vous avez le choix entre 8 Sentra différentes: des 4 portes, 2 portes, familiales...et une nouvelle sportive à hayon qui renouvelle le genre "berline économique".

Passez donc chez le concessionnaire Nissan. On vous y invitera à sauter une année avec une Sentra 1987. À partir de 8 787 $*. Optez pour la visibilité. Optez pour la Sentra.


FAMILIALE SENTRA XE


SENTRA SE COUPÉ


SENTRA GXE 4 PORTES

VOICI LES STANZA NOUVELLE ALLURE.

Dès le premier regard, la Stanza fait bonne impression: c'est la voiture de ceux et celles qui apprécient la réussite. Entièrement repensée et redessinée, la Stanza reflète votre bon goût...et votre sens des valeurs.

En effet, même un examen sommaire de la Stanza confirme qu'elle représente un choix intelligent.

Intérieur remarquable, assez spacieux pour 5 personnes. Traction avant. Puissant moteur de 2 litres à injection de carburant. C'est pourtant une voiture qui se classe parmi les berlines dites "familiale".

Passez chez le concessionnaire Nissan et demandez à voir la Stanza 1987, en version berline ou à hayon. Vous pourriez sauter une année! La Stanza 1987. L'allure du succès, à partir de 12 287 $*.


STANZA XE À HAYON


STANZA GXE 4 PORTES


STANZA E 4 PORTES



VOICI LA MAXIMA NOUVELLE ALLURE.

Aujourd'hui le fait d'accéder aux fonctions de cadre supérieur confère certains privilèges.

La Nissan Maxima 1987 se classe parmi ces privilèges. Ligne franchement européenne, finition extérieure méticuleuse: un ensemble séduisant qui traduit l'excellence.

À l'intérieur, c'est l'évasion dans un monde de luxe raffiné. Un luxe que vous avez mérité et qui vous est offert sans supplément.

Vous n'avez pas de temps à perdre et la Maxima est équipée en conséquence: une traction avant et un moteur V6 de 3 litres à injection de carburant.

Si vous désirez devancer les autres d'une année, passez chez le concessionnaire Nissan et voyez la Maxima SE ou GXE. Vous n'y laisserez pas une fortune: les prix commencent à 20 387 $*.




MAXIMA GXE


MAXIMA GXE


MAXIMA SE

NISSAN SENTRA, STANZA ET MAXIMA 1987

*Les prix mentionnés sont ceux qui ont été suggérés par le fabricant pour les modèles de base, en date du 1er février 1986. Ces prix ne comprennent pas les frais de transport, les frais de livraison, l'immatriculation ou les taxes. Le concessionnaire peut demander un prix inférieur. Certains des équipements représentés ou décrits sont en option moyennant supplément.

PSP

PROGRAMME SÉCURITAIRE PROLONGÉ: protégez votre nouveau véhicule Nissan en achetant le «Programme sécuritaire prolongé» de Nissan.

NISSAN

COUPAL & BRASSARD
auto inc.
347-5593
127, route 104, Saint-Athanase-Iberville
NISSAN NISSAN

Programme informatisé Kino

Cher ordinateur, suis-je en forme?

Aujourd'hui, on retrouve l'ordinateur dans presque tous les domaines. Norbert Gagnon, coordonnateur de Kino-Québec pour le Haut-Richelieu, a emboîté le pas en créant un programme informatisé qui permet d'évaluer la condition physique et le rythme de vie des individus. Les premiers à se mesurer au programme Kino-en-forme sont les employés de la Westinghouse à Saint-Jean.

sophie GAGNON

Plus qu'un simple test de conditionnement physique, ce programme vise à sensibiliser la population sur les habitudes de vie et sur les bienfaits de l'activité physique. À la suite des résultats obtenus, le programme Kino-en-forme offre une prescription d'exercice qui s'adapte aux besoins de chacun. Les Johannais peuvent profiter de ce service pendant tout l'été, sans même avoir à se déplacer.

En effet, la population peut recevoir le test par correspondance et le remplir à domicile. Par la suite, les responsables du programme entrent les données sur informatique et font parvenir la prescription d'activité physique ainsi que la documentation sur les points faibles du test aux gens qui en ont fait la demande. Le tout coûte $15.00.

André Couture et Manon Desrosiers, deux étudiants en éducation physique, s'occuperont de promouvoir le programme Kino-en-forme et de compiler les résultats. Selon eux, le test informatisé peut être le point de départ d'une toute nouvelle attitude face à l'activité physique.

«On ne parle pas que d'exercice dans le programme. Il est aussi question d'alimentation, de stress et d'habitudes telles la consommation d'alcool ou de médicaments. Bien sûr, le test nouveau genre s'adresse aux personnes inactives, celles qui ont le plus besoin de prendre conscience de leurs mauvaises habitudes de vie», explique Manon Desrosiers.



Cet été, les employés de la Westinghouse vivent à l'heure de Kino-en-forme. Par groupe de 10 personnes, ils suivent les tests du programme informatisé et ils recevront ensuite une prescription d'entraînement individualisé. C'est Marcel Mimeault, gérant de la Westinghouse, qui a fait les démarches auprès de Kino-Québec pour que le programme soit adapté au personnel de son entreprise.



Le programme informatisé Kino-en-forme, mis sur pied par Norbert Gagnon, est plus qu'un test de conditionnement physique. Il vise à sensibiliser la population sur les bienfaits de l'activité physique et sur la nécessité d'avoir de bonnes habitudes de vie.

■ Westinghouse

Les deux stagiaires ont adapté le système informatique en fonction des employés de la Westinghouse qui participent au programme à l'usine, pendant les heures de travail. Par groupe de dix employés, ils passeront huit tests avant de recevoir une prescription d'exercice échelonnée sur une période de 10 semaines.

Déjà le personnel de l'usine a subi les tests d'aptitude à l'activité physique, d'habitudes de vie et d'activité physique. Ils débuteront cette semaine la partie du programme Kino-en-forme consacrée à la forme physique comme telle. Des tests de redressements assis, de préhension de la main, de pourcentage de gras ainsi que des flexions et un calcul de la vitesse de réaction.

Les étudiants ont l'intention de venir visiter à nouveau les employés de l'usine, quelques semaines après le début du programme d'entraînement individualisé. «Ainsi nous pourrons répondre aux questions de chacun et assurer un suivi de qualité à nos nouveaux adeptes de l'activité physique», pousuit André Couture.

■ Entreprises

Manon Desrosiers et André Couture espèrent que l'implication de la Westinghouse dans le programme Kino-en-Forme saura inciter d'autres entreprises de la région à profiter de ce programme de sensibilisation à l'activité physique et aux habitudes de vie. «Nous sommes présentement en pourparlers avec les directeurs d'I.B.M. et nous allons peut-être faire passer le test informatisé à leurs 1500 employés de Montréal», espère André Couture.

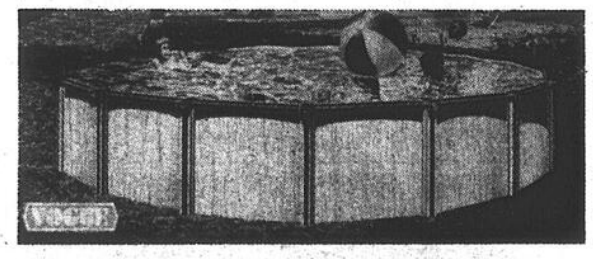
Si vous désirez passer le test à la maison, faites parvenir un chèque de $15.00 à M. Norbert Gagnon, module Kino-Québec, cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, 30 boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 7B1. Vous recevrez le questionnaire et la prescription d'entraînement par la poste. Les Johannais peuvent aussi obtenir des informations en téléphonant à M. Gagnon au 347-5301 poste 319.

POUR L'AMOUR DE L'ÉTÉ

PISCINE HORS-TERRE
24' x 48"
toute équipée
incluant filtreur Jacuzzi
et accessoires
À PARTIR DE
$1549.95

La super qualité Vogue
à super bon prix

VOGUE®



Détaillant autorisé:

votre piscine est un investissement qui donnera à votre famille d'innombrables moments de plaisir

15 ANS D'EXPÉRIENCE DANS LA VENTE ET INSTALLATION DE PISCINE

morier sport

Fer-Sus SPORT

1709, ROUTE BEDFORD - FARNHAM
TÉL.: 248-2332 - 248-3374

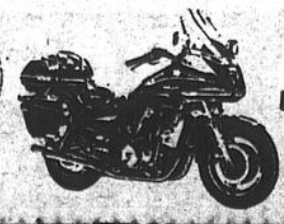
YAMAHA Comme il se doit.
Financement SUR PLACE

rég. 2 949$
Spécial
1 795$



VIRAGO 500

Ventura Royale



rég. 9 600$
Spécial
7 495$

VARIN YAMAHA
245, St-Jacques, Napierville
245-3663 - 245-7671

GOODYEAR

SOLDE SPECTACULAIRE DE PNEUS TOUTES SAISONS

RABAIS SPECTACULAIRES À L'ACHAT DE RADIAUX TOUTES SAISONS DE GRANDE QUALITÉ DE GOODYEAR.

TIEMPO

À PARTIR DE **45,95** OU MOINS, FLANC BLANC, P155/80R13.



Le plus nouveau radial toutes saisons de Goodyear avec bande de roulement plus large gage de traction impeccable toute l'année et de kilométrage prolongé.

DIMENSION	PRIX
P155/80R13	45,95 $
P165/80R13	54,95
P185/80R13	61,95
P185/75R14	65,95
P195/75R14	67,95
P205/75R14	70,95
P205/75R15	72,95
P215/75R15	77,95
P225/75R15	82,95
P235/75R15	86,95

ARRIVA

À PARTIR DE **54,95** OU MOINS, FLANC BLANC, P155/80R13.



La bande de roulement de conception spéciale du pneu Arriva est gage de traction fiable en toutes saisons et de roulement doux et confortable. Arriva, le pneu éprouvé.

DIMENSION	PRIX	DIMENSION	PRIX
P155/80R13	54,95 $	P205/75R14	80,95 $
P165/80R13	65,95	P215/75R14	90,95
P175/80R13	69,95	P185/70R14	84,95
P185/80R13	72,95	P205/70R14	89,95
P175/75R13	73,95	P185/65R14	92,95
P175/70R13	74,95	P195/75R15	81,95
P185/70R13	77,95	P205/75R15	86,95
P205/70R13	89,95	P215/75R15	90,95
P175/75R14	74,95	P225/75R15	93,95
P185/75R14	74,95	P235/75R15	99,95
P195/75R14	77,95	P225/70R15	101,95

VECTOR

À PARTIR DE **59,95** OU MOINS, FLANC BLANC, P155/80R13.



Le meilleur radial toutes saisons de Goodyear! Le motif entrecroisé de la bande de roulement du Vector évacue la boue, la neige et l'eau sous le pneu en vue d'une traction exceptionnelle toute l'année.

DIMENSION	PRIX	DIMENSION	PRIX
P155/80R13	59,95 $	P205/75R14	89,95 $
P165/80R13	69,95	P185/70R14	94,95
P175/80R13	74,95	P205/70R14	99,95
P185/80R13	79,95	P195/75R15	90,95
P175/70R13	83,95	P205/75R15	94,95
P185/70R13	86,95	P215/75R15	99,95
P175/75R14	82,95	P225/75R15	102,95
P185/75R14	83,95	P235/75R15	109,95
P195/75R14	86,95		

WRANGLER

À PARTIR DE **96,95** OU MOINS, LETTRES BLANCHES.



Profitez davantage de votre pick-up, fourgonnette ou véhicule de récréation grâce à la bande de roulement autonettoyante du radial Wrangler gage de traction additionnelle sur et hors route de saison en saison.

LETTRES BLANCHES		
DIMENSION	CAPACITÉ DE CHARGE	PRIX
P195/75R15	standard	96,95 $
P205/75R15	standard	104,95
P215/75R15	standard	106,95
P225/75R15	standard	111,95
P235/75R15	standard	117,95
FLANCS NOIRS		
DIMENSION	CAPACITÉ DE CHARGE	PRIX
HR78-15	6 plis	111,95
LR78-15	6 plis	117,95
9R-15	4 plis	131,95
10R-15	4 plis	146,95
750R16	8 plis	140,95
LT235/84R16	10 plis	146,95

Garantie à l'échelle nationale
Notre confiance en la qualité de nos produits nous permet de garantir tous les pneus Goodyear contre les défectuosités partout où vous allez en Amérique du Nord.

Protection contre les risques routiers
Protégez votre placement en pneus. Informez-vous au sujet du programme de protection en option de Goodyear contre les risques routiers là où vous achetez vos pneus Goodyear.

HÂTEZ-VOUS! LE SOLDE SE TERMINE LE 14 JUIN.

LES RADIAUX GOODYEAR, TOUT SIMPLEMENT INDISPENSABLES.

PNEUS ACTION INC

Tél. 346-4648
OUIMETTE ATELIER DE PNEUS INC.
275 SOUTHILLIER

Finale régionale d'athlétisme scolaire

35 médailles pour les jeunes d'Honoré-Mercier

Environ 350 adolescents d'un peu partout sur la Rive-Sud ont pris part samedi à la compétition régionale d'athlétisme de l'Association du sport scolaire Richelieu. De ce nombre, 35 athlètes de la Régionale Honoré-Mercier ont su tirer leur épingle du jeu en remportant une médaille dans l'une ou l'autre des épreuves et catégories pendant lors des compétitions qui se déroulaient à la polyvalente Marcel-Landry. Les meilleurs éléments iront au Championnat provincial d'athlétisme qui se déroulera à Sherbrooke les 25, 26 et 27 juin.

C'est au lancer du poids que les jeunes de la région ont le mieux su démontrer leur supériorité. Dans cette

sophie GAGNON

épreuve, ils ont remporté au moins une médaille dans chaque catégorie.

■ **Du bras**

Au lancer du poids, dans la catégorie benjamine, Isabelle Ménard a décroché la médaille d'argent grâce à un jet de 9 mètres 13. Chez les garçons, Patrick Bisaillon et Richard Lamontagne ont respectivement remporté les médaille d'argent et de bronze dans leur catégorie. Du côté des cadets maintenant, Eddy Marquette a bien fait en finissant deuxième tandis que chez les filles, Chantal Walaszczyk en faisait autant avec un lancer de 8 mètres 40.

Michel Marquette a été le meilleur lanceur de poids dans la catégorie juvénile. Il a projeté le poids à une distance de 15 mètres 10, soit près de 3 mètres de plus que son plus proche rival. De son côté, Francine Vachon de la polyvalente Marcel-Landry a fini troisième chez les juvéniles.

■ **Ça continue**

En plus de sa médaille d'argent au poids, la jeune Chantal Walaszczyk a gagné l'épreuve du lancer du disque avec un jet de 24 mètres 61. Eddy Marquette a lui aussi décroché l'or au lancer du disque après avoir fini deuxième au poids. Son frère Michel Marquette a été cherché sa deuxième médaille d'or en deux épreuves lorsqu'il a terminé bon premier au lancer du disque juvénile. Il a réalisé un jet de 40 mètres 42.

Isabelle Surprenant a elle aussi connu une journée mémorable. Elle a d'abord enlevé les grands honneurs du lancer du disque juvénile avant de terminer deuxième au lancer du javelot. Isabelle Reid s'est pour sa part emparé de la troisième place au disque.

Au lancer du javelot maintenant, Richard Lamontagne a surpris en terminant au deuxième rang chez les benjamins. Benoît Brunette d'Honoré-Mercier a été le meilleur des siens dans la catégorie cadette, avec un jet de 53 mètres 40. Du côté des filles, Marie-Chantale Lechasseur a terminé troisième chez les cadettes pendant que Marie-Claude Primeau et Isabelle Surprenant s'emparaient des deux premières positions chez les juvéniles.

■ **Sauts**

Par ailleurs, Francisco Romero a été le meilleur de la Régionale Honoré-Mercier dans l'épreuve du saut en hauteur cadet. Il a réussi un bond d'un mètre 60 pour se mériter le troisième rang. Nathalie Côté a elle aussi pris la troisième position au saut en hauteur mais cette fois chez les juvéniles. Toujours chez les juvéniles, François Poirier a décroché la médaille de bronze.

Marie Gibert, une athlète de Farnham, a réalisé un saut en longueur de 5 mètres 9 pour s'assurer le premier rang chez les juvéniles. À la perche maintenant, François Poirier a réussi la meilleurs performance parmi les athlètes de la région avec un saut de 3 mètres 15, qui lui permettait de terminer au troisième rang.

■ **Provincial**

Tous les athlètes d'ici qui ont mérité une médaille d'or lors de la compétition régionale, ont automatiquement leur place réservée au sein de la délégation de la Rive-Sud au Championnat provincial scolaire de Sherbrooke. Ceux qui ont décroché deux médailles d'argent sont aussi éligibles pour participer à cette rencontre d'envergure provinciale.

Selon l'entraîneure Hélène Larose, les frères Eddy et Michel Marquette sont ceux sur qui la délégation de la Rive-Sud fonde le plus d'espoir. Judith Métivier, Isabelle Surprenant, Marie-Claude Primeau et Vincent Gadbois figurent aussi sur la liste des athlètes qui pourraient se mériter des médailles au Championnat provincial.



Les meilleurs athlètes membres de l'Association du sport scolaire Richelieu n'ont pas ménagé leurs efforts lors de la finale régionale d'athlétisme samedi dernier. (Photos François Melillo)

Les coureurs avaient des ailes

Le tiers des médailles remportées à la course

Douze des trente-cinq médailles remportées par les représentants d'Honoré-Mercier à la compétition régionale d'athlétisme l'ont été dans les épreuves de courses. Que ce soit les courtes ou les longues distances, certains des athlètes d'ici semblaient avoir des ailes.

■ **Métivier**

Pour une, Judith Métivier a terminé troisième au 100 mètres cadet. De plus, elle a décroché la médaille d'or au 80 mètres haies et ce avec près d'un seconde d'avance sur sa plus proche rivale. Benoît Dagenais, quant à lui, a fini deuxième au 100 mètres juvénile.

D'autre part, Marie Gibert a enlevé la médaille d'argent au 200 mètres juvénile. Auparavant, elle avait remporté les grands honneurs du saut en longueur. La journée n'était pas terminée pour Mlle Gibert qui a aussi fini deuxième au 400 mètres juvéniles. C'est Nathalie Côté, elle aussi d'Honoré-Mercier, qui l'a devancée au fil d'arrivée.

■ **800 mètres**

Marie-Claude Primeau de Marieville a elle aussi connu une journée des plus fructueuses en décrochant une troisième médaille, cette fois au 800 mètres. Comme si ce n'était pas suffisant, elle a de plus fini deuxième au 100 mètres haies.

C'est Marie-Josée Audy, une athlète benjamine d'Honoré-Mercier qui a croisé la première le fil d'arrivée du 1500 mètres. Pour sa part, Pierre Paglierci s'est assuré de la troisième place aux 3000 mètres, chez les juvéniles.

Éric Toupin a été le meilleur chez les porte-couleurs de la Régionale Honoré-Mercier au 100 mètres haies, dans la catégorie cadette. Stéphane Bouchard participait quant à lui à l'épreuve du 110 mètres haies. Il a réussi un temps de 17 secondes 9 pour s'emparer de la deuxième place.



35 athlètes de la Régionale Honoré-Mercier ont décroché des médailles à la compétition régionale scolaire d'athlétisme. Aux dires de l'entraîneure Hélène Larose, les succès obtenus par les athlètes de la région sont comparables à ceux obtenus dans le passé.



Dans chaque épreuve, les deux meilleurs de chaque catégorie se méritaient le droit de participer au Championnat provincial scolaire d'athlétisme qui se déroulera à Sherbrooke du 25 au 27 juin prochains. (Photo François Melillo)



Les différents sauts ont obtenu la faveur de plusieurs participants mais c'est surtout au niveau des lancers que les athlètes d'ici se sont illustrés.

Au profit de la jeunesse de Saint-Jean

Le Défi 24 heures de balle-molle, c'est sérieux!

Le Défi 24 heures de balle molle, c'est quelque chose de très sérieux. On en a eu une preuve mercredi dernier alors qu'une soixantaine de personnes assistaient à la conférence de presse au cours de laquelle les organisateurs précédaient au

Yves MALLETTE

tirage des équipes et des heures auxquelles elles joueront. Vingt-quatre clubs de balle-molle de la région joueront contre l'équipe des Débrouillards «50» entre 20 heures le premier août et 20 heures le 2 août. Le tout, au profit de la jeunesse de Saint-Jean.

C'est l'Association paroissiale N.D.A. qui organise l'événement sous la présidence d'honneur du conseiller Yvan Roy. Jacques McNulty, un des membres du comité organisateur, ne s'est pas gêné pour déclarer que le Défi 24 heures de balle-molle représente l'événement sportif de l'année à Saint-Jean.

■ **Sans précédent**

François Poirier, le président du comité organisateur, a rappelé l'historique du Défi 24 heures au cours de la conférence de presse de la semaine dernière. Lors d'une discussion à bâtons rompus à propos de trouver un moyen de financement pour aider les jeunes, quelqu'un a lancé, presqu'à la blague, l'idée d'un 24 heures de balle. L'idée n'a pas mis de temps à faire boule-de-neige, surtout après qu'elle soit venue aux oreilles de Gilles Pinard.

C'est l'Association paroissiale N.D.A. qui a pris les choses en mains avec la brasserie Labatt comme principal commanditaire. Ça n'a pas traîné. Ceux qui étaient là à la première heure n'en reviennent pas de voir l'ampleur qu'a pris le projet.

La principale source de financement, c'est la vente de macarons à $2. En plus de donner droit à un rafraîchissement gratuit, le macaron permet l'entrée au stade Richard-Lafontaine où se déroulera le Défi 24 heures et une chance de gagner un télé-couleurs. L'événement se déroule le 1er août et déjà, il y a 7,200 macarons de vendus. Les organisateurs, qui affirment qu'un événement semblable ne s'est jamais déroulé au Québec, prévoient dépasser le cap des 10,000 macarons vendus au cours du mois de juillet.

■ **Jeunesse**

Tout ce branle-bas de combat vise à aider la jeunesse de Saint-Jean. «L'Association paroissiale N.D.A. possède une longue tradition en rapport avec l'aide à la jeunesse. C'est dans cette veine que nous entendons continuer en organisant le Défi 24 heures de balle-molle», explique François Poirier, le président.

M. Poirier précise que l'association ne viendra pas en aide seulement aux jeunes de N.D.A., mais à ceux de toute la ville de Saint-Jean qui ont des projets intéressants à présenter, que ce soit d'ordre culturel ou sportif.

■ **Guinness**

En ce qui concerne les performances sportives, la quinzaine de joueurs qui s'aligneront au sein des Débrouillards «50» se veulent le point de mire de l'événement, eux qui disputeront 24 joutes consécutives. Mais l'attention sera portée plus particulièrement sur Gilles Pinard qui s'est engagé à lancer durant 24 heures. Et que dire de Jean Lachapelle, l'agent distributeur Labatt, qui ambitionne de jouer les 24 heures à la difficile position de receveur.

«Lancer durant 24 heures, c'est un défi très intéressant à relever. Mais si les choses se déroulent relativement bien lors du Défi 24 heures, nous nous attaquerons au record Guinness dès l'été prochain. Pour battre le record, il faudra jouer pendant une quarantaine d'heures», annonce Gilles Pinard.

■ **Équipes**

Mais pour le moment, il faut se contenter du 24 heures prévu au mois d'août. Les représentants de la majorité des équipes qui joueront contre les Débrouillards «50» étaient sur les lieux la semaine dernière pour le tirage au sort déterminant quelle équipe jouera à quelle heure.

Les équipes qui participeront à l'activité sont: Sous-Bois, Bar du Parc, Normandin Transport, Provigo Saint-Luc, Ballon Balai Labatt, Ligue de balle-molle Labatt d'Iberville, Ligue féminine sénior Labatt, Patio-Vidal, Optimistes Saint-Luc, Bar La Calèche, Optimistes L'Acadie, SQ, Brasserie du Mail, camping Caravelle, Fonds Claude-Raymond, Optimiste Saint-Eugène, Hockey mineur Saint-Jean, Pirelli, Brasserie Laurier, Les Nova, Brasserie du Roi, Taverne des Sports, Optimistes Iberville et Ligue des Copains.

■ **Savard**

Croyez-vous que les membres des Débrouillards «50» en auront assez de jouer pendant 24 heures? Mais non! Immédiatement avant le début du Défi 24 heures, les Débrouillards «50» joueront un match d'exhibition à compter de 19 heures. À cette occasion, les joueurs d'ici affronteront nul autre que les Black Hawks de Verdun qui alignent Denis Savard, la vedette des Black Hawks de Chicago, de la Ligue nationale de hockey.

Et dire qu'il est question d'une parade dans les rues de Saint-Jean avant tout ça...



Les membres de l'équipe Les Débrouillards «50» disputeront sans arrêt pas moins de 25 joutes de balle-molle dans le cadre du Défi 24 heures qui se déroulera les 1er et 2 août au stade Richard-Lafontaine. (Photos Sylvain Lebeau)



Les représentants des 24 équipes qui affronteront à tour de rôle les Débrouillards «50» avaient bien hâte de savoir à quelle heure ils joueront.



Gilles Pinard a annoncé que si les choses se déroulaient bien lors du Défi 24 heures, l'équipe des Débrouillards «50» s'attaquera au record Guinness l'été prochain. 40 heures consécutives de balle molle en perspective...

Se poursuit encore jusqu'au 30 juin

RABAIS pouvant aller jusqu'à 2 500$

ou

TAUX D'INTÉRÊT DE sur certains modèles 1985-1986 7,5% et plus

taux d'interet de

BARNABÉ AUTO CENTRE

438, rue Saint-Jacques
Napierville
245-3313, Mtl: 861-8722

Notre seule ambition, c'est d'etre les meilleurs!

Dodge
CHRYSLER

ESSAIM

Guy M. Papillon

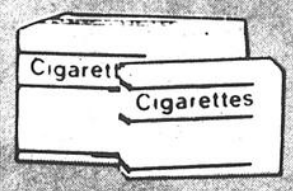
900, boul. du Séminaire nord, St-Jean-sur-Richelieu

Tous les spéciaux sont valides avec les coupons détachables au comptoir seulement du 11 au 15 juin 1986 ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Limite 3 par client. Ces prix sont valides au comptant seulement. Nous nous réservons le droit de corriger sur place les erreurs d'imprimerie. Quantité limitée.

Un AMOUR de pharmacie!



COTTONELLE
papier hygiénique
format 4 rouleaux
1.19 ch.



CIGARETTES
marques populaires
régulières ou grand format
20.89 la cartouche



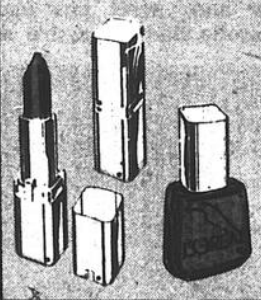
Tek
brosse à dents
89¢ ch.

L'ORÉAL
excellence



shampooing colorant
4.29 ch.

L'ORÉAL



À l'achat d'un rouge à lèvres L'Oréal au bas prix de **4.99**

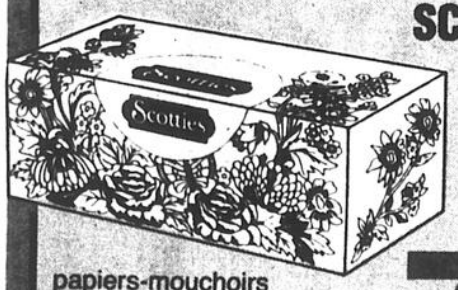
Obtenez un vernis à ongles gratuitement

NOXZEMA
Tropic Tan - 220 mL



3.99 ch.

SCOTTIES



papiers-mouchoirs
format de 200
79¢ ch.

WIZARD
désodorisant - 170 g



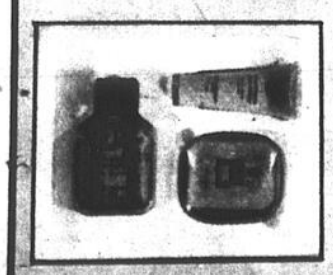
89¢ ch.



BAIN DE SOLEIL
gel solaire - 90 mL
no 2, 4, 6
3.79 ch.

Paco Rabanne

À l'achat de Paco Rabanne, recevez gratuitement une eau de toilette 20 mL, un baume après-rasage 7 mL et un savon Paco Rabanne

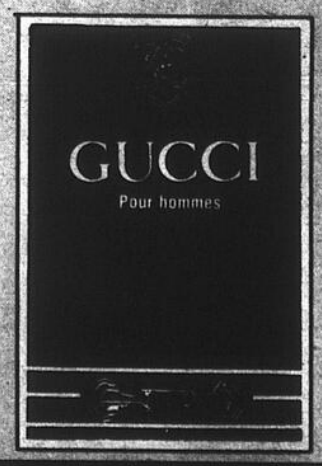


Joyeuse fête des pères

kanøn



Un désodorisant 85 g, un après-rasage 140 mL et un rasoir dans une jolie trousse
13.95 ch.



GUCCI

Gucci pour hommes
Après-rasage 60 mL
21.95 ch.

Ouvert 7 jours/7 soirs Livraison gratuite **348-4931**